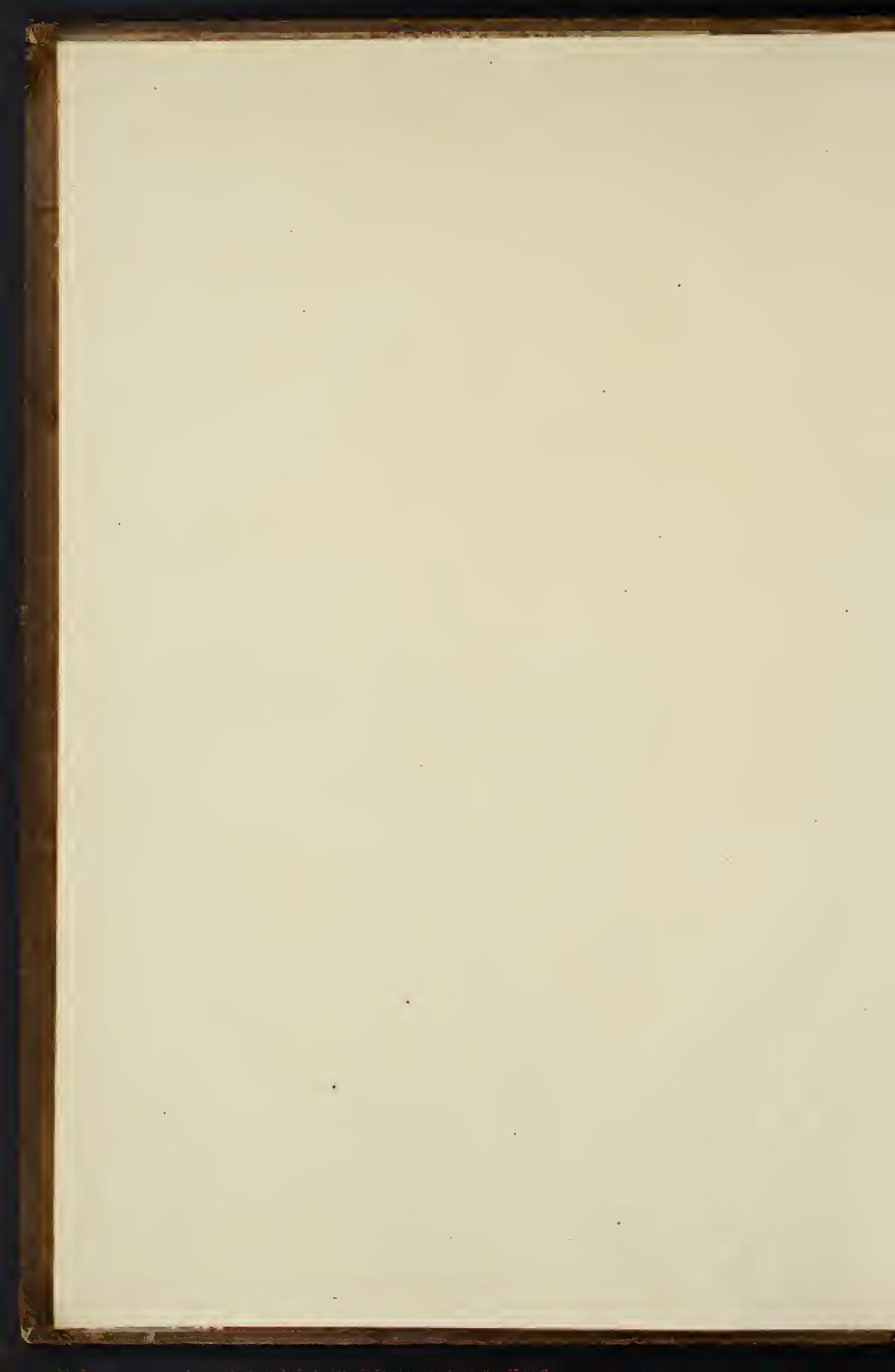
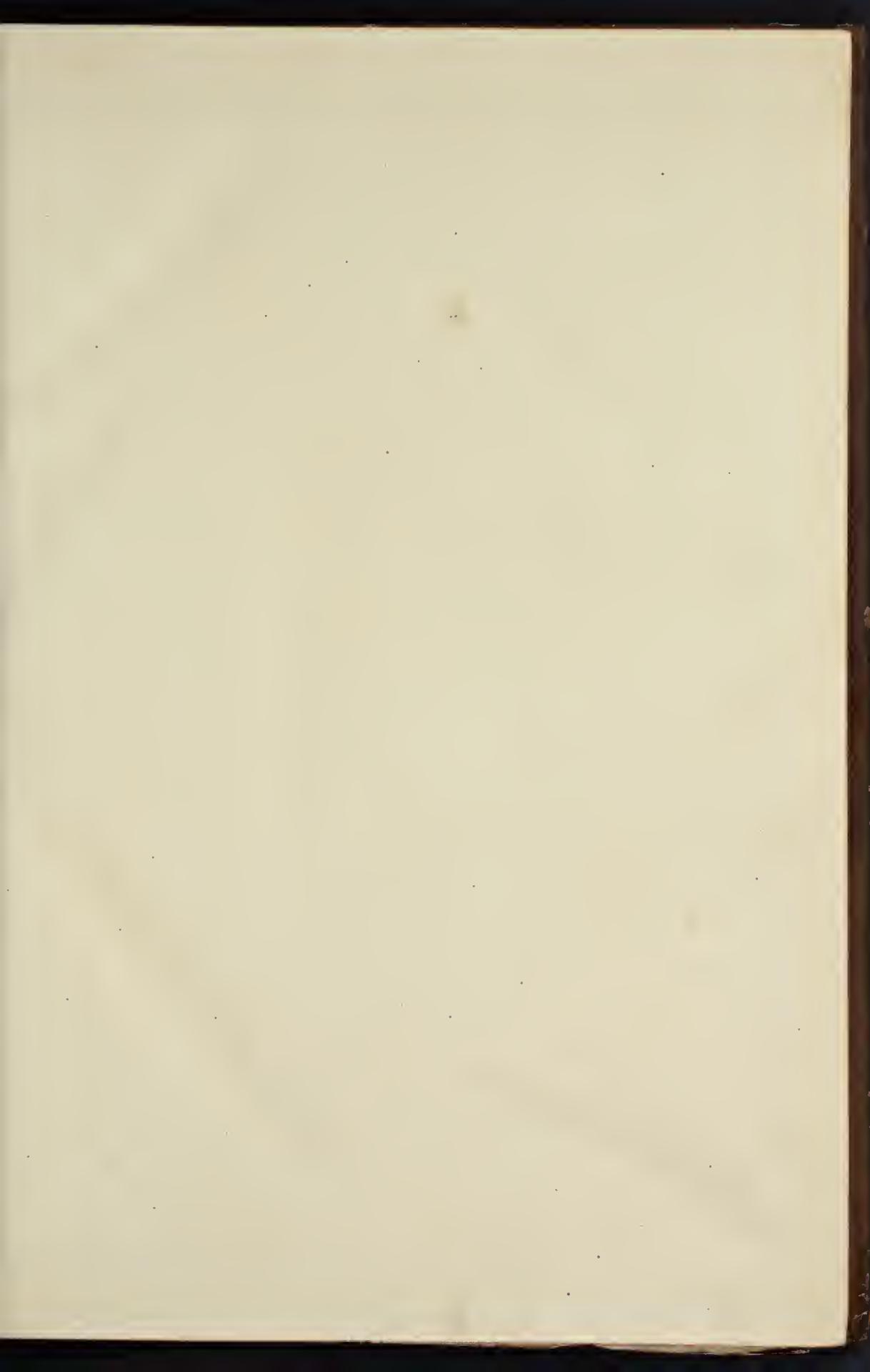


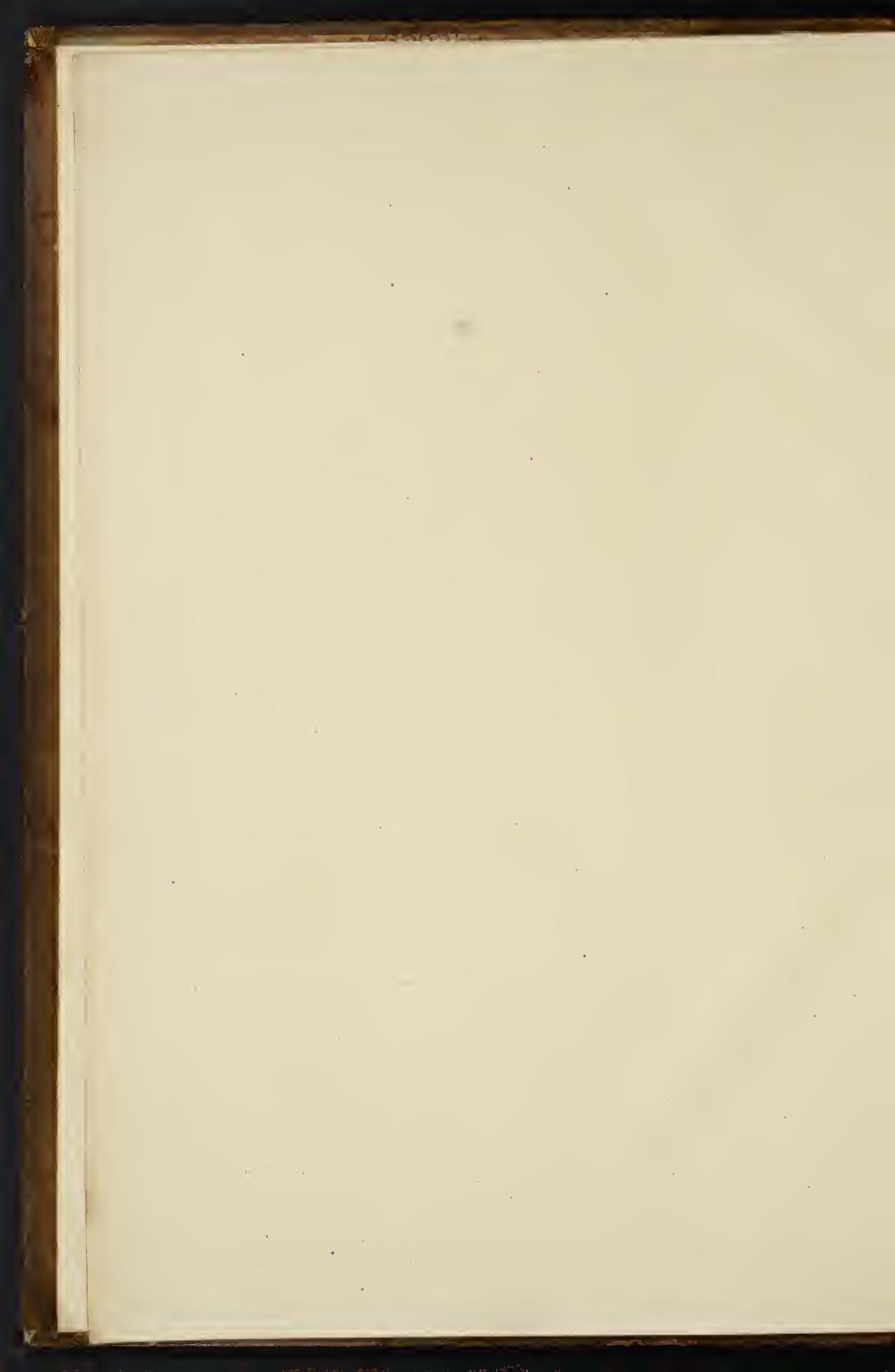
EX LIBRIS

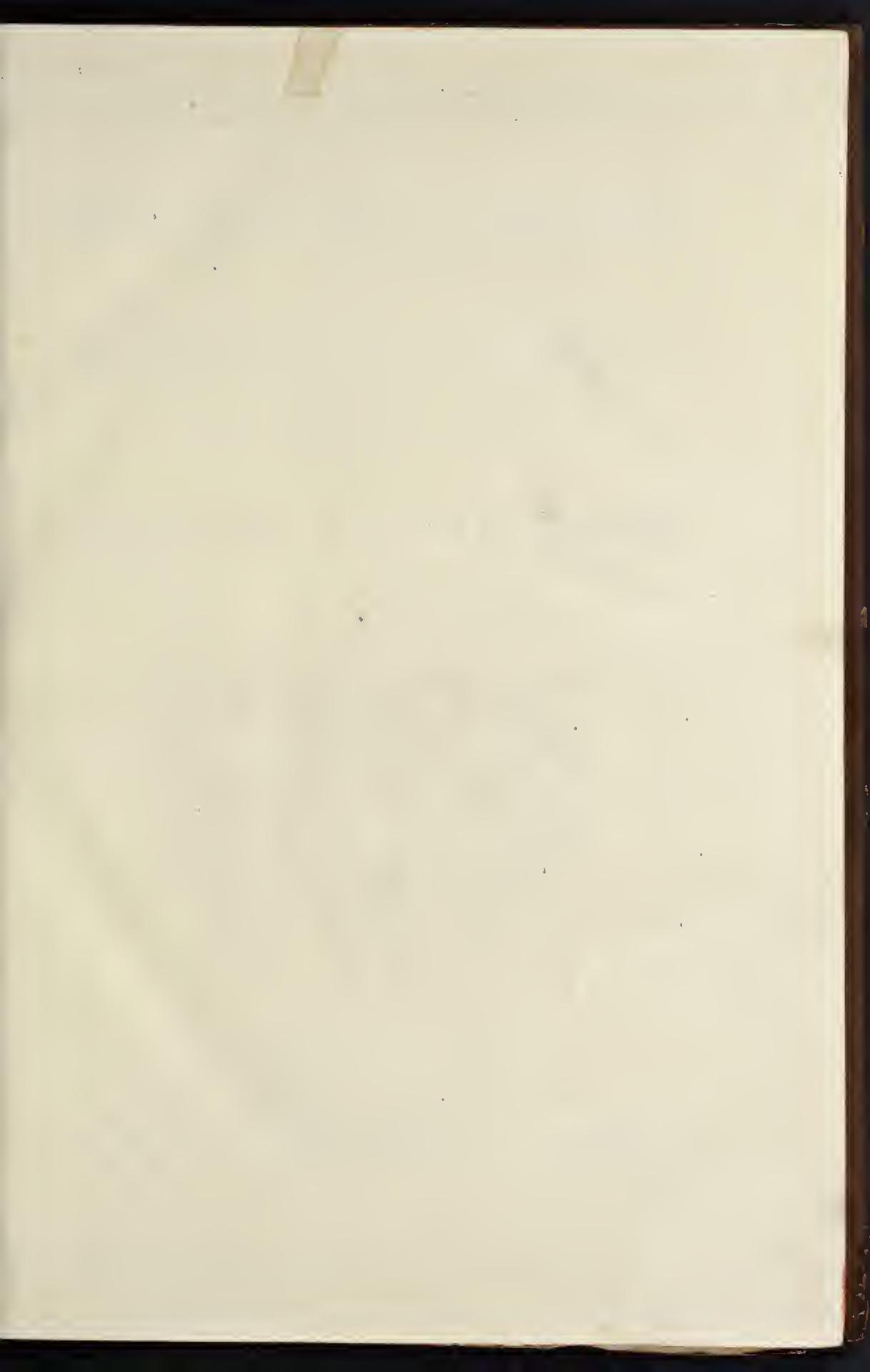












ARCHITETTURA
DI
ANDREA PALLADIO
VICENTINO
DI NUOVO RISTAMPATA,
E di Figure in Rame diligentemente intagliate arricchita, corretta,
e accresciuta di moltissime Fabbriche inedite;
CON LE OSSERVAZIONI
DELL'
ARCHITETTO N. N.
E CON LA TRADUZIONE FRANCESA.
TOMO SETTIMO.



F. Fontebasso d.

F. Zuccoli s.

IN VENEZIA,
Appresso ANGIOLO PASINELLI.

M. DCC. XLVII.

CON LICENZA DE' SUPERIORI, E PRIVILEGIO DELL' ECCELLENTISS. SENATO.

ARCHITECTURE
DE
ANDRE PALLADIO
DE VICENCE
NOUVELLEMENT MISE AU JOUR

Corrigée, Enrichie de Planches en taille douce exactement Dessinées, &
Augmentée de quantité de Bâtimens qui n'ont point paru jusqu'ici

AVEC LES REMARQUES
DE
L'ARCHITECTE N. N.
LE TOUT TRADUIT DE L'ITALIEN.
TOME SEPTIÈME.



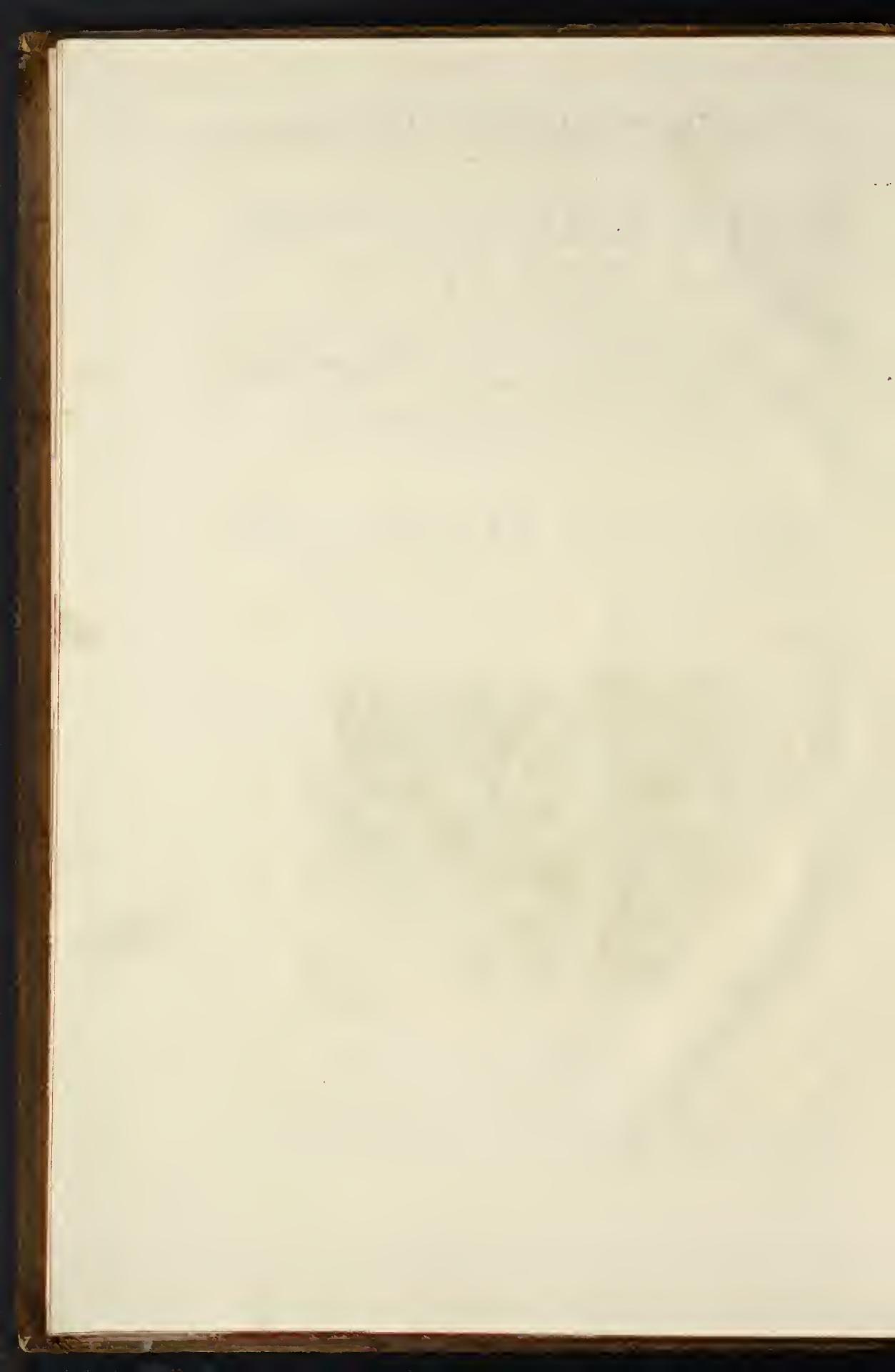
P. Pasinelli d.

P. Pasinelli f.

A VENISE,
Chez ANGE PASINELLI.

M. DCC. XLVII.

AVEC PERMISSION DES SUPERIEURS, ET PRIVIL. DE L'EXCELLENTISS. SENAT.





G. Tocino sculpsit
E. Zucchi sculpsit

DELL'
ARCHITETTURA
DI
ANDREA PALLADIO
LIBRO QUARTO
PARTE PRIMA.

Nel quale si descrivono, e si figurano i Tempj Antichi, che sono in Roma; ed alcuni altri, che sono in Italia, e fuori d'Italia.

PROEMIO A I LETTORI.



E in fabbrica alcuna è da esser posta opera, ed industria, acciocchè ella con bella misura, e proporzione sia compartita, ciò senza alcun dubbio si deve fare nei Tempj, ne' quali esso Fattore, e Datore di tutte le cose Dio O. M. deve essere da noi adorato, ed in quel modo, che le forze nostre patiscono, lodato, e ringraziato ci tanti a noi continuamente fatti beneficij. Per il che se gli uomini nel fabricarsi le proprie abitazioni usano grandissima cura per ritrovare eccellenti, e periti Architetti, e sufficien-
ti artefici, sono certamente obbligati ad usarla molto maggiore nell'edificare le Chiese. E se in quelle alla com-
modità principalmente attendono: in

Tom. VII.

que-

DE
L'ARCHITECTURE
DE
ANDRÉ PALLADIO
LIVRE QUATRIÈME
PREMIERE PARTIE.

Dans lequel on traite des Anciens Temples qui sont à Rome & de quelques autres qu'on voit encore en Italie & ailleurs.

AVANT-PROPOS AUX LECTEURS.



IL est nécessaire de donner tous ses soins & d'employer toute son industrie dans l'élevation de quelque Edifice que ce soit, afin que toutes ses parties se trouvent dans une exacte simétrie & proportion, c'est sans doute lorsqu'il s'agit de bâtir des Temples à la Divinité que nous adorons. Car si les hommes font choix des meilleurs & des plus excellens Architectes, aussi bien que des ouvriers les plus habiles & les plus renommés, pour bâtir leurs maisons particulières, à combien plus forte raison doivent-ils prendre les mêmes précautions en bâtissant des Eglises: & si dans leurs habitations particulières ils s'étudient à se donner toutes les commoditez, dont ils croient avoir besoin, ne doivent-ils pas, en bâtissant des Eglises, penser à la

A gran-

queste alla dignità , e grandezza di chi ha da esservi invocato , ed adorato devono riguardare ; il quale essendo il sommo bene , e la somma perfezione , è molto convenevole , che tutte le cose a lui dedicate in quella perfezione siano ridotte , che per noi si possa maggiore . E veramente considerando noi questa bella macchina del Mondo , di quanti meravigliosi ornamenti ella sia ripiena , e come i Cieli co l continuo lor girare vadano in lei le stagioni secondo il natural bisogno cangiando , e con la soavissima armonia del temperato lor movimento sè stessi conservino ; non possiamo dubitare , che dovendo esser simili i piccioli Tempj , che noi facciamo , a questo grandissimo dalla sua immensa bontà con una sua parola perfettamente compiuto , non siamo tenuti a fare in loro tutti quelli ornamenti , che per noi siano possibili ; ed in modo , e con tal proporzione edificarli , che tutte le parti insieme una soave armonia apportino agli occhj de' riguardanti , e ciascuna da per sè all'uso , al quale farà destinata convenevolmente serva . Per la qual cosa , benchè di molta lode siano degni coloro , i quali da ottimo spirito guidati , hanno già al sommo Dio Chiese , e Tempj fabbricati , e fabbricano tuttavia : nondimeno non pare , che senza qualche poco di riprensione debbano rimanere , se non hanno anco studiato di farli con quella miglior , e più nobil forma , che la condizion nostra comporti . Onde , perchè gli Antichi Greci , e Romani nel far i Tempj a i lor Dei , posero grandissimo studio , e con bellissima Architettura li composero ; acciocchè essi con quei maggioti ornamenti , e con quella miglior proporzione fossero fatti , che a quel Dio , al quale erano dedicati , si convenisse ; io son per dimostrar in questo libro la forma , e gli ornamenti di molti Tempj antichi , de' quali ancora si veggono le ruine , e sono da me stati ridotti in disegno : acciocchè si possa da ciascuno conoscere con qual forma debbano , e con

grandeur & à la sainteté de celui qui y doit être invoqué & adoré , étant plus que raisonnable que tout ce qui doit être consacré à l'Auteur Souverain de toute perfection lui soit présenté avec tout le degré de perfection dont nous sommes capables . Et en vérité quand nous considérons cette admirable machine du Monde & les beautez dont elle est remplie , l'harmonie avec laquelle cette révolution continue des Cieux & des saisons s'accorde à remplir les differens besoins & nécessitez des hommes , cela doit nous engager à bâtir ces petits Temples que nous consacrons à Dieu , à l'imitation de ce grand Temple du monde qu'il fit par sa parole , en les ornant de tout notre pouvoir & en donnant à toutes les parties qui les composent toute la richesse des matériaux , & toute la délicatesse de l'ouvrage qu'il est possible de leur donner ; de sorte que les yeux de ceux qui les contemplent en restent satisfaits , & que chaque partie réponde à l'usage auquel elle aura été destinée . C'est pourquoi , quoique plusieurs de ceux qui , animés de cet esprit , ont bâti & bâti encore des Eglises à l'honneur du Dieu tout puissant , ne soient pas exempts de blâme pour avoir négligé en ces occasions de donner des marques de leur zèle ; cependant , puisque les Grecs & les Romains nous ont surpassé en ce devoir , & que dans les Temples qu'ils ont élevé à l'honneur de leurs Dieux , ils ont employé , tout autant qu'il a été en leur pouvoir , les plus riches ornementz de l'Architecture , je m'attacheraï en ce quatrième livre à montrer & à décrire la forme & les beautez de ces anciens monumens , dont les superbes ruines se voyent encore aujourd'hui , & dont j'ai fait tous les dessins , afin que ceux qui voudront bâti des Eglises , puissent se former le gout & se mouler sur ces anciens & magnifiques modèles . Et quoique ce qui nous en reste soit peu considérable , en comparaison de ce que la rigueur des saisons a détruit , cependant je n'ai pas laissé de tirer mes conjectures tant sur les fondemens que j'ai fouilléz avec soin , que sur les élévations qui subsistent ; en quoi j'avoue que la lecture de

e con quali ornamenti fabbricar le Chiese. E benchè d'alcuni di loro se ne vegga picciola parte in piede sopra terra, io nondimeno da quella picciola parte, considerate anco le fondamenta, che si sono potute vedere, sono andato congetturando quali dovevessero essere, quando erano intieri. Ed in questo mi è stato di grandissimo ajuto Vitruvio; perciocchè incontrando quello, che io vedeva con quello, ch'egli c' insegnava, non mi è stato molto difficile venire in cognizione e degli aspetti, e delle forme loro. Ma quanto agli ornamenti, cioè Base, Colonne, Capitelli, Cornici, e cose simili, non vi ho posto alcuna cosa del mio, ma sono stati misurati da me con somma considerazione da diversi frammenti ritrovati ne luoghi, ove erano essi Tempj. E non dubito che coloro, che leggeranno questo libro, e considereranno diligentemente i disegni, non siano per prendere intelligenza di molti luoghi, che in Vitruvio sono riputati difficilissimi, e per indirizzar l'intelletto al conoscere le belle, e proporzionate forme de' Tempj, e per cavare molte nobili, e varie invenzioni, delle quali a luogo, e tempo servendosi, possano far conoscere nelle opere loro, come si debba, e possa variare senza partirsi da precetti dell'arte, e quanto simil variazione sia laudabile, e graziosa. Ma avanti che si venga a disegni, io brevemente, come son solito, dirò quelle avvertenze, che nell'edificare i Tempj si devono osservare, avendole tratte anch'io da Vitruvio, e da altri uomini eccellentissimi, i quali di sì nobil arte hanno scritto.

CAPITOLO PRIMO.

Del sito, che si deve eleggere per edificarvi i Tempj.

LA Toscana fu non solo la prima, a ricevere come forestiera l'Architettura in Italia, onde l'ordine, che Toscano si chiama, ebbe le sue misure; ma anco quanto alle cose degli Dei, che la

Vitruve m'a été d'un grand secours ; ce que j'en ai vu s'accordant si parfaitement avec ce que ce grand homme en a écrit, il ne m'a pas été difficile de parvenir à la connoissance de la situation & de la forme de ces Edifices. Mais pour ce qui regarde leurs ornementa, c'est-à-dire, les Colonnes, leurs Bases, leurs Chapiteaux, leurs Entablements, &c. je n'ai rien ajouté du mien ; j'ai tout mesuré avec la dernière exactitude, tant sur les morceaux qui subsistent en entier, que sur divers fragmens que j'ai déterrez probe les lieux où ces mêmes Edifices ont été bâts ; ne doutant nullement que ceux qui étudieront ce livre avec application, & qui en considéreront bien les dessins, ne parviennent à l'intelligence de plusieurs passages de Vitruve qui passent pour très difficiles ; ce qui les conduira inmanquablement à la connoissance des formes les plus parfaites & des proportions les plus justes des Temples, d'où s'enuiront plusieurs belles & nobles inventions, lesquelles placées à propos & mises en usage selon les lieux, les pays & les climats, font voir jusqu'à quel point un bâible Architeète peut varier ses ornementa, sans s'écartez des règles de son art, & combien cette variété est agréable & suprenante. Mais avant d'en venir à ces dessins, j'expliquerai en peu de mots, comme j'ai coutume de faire, ces règles qu'on doit observer en bâtissant des Temples, les ayant moi même tirées de Vitruve & autres excellens Auteurs qui ont traité de ce bel Art.

CHAPITRE PREMIER.

De la situation des Temples.

LA Toscane fut non seulement la première des Provinces d'Italie qui reçut l'Architecture (où l'Ordre que nous appelons Toscan prit son origine) & l'invention des ses proportions, mais elle fut

la maggior part del Mondo, in cieco errore versando, adorava, su maestra de' Popoli circonvicini ; e dimostrò qual forte di Tempj, ed in qual luogo, e con quali ornamenti, secondo la qualità degli Dii, si dovessero edificare : le quali osservazioni, tutto che in molti Tempj si veda, che non si sono avute in considerazione, io nondimeno racconterò brevemente, siccome ci sono state dalli scrittori lasciate, acciocchè coloro, che delle Antichità si dilettano, rimangano in questa parte soddisfatti ; ed acciocchè si svegli, e infiammi l'animo di ciascuno a porre ogni convenevol cura nell'edificar le Chiese : perciocchè è molto brutta, e biasimevol cosa, che noi, i quali il vero culto abbiamo, siamo superati in ciò da coloro, che nessun lume avevano della verità . E perchè i luoghi, ne' quali s'hanno da porre i sacri Tempj, sono la prima cosa, che si deve considerare, io ne parlerò in questo primo Capo. Dico adunque, che gli antichi Toscani ordinaron, che a *Venere*, a *Marte*, ed a *Vulcano*, si facessero Tempj fuori della Città, come a quelli, che muovono gli animi alle lascivie, alle guerre, ed agl'incendi ; e nella città a quelli, che alla pudicizia, alla pace, ed alle buone arti erano preposti : e che a quelli Dei, nella tutela de' quali specialmente fosse posta la città ; ed a *Giove*, ed a *Giunone*, ed a *Minerva*, i quali tenevano che fossero anche essi difensori delle città, fabbricassero Tempj in luoghi altissimi, nel mezzo della terra, e nella Rocca. Ed a *Pallade*, a *Mercurio*, ed a *Iside*, perchè agli artefici, ed alle mercanzie erano presidenti, edificaronoi Tempj vicino alle piazze, ed alcuna volta sopra le piazze istesse ; ad *Appolline*, ed a *Bacco* presso al Teatro : ad *Hercole*, vicino al Circo, ed allo Amfiteatro . Ad *Esculapio*, alla Salute, ed a quegli Iddj, per le medicine de' quali credevano, che molti uomini si risanassero, fabbricarono in luoghi sommamente fani, e vicino ad acque salubri, acciocchè co'l venire dall'aere cattivo, e pestilente al buon-

no,

fut la maîtresse de tous les Peuples circonvoisins à l'égard du culte des Dieux, que l'aveuglement des hommes de ce tems-là faisoit adorer, & elle leur enseigna la forme des Temples, leur situation & de quels ornemens on les devoit enrichir par rapport à la nature de chaque Dieu : & quoiqu'en plusieurs de ces Temples il soit aisé de s'appercevoir qu'on ne les a pas toujours si religieusement observez, cependant je ne laisserai pas de rapporter en passant ce que j'en ai lu tant pour la satisfaction de ceux qui se plaisent à la recherche des Antiquitez, qu'afin d'encourager les Architeètes à observer dans leurs ouvrages tout ce qui peut contribuer à la parfaite construction d'un Temple : étant véritablement honteux à nous qui sommes néz dans la vraye Religion de nous voir surpasser en cela par des Paupers qui n'en ont eu aucune connoissance. Mais, parceque la situation des Temples est la première chose qu'on doit considérer, je vais en dire mon opinion. Les Toscans bâtissoient les Temples de Venus, de Mars & de Vulcain hors l'enceinte des Villes, parcequ'ils étoient les protecteurs des prostitutions, de la guerre & du feu ; au contraire ceux qu'on bâtissoit à l'honneur des Divinitez qui présidoient à la chasteté, à la paix, aux sciences, étoient renfermés dans le cœur des Villes & comme dans le sein du Peuple, particulièrement ceux qu'ils appelloient Dieux Tutélaires, comme Jupiter, Junon & Minerve dont ils plaçoiront les Temples dans les Forteresses & sur des éminences. Et parceque Pallas, Mercure & Isis étoient reputez prendre un soin particulier des Arts & des Marchandises, ils bâtissoient leurs Temples proche & quelquefois au milieu des Places publiques. Ceux d'Apollon & de Bacchus s'éregeoient proche du Théatre ; celui d'Hercule auprès du Cirque ; ceux d'Esculape & des autres Dieux par l'assistance desquels ils s'imaginoient être préservez des maladies, étoient situez dans des lieux où l'air étoit réputé le plus pur & le plus salutaire & proche de quelques eaux minérales ; afin que les malades

no , e fano , e col berre di quelle acque gli inferni più presto , e con minor difficoltà si sanassero ; onde si accrescesse il zelo della Religione . E così al rimanente degli altri Dei pensarono convenirsi il ritrovar i luoghi da fabbricar i lor Tempj , secondo le proprietà , che a quelli attribuirono , ed alle maniere de' sacrificj loro . Ma noi , che fiamo per la grazia special di Dio da quelle tenebre liberati , avendo lasciata la lor vana , e falsa superstizione , eleggeremo quei siti per i Tempj , che faranno nella più nobile , e più celebre parte della Città , lontani da luoghi disonesti , e sopra belle , ed ornate piazze , nelle quali molte strade mettono capo : onde ogni parte del Tempio possa esser veduta con sua dignità , ed arrechi devozione , e meraviglia a chiunque lo veda , e rimiri : e se nella Città vi faranno colli , si eleggerà la più alta parte di quelli . Ma non v'essendo luoghi rilevati , si alzerà il piano del Tempio dal rimanente della Città , quanto farà conveniente ; e si ascenderà al Tempio per gradi : conciosiachè salire al Tempio apporti seco maggior devozione , e maestà . Si faranno le fronti de' Tempj , che guardino sopra grandissima parte della Città , acciocchè paja la Religione esser posta come custode , e protettrice de' Cittadini . Ma se si fabbricheranno Tempj fuori della città , allora le fronti loro si faranno , che guardino sopra le strade pubbliche , e sopra i fiumi , se appresso quelli si fabbricherà : acciocchè i Passaggieri possano vederli , e fare le lor salutazioni , e riverenze dinanzi la fronte del Tempio .

C A P I T O L O II.

Delle forme de' Tempj , e del decoro , che in quelli si deve osservare .

I Tempj si fanno rotondi , quadrangolari ; o di sei , otto , e più canti , i quali tutti finiscono nella capacità di un cerchio ; a Croce , e di molte altre forme , e figure , secondo le varie

Tom. VII.

in-

des passant d'un air grossier & mauvais dans un autre meilleur & bien sain puissant avec l'aide des eaux salutaires qu'ils y buvoient rétablir leur santé , & être d'autant plus animez de zèle pour le culte du lieu . On peut dire la même chose des autres Divinités qu'ils adoroient ; ils plaçoient toujours leurs Temples en des lieux convenables à la vertu qu'ils leur attribuoient , & commodes pour leurs sacrifices : mais pour nous qui par une grâce particulière de Dieu sommes sortis des ténèbres de ces vaines & folles superstitions , il suffira d'avoir égard que nos Eglises soyent placées dans les plus beaux & les plus remarquables endroits de la Ville , éloignées de toute immundice & autant qu'il se peut dans des places où plusieurs rues viennent aboutir & de l'entrée des quelles on puisse voir quelque partie de l'Edifice qui imprime du respect & de la dévotion : & s'il se rencontre que dans la Ville il y ait plusieurs éminences , on choisira celle qui est la plus en vue , & à faute de hauteur naturelle on élèvera le terrain de manière , qu'étant obligé d'y arriver par quelques degrés , cela en augmentera la majesté & imprimerà plus de respect . L'entrée des Eglises doit regarder si cela se peut le principal quartier de la Ville , afin que la Religion paroisse être comme la gardienne & la protectrice des Habitans : mais si on les bâtit hors l'enceinte des Villes , alors on observera de les faire aboutir aux plus grandes & principales rues , ou vers les rivières , s'il s'en rencontre aucune , afin de les exposer d'autant plus à la vue des Passans , qui ne manqueront de donner alors quelques marques de révérence .

C H A P I T R E II.

De la forme des Temples & des bienfiances qu'on y doit observer .

LES Temples se font ordinairement ronds , ou quarrez , hexagones , octogones , ou avec plus ou moins de côtes , qui doivent tous être compris dans la circonference d'un même cercle : ou leur peu-

B don-

invenzioni degli uomini, le quali ogni volta che sono con belle, e convenevoli proporzioni, e con elegante, ed ornata Architettura distinte, meritano di esser lodate. Ma le più belle, e più regolate forme, e dalle quali le altre ricevono le misure, sono la Rotonda, e la quadrangolare; e però di queste due solamente parla Vitruvio, e c' insegnà come si debbano compartire; come si dirà, quando si tratterà del compartimento de' Tempj. Ne' Tempj, che rotondi non sono, si deve osservare diligentemente, che tutti gli angoli siano uguali; sia il Tempio di quattro, o di sei, o di più angoli, e lati. Ebbero gli Antichi riguardo a quello, che si convenisse a ciascuno de' loro Dei non solo nell'eleggere i luoghi, ne' quali si dovessero fabbricare i Tempj, come è stato detto di sopra, ma anco nell'elegger la forma; onde al Sole, ed alla Luna, perchè continuamente intorno al mondo si girano, e con quest' olor girare producono gli effetti a ciascuno manifesti, fecero i Tempj di forma rotonda, o almeno che alla rotondità si avvicinassero, e così anco a Vesta, la qual dissero esser Dea della Terra; il quale Elemento sappiamo, ch'è tondo. A Giove, come patrona dell'aere, e del Cielo, fecero i Tempj scoperti nel mezzo co' portici intorno, come dirò più di sotto. Negli ornamenti ancora ebbero grandissima considerazione a qual Dio fabbricassero; per la qual cosa a Minerva, a Marte, e ad Ercole fecero i Tempj di opera Dorica; perciocchè a tali Dei dicevano convenirsi per la milizia, della quale erano fatti presidenti, le fabbriche senza delicatezze, e tenerezze. Ma a Venere, a Flora, alle Muse, ed alle Ninfe, ed alle più delicate Dee, dissero doversi fare i Tempj, che alla fiorita, e tenera età Virginale si consacessero, onde a quelli diedero l'opera Corintia: parendo loro, che l'opere sottili, e floride ornate di foglie, e di volute si convenissero a tale età. Ma a Giunone, a Diana, a Bacco, e ad altri Dei, a quali nè la gravità de' primi, nè la de-

donner la figure d'une croix ou telle autre forme que l'Architecte trouvera la plus commode pour son dessin; pourvu que l'Architecture en soit élégante & que la convenance & proportion des parties y soient bien observées: mais les formes les plus belles & les plus régulières & desquelles toutes les autres reçoivent leurs mesures sont la ronde & la quarrée: c'est pourquoi Vitruve traite seulement de ces deux & nous enseigne quelle doit être la distribution de leurs parties, comme je dirai ci-après en parlant du compartiment des Temples. Dans ceux qui ne sont pas ronds, il faut précisément observer que tous les angles s'y trouvent égaux, soit qu'ils ayent six ou huit côtés & encore plus. Les Anciens dans le choix de la situation de leurs Temples eurent non seulement égard, comme j'ai déjà dit, à la convenance particulière de chacun de leurs Dieux, mais à la forme qu'ils donnaient à ces mêmes Temples; car ils donnaient toujours une figure circulaire à ceux du Soleil & de la Lune, à l'imitation de celle qu'ils nous paroissent faire autour du monde, ce qu'ils pratiquèrent encore à l'égard de ceux de Vesta, qu'ils tenoient pour la Déesse de la Terre, dont nous savons que la forme est ronde. Mais lorsqu'ils bâtissaient des Temples à Jupiter comme maître de l'air & du Ciel, ils lui dressèrent des Temples ouverts au milieu avec des portiques tout à l'entour, ainsi que je ferai voir ci-après. Ils eurent encore égard, dans le choix des ornemens dont ils les enrichissaient, aux propriétés particulières de chacun de leurs Dieux: car les Temples de Mars, de Minerve & d'Hercule se faisoient d'Architecture Dorique, estimant que la solidité de cet Ordre sans délicatesse convenoit aux Déitez Martiales: à ceux de Venus, de Flore, des Muses & de toutes les autres Déesses, ils y employèrent l'Ordre Corinthien, qui est, pour ainsi dire, tout féminin & comme paré de roses, de feuilles & autres semblables ornemens conformes à la beauté & à la délicatesse de ce sexe: & pour ceux de Junon, de Diane, de Bacchus, & autres pareilles Di-

delicatezza de' secondi pareva , che si convenisse , attribuirono l'opere Joniche ; le quali tra le Doriche , e le Corintie tengono il luogo di mezzo . Così leggiamo , che gli Antichi nell'edificare i Tempj si ingegnarono di servare il decoro , nel quale consiste una bellissima parte dell'Architettura . E però ancora noi , che non abbiamo i Dei falsi , per servare il decoro circa la forma de' Tempj , eleggeremo la più perfetta , e più eccellente : e conciosiachè la Rotonda sia tale , perchè sola tra tutte le figure è semplice , uniforme , eguale , e capace , faremo i Tempj rotondi ; a' quali si conviene massimamente questa figura , perchè essendo essa da un solo termine rinchiusa , nel quale non si può nè principio , nè fine trovare , nè l'uno dall'altro distinguere ; ed avendo le sue parti simili tra di loro , e che tutte partecipano della figura del tutto ; e finalmente ritrovandosi in ogni sua parte l'estremo egualmente lontano dal mezzo , è attissima a dimostrare la unità , la infinita essenza , la uniformità , e la giustizia di Dio . Oltre di ciò non si può negare , che la fortezza , e perpetuità non si ricerchino più ne' Tempj , che intutte le altre fabbriche , conciosiachè essi siano dedicati a Dio O. M. e si conservino in loro le più celebri , e le più degne memorie della Città ; onde , e per questa ragione ancora si deve dire , che la figura rotonda , nella quale non è alcun angolo , a i Tempj sommamente si convenga . Devono anco essere i Tempj capacissimi , acciocchè molta gente commodamente vi possa stare a i divini officj ; e tra tutte le figure , che sono terminate da eguale circonferenza , niuna è più capace della Rotonda . Sono anco molto laudabili quelle Chiese , che sono fatte in forma di croce , le quali nella parte , che farebbe il piede della croce , hanno l'entrata , ed all'incontro l'Altar maggiore , ed il Coro ; e nelli due rami , che si estendono dall'uno , e l'altro lato , come braccia , due altre entrate , ovvero due altri altari ; perchè essendo figurate con la forma della croce rappresenten-

Divinez , à qui la gravité des premiers , ni la moleffe des seconds ne convenoit pas , ils les bâtissoient à l'Jonienne qui tient le milieu entre la Dorique & la Corinthienne . Ainsi dans la structure de leurs Temples ils tâchoient d'observer toujours la bonne grace & la convenance , comme une partie très essentielle dans l'Architecture . De même & à plus forte raison nous , qui n'adorons que le vrai Dieu , devons-nous aussi avoir la même considération , en choisissant de toutes les formes des Temples , celle qui est la plus parfaite & la plus excellente ; & parce-que de toutes les figures la ronde est la seule simple , uniforme , égale , solide , elle devroit toujours avoir la préférence dans la structure de nos Temples auxquels elle convient parfaitement , en ce que toute son étendue est terminée d'une seule ligne sans fin ni commencement , semblable en chacune de ses parties qui contribuent également à la composition de leur tout , autre qu'ayant toutes ses extrémités également éloignées de leur centre , elle est comme le symbole de l'unité , de l'infini , de l'uniformité & de la justice de Dieu . De plus , puisque la solidité est plus essentiellement nécessaire à la fabrique des Temples qu'à aucun autre Edifice , étant consacré au culte d'un Dieu éternel & devant être les plus considérables Edifices dans une Ville , la forme ronde n'ayant aucun angle , est beaucoup plus solide qu'une autre & convient par cela même plus particulièrement à la structure des Temples : il est aussi très nécessaire que la nef des Temples soit spacieuse , afin qu'elle puisse recevoir commodément tous ceux qui viennent pour assister au service divin , à quoi la figure ronde est encore très avantagée , puisqu'elle excéde en capacité toutes celles qui pourroient être comprises dans une égale circonférence . Ce n'est pas qu'on ne puisse donner aux Eglises quelqu'autre forme que ce soit , comme celle d'une croix en faisant l'entrée dans la partie qui en représente le pié , à l'opposite de laquelle on place ordinairement le grand Autel & le Chœur : dans les deux autres côtés qui traversent & repré-sen-

sentano agli occhj de' riguardanti quel legno, dal quale stette pendente la salutte nostra. E di questa forma io ho fatto la Chiesa di S. Giorgio Maggiore in Venezia. Devono avere i Tempj i portici ampi, e con maggiori colonne di quello, che ricerchino le altre fabbriche, e sia bene, che essi siano grandi, e magnifici (ma non però maggiori di quello, che ricerchi la grandezza della Città) e con grandi, e belle proporzioni fabbricati. Imperocchè al culto di vino, per il quale essi si fanno, si richiede ogni magnificenza, e grandezza. Devono esser fatti con bellissimi ordini di colonne, e si deve a ciascun'ordine dare i suoi propri, e convenienti ornamenti. Si faranno di materia eccellentissima, e della più preziosa; acciocchè con la forma, con gli ornamenti, e con la materia si onori quanto più si può la Divinità: e se possibile fosse, si dovrebbe fare, ch. avessero tanto di bellezza, che non si potesse immaginare cosa più bella; e così in ogni loro parte disposti, che coloro, che vi entrano si meravigliassero, e stessero con gli animi sospesi nel considerare la grazia, e venustà loro. Tra tutti i colori niuno è, che si convenga più a i Tempj, della bianchezza: conciosiachè la purità del colore, e della vita sia sommamente grata a Dio. Ma se si dipingeranno, non vi staranno bene quelle pitture, che con il significato loro alienino l'animo dalla contemplazione delle cose divine; perciocchè non ci dobbiamo nei Tempj partire dalla gravità, e da quelle cose, che vedute da noi rendano gli animi nostri più infiammati al Culto Divino, ed al bene operare.

tions profanes qui peuvent distraire l'esprit de la méditation des choses saintes, Et faire ensorte qu'on ne voie rien qui ne soit dans les bornes de la modéste et conforme à la sainteté du lieu dans lequel tous les objets doivent inviter à la dévotion et aux bonnes mœurs.

sentent les deux bras de la croix, on a coutume de pratiquer deux autres entrées, ou bien deux autres autels: cette figure, nous représentant le bois sur lequel le mystère de notre salut s'est accompli, a été adoptée dans presque tous les Temples les plus considérables des Chrétiens, Et c'est ce qui m'a porté à bâti l'Eglise du grand St. George à Venise de cette forme. Les Temples doivent avoir de larges Portiques avec des colonnes plus grandes qu'à l'ordinaire des autres Edifices, Et il est très raisonnable de leur donner de la majesté Et une magnificence proportionnée à la grandeur Et à la richesse de la Ville, où les Temples se bâtissent, Et sur tout que leurs parties Et la manière de l'Architectture tiennent du grand Et soient élégantes autant que l'usage auquel on les destine le demande. C'est pourquoi on doit les enrichir des Ordres de colonnes les plus riches avec leurs plus convenables ornement. On doit aussi y employer les plus riches Et les plus excellents matériaux; afin que tant la forme que l'ouvrage Et la matière contribuë également à honorer la Divinité: car autant que cela est en notre pouvoir il faut s'enforcer de les rendre si parfaits Et si accomplis, qu'on ne puisse imaginer rien qui le soit davantage, afin que ceux qui y entrent soient frapiez d'étonnement Et d'admiration. Entre toutes les couleurs, il n'y en a point qui convienne mieux à un Temple que la blancheur, parcequ'elle représente la pureté que nous devons continuellement avoir devant les yeux pour y conformer toutes les actions de notre vie Et nous rendre par ce moyen agréables à celui que nous allons y adorer: mais si l'on vouloit l'enrichir de quelques peintures, il faut surtout éviter les représentations profanes qui peuvent distraire l'esprit de la méditation des choses saintes, Et faire ensorte qu'on ne voie rien qui ne soit dans les bornes de la modéste et conforme à la sainteté du lieu dans lequel tous les objets doivent inviter à la dévotion et aux bonnes mœurs.

C A P I T O L O III.

Degli Aspetti dei Tempj.

A Spetto s'intende quella prima mostra, che fa il tempio di sè a chi a lui si avvicina. Sette sono i più regolati, e meglio intesi Aspetti dei Tempj, de' quali mi è paruto come necessario, il por qui quel tanto, che ne dice Vitruvio al capo primo del primo Libro; acciocchè questa parte, la quale per la poca osservanza delle Antichità, è stata da molti riputata difficile, e da pochi fin' ora ben intesa, si renda facile, e chiara per quello che io ne dirò, e per i disegni, che seguiranno, i quali faranno esempio di quanto egli c'insegna, ed ho voluto usare anco i nomi, dc' quali egli si serve, acciocchè coloro, che si porranno alla lettura di esso Vitruvio, alla quale c'orto ciascuno, riconoscano in quello i medesimi nomi, e non paja loro di legger cose diverse. Per venire dunque al proposito nostro, i Tempj si fanno, o con i portici, o senza portici. Quelli, che senza portici si fanno possono aver tre aspetti: l'uno si nomina *in Antis*, cioè faccia in pilastri: perchè Ante si chiamano i pilastri, che si fanno, negli angoli, ovvero cantoni delle fabbriche. Degli altri due, uno si dice *Prostilos*, cioè faccia in colonne; e l'altro *Ampibiprostilos*. Quello, che *in Antis* è nominato, averà due pilastri ne i cantoni, che voltano anco da i lati del Tempio, e tra detti pilastri nel mezzo della fronte due colonne, che sportino in fuori, e sostengano il frontispicio, che farà sopra l'entrata. Quell'altro, che *Prostilos* è detto, averà di più del primo anco nei cantoni le colonne rincastro ai pilastri, c' dalla destra, e dalla sinistra nel voltar de' cantoni due altre colonne, cioè una per banda. Ma se nella parte di dentro si servrà lo istesso modo di colonne, e di frontispicio, ne risulterà l'aspetto detto *Ampibiprostilos*. De' due primi aspetti di Tempj a nostri giorni non si ha reliquia al-

Tom. VII.

cu-

C H A P I T R E III.

De la façade des Temples.

CE que l'on appelle la Façade d'un Temple est cette première vuë qui se présente quand on s'en approche. On en compte sept espèces des plus régulières, dont parle Vitruve au premier chapitre du troisième livre, & qu'il me semble nécessaire d'expliquer ici, afin que cette partie (qui faute d'avoir été bien observée dans les antiques a passé dans l'esprit de plusieurs pour très difficile à entendre & jusqu'à présent connue de peu de personnes) devienne plus intelligible par ce que j'en vais dire, & représenter par figures qui pourront servir d'exemple & d'éclaircissement sur cette matière. Je me servirai même des termes de Vitruve, afin que ceux qui liront son livre (comme je conseille très fort de faire) y trouvant les mêmes noms ne soient point en doute de ce dont il a voulu parler. Pour revenir donc à notre sujet, les Temples ont des portiques ou n'en ont point : ceux qui n'en ont point peuvent avoir leurs façades faites de trois différentes manières, *in Antis*, c'est-à-dire, avec de simples pilastres, (car le mot Antæ signifie pilastres, qui sont dans les angles des Edifices) *Prostylos* qui signifie une façade à colonnes, & *Amphiprostylos* quand la façade opposée est aussi à colonnes. La Façade *in Antis* doit avoir deux pilastres dans les angles qui doivent faire face en retour sur les ailes du Temple & vis à vis les pilastres du milieu de la façade, il doit y avoir deux colonnes détachées en avant-corps sur lesquelles est posé le frontispice qui couvre la porte. Le Prostylos doit avoir de plus des colonnes à chaque coin au droit des pilastres & semblablement aux deux bouts des ailes sur les angles deux autres colonnes, c'est-à-dire, une de chaque côté. L'Amphiprostylos est, comme j'ai déjà dit quand la face est opposée à la même ordonnance des colonnes & le même frontispice. De ces deux premières espèces de façades il n'en reste plus au-

C

cun

cuna ; e però in questo libro non vi faranno gli esempi. Ne mi è paruto bisogno di farne i disegni, essendo di ciascuno di questi aspetti figurata la pianta, c'el suo diritto nel *Vitruvio* commentato da Monsignor Reverendiss. *Barbaro*. Ma se a i Tempj si fanno i portici, allora, o si fanno intorno a tutto il Tempio, o nella fronte solamente. Quelli, ch'hanno i portici solo nella facciata davanti, si può dire, che anch'essi abbiano l'aspetto detto *Prostylos*. Ma quelli, che si fanno con i portici intorno, possono farsi di quattro aspetti; perciocchè o si fanno con sei colonne nella facciata davanti, ed in quella di dietro; e con undici colonne ne'lati, computandovi le angolari; e questo Aspetto si chiama *Peripteros*, cioè *Alato a torno*: e vengono i portici intorno la Cella ad esser larghi quanto un intercolunnio. Si vengono Tempj antichi, che hanno sei colonne nella facciata, e non hanno però portici intorno; ma ne' muri della Cella, nella parte di fuori, vi sono mezze colonne, che accompagnano quelle del portico, ed hanno i medesimi ornamenti, come a Nimes nella *Linguedoca*: e di questa forte si può dire, che sia in *Roman* il Tempio di ordine *Jonico*, che ora è la Chiesa di Santa *Maria Egiziaca*: Il che fecero quelli Architetti per fare più larga la Cella, e per iscemare la spesa, rimanendo nondimeno il medesimo aspetto dell'*Alato* attorno a chi vedeva il Tempio per fianco. Ovvero si pongono a i Tempj otto colonne per fronte, e quindici da i lati con le angolari: questi vengono ad avere i portici intorno doppi, e però l'aspetto loro è detto *Dipteros*, cioè *Alato doppio*. Ovvero si fanno bene i Tempj, ch'abbiano, come il sopradetto, otto colonne per fronte, e quindici ne'lati, ma i portici intorno non si fanno doppi, perchè si toglie via un ordine di colonne; onde essi portici vengono ad essere larghi quanto sono due intercolunnij, ed una grossezza di Colonna; e si chiama il loro aspetto *Pseudodipteros*, cioè Falso alato doppio. Questo Aspetto fu invenzione

cun vestige, c'est pourquoi je n'en donnerai ici aucun exemple, outre que je n'ai pas jugé nécessaire d'en faire de nouveaux dessins, parceque le très Révérend Daniel Barbaro nous en a donné *Et* le plan *Et* le profil dans ses Commentaires sur Vitruve. Mais si les Temples ont des portiques, ou ils regnent tout autour du Temple, ou bien il n'y en a qu'à la façade. Ceux qui n'en ont qu'à la première façade se peuvent encore nommer Prostylos: mais les autres qui sont tout environnez de ces portiques peuvent avoir quatre différentes faces; car ou les façades de devant *Et* de derrière ont six colonnes de rang *Et* onze à chaque côté des ailes en y comprenant les deux angulaires, *Et* cette manière est appellée Peripteros, c'est-à-dire, entourée d'allées, ou isolée; *Et* les portiques d'autour ont de la largeur l'espace d'un entre-colonne. Il se trouve des vieux Temples qui ont six colonnes à leur façade, sans néanmoins être environnés de portiques; mais dans le debors des murs des côtés, il y a des demies colonnes qui accompagnent celles du Portique avec tous les mêmes ornemens, comme on voit à Nîmes en Languedoc *Et* dans Rome encore en un certain Temple d'Ordre Jonique, aujourd'hui nommé Ste. Marie Egyptienne, qu'on peut dire être de cette espèce: on peut dire qu'en cela les Architec̄t̄es ont été fort judicieux, parcequ'ils rendoient par-là la nef plus spacieuse *Et* épargnoient la dépense sans faire tort à la façade du Temple: laquelle étant vuē de côté paraît toujours entourée d'allées. D'autres Temples de la même espèce ont huit colonnes de front *Et* quinze au long des côtéz, y compris les deux angulaires. La nef de ceux-ci est entourée d'un double rang de colonnes dont l'aspect est appellée Dipteros, c'est-à-dire, doubles ailes. On en trouve encore de huit colonnes de front, *Et* de quinze sur les côtéz, en la même sorte que les précédens: mais les portiques d'alentour ne sont pas doubles, parcequ'on en retranche un rang de colonnes, *Et* ainsi la largeur de ces portiques contient deux entre-colonnes, avec un diamètre de colonne *Et* leur

zione di *Ermogene* antichissimo Arcihietto, il quale in questo modo fece i portici intorno al Tempio larghi, e comodi a leggerir la fatica, e la spesa, e non levò cosa alcuna dall'aspetto. Ovvero finalmente si fanno, che nell'una, e l'altra facciata vi siano dieci colonne, e i portici intorno doppi, come in quelli, ch'hanno l'aspetto *Dipteros*. Questi Tempj nella parte di dentro avevano altri portici con due ordini di colonne, uno sopra l'altro, ed erano queste colonne minori di quelle di fuori; il coperto veniva dalle colonne di fuori a quelle di dentro, e tutto lo spazio circondato dalle colonne di dentro era scoperto: onde l'aspetto di questi Tempj si dimandava *Ipetetros*, cioè discoperto; si dedicavano questi Tempj a *Giove*, come a patrona del cielo, e dell'aere; e nel mezzo del cortile si poneva l'Altare: Di questa sorte credo, che fosse il Tempio, del quale si veggono alcuni pochi vestigj in *Roma* sopra Monte Cavallo; e che fosse dedicato a *Giove Quirinale*, e fabbricato dagl'Imperadori: perchè ai tempi di *Vitruvio* (come egli dice) non ve ne era alcuno.

devoit être de cette espèce & avoir été bâti par les empereurs à Jupiter Quirinal, parceque du tems de Vitruve (comme il dit sur la fin du premier chapitre du troisième livre) il n'y en avoit encore aucun exemple.

C A P I T O L O IV.

Di cinque specie di Tempj.

USARONO gli antichi (come è stato detto di sopra) di fare i portici a loro Tempj per commodità del popolo, acciocchè egli avesse dove trattenersi, e passeggiare fuori della Cella, nella quale si facevano i sacrificj; e per dare maggior maestà, e grandezza a quelle fabbriche. Onde perchè si possono far gli intervalli, che son tra colonna, e colonna, di cinque grandezze, secondo quelle distingue *Vitruvio* cinque specie, o maniere di Tempj: delle quali sono i nomi, *Picnostenos*, cioè di spesse colonne: *Sistilos*, più larghe: *Diastilos*, anco-

leur aspect est nommé *Pseudodipteros*, c'est-à-dire, à fausses ailes doubles. Cette manière fut inventée par un très ancien Architecte nommé *Hermogenes*, par le moyen de laquelle il donna plus de largeur aux promenoirs d'autour du Temple & les rendit ainsi plus commodes, outre qu'il épargna beaucoup de dépense sans rien diminuer de la beauté de la façade du Temple. La dernière espèce est de ceux qui à chacune de leurs façades ont dix colonnes & des doubles Portiques tout à l'entour, comme ceux qui sont *Dipteros*. Ces Temples avoient par dedans d'autres Portiques avec deux ordres de colonnes l'un sur l'autre, & les colonnes étaient plus petites que celles de debors; la couverture se terminoit entre les colonnes de debors & les Portiques du dedans du Temple, & tout l'espace compris des colonnes dedans œuvre restoit découvert: c'est pourquoi l'aspect de tous ses Temples se nommoit *Hyphætos*, c'est-à-dire, à l'air, ou sans couverture. On les dédiaoit ordinairement à Jupiter, comme au Souverain des cieux & de l'air, & la place de l'autel étoit dans le milieu du Cortil. On voit à Rome vers Monte-Cavallo quelques vestiges d'un Temple qui, à mon avis,

C H A P I T R E IV.

De cinq espèces de Temples.

LES Anciens firent des Portiques à leurs Temples, comme j'ai ci-devant dit, afin de donner la commodité aux peuples de s'entretenir & se promener hors du lieu où l'on faisoit la cérémonie des Sacrifices: & pour rendre aussi les Edifices plus majestueux, & de plus grande apparence; & parceque l'intervalle régulier de chaque colonne peut être de cinq différentes proportions, selon lesquelles Vitruve en fait autant d'espèces ou de manières différentes, qu'il nomme l'une *Picnostenos*, c'est-à-dire, de colonnes proches entre elles ou pressées; l'autre *Systylos*

un

ancora più distanti : *Areostilos*, oltra quello, che si conviene, lontane : cd *Eustilos*, di ragionevoli, e convenienti intervalli. Di tutti i quali intercolumnij come siano, e qual proporzione debbano avere con la lunghezza delle colonne, è stato detto di sopra nel primo Libro, e posti i disegni : però non mi occorre dir qui altro, senon che le quattro prime maniere sono dissetose. Le due prime, perchè essendo gli intercolumnij di un diametro, e mezzo, o di due diametri di colonna ; sono molto piccioli, e stretti : onde non possono due persone entrare nei Portici al pari ; ma bisogna, che vadano a fila, una dietro l'altra : e le porte, e i loro ornamenti non si possono veder di lontano : e finalmente perchè per la strettezza degli spazi è impedito il camminare d'intorno al Tempio. Sono però queste due maniere tollerabili, quando si fanno le colonne grandi ; come si vede in quasi tutti i Tempj antichi. La terza, perchè potendosi porre tra le colonne tre diametri di colonna ; vengono ad essere gli intercolumnij molto larghi : onde gli Architravi per la grandezza degli spazi si spezzano. Ma a questo dispetto si può provvedere facendo sopra l'Architrave, nella altezza del Fregio, Archi, ovver Remenati, che sostentino il carico, e lascino libero l'Architrave. La quarta maniera, benchè non patisca il dispetto della sopraddetta, perchè non si usano gli Architravi di pietra, nè di marmo ; ma sopra le colonne si pongono le travì di legno ; si può nondimeno dire ancor ella dissetosa ; perchè è bassa, larga, e umile, ed è propria dell'ordine *Toscano*. Di modo che la più bella, ed elegante maniera di Tempj è quella, che *Eustilos* è detta, la quale è quando gli intercolumnij sono di due diametri di colonna, e un quarto ; perciocchè serve ottimamente all'uso, alla bellezza, ed alla sermezza. Io ho nominato le maniere de' Tempj con quegli istessi nomi, che mette *Vitruvio*, come ho fatto anco gli aspetti ; si per la causa detta di sopra ; fianco perchè tali nomi

un peu plus au large ; la troisième Dia-stylos encore plus éloignées ; la quatrième Araestylos, un peu trop distantes l'une de l'autre ; Et la dernière Eustylos, laquelle a ses intervalles à une juste distance Et bien proportionnée. J'ai enseigné dans mon premier Livre la proportion que chacune de ces manières d'espaces des colonnes doit avoir, eu égard à leur hauteur, en ayant donné les dessins ; c'est pourquoi il n'est pas nécessaire que j'en parle davantage, sinon que les quatre premières espèces sont défectueuses, les deux premières étant trop serrées, à cause que la distance des colonnes n'est que d'un diamètre Et demi ou de deux diamètres, ce qui fait que deux personnes ne peuvent entrer de front sous le Portique, tellement qu'on est obligé de passer l'un après l'autre, outre que les portes Et les autres ornemens ne peuvent être bien vus de loin ; Et enfin parceque ce resserrement des colonnes empêche de se promener à l'aise autour du Temple. Néanmoins ces deux manières sont plus supportables lorsque les Colonnes sont fort grandes, comme en la plupart des Temples antiques. La défectuosité de la troisième qui donne approchant de trois diamètre passe dans l'excès contraire Et la trop grande distance de ses colonnes fait que les Architraves souffrent Et courrent risque de rompre, à quoi pourtant on pourroit aisément remédier en formant sur l'Architrave des portions d'arcs de toute la hauteur de la frise pour en soulager le poids qui la couvre. Quoique la quatrième espèce ne soit point sujette à l'inconvénient de la précédente, parceque l'Architrave ne se faisant jamais de pierre, elle ne peut pas si aisement se rompre, on peut dire néanmoins qu'elle est encore très imparfaite, parcequ'étant basse, très dégarnie Et mesquine, elle ne peut convenir qu'à l'Ordre Toscane ; de sorte que la plus belle Et la plus élégante manière est celle que nous avons nommée Eustylos, laquelle a ses entre-colonnes de deux diamètres Et un quart, dont la proportion est agréable à la vue Et solide. J'ai donné les mêmes noms que Vitruve à toutes les différentes formes de

pa-

Tem-

pajono già esser stati ricevuti dalla nostra lingua, e da ciascuno s'intendono; e però mi servirò anco di loro né disegni de Tempj, che seguiranno.

C A P I T O L O V.

Del compartimento dei Tempj.

Benchè in tutte le fabbriche si ricercchi, che le parti loro insieme corrispondano, ed abbiano tal proporzione, che nessuna sia, con la quale non si possa mirare il tutto, e le altre ancora: questo nondimeno con estrema cura si deve osservare nei Tempj, perciocchè alla Divinità sono consacrati; per onore, ed osservanza della quale si deve operare quanto si può di bello, e di raro. Essendo adunque le più regolate forme de' Tempj la Rotonda, e la Quadrangolare, io dirò come ciascuna di queste si debba compartire, porrò anco alcune cose appartenenti ai Tempj, che noi Cristiani usiamo. I Tempj rotondi si facevano anticamente alcuna volta aperti, cioè senza cella, con colonne, che sostenevano la cupola, come quelli, che si dedicavano a *Junone Lucinia*, nel mezzo de' quali si poneva l'altare, e sopra quello il fuoco, il quale era inestinguibile: questi in tal modo si compartiscono. Si divide il diametro di tutto lo spazio, che deve occupare il Tempio in tre parti eguali: una se ne dà ai gradi, cioè alla salita su'l piano del Tempio, e due rimangono al Tempio, ed alle colonne, le quali si pongono sopra piedestali, e sono alte con base, e capitello, quanto è il diametro del minor giro dei gradi, e grosse per la decima parte della loro altezza. L'Architrave, il Fregio, e gli altri ornamenti si fanno secondo è stato detto nel primo libro, così in questa, come in tutte l'altre forti di Tempj. Ma quelli, che si fanno chiusi, cioè con la cella, o si fanno con le ale a tor-

Tom. VII.

no,

Temples & à leurs façades, tant pour la raison que j'en viens de donner, que parce que ces noms, quoique Grecs, me semblent avoir été comme naturalisés en notre langue & sont connus de tous les Artistes; ainsi je continuerai de m'en servir, en expliquant les dessins des Temples suivans.

C H A P I T R E V.

Du Compartiment des Temples.

Quoiqu'il semble très nécessaire en toute sorte de bâtimens d'observer une si exacte proportion & cor respondance entre toutes les parties qu'il n'y en ait pas une seule dont on ne puisse servir comme d'un modèle pour mesurer le corps de l'Edifice en général & chacun de ses membres en particulier, cette règle doit être suivie avec beaucoup plus de soin dans la structure des Temples, qui étant consacrés au Culte divin demandent qu'on y apporte tout ce qui peut contribuer à leur perfection. Et comme de toutes les formes qui peuvent convenir aux Temples il n'y en a point de plus réguli ère que la ronde & celle à quatre angles droits, je vais montrer la manière de les compartir & donner en même tems quelques observations nécessaires à ceux qu'on bâtit à l'usage des Chrétiens & qu'on appelle Eglises. Les Temples ronds des Anciens étoient quelquefois ouverts de tous les côtés, c'est-à-dire, sans aucun mur autour de la nef, qui n'étoit séparée du reste du Temple que par les colonnes qui l'environnoient: ce qui se pratiquoit sur tout dans les Temples de Junon Lucine, au milieu desquels on posoit les Tabernacles où le feu perpétuel étoit conservé. Leur compartiment se faisoit ainsi: on divisoit en trois parties égales toute l'étendue du lieu que devoit occuper le Temple, dont une étoit occupée par les degrés qui montoient à son pavement, sur lequel étoient posées leurs colonnes & leurs piedestaux, dont la hauteur y compris la base, & le chapiteau étoit égale au diamètre de la plus petite circonference des escaliers, & leur grosseur, ou module, revenoit à une dixi ème

D

me

no, ovvero con un portico solamente nella fronte. Di quelli, che hanno le ale a torno le ragioni sono queste: prima a torno a torno si fanno due gradi, e sopra si pongono i piedestali, sopra i quali sono le colonne; le ale sono larghe per la quinta parte del diametro del Tempio; pigliando il diametro nella parte di dentro dei piedestali. Le colonne sono lunghe quanto è larga la cella, e sono grosse la decima parte della lunghezza. La Tribuna, ovver la Cupola si fa alta sopra l'Architrave, Fregio, e Cornice delle ale, per la metà di tutta l'opera; così compartisce Vitruvio i Tempj rotondi. Ma però nei Tempj Antichi non si veggono Piedestali, ma le colonne cominciano dal piano del Tempio; il che molto più mi piace: si perchè con i piedestali si impedisce molto l'entrare al Tempio; si anco perchè le colonne, le quali da terra cominciano, rendono maggior grandezza, e magnificenza. Ma se a i Tempj rotondi si porrà il portico solo nella fronte, egli si farà lungo quanto la larghezza della cella, o la ottava parte meno: si potrà fare anco più corto, ma non però che giammai sia meno lungo di tre quarti della larghezza del Tempio, e non si farà più largo della terza parte della sua lunghezza. Nei Tempj quadrangolari i portici nelle fronti si faranno lunghi quanto sarà la larghezza di essi Tempj: E se faranno della maniera *Eustilos*, che è la bella, ed elegante, in tal modo si compartiranno, se l'aspetto si farà di quattro colonne, si dividerà tutta la facciata del Tempio (la facciata fuora gli sporti delle basi delle colonne, che faranno nelle catonate) in undici parti e mezza, ed una di queste parti si chiamerà modulo, cioè misura, con la quale si misureranno le altre parti; perchè facendosi le colonne grosse un modulo, quattro se ne daranno a quelle; tre all'intercolunnio di mezzo; e quattro e mezzo agli altri due intercolunnij, cioè due, ed un quartoper uno: se la fronte farà di sei colonne, si partirà in dieci otto: se di otto, in ventiquattro

me partie de leur hauteur, l'entablement s'observoit comme nous avons enseigné dans le premier livre, aussi bien en cette manière qu'en toutes les autres: mais ceux dont la nef étoit enclose de murs, avoient ou des allées tout autour, ou simplement un Portique à la façade; à ceux qui étoient entourés d'allées, on observoit premièrement d'y faire deux marches tout autour, sur lesquelles se posoient les piedestaux qui devoient porter les colonnes: les allées qui environnoient le Temple étoient d'une cinquième partie de son diamètre à les prendre depuis les piedestaux en dedans: la hauteur des colonnes étoit pareille à la largeur de la nef; elles avoient dix modules; le Dôme s'élevoit au dessus de l'entablement, d'une moitié de tout l'Edifice. Ce compartiment des Temples ronds est selon Vitruve, quoique dans les Temples antiques, on n'y voie point de pilastres, mais toujours de grandes colonnes qui s'élèvent depuis le pavé du Temple; ce que j'approuve bien davantage, tant à cause que les piedestaux ne font qu'embarasser le passage, que parceque ces hautes colonnes font un bel effet & ont quelque chose de majestueux. Mais si à la face d'un Temple rond on ne vouloit faire seulement qu'un portique, il faudroit lui donner la largeur entière de la Nef, ou une huitième partie de moins; & même on le pourroit encore faire plus étroit, pourvu qu'il ne fût pas moindre que les trois quarts de la largeur du Temple, & que sa profondeur n'excedât point le tiers de son étendue. Aux Temples quarrez, il faut que le portique de la façade soit de toute la largeur du Temple, & si on le veut faire de cette belle & élégante manière nommée *Eustylos*, on le compartira ainsi: la façade devant avoir quatre colonnes on la divisera en onze parties & demie, sans y comprendre la saillie des bases des colonnes qui se trouveront dans les angles, & une de ces parties entière servira de module, ou d'échelle avec laquelle on mesurera toutes les autres parties. Or le diamètre de chaque colonne ayant un module, elles en occuperont quatre; l'entrecolonne du milieu sera de trois, & les

tro e mezza ; e se di dieci in trent'una : dando sempre di queste parti , una alla grossezza delle colonne , tre al vano di mezzo , e due , ed un quarto a ciascun degli altri vani . L'altezza delle colonne si farà secondo che faranno o Joniche , o Corintie . Come si debbano regolare gli aspetti delle altre maniere de' Tempi , cioè della Picnostilos , Sistilos , Dia-stilos , ed Arcostilos , s'è detto a pieno nel primo libro , quando abbiamo trattato degli intercolumnj . Oltra il portico si trova l'Antitempio , e dapo la Cella . Si divide la larghezza in quattro parti , e per otto di quelle si fa la lunghezza del Tempio ; e di queste , cinque si danno alla lunghezza della Cella , includendovi le mura , nelle quali sono le porte , e le altre tre rimangono all' Antitempio ; il quale dai lati ha due ali di mura continue alle mura della Cella , nel fine delle quali si fanno due anti , cioè due pilastri grossi quanto le colonne del portico : e perchè può essere , che tra quelle ale vi sia , e poco , e molto spazio ; se farà la larghezza maggiore di venti piedi , si dovranno porre tra i detti pilastri due colonne , e più ancora , secondo richiederà il bisogno , al diritto delle colonne del portico , l'ufficio delle quali farà separare l'Antitempio dal portico ; e quei tre , o più vani , che faranno tra li pilastri si ferreranno con tavole , o parapetti di marmo , lasciandovi però le aperture , per le quali si possa entrare nell'Antitempio ; e se la larghezza farà maggiore di piedi quaranta , bisognerà porre altre colonne dalla parte di dentro all'incontro di quelle , che faranno poste tra i pilastri , e si faranno dell'altezza delle esteriori , ma alquanto più sottili ; perchè l'aere aperto leverà della grossezza a quelle di fuori , e il rinchiuso non lascierà discernere la sottigliezza di quelle di dentro , e così pareranno eguali . E benchè il detto compartimento riesca a punto nei Tempi di quattro colonne , non però viene la medesima proporzione negli altri aspetti , e maniere , perchè bisogna , che i muri della Cella scontrino con

Si les quatre Si demie restantes seront partagées aux deux autres entre-colonnes , chacun desquels en prendra deux & un quart . Si la façade est de six colonnes , on la divisera en dix huit modules : si elle est de huit en vingt quatre Si demi ; Si celle de dix en trente un , donnant toujours au diamètre des colonnes un de ces modules , trois au vuide du milieu Si deux Si un quart à chacun des autres vides : ensuite la hauteur des colonnes se réglera selon les mesures de leur Ordre , soit Jonique , ou Corinthien . Pour ce qui regarde la distribution des autres façades des Temples qui sont le Picnostylos , le Systylos , le Diastylos , & l'Araëstylos , j'en ai traité à fonds dans le premier livre en parlant des entre-colonnes . Après le portique suit le Vestibule , puis la Nef . On divise la largeur en quatre parties , dont huit pareilles font toute la longeur du Temple , desquelles la Nef prend cinq , l'épaisseur des murs compris : les trois autres restent pour le Vestibule , les ailes duquel sont enfermées par une continuation du mur même qui encloit la Nef , & qui se termine par deux Antes ou Pilastres de même grosseur que les colonnes du portique . Et comme il peut arriver qu'entre les ailes il y ait ou plus ou moins d'étendue de lieu , si la largeur vient à exceder vingt piez , il faut mettre entre ces Pilastres deux colonnes & même davantage s'il en est besoin , vis-à-vis de celles du portique , qui feront la separation du Vestibule d'avec le portique , & tous les espaces qui se trouveront entre les deux Antes ou Pilastres feront formez avec des tables ou des parapets de marbre , y réservant néanmoins quelque passage par où l'on puisse entrer dans le Vestibule : Si si la largeur se trouve excéder 40. piez , il y faudra mettre d'autres colonnes par dedans vis-à-vis celles d'entre les Pilastres , auxquelles on donnera la même hauteur qu'à celles qui seront en debors : mais elles doivent être un peu plus grêles , à cause que le grand air fera perdre quelque chose à celles qui se verront par debors ; Si sous le couvert du Vestibule on ne discernera pas la di-*

con le colonne di fuori, e siano a una filla, onde le Celle di quei Tempj faranno alquanto maggiori di quello, che s'è detto. Così compartirono gli Antichi i loro Tempj, come c'infegna Vitruvio, e vollero, che si facessero i portici, sotto i quali nei cattivi tempi potessero gli uomini schifar il sole, la pioggia, la grandine, e la neve, e nei giorni solenni trattenersi finchè venisse l'ora del sacrificio: ma noi lasciati i portici intorno, edifichiamo li Tempj, che si assomigliano molto alle Basiliche, nelle quali, come è stato detto, si facevan no i portici nella parte di dentro, come noi facciamo ora nei Tempj: il che è avvenuto, perchè li primi, che alla nostra religione si diedero dalla verità illuminati, erano soliti per timor dei Gentili raccogliersi nelle Basiliche di uomini privati: onde vedendo poi, che questa forma riusciva molto comoda, perciocchè si poneva con molta dignità l'Altare nel luogo del Tribunale, e il Coro stava acconciamente intorno all'Altare, ed il rimanente era libero per il popolo; non si è più mutata, e però nel compartimento delle ale, che noi facciamo nei Tempj si avvertirà a quello, ch'è stato detto, quando trattiamo delle Basiliche. Si aggiunge alle nostre Chiese un luogo separato dal rimanente del Tempio, che chiamiamo Sacrestia, dove si serbano le vesti sacerdotali, i vasi, ed i libri sacri, e l'altre cose necessarie al culto Divino, e dove si apparano i Sacerdoti; ed appresso si fabbricano le torri, nelle quali si appendono le Campane per chiamare il popolo ai divini Officj, le quali non sono usate da altri, che da Cristiani. Appresso il Tempio si fanno le abitazioni per li Sacerdoti, le quali debbono esser comode con spaziosi chiostri, e con bei giardini, e specialmente i luoghi per le sacre Vergini debbono essere sicuri, alti, e lontani dagli strepiti, e dalla veduta delle genti. E tanto basti aver detto del decoro, degli aspetti, delle maniere, e del compartimento dei Tempj. Ora io porro li disegni di molti

Tem-

minution des autres qui seront à l'ombre, de sorte qu'elles sembleront être toutes égales. Et quoique le compartiment se rencontre juste dans les Temples à quatre colonnes, néanmoins la même distribution ne se rapporte pas aux autres manières de façades, parcequ'il est nécessaire que l'alignement des murs de la Nef se rencontre vis-à-vis les colonnes de dehors, ainsi la Nef de ces autres Temples doit avoir un peu plus d'étendue que nous n'en avons marqué. C'est ainsi que les Anciens faisoient les compartimens de leurs Temples selon Vitruve, & ils inventerent ces portiques afin qu'on s'y pût mettre à l'abri du soleil & du mauvais temps, & pour s'y promener & converser dans les jours de Fêtes, en attendant l'heure de la cérémonie des Sacrifices, mais aulieu de ces portiques extérieurs nous les avons mis en dedans, ce qui fait que nos Temples ont beaucoup de rapport aux anciennes Basiliques; ce qui vient peut-être de ce que les premiers Chrétiens qui par crainte se trouvoient obligéz de faire leurs assemblées dans les Basiliques de quelques particuliers, trouvèrent que cette forme de bâtiment leur étoit commode, par cequ'on y plaçoit l'autel fort avantageusement au lieu du Tribunal, à l'entour duquel ils avoient une belle forme de Chœur, & tout le reste du lieu demeuroit au peuple: c'est pourquoi dans la construction des Temples il est bon de prendre garde, en faisant les ailes, d'y observer ce que nous avons enseigné pour les Basiliques. On ajoute encore à nos Eglises un lieu comme détaché du reste du Temple, qu'on nomme la Sacristie, où se mettent les habits Sacerdotaux, les Vases & les Livres servant au Service divin. Proche de là, on bâtit les Tours, ou Clockers pour y pendre les Cloches qui servent à appeler le peuple à l'Eglise, dont l'usage est tout particulier aux Chrétiens. A côté du Temple on bâtit des logemens pour les Prêtres qui doivent être spacieux avec de grands Jardins. Mais les Couvens des Religieuses demandent des lieux surs, elevez, éloignez du bruit & hors la vue des hommes. Je pense avoir à présent traité assez am-

Tempj Antichi , nei quali osservcrò quest'ordine : prima porrò i disegni di quei Tempj , che fono in Roma ; da- poi di quelli , che fono fuori di *Roma* , e per l'*Italia* , ed ultimamente di quel- li , che fono fuori d'*Italia* . E per più facile intelligenza , e per fuggir la lunghezza , e'l tedio , il quale potrei ap- portare a' lettori , s' io volessi dire mi- nutamente le misure di ciascuna par- te , le ho poste tutte con numeri nei disegni .

Tav. I. È il Piede *Vicentino* , col qual- le sono stati misurati tutti li seguenti Tempj .

Tutto il piede si partisce in oncie dodici , e ciascun'oncia in quattro mi- nuti .

C A P I T O L O VI.

Dei disegni di alcuni Tempj antichi , che sono in Roma , e prima di quello della Pace .

Cominzieremo adunque con buo- no augurio dai disegni del Tem- pio già dedicato alla *Pace* , del quale si veggono i vestigj vicino alla Chiesa di *Santa Maria Nova* , nella *Via Sacra* : e dicono gli scrittori , ch' egli è nell' istes- so luogo , dove prima fu la Curia di *Romolo* , ed *Ostilia* ; poi la casa di *Menio* , la *Basilica Porzia* , e la casa di *Cesare* , ed il portico , che *Augusto* , gettata a terra la detta casa di *Cesare* , parendogli mac- china troppo grande , e superba , fab- bricò , e chiamollo del nome di *Livia Drusilla* sua mogliera . Questo Tempio fu cominciato da *Claudio Imperatore* , e condotto a fine da *Vespasiano* , poiché egli tornò vittorioso dalla *Giudea* , nel quale egli conservò tutti i vasi , ed or- namenti , che portò nel suo trionfo del Tempio di *Gerusalemme* . Si legge , che questo Tempio era il più grande , il più magnifico , ed il più ricco della Città ,

Tom. VII.

e ve-

amplement de la convenance des différen- tes façades , manières & compartimens des Temples ; j'en vais maintenant don- ner des exemples & des dessins de plu- sieurs Temples antiques avec cet ordre , que les premiers seront des Temples qu'on voit dans Rome , les autres de ceux qui sont hors la ville & en divers lieux d'Italie , & enfin de quelques uns qui se trouvent encore ailleurs . Mais pour une plus fa- cilie intelligence & brièveté , & pour évi- ter d'entrer dans le détail ennuyeux de la mesure de toutes les parties , je les ai mar- quez par des lettres & des renvois sur tous les dessins .

Planche I. qui représente le pied Vicentin , avec lequel ont été mesuréz tous les Temples représentez dans les dessins suivans .

Le pied se divise en six pouces , & chaque pouce en quatre minutes .

C H A P I T R E VI.

Des dessins de quelques Temples anti- ques qui sont à *Rome* , & premié- rement de celui de la *Paix* .

JE tire un bon augure de commencer par le Temple de la *Paix* , dont on voit les vestiges proche Ste. Marie-la-neuve , sur le chemin qu'on appelle la *Via Sacra* . Ceux qui en ont écrit disent qu'il est dans le même lieu , où étoit auparavant le Palais de *Romulus* & d'*Hostilia* ; & depuis la maison de *Menius* , la *Basilique Portia* , la maison de *Jules César* , & le portique bâti par *Auguste* , après avoir démolie la magnifique maison de *César* , qui lui sembloit être un trop grand & trop magnifique Edifice , il fit appeler ce portique du nom de sa femme *Livia Drusilla* . Ce Temple fut com- mençé par *Claude* , & conduit à sa perfection par *Vespasien* , après être re- tourné victorieux de la *Judée* . Il fit mettre là comme en dépôt tous les Vases & autres riches dépouilles qu'il avoit tirées du Temple de *Jerusalem* , pour servir à son triomphe . On a remarqué que ce Tem-

E
plz

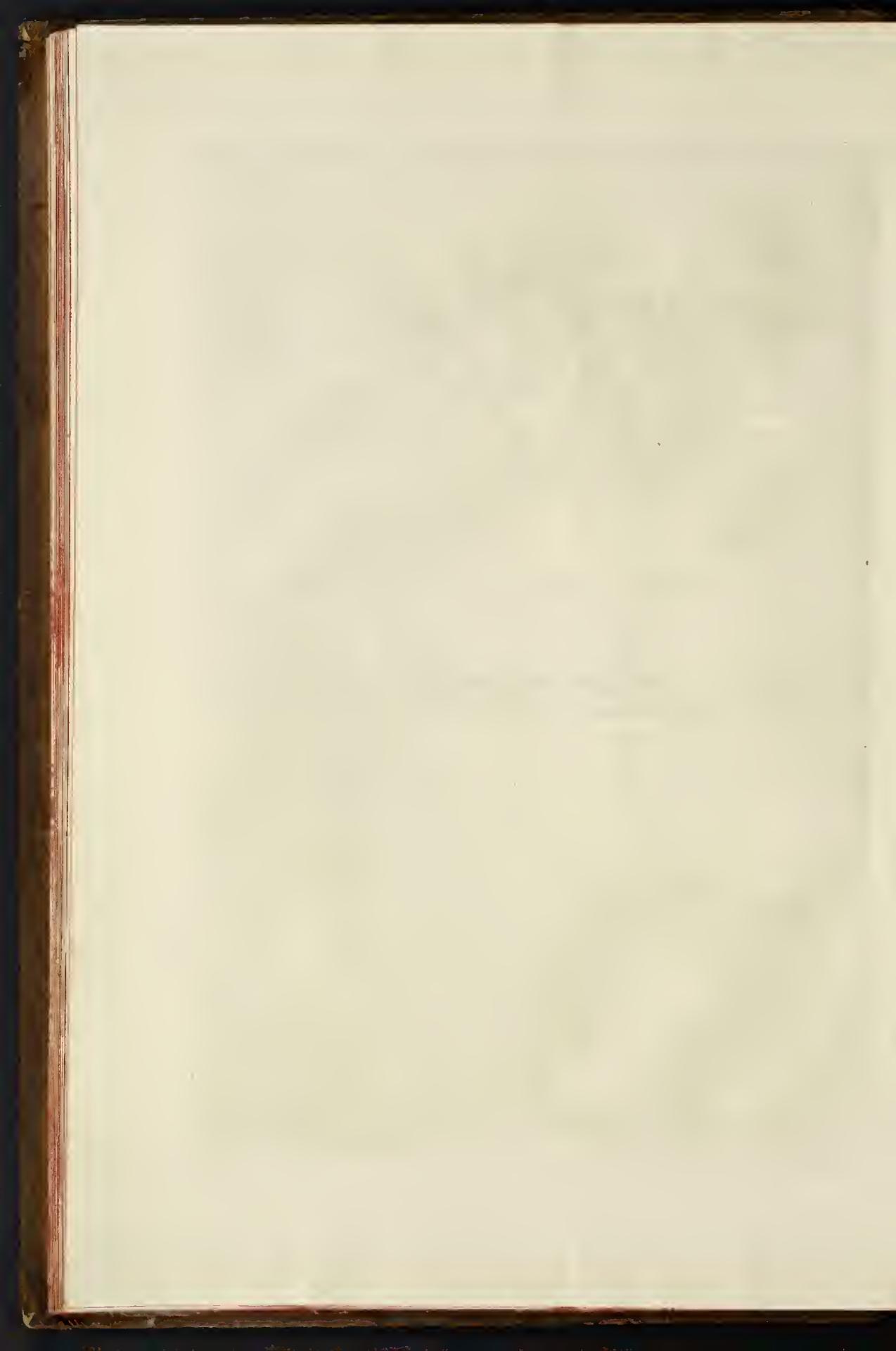
e veramente i suoi vestigj così rovinati, come sono, rappresentano tanta grandezza, che troppo bene si può giudicare quale egli era essendo intiero. Avanti l'entrata v'era una loggia di tre vani, fatta di pietra cotta, ed il resto era muro continuo per quanto era larga la facciata; nei pilastri degli archi della loggia nella parte di fuori v'erano colonne poste per ornamento, l'ordine delle quali seguiva anco nel muro continuo: sopra questa prima loggia ve n'era un'altra scoperta, co'l suo poggio, ed al diritto di ciascuna colonna vi dovea esser posta una statua. Nella parte di dentro del Tempio v'erano otto colonne di marmo di ordine *Corintio*, grosse cinque piedi, e quattro oncie, e lunghe cinquantatré con base, e capitello. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice erano dieci piedi e mezzo, e sostenevano il volto della nave di mezzo. La base di queste colonne era più alta della metà del diametro della colonna, ed aveva l'orlo più grosso della terza parte della sua altezza: il che forse fecero, prendendo loro, che così potesse meglio reggere il peso, che le andava posto sopra: il suo sporto era per la sesta parte del diametro della colonna. Lo Architrave, il Fregio, e la Cornice erano intagliati con assai bella invenzione, il Cimaccio dell'Architrave è degno di avvertimento per esser diverso dagli altri, e fatto molto graziosamente; La Cornice ha i Modiglioni in vece di Gocciolatojo: Le casse delle rose, che sono tra i Modiglioni, sono quadre, e così si devono fare, come ho osservato in tutti gli edifizj antichi. Dicono gli scrittori, che questo Tempio si bruciò al tempo di *Commodo Imperatore*: il che non veggo come possa esser vero, non vi essendo parte alcuna di legname; ma potria essere facilmente, ch'egli fosse stato ruinato per terremoto, o per altro simile accidente, e poi ristaurato in altro tempo, che le cose dell'Archittetura non si intendevano così bene, come al tempo di *Vespasiano*: il che mi fa creder il vedere, che gli intagli non sonocorsi

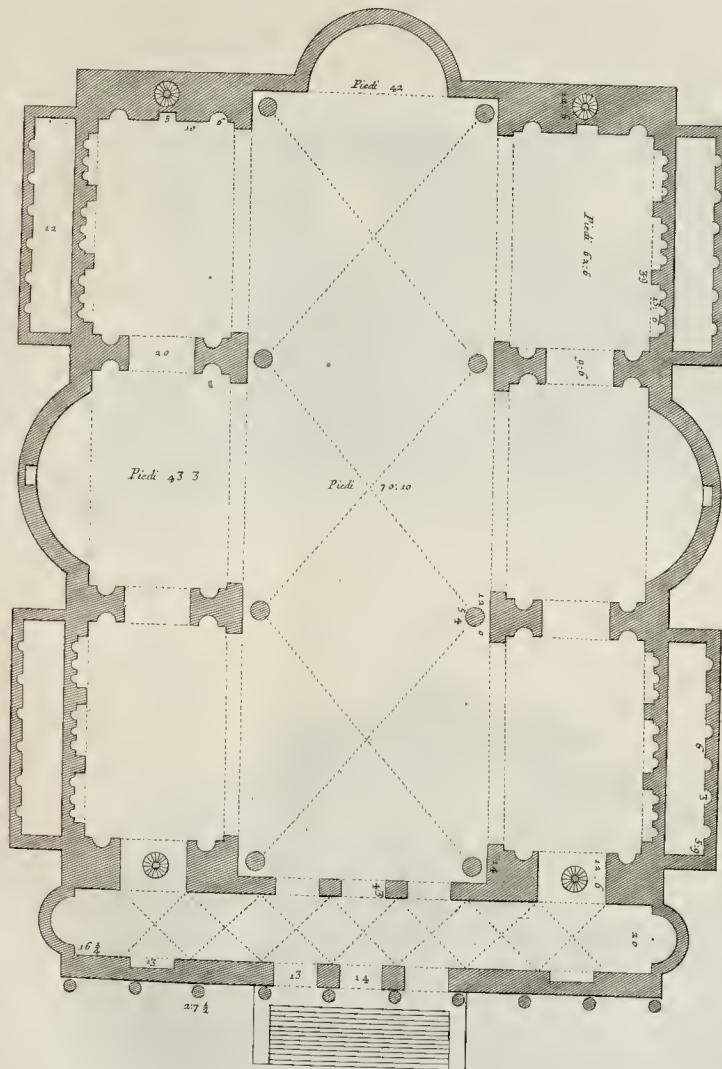
ple étoit le plus grand, le plus superbe & le plus riche de Rome; & véritablement tout ruiné qu'il est, ses vestiges montrent encore tant de grandeur qu'on est surpris de l'idée qu'elles laissent de ce que devoit être au tems de sa perfection. A la face de l'entrée, il y avoit une loge à trois ouvertures, bâtie de briques, & le reste de la largeur de la façade étoit un mur continu. Les Pilastres des arcades de la loge avoient des colonnes par debors, qui leur servoient d'ornement, qui regnoient le long du mur continu. Sur cette première loge il y en avoit une autre découverte avec une balustrade, & au dessus de chaque colonne étoit une statuë. Au dedans du Temple il y avoit huit grandes colonnes de marbre d'ordre Corinthien de cinq piez quatre pouces de diamètre, dont la hauteur, y compris la base & le chapiteau, faisoit cinquante trois piez. L'entablement avoit dix piez & demi & portoit la voute de la Nef du milieu. Les bases de ces colonnes étoient plus hautes que la moitié de leur diamètre, & le Plinthe en emportoit plus du tiers; ce qu'ils firent, à mon avis, dans le dessein de leur donner plus de force: leur saillie étoit d'une sixième partie de leur diamètre: la modenature étoit d'une fort belle invention, la limaise de l'Architrave mérite d'être considérée, étant d'un dessein peu commun & très riche. La corniche a des modillons en la place de larmier: les caisses des roses d'entre chaque modillon, sont toutes quarrees, ainsi qu'elles doivent toujours être, comme je l'ai observé dans les antiques. Les Historiens disent que ce Temple fut embrasé sous le règne de l'Empereur Commodo; ce qui ne me semble pas possible, parcequ'il n'y avoit aucune charpente: mais il me paroit plus vraisemblable qu'il ait été ruiné par un tremblement de terre, ou quelqu'autre pareil accident & ensuite rebâti, mais dans un tems que l'Architecture n'étoit pas si florissante que sous le règne de Vespasien. Ce qui me le fait conjecturer, c'est que les ornemens ne sont pas si hardis ni si bien exécutés que ceux de l'Arc de Tite, & des autres Edifices bâtis dans les siècles précédens: les

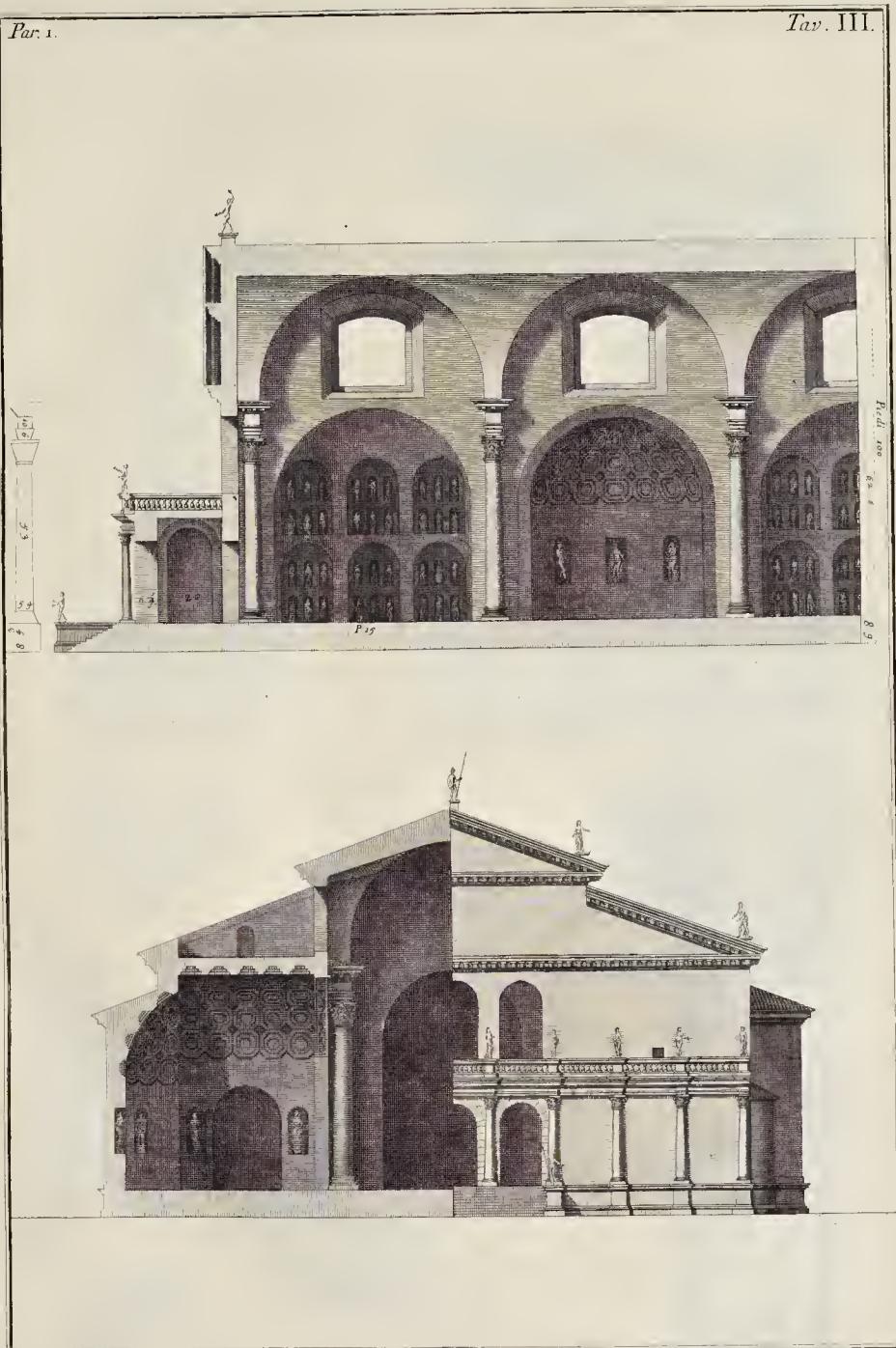


*Quarta parte del Piede Vicentino
col quale sono state misurate le
seguenti Fabbriche*

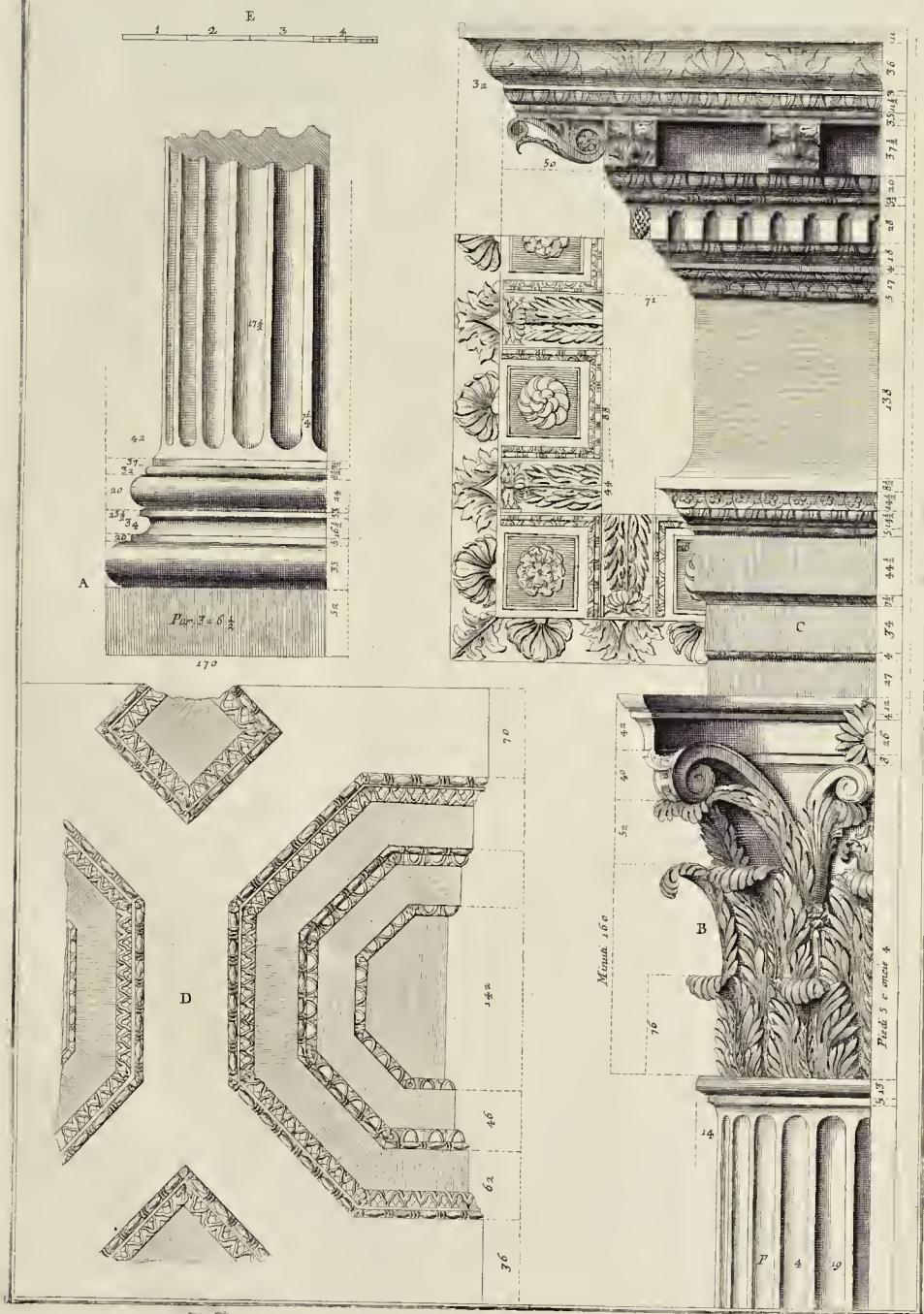
*Divisa in tre oncie, ed ogni oncia in
quattro minuti.*











sì ben fatti, e con quella diligenza lavorati, come si veggono quelli dell'Arco di *Tito*, e d'altri edifizj, che furono fatti ai buoni tempi. I muri di questo Tempio erano ornati di statue, e di pitture, e tutti i volti erano fatti con compartimento di stucco; ne v'era parte alcuna che non fosse ornatissima. Di questo Tempio sono le seguenti Tavole.

Nella II. v'è disegnata la Pianta.

Nella III. il diritto della parte di suori e di dentro della facciata, e della parte di dentro del fianco.

Nella IV. vi sono i membri particolari.

- | | |
|--|--|
| A. È la Base. | } delle colonne, che sostengono la na- |
| B. il Capitello. | |
| C. Architrave, | } Fregio, e Cor- |
| D. Compartimento di stucco fatto nei volti: | |
| E. Scala di piedi quattro con la quale tutta l'opera è stata misurata. | |

C A P I T O L O VII.

Del Tempio di Marte Vendicatore.

Appresso la Torre de' Conti si vengono le ruine del Tempio edificato già da *Augusto* a *Marte Vendicatore*, per il voto, ch'egli fece, quando insieme con *Marc' Antonio* essendo in *Farsaglia* contra di *Bruto*, e *Cassio* per far vendetta della morte di *Cesare* fece fatto d'arme, e vinse. Per quelle parti, che sono rimase si comprende, che questo era un ornatissimo, e meraviglioso edificio, e molto più mirabile lo doveva rendere il Foro, che gli era davanti, nel quale si legge, che portavano insegnedella vittoria, e trionfo quelli, che vincitori, e trionfanti tornavano nella Città, e che *Augusto* nella sua più bella parte pose due tavole, nelle quali era dipinto il modo di far battaglia, e di trionfare; e due altre tavole di mano di *Apelle*, in una delle quali v'era *Castore*, e *Polluce*, la *Dea della Vittoria*, e

Alef-

les murs de ce Temple étoient enrichis de statuës & de peintures : toutes les voûtes avoient des compartimens de stuc ; & généralement tout y étoit fort enrichi. J'ai fait les planches suivantes de ce temple.

Dans la seconde j'ai dessigné le Plan.

Dans la troisième on voit l'elevation du dehors & du dedans de la façade & d'une des ailes par dedans.

Dans la quatrième on y voit les ornemens de ce Temple.

- | | |
|--|---|
| A. La Base. | } des colonnes qui supportent la voûte du milieu. |
| B. Le Chapiteau. | |
| C. L'entablement. | } D. Compartiment de stuc dans les Arcades. |
| E. Echelle de quatre piez avec laquelle tout l'ouvrage a été mesuré. | |

C H A P I T R E VII.

Du Temple de Mars le Vangeur.

Près la tour de Conti on peut voir les ruines d'un Temple autrefois bâti par Auguste à Mars le Vangeur, auquel il l'avoit voté, lorsque, pour tirer raison de la mort de Jules César, il s'en alla avec Marc-Antoine à la journée de Pharsale, contre Brutus & Cassius qu'il défit. On reconnoit par ce qui reste encore sur pied, que c'étoit une magnifique structure : mais ce qui rendoit ce Temple plus grand étoit une place publique qu'il avoit en face, dans laquelle tous ceux qui retournoient victorieux dans la Ville venoient étaler leurs trophées & les dépouilles de leurs ennemis. Au lieu le plus apparent de cette place, Auguste fit peindre deux grands tableaux, l'un desquels représentoit l'ordre de bataille, & l'autre la pompe & l'appareil d'un triomphe. Il y en ajouta deux autres de la main d'Apelles, l'un représentoit Castor, & Pol-

Aleffandro Magno; nell'altra una rappresentazione di battaglia, ed un Aleffandro. V'erano duc portici, nei quali esso Augusto dedicò le statue di tutti coloro, che trionsanti erano tornati in Roma. Ora di questo soro non se ne vede vestigio alcuno, se forse quelle ale di muro, che sono dai lati del Tempio non fossero parte di esso: il che è molto verisimile per li molti luoghi da statue, che vi sono. L'aspetto del Tempio è lo alato a torno, il quale di sopra abbiamo chiamato co'l nome di *Vitruvio Peripteros*; e perchè la larghezza della cella eccede venti piedi, e vi sono poste le colonne tra le due anti, o pilastri dell'Antitemprio rincontro a quelle del portico, come è stato detto di sopra, che si deve fare in simil caso: Il portico non continua intorno tutto il Tempio: Ed anco nelle ale dei muri aggiunti dall'uno e dall'altro lato, non è osservato nella parte di fuori lo istesso ordine, benchè di dentro tutte le parti corrispondano. Onde si comprende, che di dietro, ed a canto vi doveva essere la strada pubblica, e che Augusto si volle accomodare al sito, non disagiare, nè togliere le case vicine ai padroni. La maniera di questo Tempio è la *Picnophilos*, i portici sono larghi, quanto gl'intercolunnij. Nella parte di dentro, cioè nella cella non si vede indizio, nè vestigio alcuno, nè meno sono morse nelle mura, onde si possa fermamente dire, che vi fossero ornamenti, etabernacoli; nondimeno perchè è molto verisimile, che ve ne fossero, io ne ho fatto di mia invenzione. Le colonne dei portici sono di opera *Corintia*. I capitelli sono lavorati a foglie di olivo, hanno l'*Abbaço* molto maggiore di quello, che si vegga negli altri di tal ordine, avendo rispetto alla grandezza di tutto il capitello. Le prime foglie si veggono gonfiare alquanto presso al loco ove nascono: il che dà loro grandissima grazia. Hanno questi portici bellissimi soffitti, o vogliam dir lacunari, e però ho fatto il lor profilo, ed il loro aspetto in piano. Intorno

E Pollux, la victoire en forme de Déesse *E* Alexandre le grand: l'autre représentoit Alexandre donnant bataille. Il y avoit aussi deux portiques, où Auguste fit ériger des statuës à tous ceux qui étoient entrez triomphans dans Rome. Aujourd'hui on ne voit aucun vestige de cette place, si ce n'est peut-être que les deux ailes du mur qui sont aux côtéz du Temple, en furent une partie, ce qui me paroit assez vraisemblable, à cause d'un grand nombre d'endroits qui paroissent avoir été faits pour y placer des statuës. La vuë *E* la forme de ce Temple étoient de celles que Vitruve nomme *Pripteros*, c'est-à-dire, entouré d'allées en forme de Cloître; *E* d'autant que la largeur de la Nef avoit plus de vingt piez, *E* qu'il y avoit des colonnes entre les deux Pilastres du Vestibule du Temple, vis-à-vis celle du portique, (comme j'ai ci-devant dit qu'on devoit faire en pareille rencontre) le portique ne continuoit pas tout autour du Temple; *E* même aux ailes qui furent ajoutées d'un côté *E* d'autre, on ne suivit pas le même ordre par de-bors, quoique toutes les parties du dedans eussent du rapport entre elles: ce qui fait juger que le derrière *E* un des cotez étoient bornez d'un chemin qu'Auguste avoit voulu assujétir à la place, pour ne point nuire au voisinage *E* conserver les maisons des particuliers. La manière de ce Temple est *Picnophylos*; les entre-colonnes *E* les portiques ont une même largeur. Par dedans la Nef on ne trouve aucun vestige, ni marque de quoi que ce soit, *E* même il n'y à aucune ruine dans les murs qui puisse faire conjecturer qu'il y eût aucun tabernacle, niches ou statuës; néanmoins, comme il y a beaucoup d'apparence qu'il y en avoit, je les y ai ajoutez de mon invention. Les colonnes des portiques sont Corinthissiennes *E* les Chapiteaux taillez à feuilles d'olive, *E* ont l'Abbaque beaucoup plus grand qu'à l'ordinaire, eu égard à la hauteur de tout le chapiteau. Les premières feuilles, à la sortie du collier de la colonne, se gonflent *E* prennent une certaine courbure qui leur donne beaucoup de gra-

no a questo Tempio v'erano muri altissimi di *Peperino*, i quali nella parte di fuori erano di opera rustica, ed in quella di dentro avevano molti tabernacoli, e luoghi da porvi delle statue. Gli ornamenti di dentro di questo Tempio aggiunti da me, sono presi da alcuni fragmenti antichi trovati presso ad esfo, ed il tutto è perfettamente dimostrato nelle seguenti sette Tavole.

Nella V. Si dimostra in forma picciola tutta la pianta, e tutto il diritto di quanto si vede di questo edificio così nella parte di fuori, come in quella di dentro.

Nella VI. Il diritto del fianco del portico, e della Cella.

Nella VII. Il diritto di mezza la facciata, con parte delle mura, che sono dai lati del Tempio.

Nella VIII. Il diritto della parte di dentro del portico, e della Cella, con gli ornamenti, ch'io vi ho aggiunti; e parte delle mure che sono dai lati del Tempio.

Nella IX. Gli ornamenti del portico.

- A. Capitello.
- B. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice.
- C. I Lacunari del portico, cioè i Soppalchi.
- D. Scala di piedi quattro.

Nella X. E' disegnato il Soffitto del portico, e come volta nelle anti, o pilastri dell'Antitempio.

- A. Il soffitto dell'Architrave tra le colonne.

Nella XI. Vi sono gli altri membri particolari di detto Tempio.

- A. Base delle colonne del portico, la quale continua anco nel muro intorno al Tempio.
- B. Cauriola, dalla quale comincia
Tom. VII. no

grace. Les soffites, ou lambris de ces Portiques sont d'un excellent dessin, c'est pourquoi j'en ai fait les profils tant de face que de côté. Ce Temple étoit enclos d'une haute muraille faite de Pépérin, dont la face extérieure étoit rustiquée, mais en dedans elle étoit remplie de niches & de statuës. Les ornementz que j'ai ajoutéz dans le dedans de ce Temple sont pris d'anciens fragmemens que j'ai trouvé & fait décorner dans les lieux voisins, ce qui se trouve parfaitement demontré dans les sept Planches suivantes.

Dans la V^e. On voit le plan en petit, & l'élevation de cet edifice tant en dedans comme en dehors.

Dans la VI^e. Le profil d'un des côtéz du portique & de la Nef.

Dans la VII^e. L'élevation de la moitié du front avec une partie des murailles qui sont à côté du Temple.

Dans la VIII^e. L'élevation d'une des parties intérieures du portique & de la Nef avec les ornementz que j'y ai ajoutéz.

Dans la IX^e. Les ornementz de la corniche du portique.

- A. Le Chapiteau des colonnes du portique.
- B. L'Architrave, ou la Frise & la Corniche.
- C. Le Soffite, ou Lambris du portique.
- D. Echelle de quatre piez.

Dans la X^e. Le Soffite du portique, & de quelle manière il passe sur les pilastres de l'Anti-Temple.

- A. Le soffite de l'Architrave entre les colonnes.

Dans la XI^e. On voit quelques ornementz particuliers du même Temple.

- A. Base de la colonne du portique qui continue autour de la muraille du Temple.
- B. La Cauriola, d'où commencent les divi-

- no le divisioni dei quadri fatti per ornamento del muro sotto i portici.
- C. Pianta delle colonne poste per ornamento dei tabernacoli nella Cella.
- D. La sua Base.
- E. Capitello.
- F. Cornice, che si vede nelle ale delle mura, che fanno piazza dai lati del Tempio.
- G. Pianta della diminuzione delle colonne sotto il Capitello.

C A P I T O L O VIII.

Del Tempio di Nerva Trajano.

Appresso il detto Tempio edificato da Augusto si veggono i vestigi del Tempio di Nerva Trajano, l'aspetto del quale è il *Pycnostilos*, la sua maniera è di spesse colonne. Il portico insieme con la Cella è lungo poco meno di due quadri: Il suolo di questo Tempio s'alza da terra con un basamento, che gira intorno a tutta la fabbrica, e fa sponda ai gradi, per li quali si sale al portico; nelle estreme parti di queste sponde v'erano due statue, cioè una per testa del basamento. La base delle colonne è *Attica*, diversa in questo da quella, che c'insegna Vitruvio, e che io ho posta nel primo libro, che in lei vi sono due tondini di più, uno sotto il cavetto, e l'altro sotto la Cimbria. Le lingue del capitello sono intagliate a foglie di olivo, e sono queste foglie ordinate a cinque a cinque, come sono le dita nelle mani degli uomini: e così ho osservato, che sono fatti i capitelli antichi di questa forte, e riescono meglio, e con più grazia di quelli, nei quali si fanno le dette foglie a quattro a quattro. Nell'Architrave sono bellissimi intagli, che dividono una fascia dall'altra, e questi intagli, e queste divisioni sono dai lati del Tempio solamente, perchè nella facciata l'Archi-

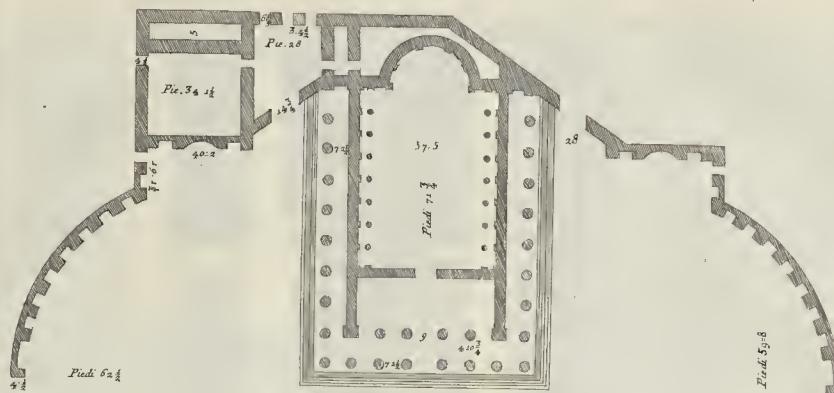
divisions des quarrez qui servent d'ornemens au mur du portique.

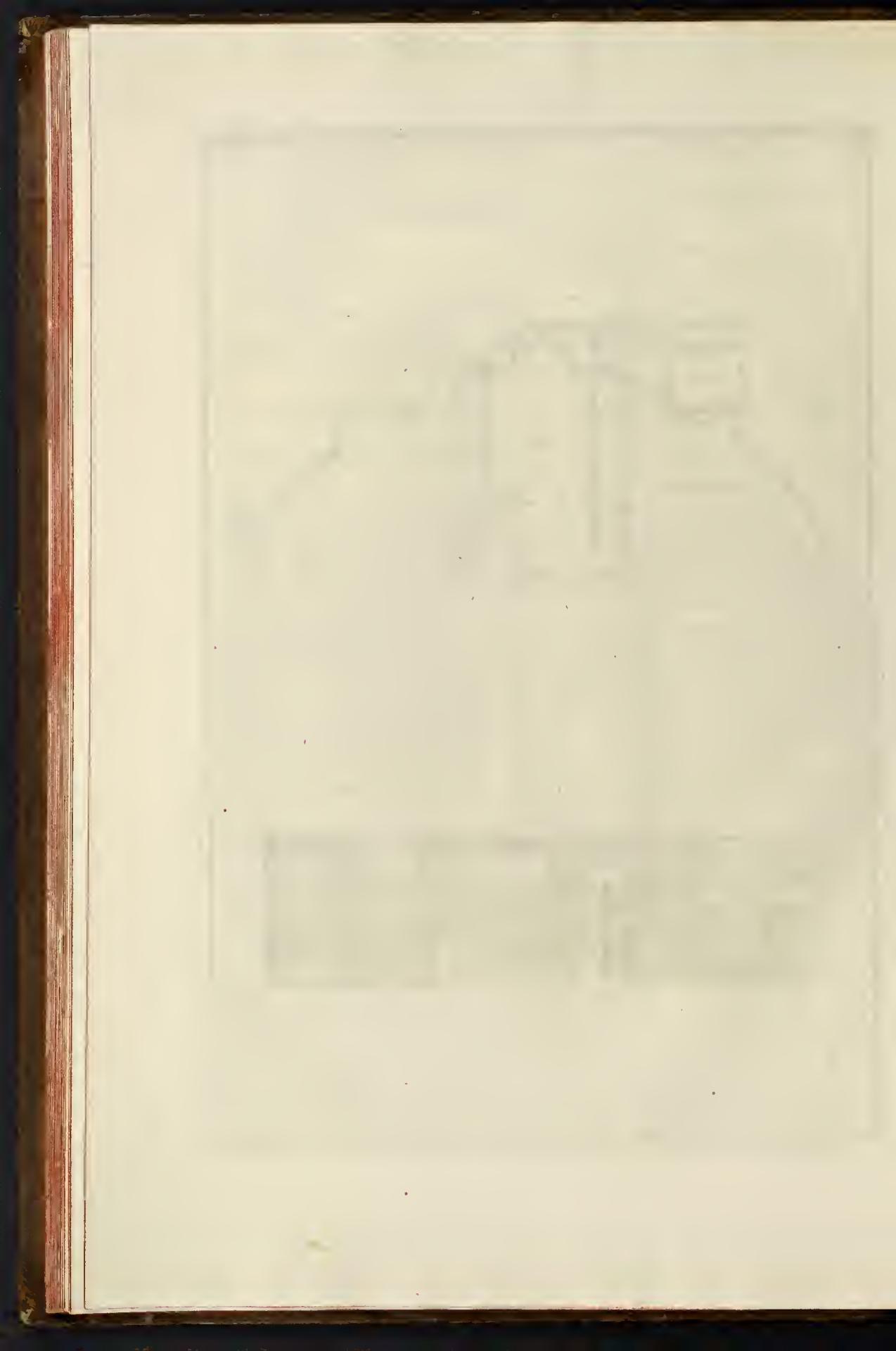
- C. Plan des colonnes servant d'ornemens aux niches de la Nef.
- D. Leur Base.
- E. Leur Chapiteau.
- F. Corniche qu'on voit aux ailes des murs qui ferment la place par les côtes du Temple.
- G. Plan de la diminution des colonnes sous le Chapiteau.

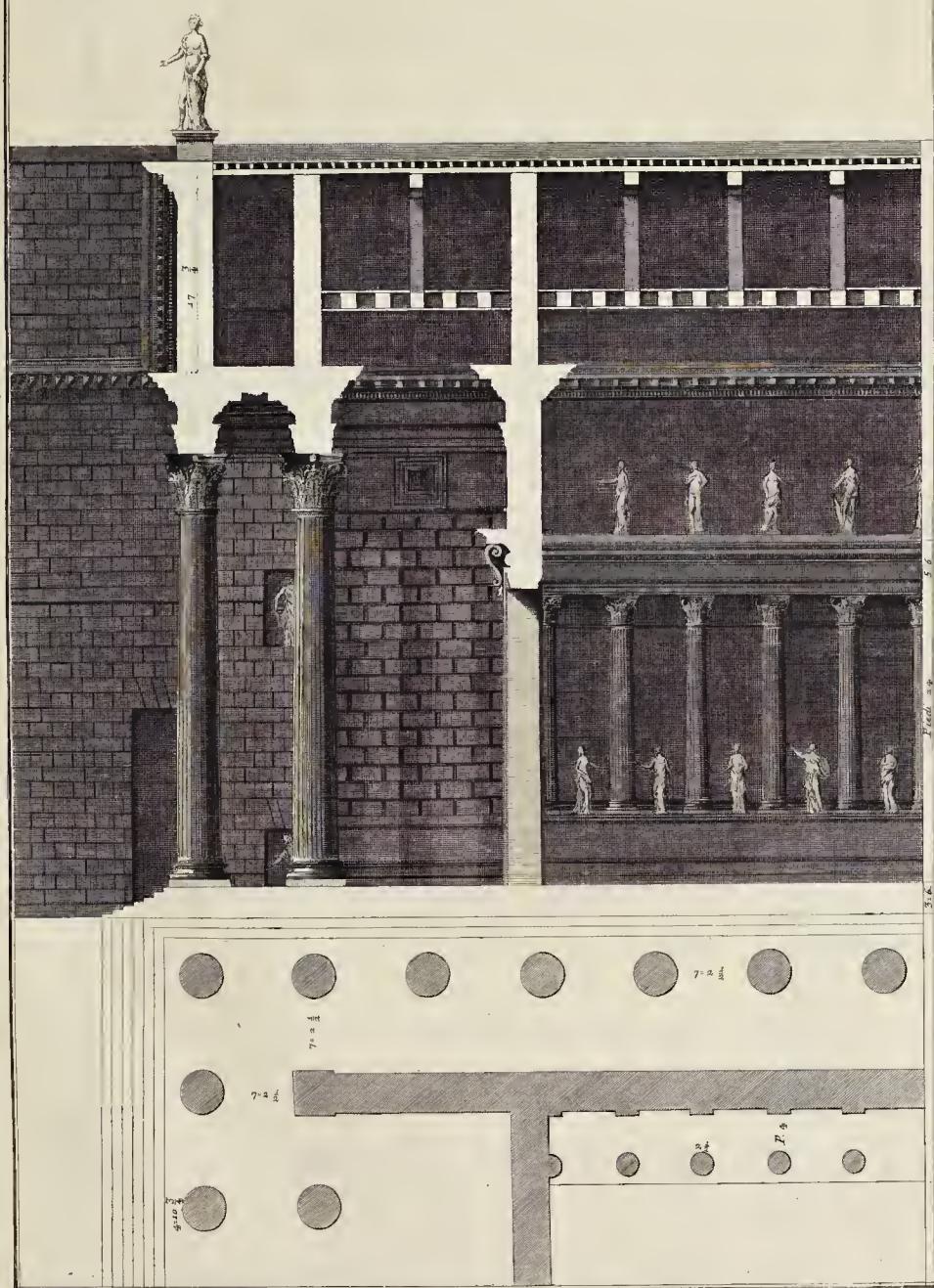
C H A P I T R E VIII.

Du Temple de Nerva-Trajan.

Proche le Temple dont nous venons de parler qui avoit été bâti par Auguste, on voit les vestiges de celui de Nerva, la façade duquel est *Pycnostylos*, c'est-à-dire, que les colonnes sont fort serrées: le portique avec la Nef ont tous ensemble un peu moins de deux quarrez en longueur: le pavement de ce Temple est élevé du rez-de-chaussée sur un piédestal, ou embâtement qui regne tout à l'entour de l'Edifice, & sert d'appui aux degrés par où l'on monte au portique. Sur chacune des extrémités de cet appui il y avoit une statuë. La base des colonnes est Attique, mais différente de celle que décrit Vitruve, & que j'ai mise en mon premier livre, parcequ'elle a deux Astragales de plus, l'un sous la Scotte, & l'autre au pied de la ceinture de la colonne. Les grandes feuilles des chapiteaux sont découpées à feuille d'olive & ordonnées de cinq en cinq comme les doigts de la main; ce que j'ai toujours observé dans les chapiteaux antiques de cette espèce, qui réussissent beaucoup mieux ainsi, & ont plus de grâce que lorsqu'on n'en met que quatre: les bandes de l'Architrave sont bordées de riches ornement, mais ils ne se voyent que dans les côtes du Temple, parcequ'à la face du frontispice toute l'Architrave avoit été confonduë avec la Frise pour y mettre une inscription, dont on voit encore ce peu de mots, quoi-



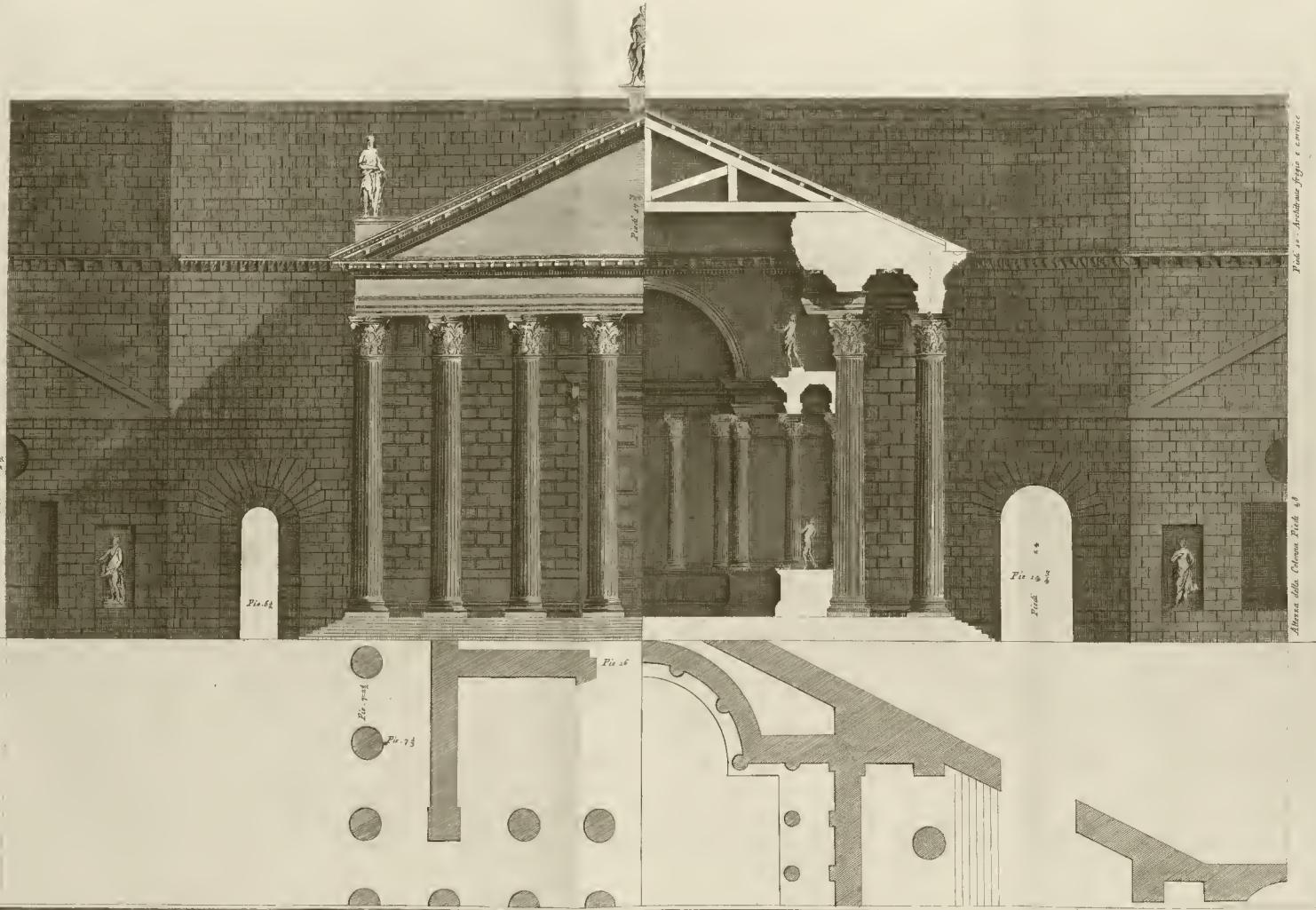


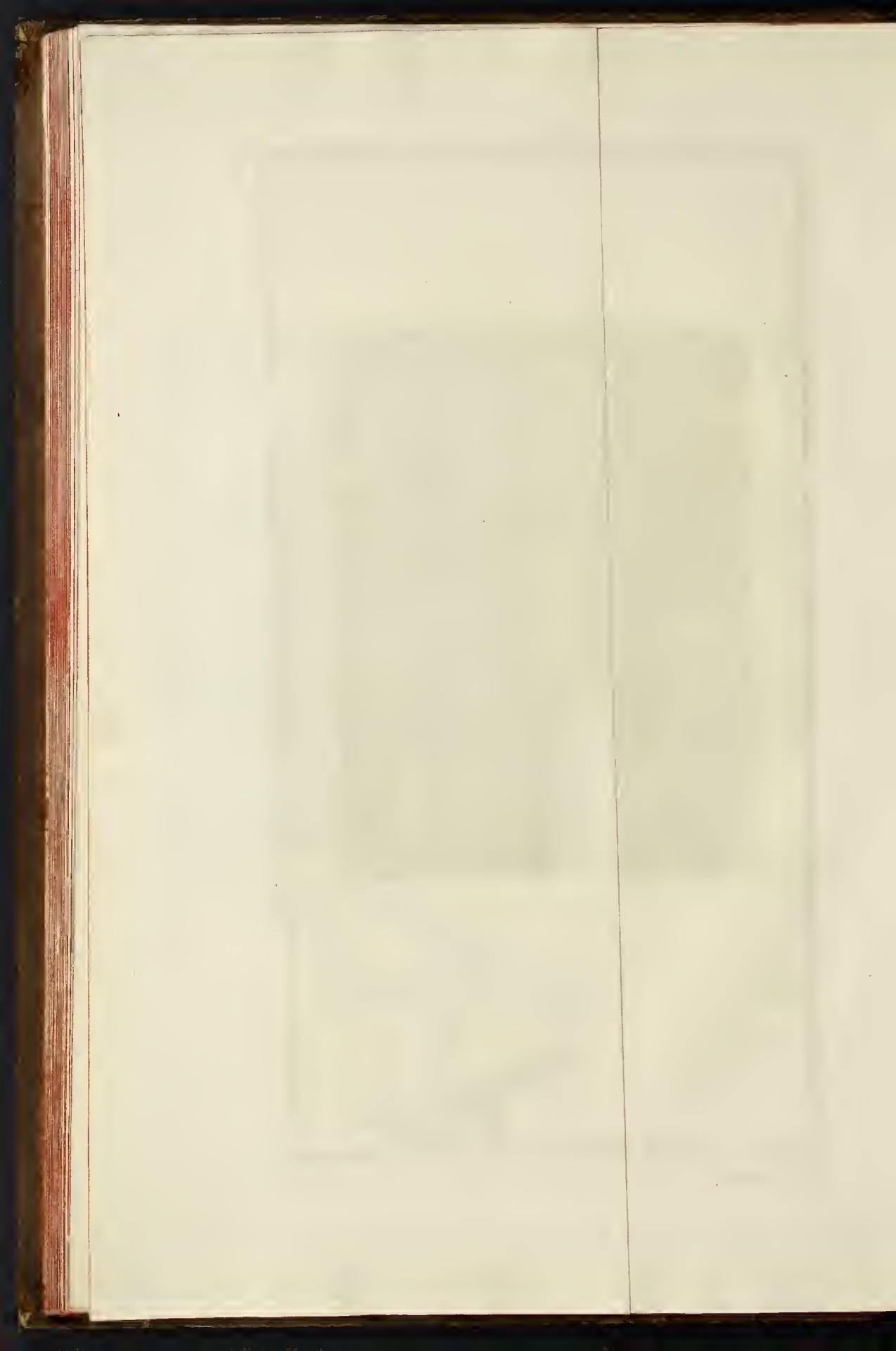


Par. 1.

Tav. VII.

Tav. VIII





chitrave , ed il Fregio furono fatti tutti a un piano , per potervi porre comodamente la iscrizione , della quale si veggono ancora queste poche lettere , benchè tronche ancor esse , e guaste dal tempo .

IMPERATOR NERVA CÆSAR AUG. PONT. MAX.
TRIB. POT. II. IMPERATOR II. PROCOS.

La Cornice è molto bene intagliata , ed ha bellissimi , e molto convenienti sporti . Sono l'Architrave , il Fregio , e la Cornice tutti insieme per il quarto della lunghezza delle colonne . Le mura sono fatte di Peperino , ed erano investite di marmo . Nella Cella lungo le mura io ho posto dei tabernacoli con statue , come per le ruine pare , che vi fossero . Era davanti a questo Tempio una piazza , nel mezzo della quale era posto la statua di detto Imperatore , e dicono gli scrittori , che tanti erano , e così meravigliosi i suoi ornamenti ; che porgevano stupore a quelli , che li rimiravano : onde essendo venuto Costanzo Imperatore a Roma prima si meravigliò della rara struttura di questo edificio , poi rivolto ad un suo Architetto disse , che voleva fare in Costantinopoli un Cavallo simile a quello di Nerva in memoria sua , a cui rispose Ormisida (così avea nome quell'Architetto) ch'era prima di bisogno farli una stalla simile , mostrandoli questa piazza . Le colonne , che le sono intorno non hanno piedistalo , ma nascono da terra ; e su molto ragionevole , che'l Tempio fosse più eminente dell'altre parti ; sono ancor queste di opera Corintia , ed al diritto loro sopra la Cornice v'erano pilastrelli , sopra i quali doveano esser poste delle statue , nè si maraviglierà alcuno , che io ponga tanta copia di statue in questi edificj , perchè si legge , che tante ne erano in Roma , che parevano un altro popolo .

Di questo Edifizio sono le sette seguenti Tavole .

quoique les lettres en soient fort gâtées.

Les moulures de la Corniche sont fort belles , & la saillie de chaque membre est régulière : car l'Architrave , la Frise & la Corniche font tout ensemble en hauteur la quatrième partie de celle de la Colonne . Les murs sont de Péperin & étoient apparemment incrustez de marbre . Dans la Nef , au long des murs j'ai dessigné quelques niches avec des statues , parceque j'ai cru en voir des fragmens parmi les ruines . Ce Temple avoit à l'abord une grande place , & la figure équestre de l'Empereur au milieu . Les Auteurs , qui en ont écrit , disent que les ornemens étoient en si grand nombre & si riches qu'on ne les pouvoit regarder qu'avec étonnement ; ce qui fit que l'Empereur Costance , la première fois qu'il vint à Rome , s'étonnant de voir cette prodigieuse masse de bâtiment , dit à un Architecte , qui étoit à sa suite , qu'il avoit dessein de faire dresser à la mémoire de Nerva un autre cheval semblable dans la ville de Costantinople : à qui l'Architecte (qui se nommoit Ormisida) répondit , en lui faisant remarquer la grandeur de la place , qu'il falloit auparavant lui bâtir une pareille écurie . Les colonnes qui sont à l'entour , posent simplement à terre sans avoir de Piédestal , ce qui rebaufoit le corps du Temple . Ces colonnes étoient aussi d'ordre Corinthien , & sur la Corniche au centre de chacune il y avoit des acroteres ou petits piédestaux qui portoient autant de statues . On ne doit pas trouver étrange d'en voir un si grand nombre dans mes dessins , puisque nous lissons qu'il y en avoit une si grande quantité à Rome , qu'elles sembloient former un autre peuple .

J'ai fait de ce Temple les sept Planches suivantes .

- A. Entrata nella piazza rincontro al Tempio.
- B. Entrata per fianco al Tempio.
- C. Il Portico del Tempio.
- D. Il Tempio.
- E. Le parti laterali della Piazza.
- F. Porte nella facciata della Piazza dirimpetto al Tempio.
- G. Il luoco dove era posta la statua di *Trajan*.

Tav. XIII. Metà della facciata del Tempio, e la entrata, che gli è per fianco.

Tav. XIV. L'alzato nella parte di dentro.

Tav. XV. Il diritto del fianco dal portico, e per gli intercolumnj si vede l'ordine delle colonne, che erano intorno la piazza.

Tav. XVI. La metà della facciata della piazza rincontro al Tempio.

Tav. XVII. Sono gli ornamenti del portico del Tempio.

- A. Basamento di tutta la fabbrica.
- B. La base.
- C. L'Architrave.
- D. Il Fregio.
- E. La Cornice.
- F. Il Soffitto dell'Architrave in tra le colonne.
- G. Scala.

Tav. XVIII. Sono gli ornamenti, ch'erano intorno la piazza.

- A. Base.
- B. Capitello.
- C. Architrave.
- D. Freggio, quale era intagliato a figure di basso rilevo.
- E. Cornice.
- F. I pilastrelli sopra i quali erano poste delle statue.
- G. Gli ornamenti delle porte quadreche erano nella facciata della Piazza rincontro al portico del Tempio.
- H. Scala di piedi tre.

- A. Entrée de la Cour devant le Temple.
- B. Entrée d'un des côtés.
- C. Le Portique.
- D. Le Temple.
- E. Les côtés de la Cour.
- F. Portes du front de la Cour vis-à-vis le Temple.
- G. L'Endroit où étoit la statuë de Trajan.

Pl. XIII. Elévation de la moitié du Portique de debors & de l'entrée qui est à côté.

Pl. XIV. Elévation de la moitié interieure du Temple avec l'entrée qui est à côté.

Pl. XV. Elevation d'un des côtés du Portique, au travers des colonnes duquel on voit l'ordre de celles qui regnoient tout à l'entour de la place.

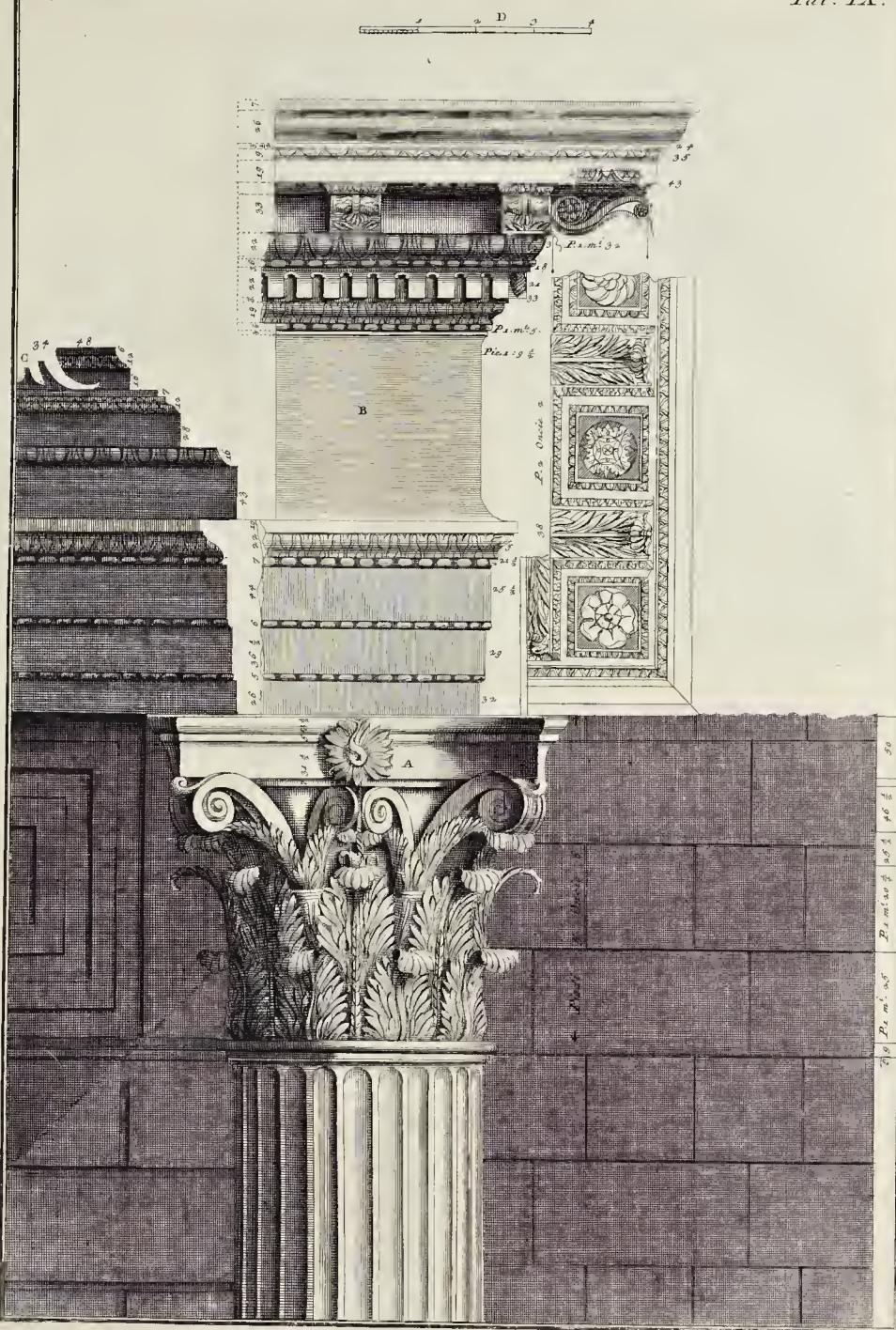
Pl. XVI. Elévation de la moitié de la façade de la cour, vis-à-vis le Temple.

Pl. XVII. Ornemens du Portique du Temple.

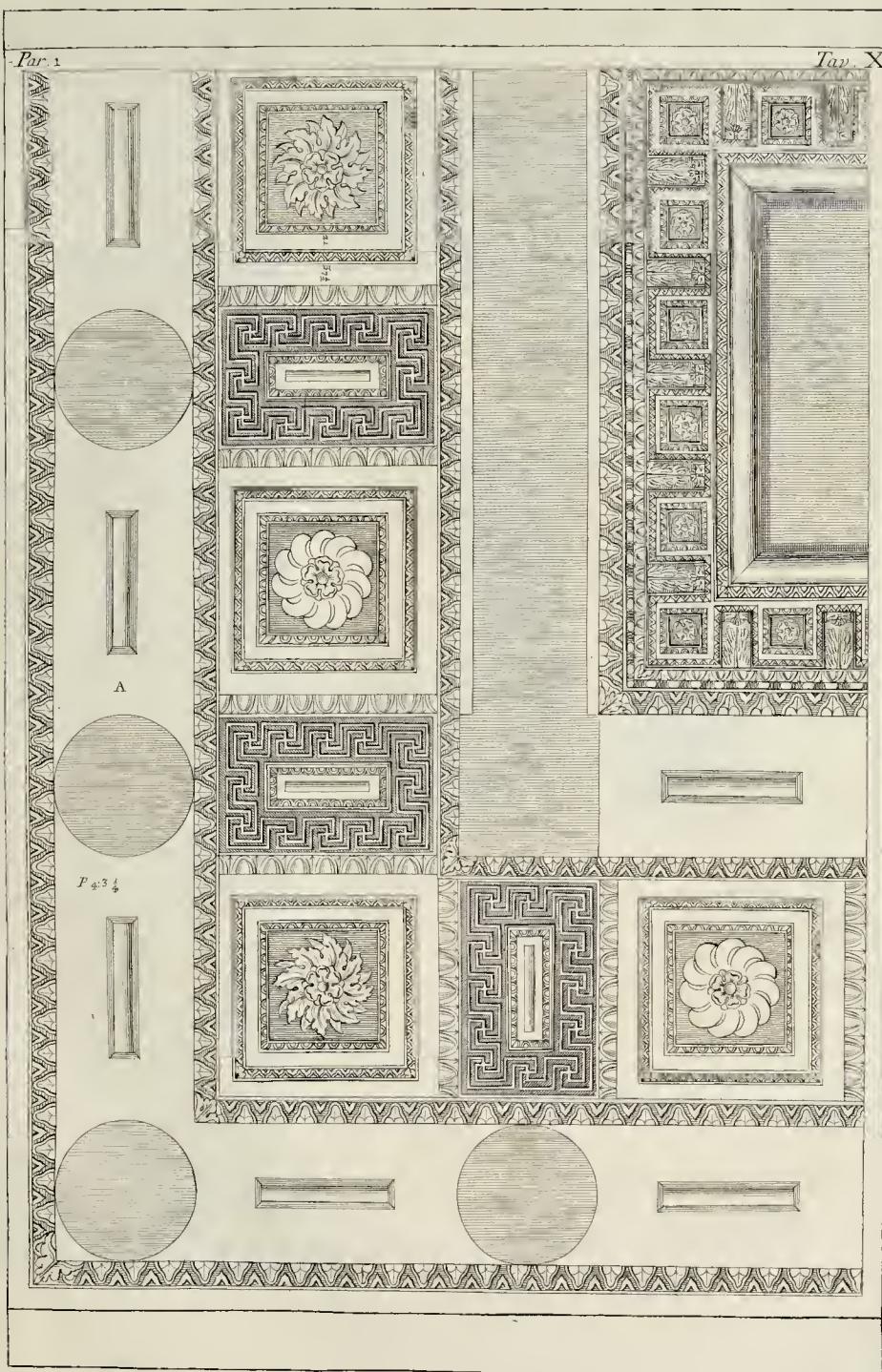
- A. La Base de tout l'Edifice.
- B. La Base des Colonnes.
- C. L'Architrave.
- D. La Frixe.
- E. La Corniche.
- F. La Soffite de l'Architrave entre les colonnes.
- G. Escelle de deux piez.

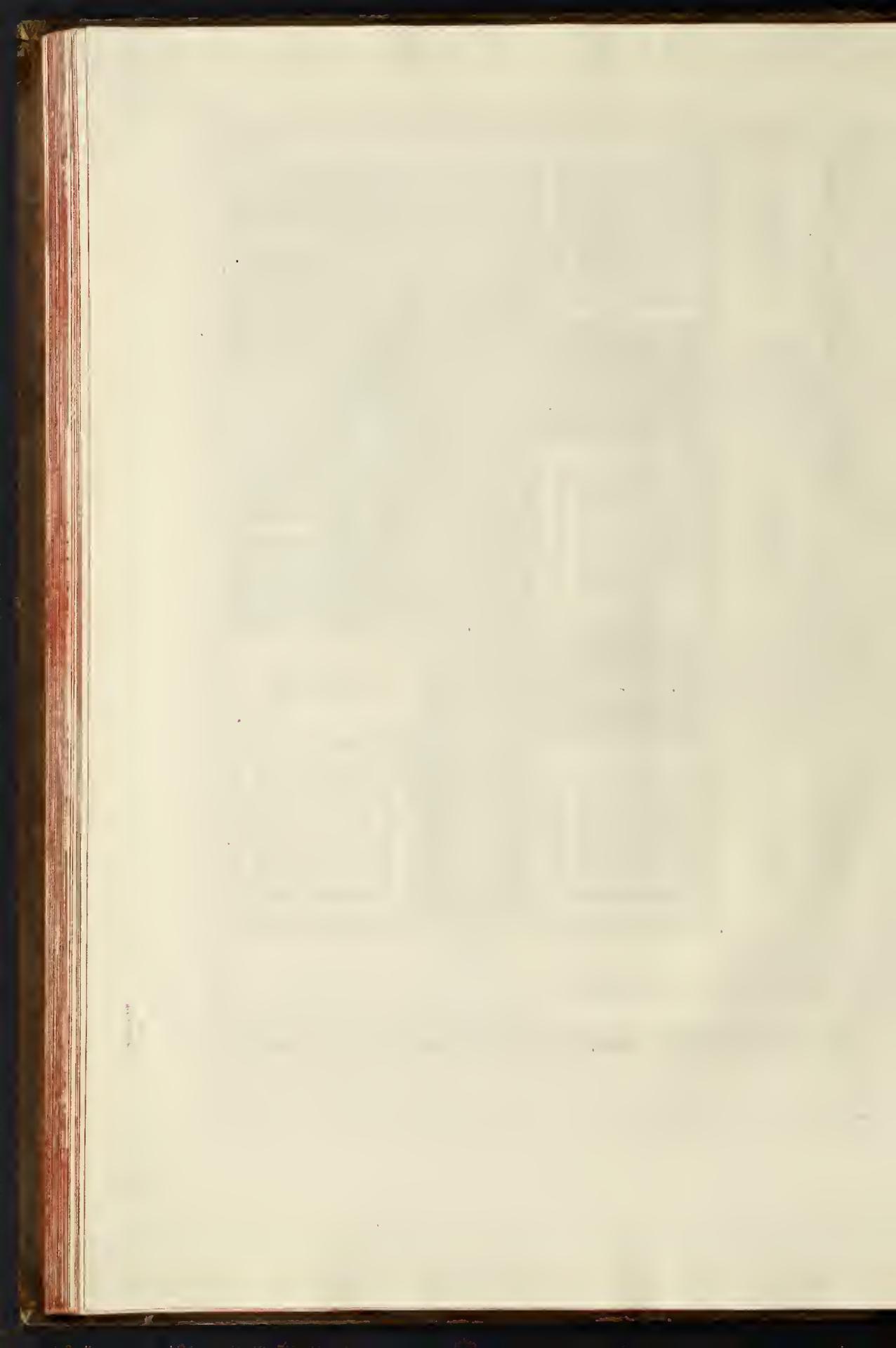
Pl. XVIII. Ornemens qui étoient autour de la cour.

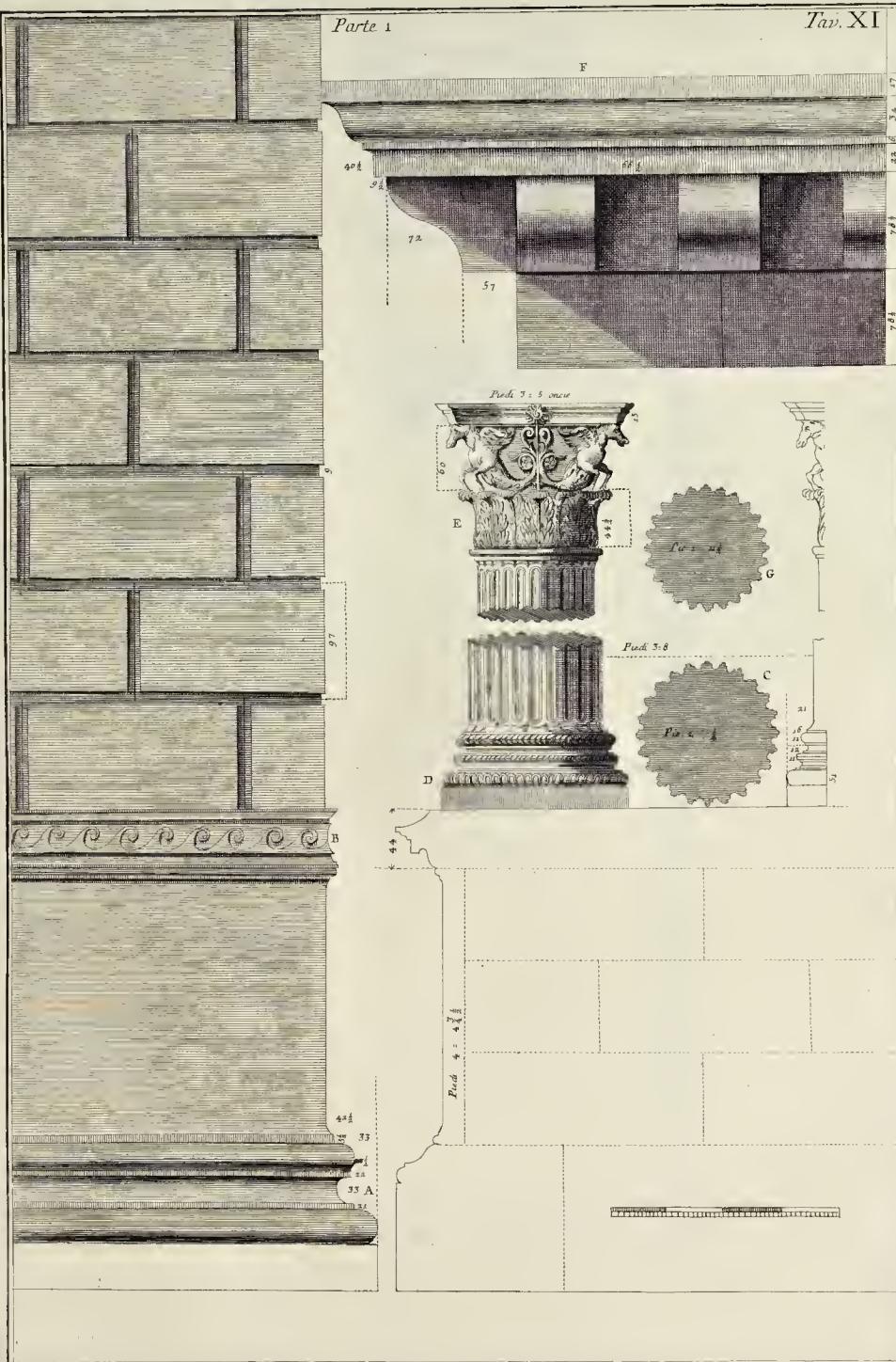
- A. Base des colonnes.
- B. Chapiteau.
- C. L'Architrave.
- D. La Frixe enrichie de bas-reliefs.
- E. La Corniche.
- F. Petits pilastres qui portoient des statues.
- G. Ornemens des portes du front de la Cour, vis-à-vis le portique du Temple.
- H. Escelle de Trois piez.

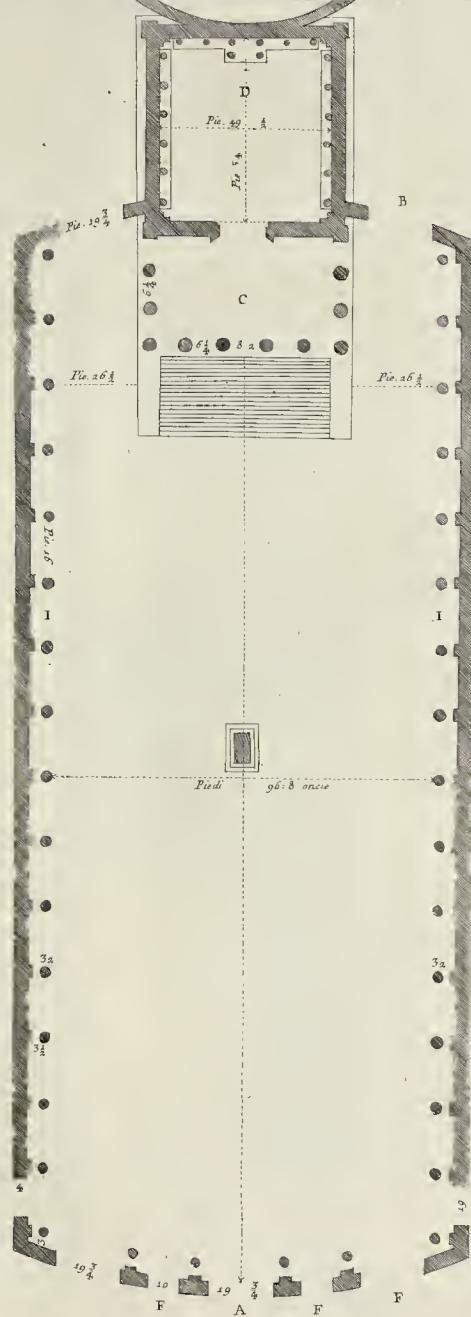


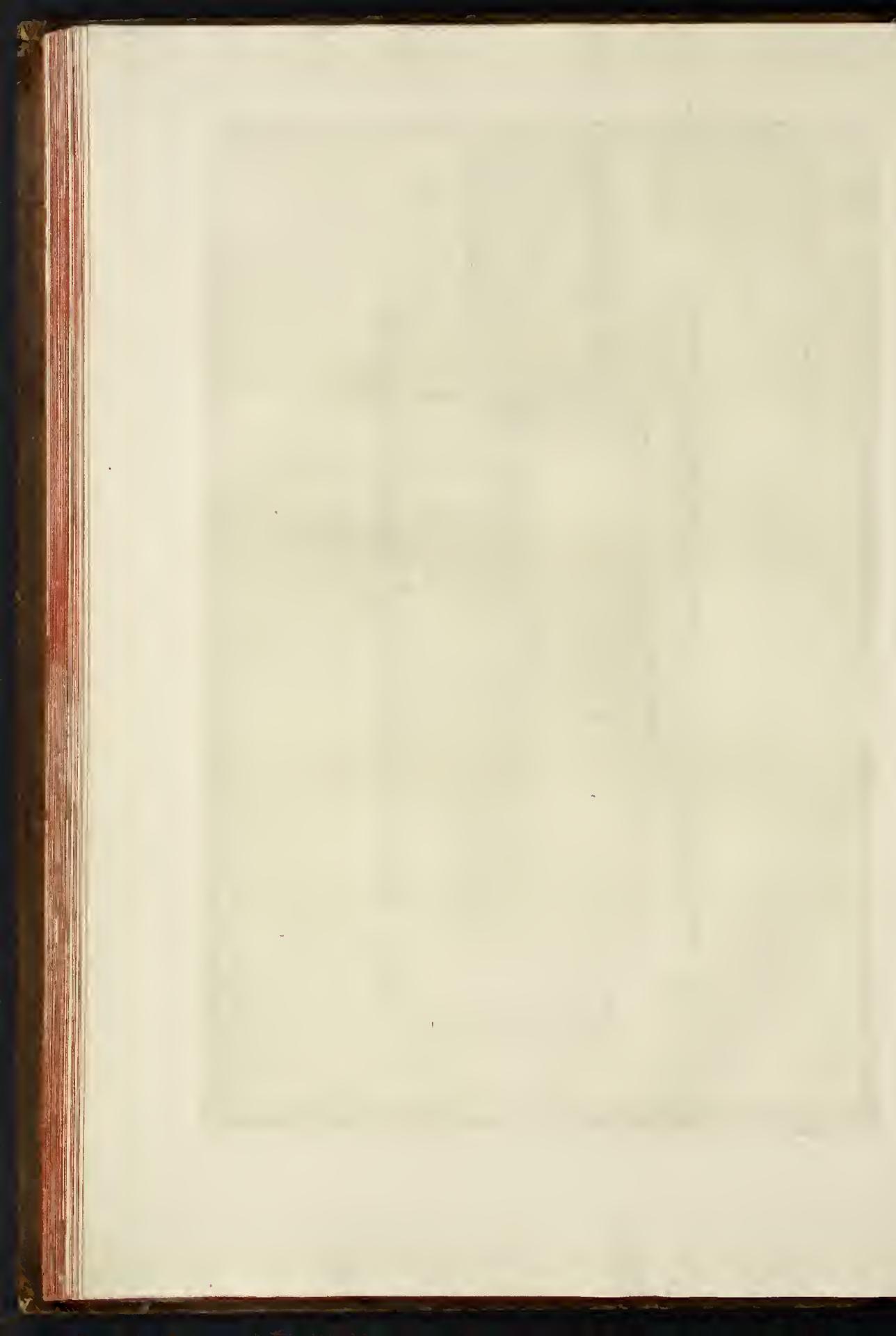
100 - 100 -







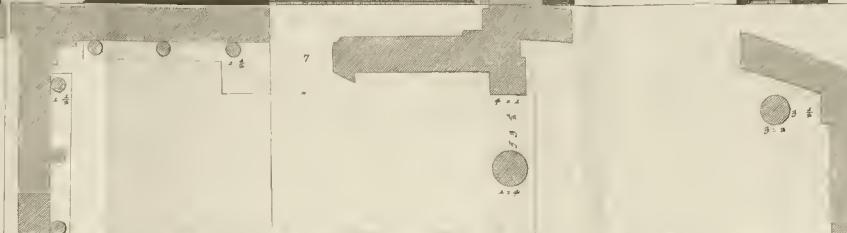


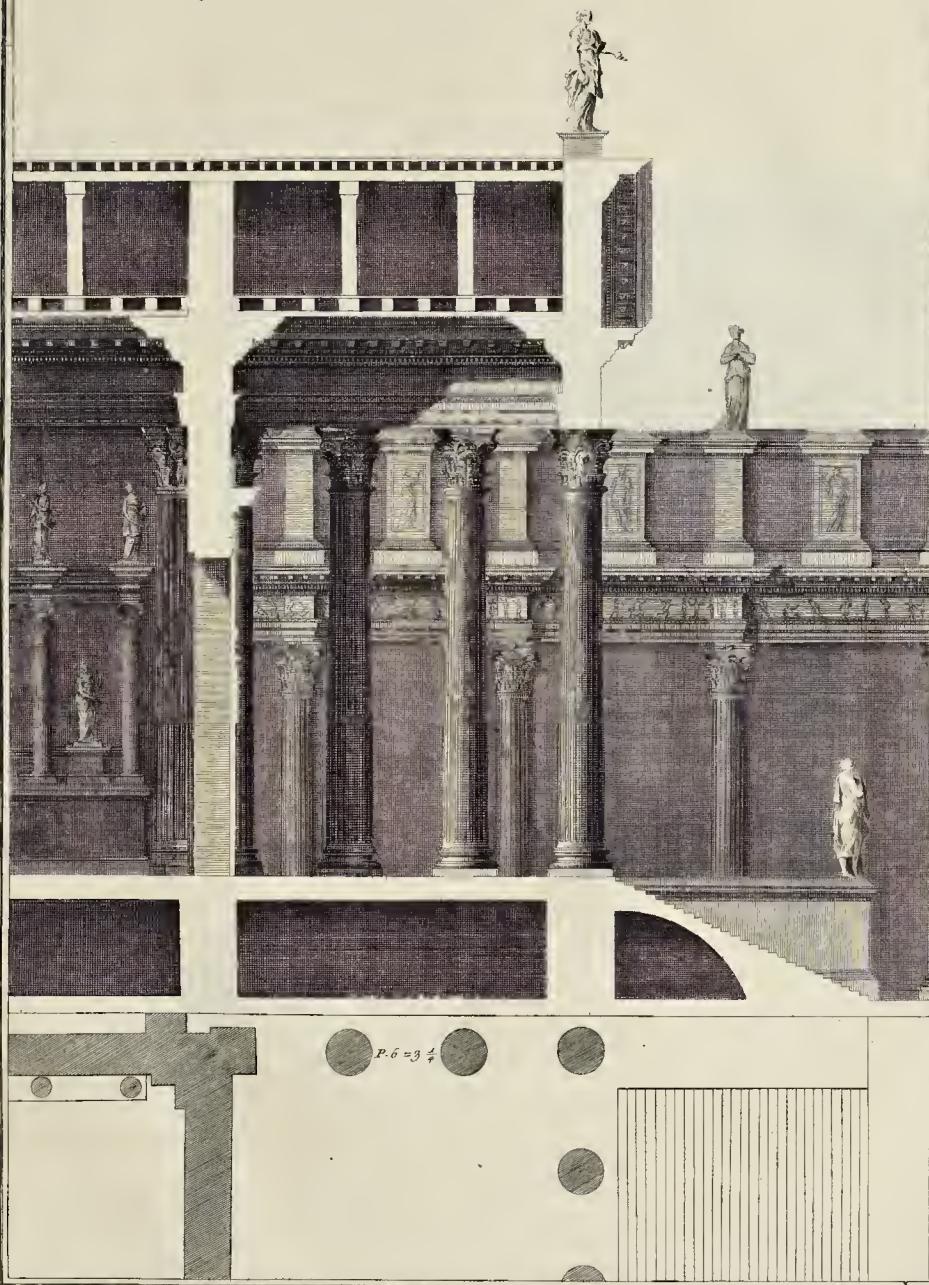


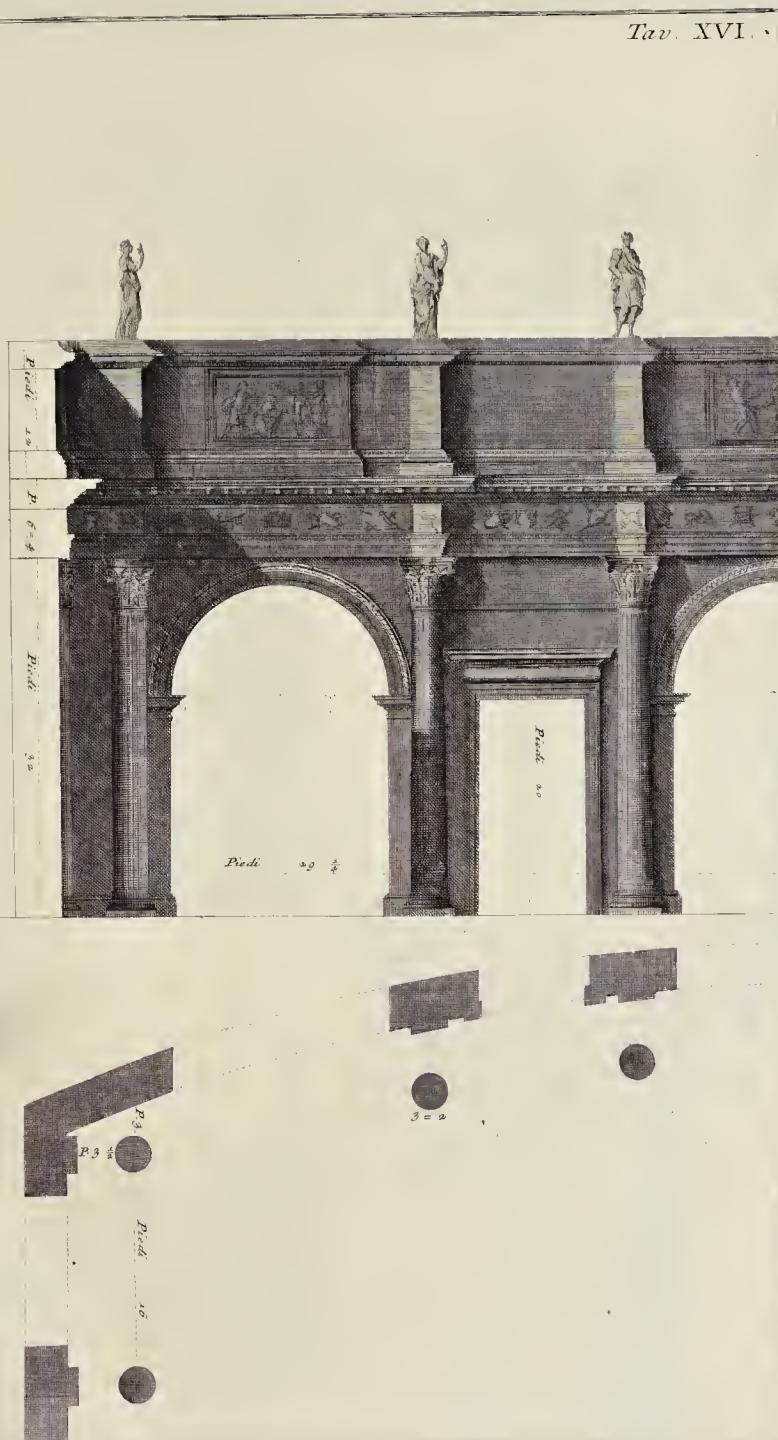
Tav. XIII.

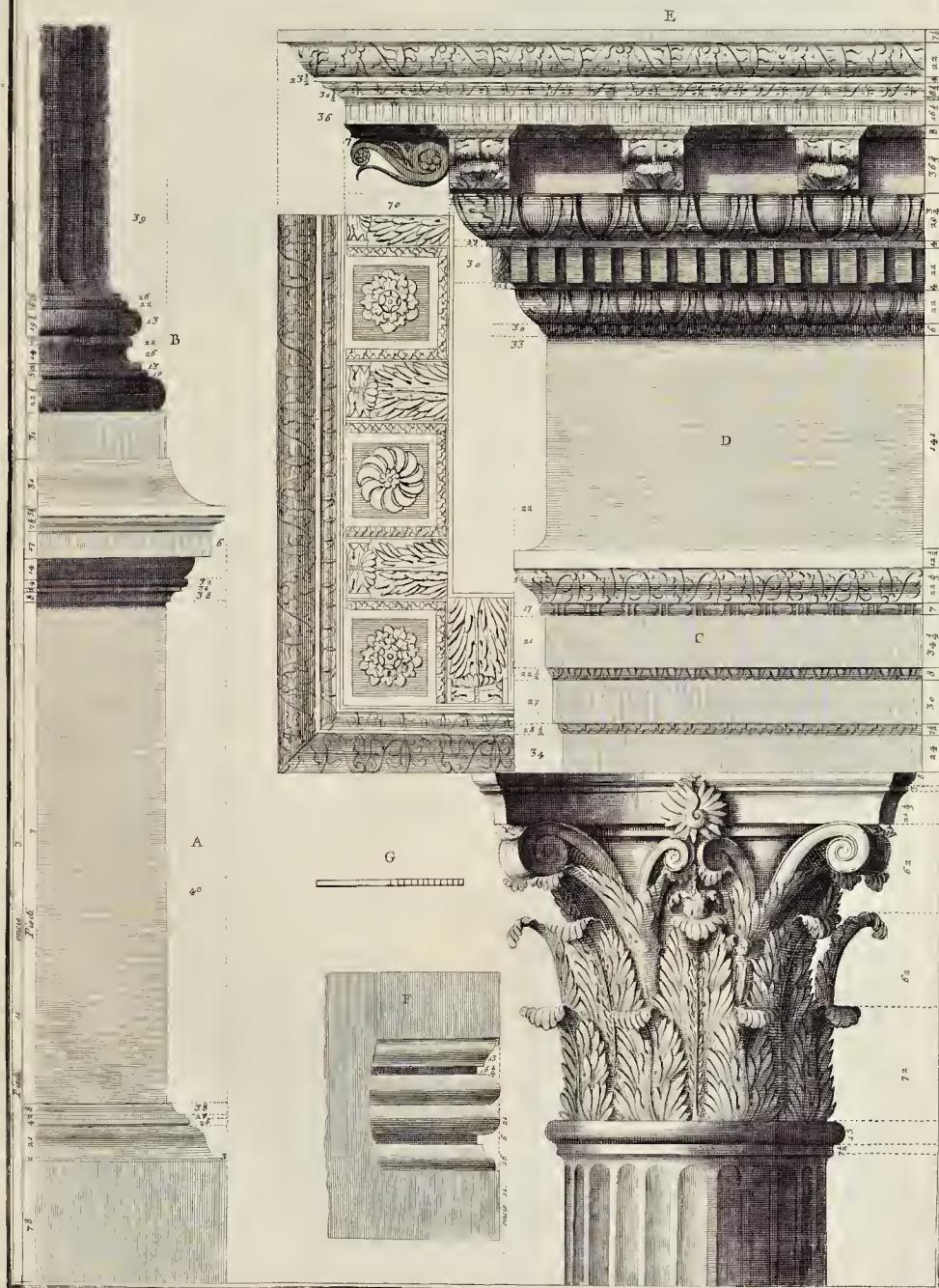


Tav. XIV.



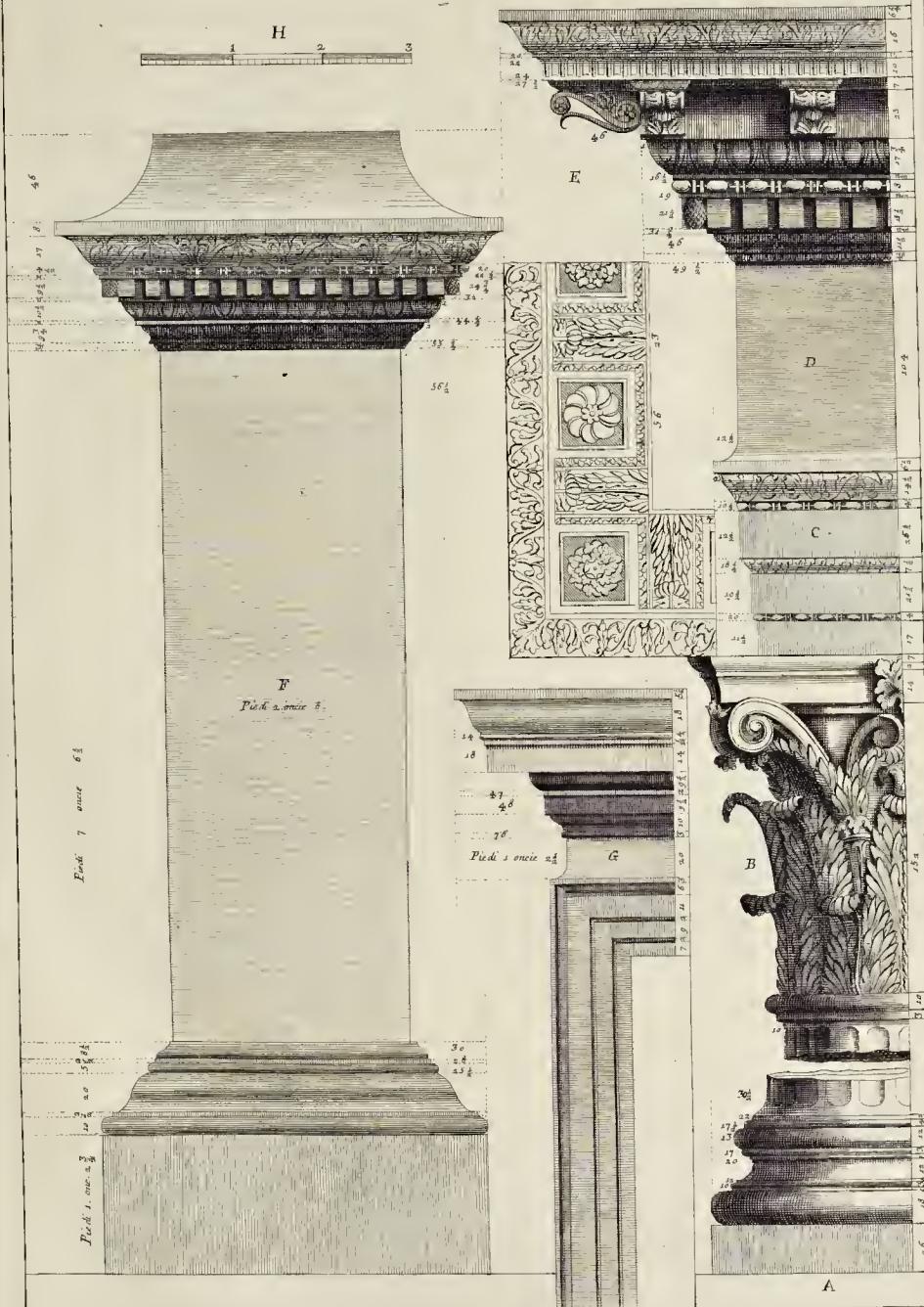






Tav. XVIII.

Par. 1.



C A P I T O L O IX.

Del Tempio d'Antonino, e di Faustina.

Vicino al Tempio della Pace posto di sopra si vede il Tempio di Antonino, e di Faustina, onde è opinione di alcuni, che Antonino fosse posto dagli Antichi nel numero de'loro Dei, però che ebbe il Tempio, ebbe i Sacerdoti Salii, ed i Sacerdoti Antoniani. La facciata di questo Tempio è fatta a colonne, la maniera sua è la Picnostilos: il piano, o suolo del Tempio s'alza da terra per la terza parte dell'altezza delle colonne del portico, ed a quello si ascende per gradi, ai quali fanno sponda due basamenti, che continuano col loro ordine intorno tutto il Tempio: La base di questi basamenti è grossa più della metà della cimacia, ed è fatta più schietta, e così ho osservato, che gli antichi fecero tutti i basamenti simili, ed anco ne' piedestali, che si pongono sotto le colonne, con molta ragione, e conciosiachè tutte le parti delle fabbriche quanto sono più apprezzo terra, tanto debbano esser più sode. Nell'estrema parte di essi al diritto delle colonne angolari del portico, v'erano due statue, cioè una per testa di basamento. La base delle colonne è Attica. Il Capitello è intagliato a foglie di olivo. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice, sono per il quarto, ed un terzo di detta quarta parte dell'altezza delle colonne. Nell'Architrave si leggono ancora queste parole.

C H A P I T R E IX.

Du Temple d'Antonin & de Faustine.

Proche le Temple de la Paix dont nous avons ci-devant donné les dessins, on trouve celui d'Antonin & de Faustine, ce qui a donné lieu de croire que cet Empereur a été mis au nombre des Dieux; car outre ce Temple on donne des Prêtres Saliens & Antoniens. La façade est à colonnes & la manière en est Pycnostyle: son pavement s'élève de terre à la hauteur d'un tiers des colonnes du portique & l'on y monte par des degrés qui ont pour appui deux embassemens en forme de piédestaux, dont les moulures continuent tout autour du Temple. La base de cette espèce de piédestal a plus de deux fois la hauteur de sa cimaise & est plus simple, ce que j'ai toujours remarqué dans tous les autres embassemens antiques de cette manière, même dans les piédestaux qui se mettent sous les colonnes, & cela me semble être fait avec beaucoup de raison; parceque les parties qui approchent le plus près des fondemens, doivent avoir toujours plus de solidité que les autres. Sur les deux extrémités de l'embasement sur les colonnes angulaires du portique il y avoit une statuë. La base des colonnes est Attique. Les Chapiteaux sont taillés à feuilles d'olive. Les Architraves, Frise & Corniche font ensemble une quatrième partie & un tiers de la hauteur des colonnes. Ces mots se lisent encore sur l'Architrave.

DIVO ANTONINO ET DIVÆ FAUSTINÆ EX S. C.

Nel Fregio sono intagliati Grisoni, i quali l'uno all'altro volgono la faccia, e pongono la zampa davanti sopra candellieri della forma, che usavano nei sacrificj. La Cornice non ha il dentello incavato, ed è senza modiglioni: ma tra il dentello, ed il gocciolatojo ha un ovolo assai grande. Non si vede,

Tom. VII.

che

La Frise est enrichie de figures de Grisons qui se regardent & posent une de leurs pattes sur un chandelier, tel que ceux dont on se servoit dans les sacrifices. La Corniche n'a point de modillons, & les denticules ne sont point taillées, mais ne sont qu'une platte bande toute unie, entre laquelle & le larmier il y a

G un

che nella parte di dentro di questo Tempio vi fosse alcuno ornamento ; pure mi do a credere considerata la magnificenza di quegli Imperatori, che ve ne dovevessero essere, e però vi ho posto delle statue. Aveva questo Tempio un cortile davanti, il quale era fatto di *Peperino* : nella sua entrata rincontro al portico del Tempio v'erano bellissimi archi, e per tutto d'intorno v'erano colonne, e molti ornamenti, dc' quali ora non se ne vede vestigio alcuno ; ed io ne vidi essendo in *Roma* a disfare una parte, che ancora era in piedi. Dai lati del Tempio v'erano due altre entrate aperte, cioè senza archi. Nel mezzo di questo cortile v'era la statua di bronzo di *Antonino* a cavallo, la quale ora è nella piazza del Campidoglio.

Di questo Tempio sono le sei Tavole seguenti.

Tav. XIX. Pianta del detto Tempio, e del Cortile.

- A. Il luogo ov'era la statua di *Antonino*.
- B. Il portico del Tempio.
- C. Il Tempio.
- D. Entrate del Cortile dirimpetto al Tempio.
- E. L'entrata nel Cortile per fianco al Tempio.

Tav. XX. Alzato per fianco nella parte di fuori : per gl'intercolunnij del portico si vede l'ordine delle colonne, e gli ornamenti, ch'erano intorno il cortile.

Tav. XXI. Diritto di mezza la facciata del Tempio, e del voltare del Cortile.

Tav. XXII. Alzato del portico, e della cella nella parte di dentro, e parte delle mura del Cortile.

Tav. XXIII. Alzato della metà dell'entrata, ch'era a fronte del Tempio.

Tav. XXIV. Ornamenti del portico del Tempio.

A. II

un ove assez grand. On ne voit aucun vestige qui fasse juger que le dedans de ce Temple fut enrichi d'ornemens, quoique je ne puisse croire considérant la magnificence de ces Empereurs, qu'il n'y en eut quelques uns, c'est pourquoi j'y ai placé des statuës. Ce Temple avoit à l'abord un grand cortil fermé de murailles de Péperin. A son entrée, vis-à-vis le portique il y avoit cinq belles arcades & des colonnes tout à l'entour de la place avec plusieurs ornementis dont il ne reste plus rien. Pendant que j'étois à Rome j'en vis démolir une partie qui restoit encore sur pied. Aux ailes de ce Temple il y avoit deux autres entrées ouvertes, c'est-à-dire, sans portiques ; & dans le milieu de la place étoit la statue de l'Empereur à cheval, faite de bronze, qui est présentement dans le Capitole.

J'ai fait de ce temple les six Planches suivantes.

Pl. XIX^e. Plan du Temple, & de la Cour.

- A. Endroit où étoit la statuë d'*Antonin*.
- B. Portique du Temple.
- C. Le Temple.
- D. Entrées de la Cour vis-à-vis le Temple.
- E. Entrée de la Cour à coté du Temple par le portique.

Pl. XX^e. Elévation d'un des côtéz en dehors dans lequel & à travers l'intercolonisation du portique on voit les ornementis qui étoient autour de la Cour.

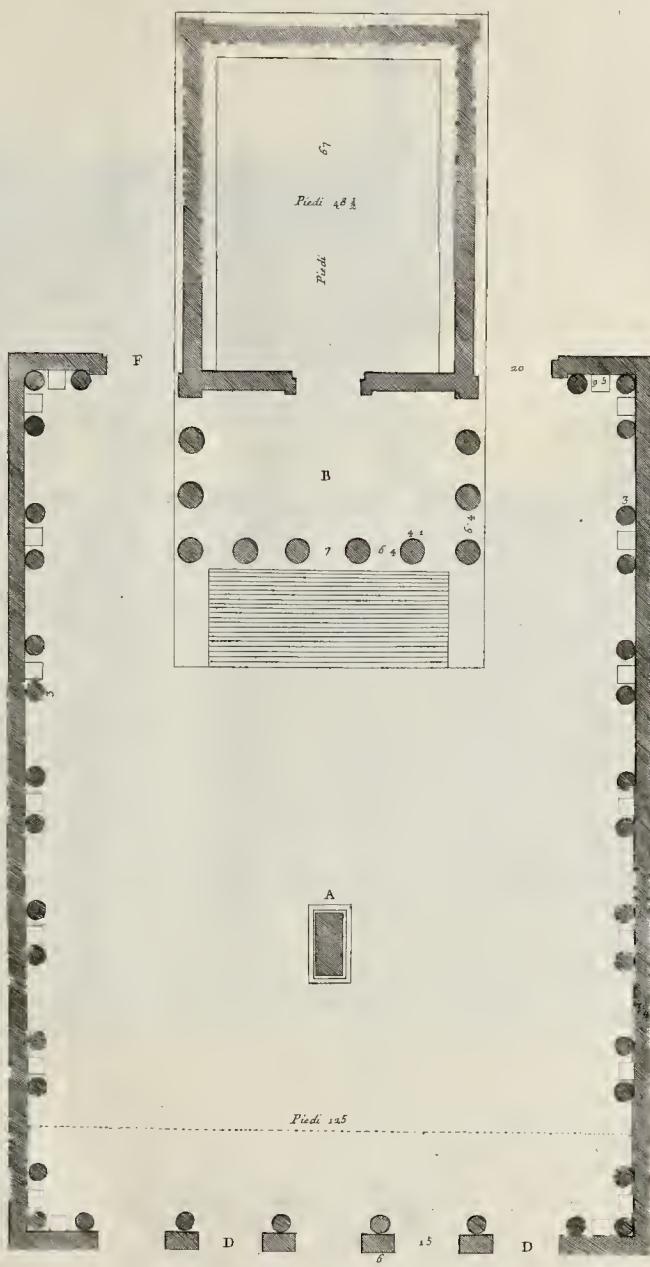
Pl. XXI^e. Elévation de la moitié de la façade du Temple avec une partie de la muraille de la Cour.

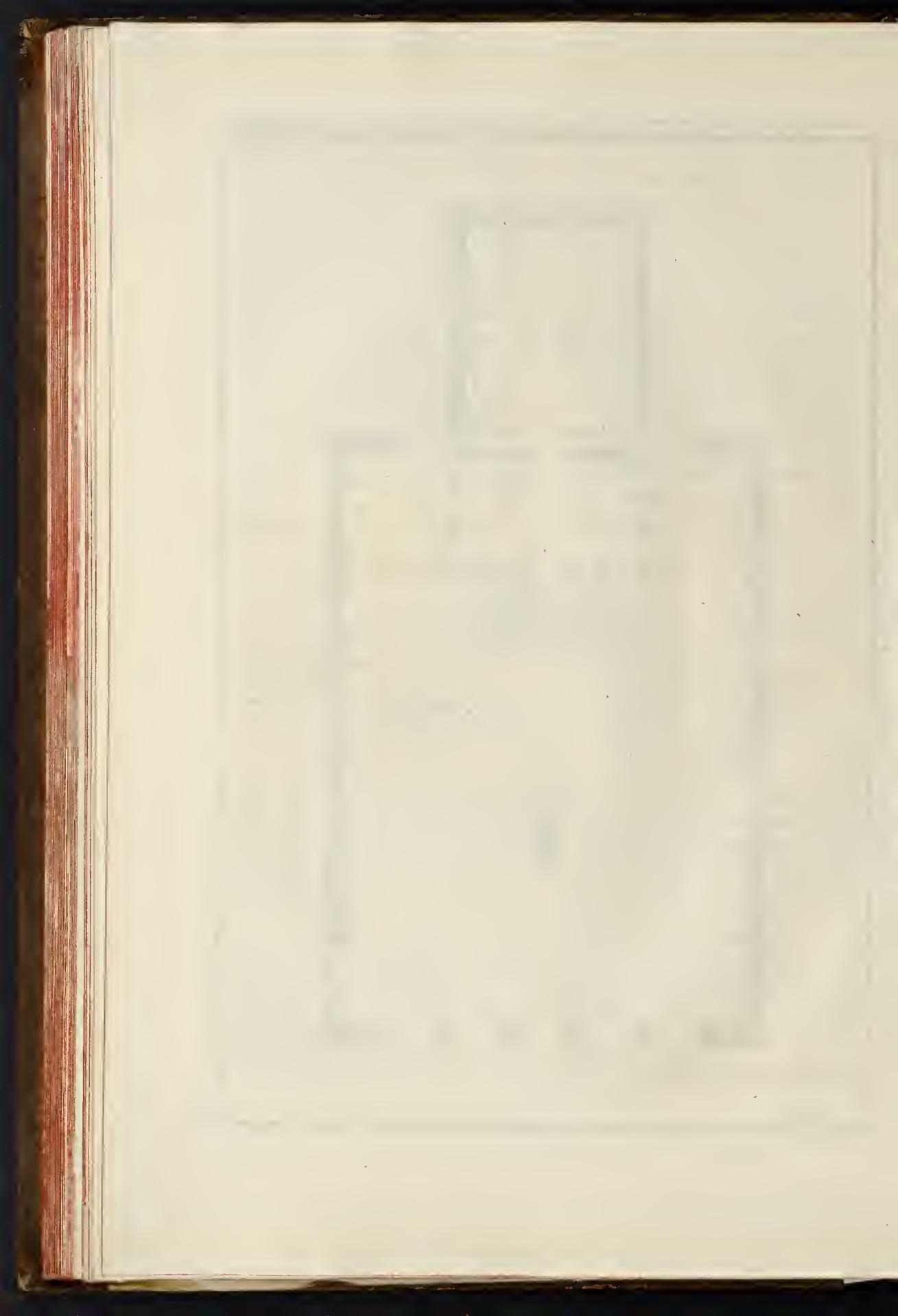
Pl. XXII^e. Elévation du dedans du Temple avec une partie de l'Entablement du dedans du portique & partie de la muraille de la Cour.

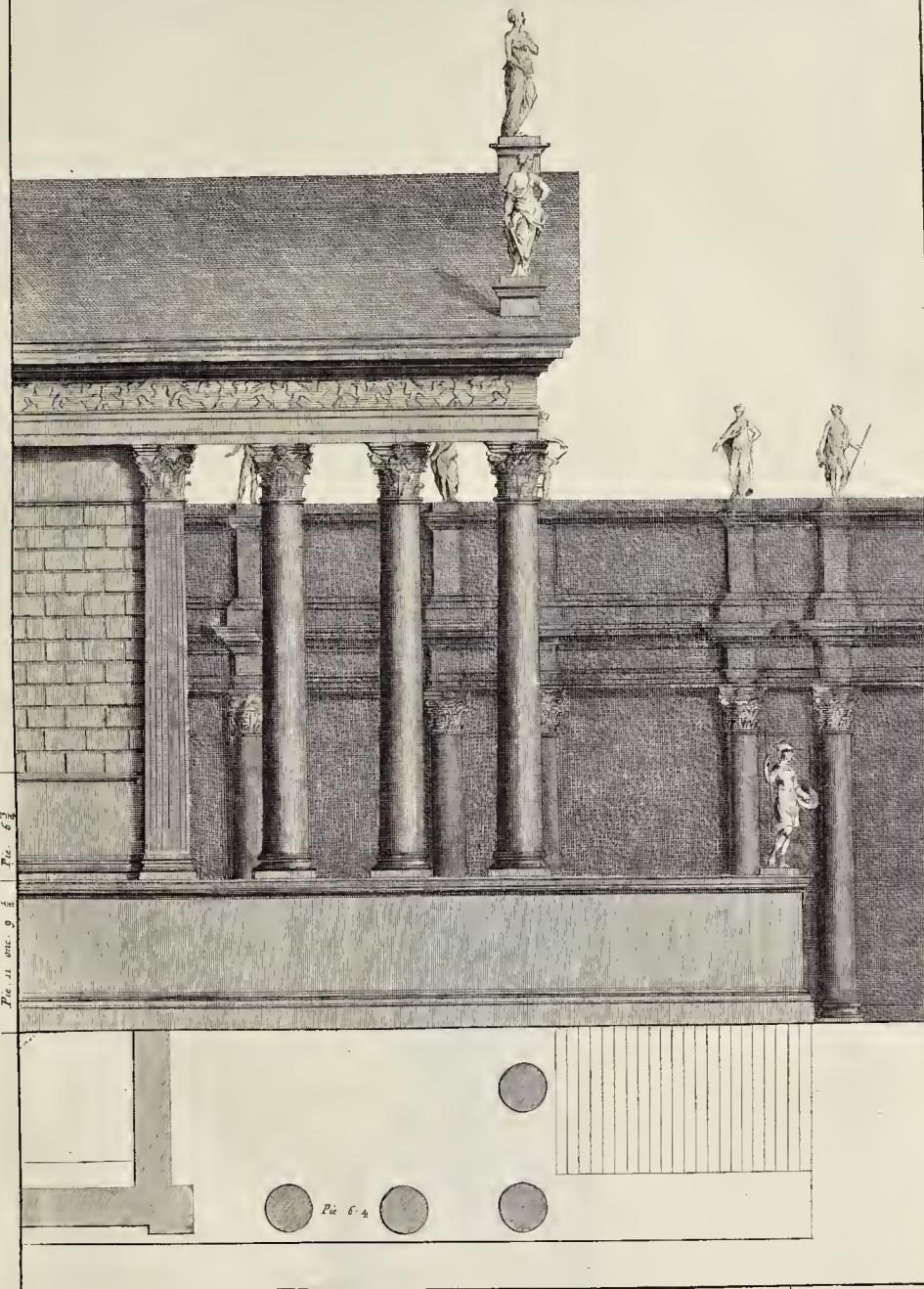
Pl. XXIII^e. Elévation de la moitié de l'entrée au dedans de la Cour, vis-à-vis la façade du Temple.

Pl. XXIV^e. Ornementis du portique du Temple.

A. Em-



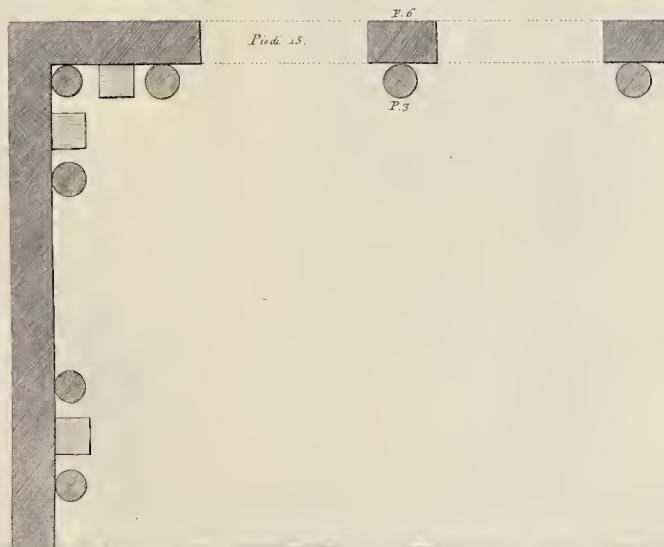




Tav. XXII.



Tav. XXI.





- A. Il Basamento.
- B. La Base.
- C. Il Capitello.
- D. L' Architrave dov' è la iscrizione.
- E. Il Fregio.
- F. Il Dentello non intagliato.
- G. La Cornice.
- H. Cornicietta posta nei lati del Tempio nella parte di fuori.
- I. Scala di piedi quattro.

C A P I T O L O X.

Dei Tempj del Sole, e della Luna.

Vicino all'Arco di *Tito* nell'orto di *Santa Maria Nova*, si veggono due Tempj di una medesima forma, e con gl' istessi ornamenti, l'uno de' quali però, che è posto a Levante, si crede, che fosse il Tempio del *Sole*: l'altro perchè guarda verso Ponente della *Luna*. Furono edificati questi Tempj, e dedicati da *T. Tazio Re de' Romani*; e si avvicinano alla forma rotonda, perchè sono così larghi come lunghi; il che fu fatto avendo rispetto al viaggio de'detti Pianeti, il quale è circolare intorno del Cielo. Le Loggie, ch'eraano avanti l'entrata di questi Tempj sono tutte ruinate, nè si veggono altri ornamenti, che quelli, che sono nei volti, i quali hanno compartimenti di stucco lavorati molto diligentemente, e con bella invenzione. I muri di questi Tempj sono grossissimi; e tra l'un Tempio, e l'altro per fianco delle capelle grandi, le quali sono rincontro all'entrata, si veggono i vestigj di alcune scale, che doveano portare su'l tetto. Io ho fatto le Loggie davanti, e gli ornamenti di dentro come mi sono immaginato, che dovevessero essere, avuta considerazione a quello, che si vede ora sopra terra, ed a quel poco, che si è potuto vedere dei fondamenti, e nella Tav. XXV. si vedono le piante di tutti due questi Tempj, come sono congiunti insieme: e si vede dove sono le Sca-

- A. Embasement regnant tout autour de l'Edifice.
- B. La base des colonnes.
- C. Le Chapiteau.
- D. L'Architrave sur laquelle est l'inscription.
- E. La Frise.
- F. Denticule de la Corniche non taillée.
- G. La Corniche.
- H. Petite Corniche regnant tout autour du Temple en dehors.
- I. Escelle de quatre piez.

C H A P I T R E X.

Des Temples du Soleil & de la Lune.

DU côté de l'Arc de Titus, dans l'enclos de St. Marie-la-Neuve, on trouve deux Temples d'une même forme & avec les mêmes ornemens, l'un desquels passe pour avoir été le Temple du Soleil, parcequ'il est tourné au levant; l'autre qui regarde vers le couchant celui de la Lune. Ces deux Temples furent bâtis & dediés par T. Tatius Roi des Romains. Quoique ces Temples ne fussent pas d'une forme circulaire, ils n'étoient néanmoins pas plus longs que larges, ce qu'on avoit observé par rapport au cours de ces deux Planettes. Les portiques qui étoient à l'entrée de ces deux Temples sont entièrement ruinés, & l'on n'y remarque plus aucune autre sorte d'ornemens que ceux des voutes, dont le compartiment étoit de stuc travaillé avec un grand soin & d'un gout exquis. Les murs sont d'une épaisseur extraordinaire & entre ces deux Temples, sur les aîles des grandes chapelles qui sont vis-à-vis l'entrée, on decouvre quelques vestiges d'escaliers qui montaient sans doute jusqu'à la couverture. J'ai dessiné la façade de ces portiques & les ornemens du dedans, selon que je me suis imaginé que cela pouvoit être, par la conjecture des vestiges qu'on en voit encore, & parce que j'en ai observé des fondemens, & l'on voit dans la Planche XXV. les Flans de ces deux Temples joints ensemble de même que la place des escaliers qui con-

dui-

Scale , che io ho detto , che portavano sopra il tetto . Appresso queste Pianete vi sono gli alzati di fuori , e di dentro .

Nella Tav . XXVI . Vi sono gli ornamenti , cioè quelli dei volti , poichè gli altri sono rovinati , e non se ne vede vestigio ; e gli alzati di dentro per fianco .

- A. Compartimenti delle capelle , che sono incontro alle porte , e sono per ciascuna dodici quadri .
- B. Il Profilo , e facoma di detti quadri .
- C. Compartimenti della Nave grande , ed è divisa in nove quadri .
- D. Profilo , e modano dei detti quadri .

C A P I T O L O XI.

Del Tempio volgarmente detto le Galluce.

APRESSO i Trofei di Mario si vede il seguente Edifizio di figura rotonda , il quale dopo la macchina del Panttheon , è la maggior fabbrica di Roma di rotondità . Questo luogo volgarmente chiamano le Galluce : onde alcuni hanno detto , che qui era la Basilica di Cajo , e di Lucio , la quale insieme con un bel portico fece fare Augusto a nome di Cajo , e di Lucio suoi Nipoti : il che non credo esser vero , perchè questo edifizio non ha alcuna di quelle parti , che si ricercano nelle Basiliche , le quali come si facessero , ho detto di sopra nel terzo libro , quando , secondo quello che ne dice Vitruvio , divisai i luoghi delle piazze ; e però io credo , ch'egli fosse un Tempio . E questo edifizio tutto di pietra cotta , e doveva essere investito di marmo , ma ora è tutto spogliato . La Cella di mezzo , la quale è rotonda perfetta , è divisa in dieci

duisoient , comme j'ai déjà dit , jusques sur le toit . A côté de ces Plans on voit les élévarions du dedans & du debors de ces Temples .

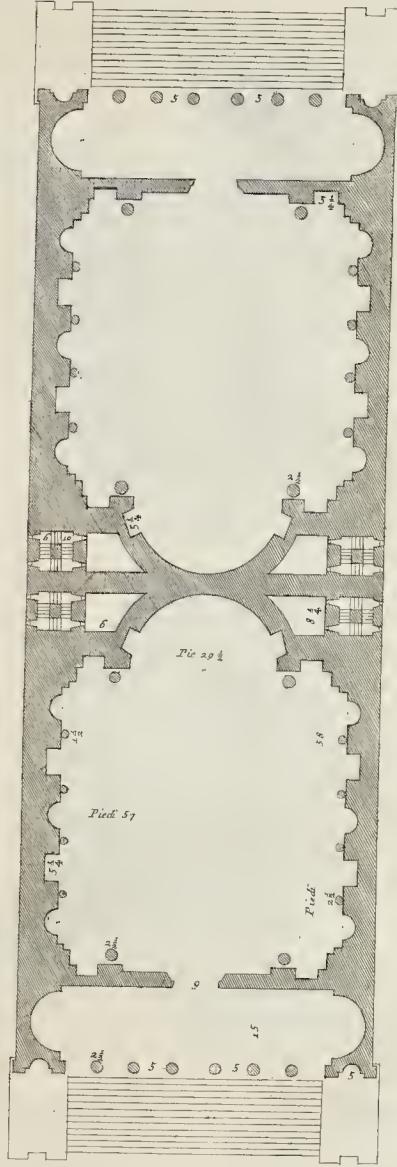
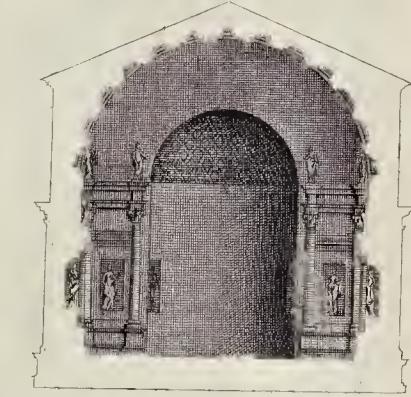
Dans la Pl. XXVI. On voit les ornemens de la voute (les autres ayant été détruits) avec l'élevation d'un des côtés en dedans .

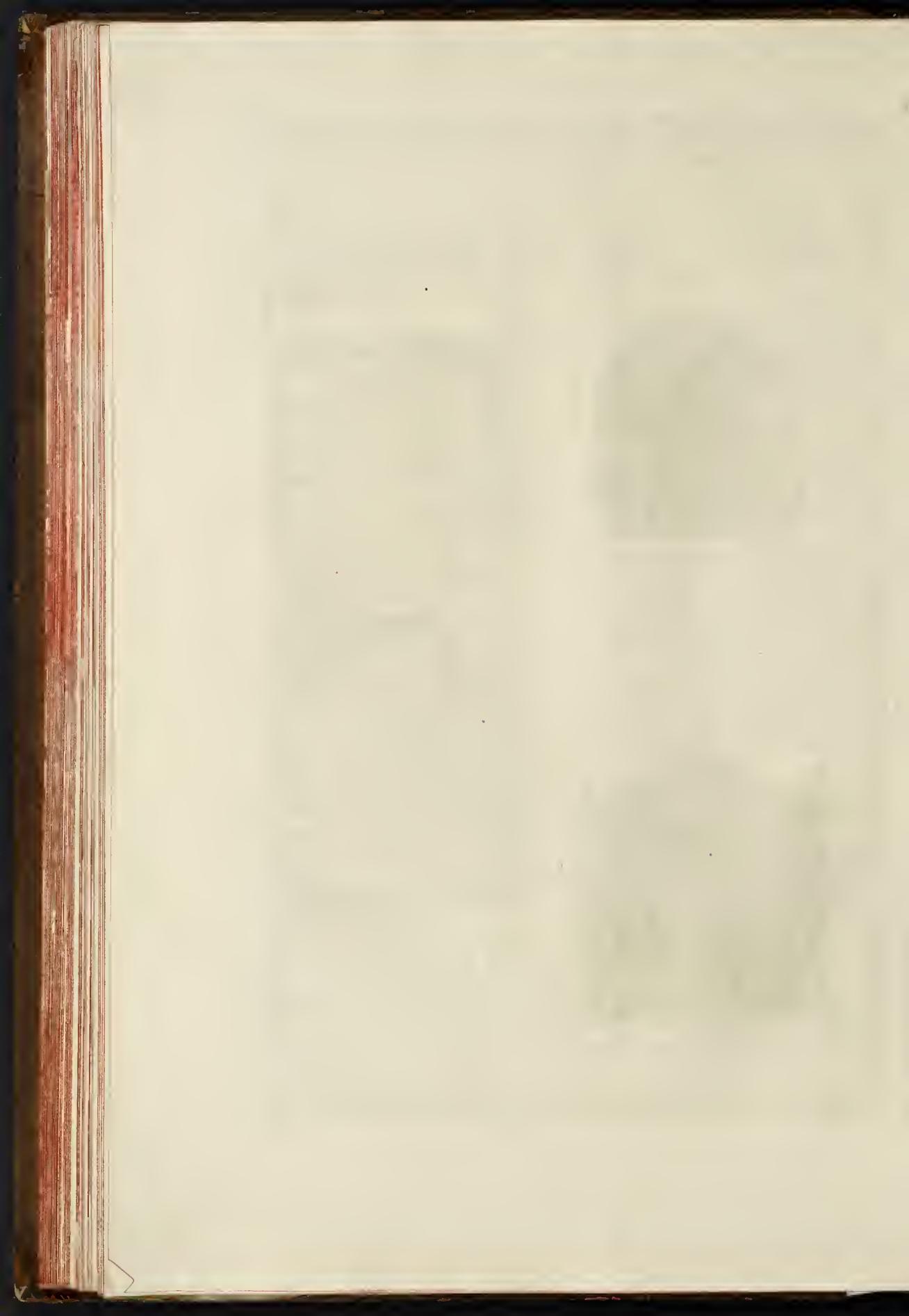
- A. Compartimens des chapelles qui sont vis-à-vis des portes dans chacune desquelles il y a douze petits panneaux quarrez en lozanges .
- B. Profil des mêmes panneaux quarrez avec leur Sacome ou moultures .
- C. Compartimens de la grande Nef , divisée en neuf autres panneaux quarrez .
- D. Profil des moultures des mêmes panneaux quarrez .

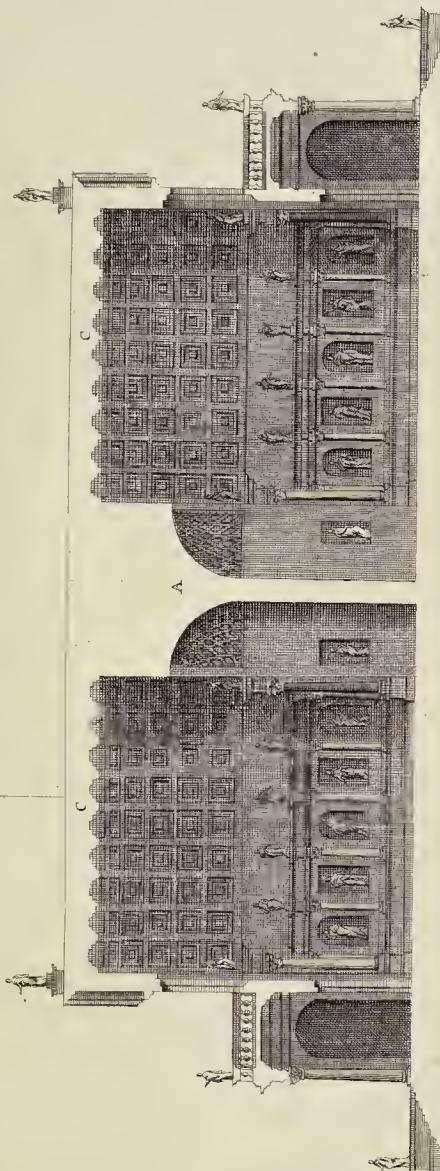
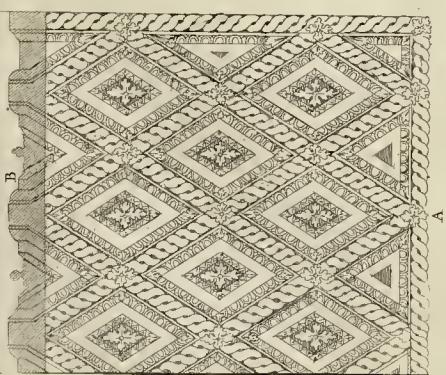
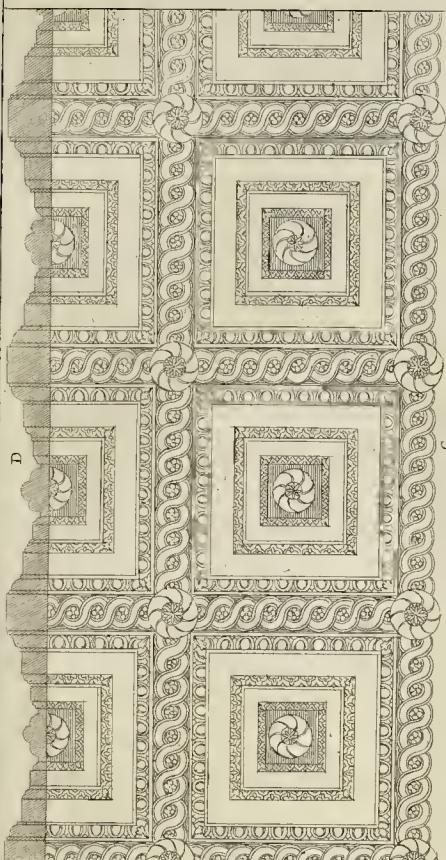
C H A P I T R E XI.

Du Temple vulgairement appellé le Galluce .

AUPRÈS des Trophées de Marius on rencontre cet Edifice de forme circulaire , qui après le Pantheon , est le plus grand morceau d'Architecture de cette forme qui soit à Rome ; ce qui a fait dire à quelques uns , que c'étoit la Basilique de Caius & de Lucius neveux d'Auguste , que cet Empereur fit faire en leur nom unie à un beau portique : ce que je ne puis croire , cet edifice n'ayant aucune partie de celles dont les Basiliques étoient composées , comme on a vu ci-devant dans mon troisième Livre , où , selon ce que nous en dit Vitruve , j'ai fait le compartment des places publiques : c'est ce qui me porte à croire que c'étoit un Temple . Tout cet edifice est fait de briques & il y a apparence qu'il étoit incrusté de marbre , quoiqu'il n'en reste aucune partie . La Nef du milieu qui est parfaitement ronde est divisée en dix faces , dont chacune fait une chapelle pratique







dieci faccie , ed in ciascuna faccia ha una capella cacciata nella grossezza dei muri, fuor che nella faccia, ove è l'entrata . Le due Celle, che sono dai lati, dovevano essere ornatissime , perchè vi si veggono molti nicchj, ed è verisimile , che vi fossero colonne, ed altri ornamenti , i quali accompagnando i dettinicchj, dovevano fare bellissimo effetto . Quelli , che ordinarono a San Pietro la capella dell'Imperatore , e quella del Re di Francia, le quali sono state poi ruinate , prefero l'esempio da questo edificio, il quale avendo da tutte le sue parti membri, che sono in luogo di contraforti , è fortissimo, e già da tanto tempo è ancora in piedi. Di questo Tempio, perchè (come ho detto) non vi si vede ornamento alcuno, ho fatto una Tavola sola la quale è la XXVII. in cui si vede la Pianta, e l'Alzato di dentro.

C A P I T O L O XII.

Del Tempio di Giove.

NEL Monte *Quirinale*, oggi detto Monte *Cavallo*, dietro le case dei Signori *Colonna* si veggono i vestigia dell'Edificio, che segue, il quale si dimanda il Frontispicio di Nerone . Vogliono alcuni, che quivi fosse la Torre di *Mecenate*, e che da questo luogo Nerone con tanto suo diletto vedesse abbattere la città di *Roma*: sopra di che si ingannano molto, perciocchè la Torre di *Mecenate* era nel Monte *Esquilino* non molto lontano dalle Terme di *Dioceziano*. Sono stati alcuni altri, che hanno detto, che quivi furono le case dei *Cornelj*. Io per me credo, che questo fosse un Tempio dedicato a *Giove*: perciocchè ritrovandomi in *Roma*, vidi cavare dov'era il corpo del Tempio, esfurono trovati alcuni capitelli Jonici, i quali servivano alla parte di dentro del Tempio, ed erano quelli degli angoli delle loggie, perchè la parte di mezzo per mia opinione era scoperta. Lo aspetto di questo Tempio era il salso alato detto da *Vitruvio Pseudodipteros*. La

Tom.VII.

ma-

tiquée dans le corps du mur , excepté à l'entrée . Les deux Nefs des côtéz devoient être richement ornées , parcequ'on y voit plusieurs niches & si elles étoient accompagnées de colonnes ou pilastres ou autres semblables ornemens , cela devoit faire un grand effet . Ceux qui firent faire les deux chapelles de l'Empereur & du Roi de France dans l'Eglise de St. Pierre à Rome , & qu'on a depuis ruinées , en avoient pris le modèle sur cet édifice dont toutes les parties , qui se servent l'une à l'autre d'appui , le rendent si solide , qu'après un si long-tems il paroit qu'il se soutient encore , bien qu'il soit dépouillé de tous ses ornemens . Comme on ne voit aucun ornement de ce Temple (ainsi que je l'ai dit) Je n'ai fait qu'une seule Planche qui est la XXVII. representant le Plan , & l'élevation dedans .

C H A P I T R E XII.

Du Temple de Jupiter.

SUR le Monte-Cavallo , anciennement appellé le Mont-Quirinal , derrière le palais des Seigneurs Colonne , on voit les vestiges de l'Edifice qui suit , qu'on nomme le Frontispice de Neron . Quelques uns font d'opinion que c'étoit la Tour de Mécénas , & que de là Neron prit plaisir à voir bruler la ville de Rome : mais ils se trompent grossièrement , car la Tour de Mécénas étoit au mont Esquilin , assez près des Thermes de Dioclétien . D'autres ont cru que c'étoit la maison des Cornelies . Pour moi je suis persuadé que c'étoit un Temple dédié à Jupiter : car étant à Rome , je vis fossiller dans les fondemens de cet Edifice , où l'on découvrit quelques chapiteaux d'Ordre Jonique qui servoient sans doute au dedans du Temple , & même on remarqua que c'étoient ceux des angles du portique , parceque la partie du milieu , à mon avis , devoit être découverte . La façade de ce Temple étoit celle que Vitruve nomme Pseudodipteros , c'est-à-dire , à fausses ailes : sa manière

H étoit

maniera sua era di spesse colonne. Le colonne dei portici di fuori erano di ordine Corintio. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice erano per la quarta parte dell'altezza delle colonne. L'Architrave aveva il suo cimaccio di molto bella invenzione. Il Fregio nei lati era intagliato a fogliami, ma nella fronte, la quale è ruinata, vi dovevano esserle lettere della iscrizione. La cornice ha i modiglioni riquadrati, ed uno di essi viene al diritto del mezzo della colonna. I modiglioni, che sono nella cornice del Frontispicio sono diritti a piombo; e così si devono fare. Nella parte di dentro del Tempio vi dovevano essere i portici, come io ho disegnato. Intorno a questo Tempio vi era un Cortile ornato con colonne, e statue, e davanti v'erano i due cavalli, che si veggono nella via pubblica, da' quali esso monte ha prefo il nome di Monte Cavallo; furono fatti l'uno da Praxiteles, e l'altro da Fidia. V'erano Scale commodissime, che ascendevano al Tempio, e per mia opinione questo doveva essere il maggiore, e più ornato Tempio, che fosse in Roma, e che ho disegnato nelle sei tavole seguenti.

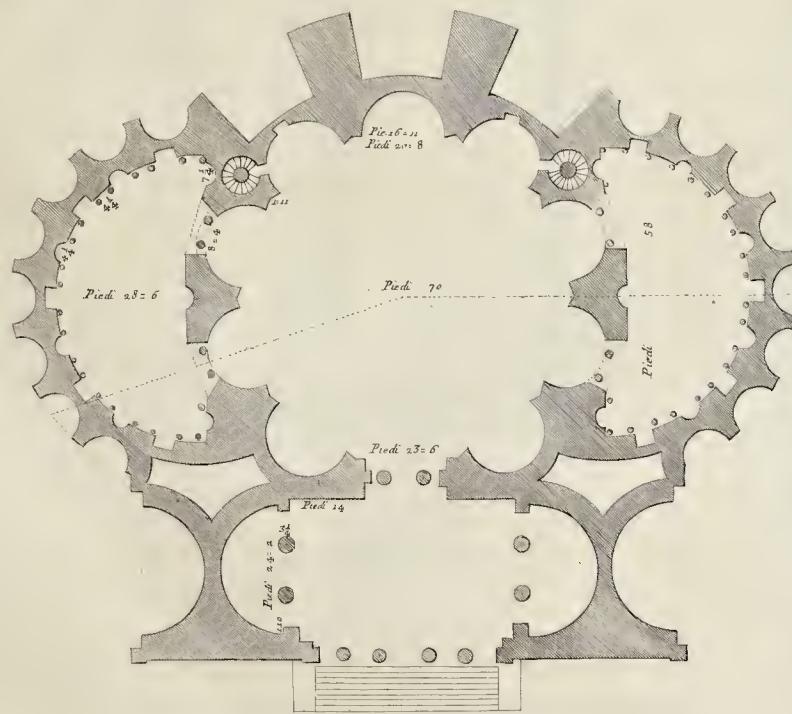
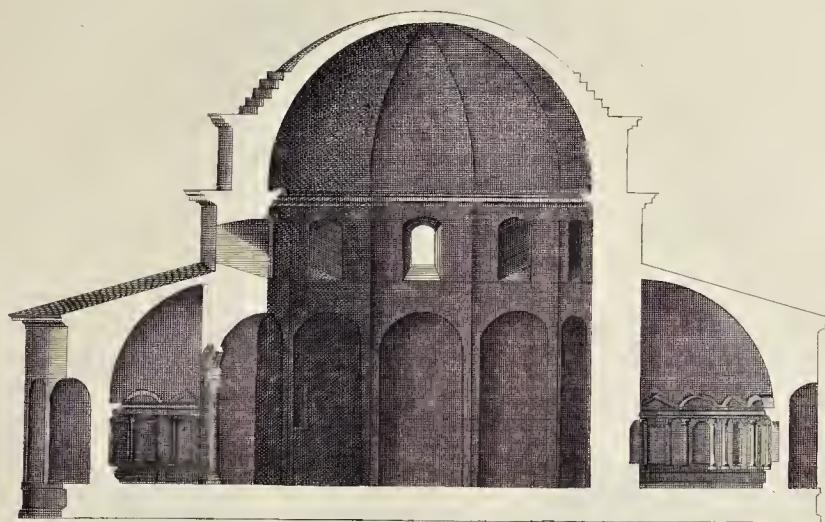
Tav. XXVIII. Pianta di tutto l'Edificio con la parte di dietro, ove erano le scale, che salendo una sopra l'altra portavano nei Cortili, che erano dai lati del Tempio. L'Alzato di questa maniera di Scale con la Pianta in forma maggiore è stato posto da me di sopra nel libro primo, dove io tratto delle diverse maniere di Scale.

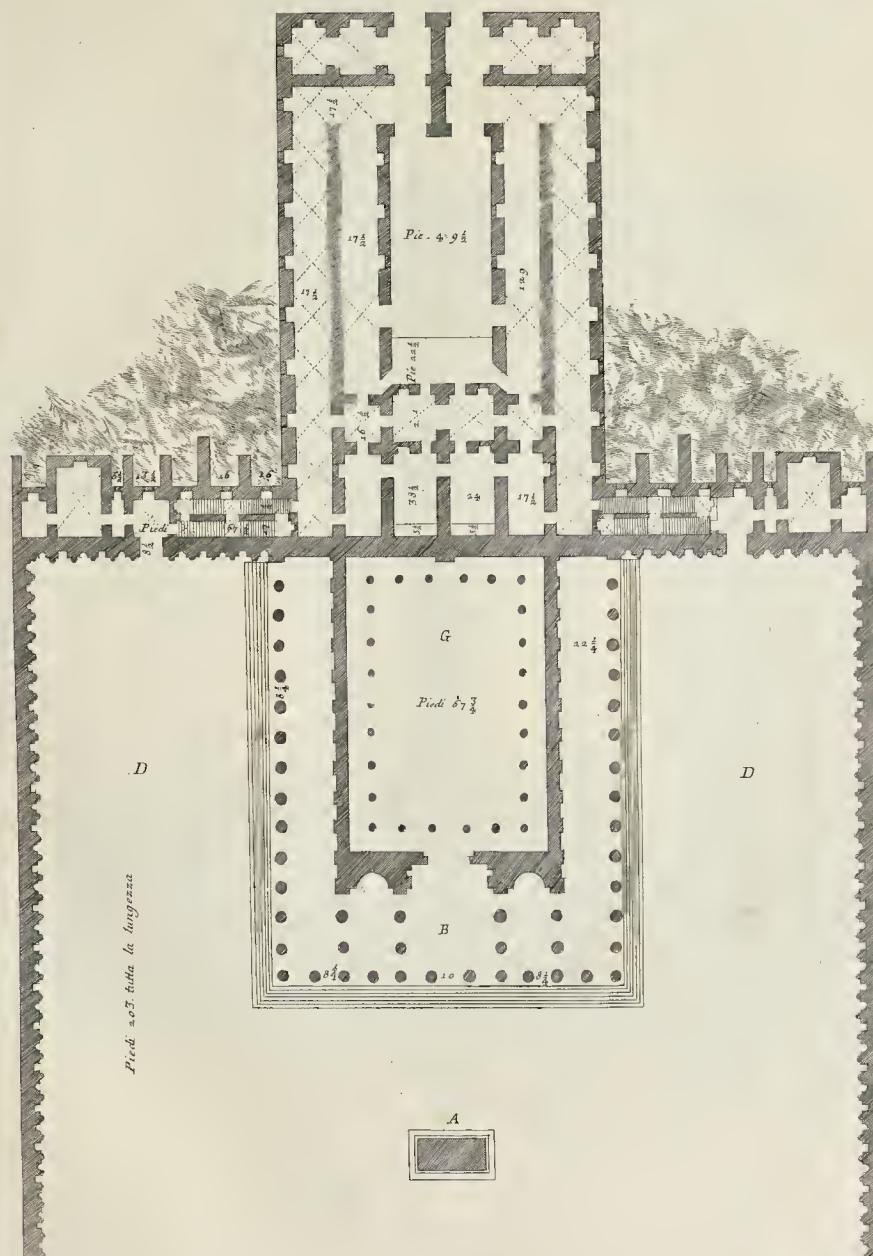
- A. Piedestalo ove era il Cavallo fatto da Fidia, e l'altro era alquanto distante, onde viene ad essere fuori della Tavola.
- B. Il Portico del Tempio.
- C. Il Corpo del Tempio.
- D. I Cortili dai lati del Tempio.

étoit de colonnes pressées : *Et les colonnes du portique par dehors d'ordre Corinthien.* L'Entablement faisoit une quatrième partie de la hauteur des colonnes : la Cymaise de l'Architrave étoit d'une très belle invention. Aux deux côtes, la frize étoit pleine de feuillages ; mais à la façade, quoiqu'on n'y apperçût rien d'entier, on remarquoit néanmoins qu'il y avoit eu quelqu'inscription. Les modillons de la corniche étoient quarrés *Et il s'en rencontrroit un justement sur le milieu de chaque colonne ; les modillons de la corniche du Fronton sont à plomb,* *Et c'est ainsi qu'ils doivent être.* Au dedans du Temple il y avoit des portiques comme je le fais voir dans mon dessin. Autour de ce Temple il y avoit une grande Cour ornée de colonnes *Et de statues :* *Et à la façade étoient ces deux grands chevaux, l'un de la main de Phidias* *Et l'autre de Praxiteles, qui ont donné le nom de Monte-Cavallo au lieu où ils sont présentement placez.* On montoit par des degrés très commodes à ce Temple, qui à mon avis devoit être le plus grand *Et le plus riche édifice qui fût dans Rome,* *Et que j'ai dessigné dans les six Planches suivantes.*

Pl. XXVIII. Plan de tout l'Edifice avec la partie de derrière où étoient les escaliers, qui montant de l'un à l'autre conduisoient dans les cours des côtes du Temple. L'élévation de cette manière d'escalier, *Et le Plan en grand est sur la fin de mon premier livre,* où je traite des diverses sortes d'Escaliers.

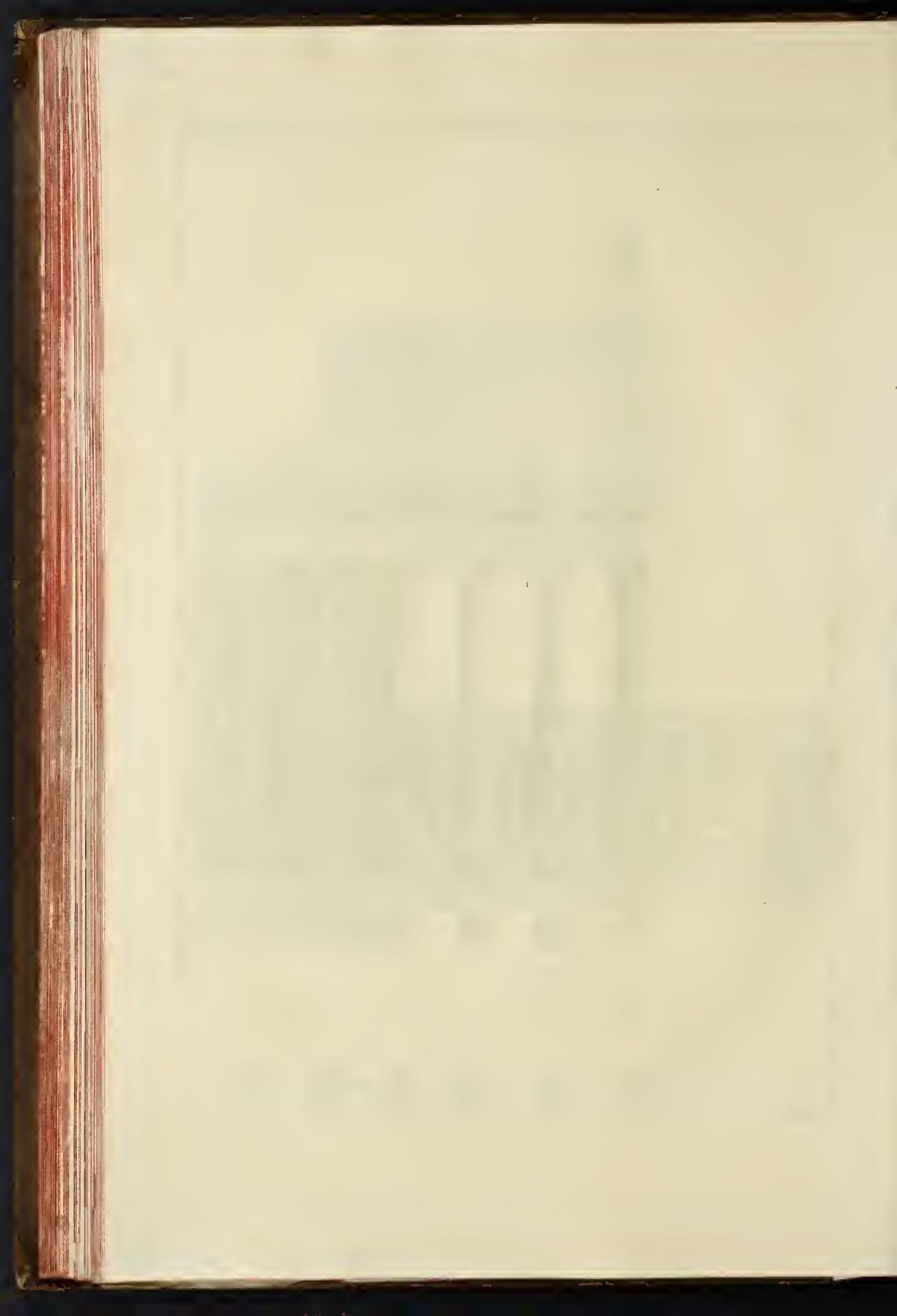
- A. Piédestal sur lequel étoit le Cheval fait par Phidias, l'autre étant à une trop grande distance de celui-ci, n'a pu être marqué dans le Plan.
- B. Le Portique du Temple.
- C. Le Corps du Temple.
- D. Cours des côtes du Temple.





Piedi 2 0 5 tutti la lunghezza





- Tav. XXIX. Il fianco del Tempio di fuori.
 Tav. XXX. La metà della facciata di fuori del Tempio, con una parte degli ornamenti del Cortile.
 Tav. XXXI. La parte di dentro con una particella degli ornamenti del Cortile.
 Tav. XXXII. Il fianco della parte di dentro del portico.
 Tav. XXXIII. Gli ornamenti in forma maggiore.

- A. Base della Colonna.
- B. Capitello.
- C. Architrave.
- D. Fregio ornato con bassi rilievi.
- E. Cornice.
- F. L'Acroteria.
- G. La Cornice che gira intorno al Cortile.
- H. Scala di piedi quattro.

Si deve avvertire, che la Cornice fegnata G. è formata con scala maggiore della scala H. perciocchè essendo i suoi membri si piccioli, non si avrebbe potuto distinguergli.

C A P I T O L O XIII.

Del Tempio della Fortuna Virile.

Appresso il Ponte Senatorio, oggi detto di Santa Maria, si vede quasi intiero il Tempio, che segue, ed è la Chiesa di Santa Maria Egiziana. Non si sa certo come anticamente si dimandasse: alcuni dicono, ch'egli era il Tempio della *Fortuna Virile*, del quale si legge per cosa maravigliosa, che bruciandosi con tutto quel ch'era dentro, sola la statua di legno in dorata, che vi era di *Servio Tullio* fu trovata salva, e da nessuna parte guasta dal fuoco. Ma perchè regolarmente i Tempj alla *Fortuna* si facevano rotondi, alcuni altri hanno detto, ch'egli non era Tempio, ma la Basilica di *C. Lucio*; fondando questa loro opinione in alcune lettere, che vi sono state ritrovate;

- Pl. XXIX^e. Elévation d'un des côtéz du Temple par dehors.
 Pl. XXX^e. Elévation de la moitié de la façade du portique par dehors, avec une partie des ornementz de la Cour.
 Pl. XXXI^e. Elévation de la moitié du Temple par dedans, avec une autre partie des ornementz de la Cour.
 Pl. XXXII^e. Elévation d'un des côtéz du portique de la Nef par dedans.
 Pl. XXXIII^e. Les ornementz en grand.

- A. Base de la Colonne.
- B. Chapiteau.
- C. Architrave.
- D. La Frize ornée de bas reliefs.
- E. Corniche.
- F. Les Acrotères.
- G. La Corniche au tour de la Cour.
- H. Echelle de quatre piez.

Remarquez que la Corniche G. est destinée sur une plus grande échelle que l'échelle H. parcequ'autrement ses petits membres n'eussent pu être bien distingués.

C H A P I T R E XIII.

Du Temple de la Fortune-Virile.

DU côté du Pont Senatorius aujourd'hui nommé le Pont Ste. Marie, on voit le Temple suivant, qui sert aujourd'hui d'Eglise sous le nom de Ste. Marie Egyptienne; il est presque tout entier comme il étoit sans qu'on sache précisément quel nom il avoit anciennement. Quelques uns soutiennent que ce fut le Temple de la Fortune-Virile, dont on lit cette merveille, c'est qu'ayant été consumé par un incendie avec tout ce qui se trouva dedans, la seule statuë qui y avoit été placée par *Servius Tullius* qui n'étoit que de bois doré se trouva sous les ruines belle & entière sans avoir été en rien du monde endommagée. Mais parcequ'on observoit religieusement de donner une forme circulaire aux Temples de la

il che per mio giudizio non può essere, si perchè questo edificio è picciolo, e le Basiliche erano edifici grandi necessariamente per la quantità delle persone, che vi negoziavano: si anco perchè nelle Basiliche si facevano i portici nella parte di dentro, ed in questo Tempio non vi è vestigio alcuno di portico: onde io credo certo, ch'egli fosse un Tempio. Il suo aspetto è il *Profilos*, ed ha mezze colonne nei muri della Cella nella parte di fuori, che accompagnano con quelle del portico, ed hanno i medesimi ornamenti: onde a quelli, che lo veggono per fianco rende l'aspetto dello alato a torno. Gli intercolumnj sono di due diametri, ed un quarto, sicchè la sua maniera è la *Sisilos*. Il pavimento del Tempio s'alza da terra sei piedi e mezzo, e vi si ascende per gradi, ai quali fanno poggio i basamenti, i quali sostentano tutta la fabbrica. Le colonne sono di ordine Jonico. La base è *Attica*, con tutto che paja, che dovesse essere anch'ella Jonica, siccome è il capitello; ma però non si trova in alcuno edificio, che gli Antichi si servissero della Jonica descritta da *Vitruvio*. Le colonne sono canellate, ed hanno ventiquattro canali. Le Volute de' capitelli sono ovate, ed i capitelli, che sono negli angoli del portico, e del Tempio fanno fronte da due parti; il che non so d'aver veduto altrove, e perchè mi è paruta bella, e graziosa invenzione io me ne son servito in molte fabbriche, e come si faccia, apparirà nel disegno. Gli ornamenti della porta del Tempio sono molto belli, e con bella proporzione. Tutto questo Tempio è fatto di *Peperino*, ed è coperto di stucco; e viene dimostrato con le tre seguenti Tavole.

de Páperin couvert de stuc, EJ démontré

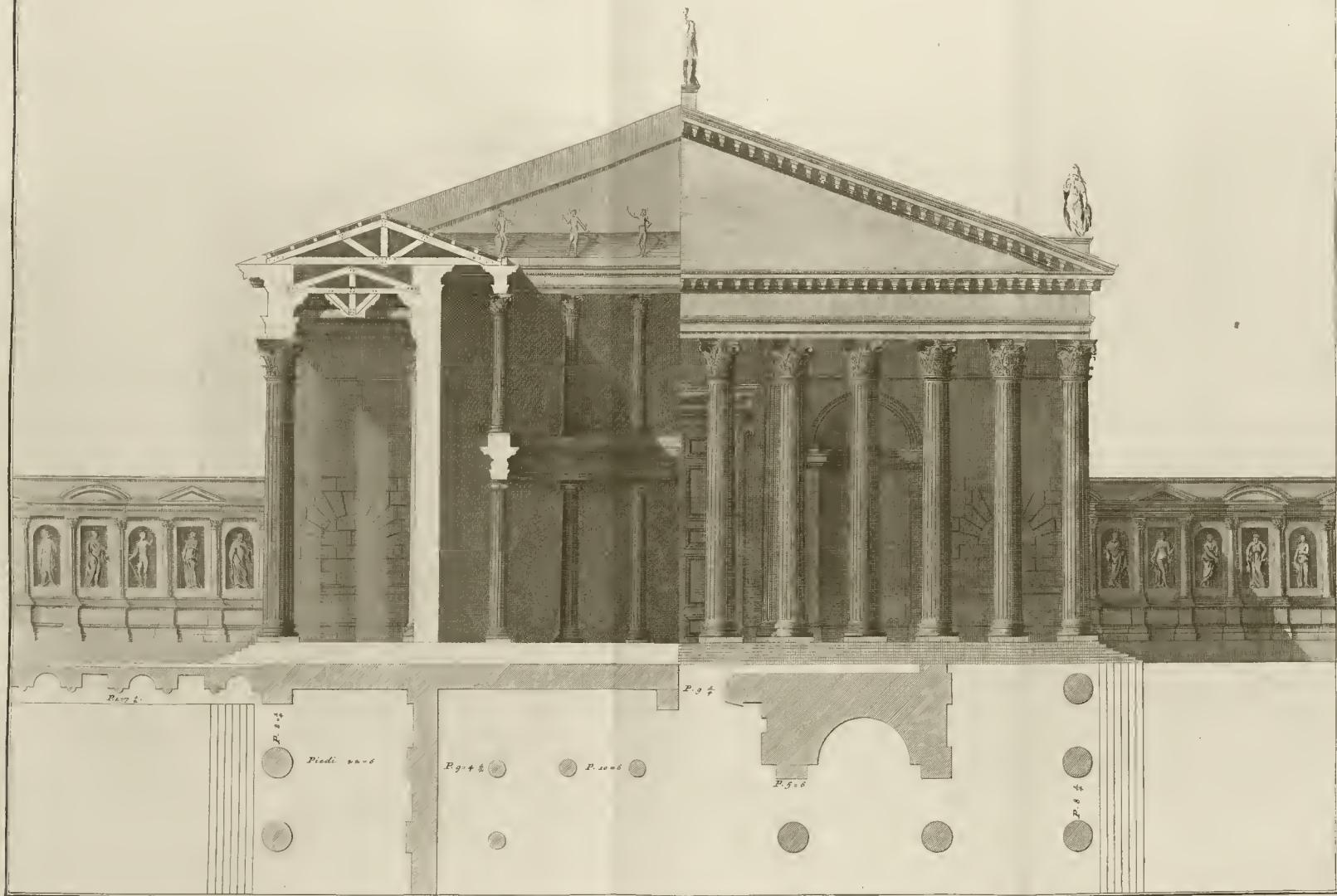
Tav. XXXIV. Pianta con alcuni ornamenti.

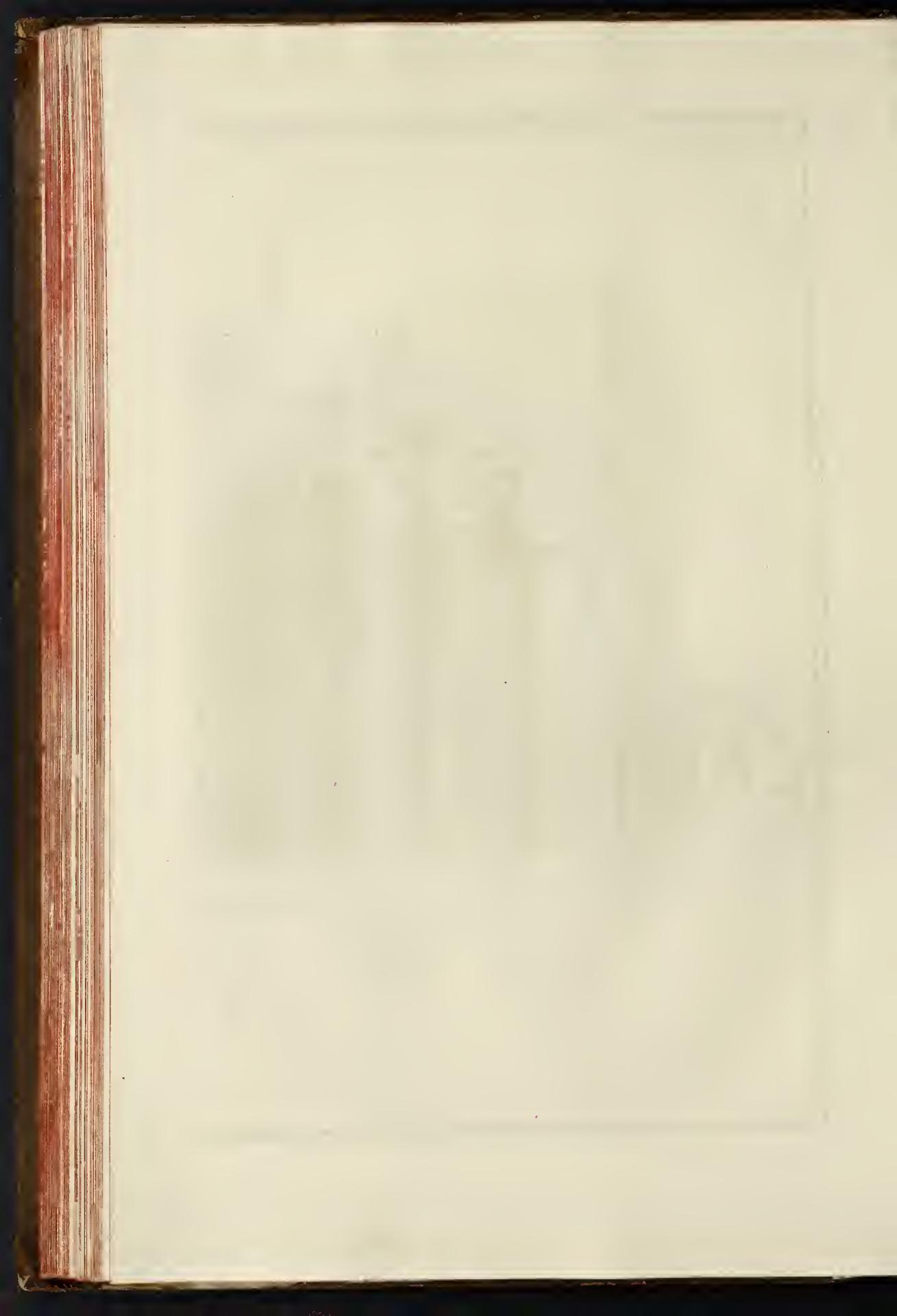
A. La

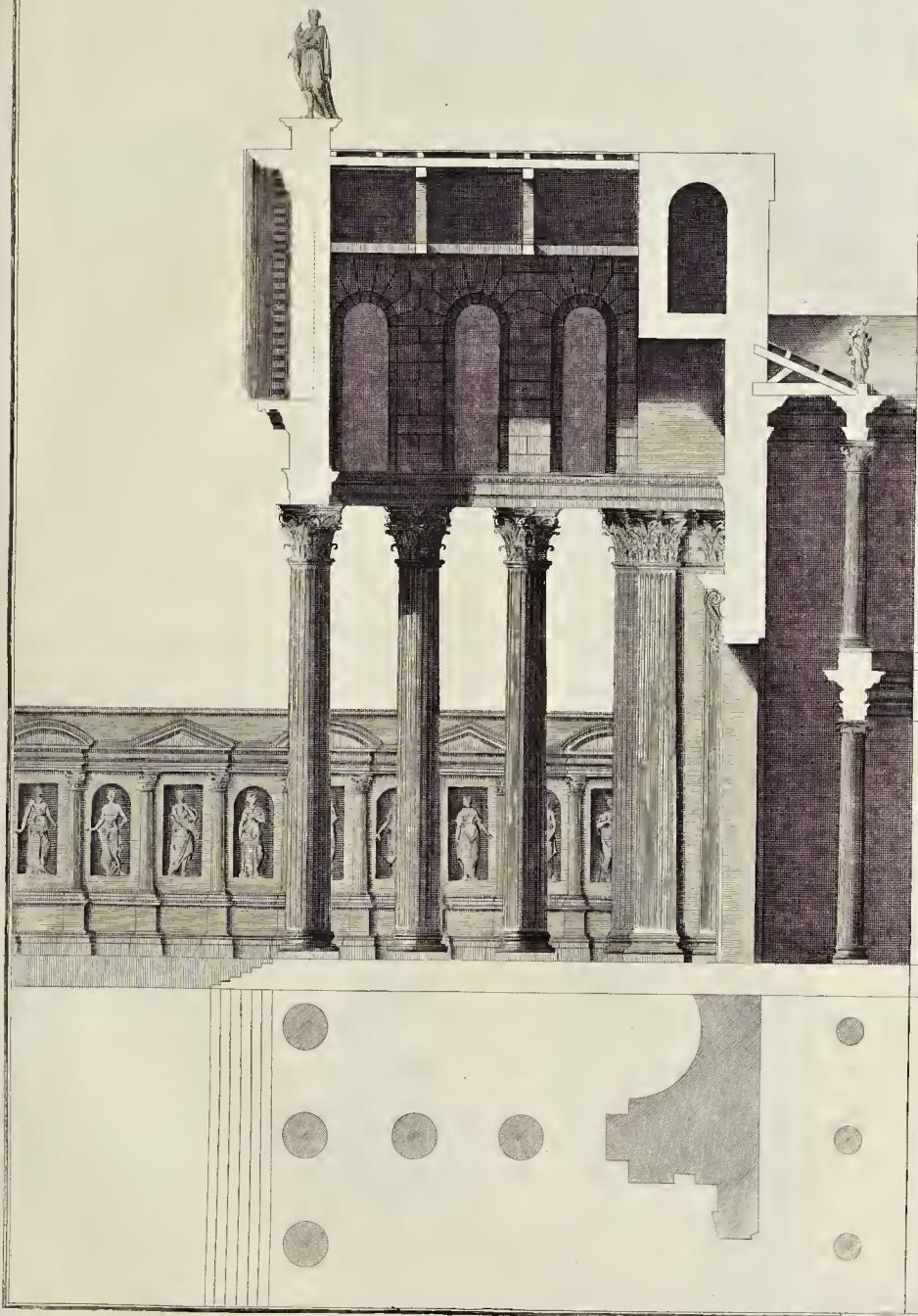
Fortune, d'autres on dit que c'étoit la Basilique de Caëus Lucius, EJ non point un Temple, se fondant sur quelque reste d'inscription qui s'y est trouvée. Néanmoins il ne me paroît pas que cela soit ainsi, tant à cause que cet Edifice est trop petit pour une Basilique où le commerce EJ les autres affaires publiques attirent une grande multitude de personnes, que parceque dans les Basiliques on dressoit toujours des portiques, EJ dans tout ce bâtiment on n'y en voit aucun vestige: c'est pourquoi je crois qu'il est plus vraisemblable que ce fut un Temple. Sa façade est Prostyle, c'est-à-dire, ornée de colonnes EJ a des demies colonnes aux murs de la Nef par le debors qui accompagnent celles du portique EJ ont toutes le même ornement; si bien qu'à le voir de côté, il semble un Peripteros entouré d'allées. Les entre-colonnes sont de deux diamètres EJ un quart, tellement que sa manière est le Systylos. L'Aire du Temple est élevé de six piez EJ demi du rez de chaussée, EJ on y monte par des degrés qui ont pour appui l'embasement qui regne tout autour de cet Edifice. Les colonnes sont Joniques EJ leur base Attique, quoiqu'il semble qu'elle dût être Jonique. Mais cette base Jonique, dont Vitruve nous fait la description, n'est trouvée nulle part parmi les antiques. Les colonnes sont cannelées EJ ont 24. cannelures. Les Voutes des chapiteaux sont Elliptiques: EJ ce qu'il y a de plus remarquable, c'est que dans les angles du Temple EJ du portique, les chapiteaux paroissent de front des deux côtés, ce que je ne me souviens pas d'avoir vu ailleurs. Cette invention m'ayant paru belle EJ agréable, je m'en suis souvent servi dans mes compositions. Je montrerai dans le dessein la manière de construire ces volutes. La porte du Temple a de très beaux ornemens EJ est d'une proportion fort régulière. Tout cet Edifice est dans les trois Planches suivantes.

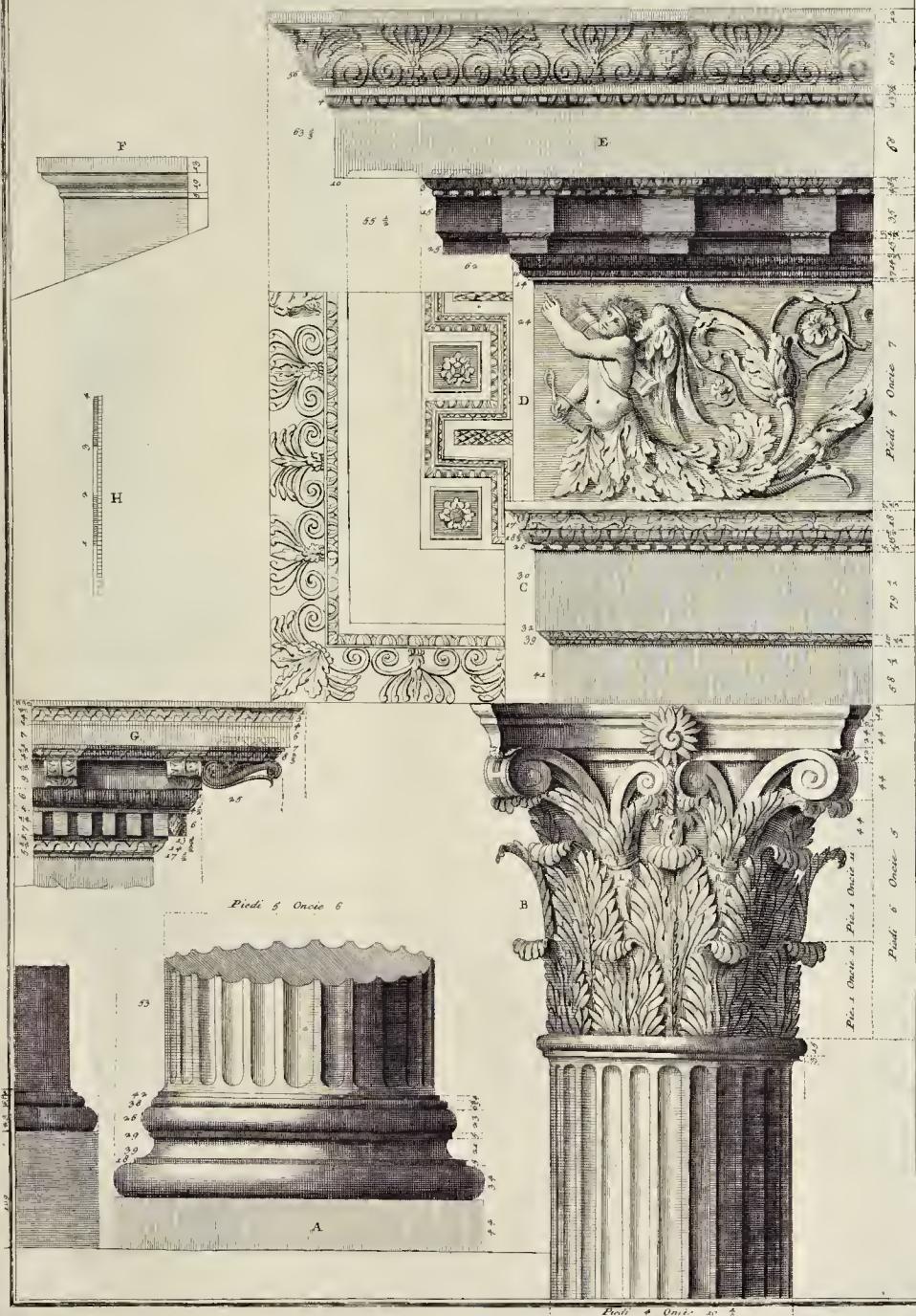
Pl. XXXIV. Plan, EJ divers ornemens.

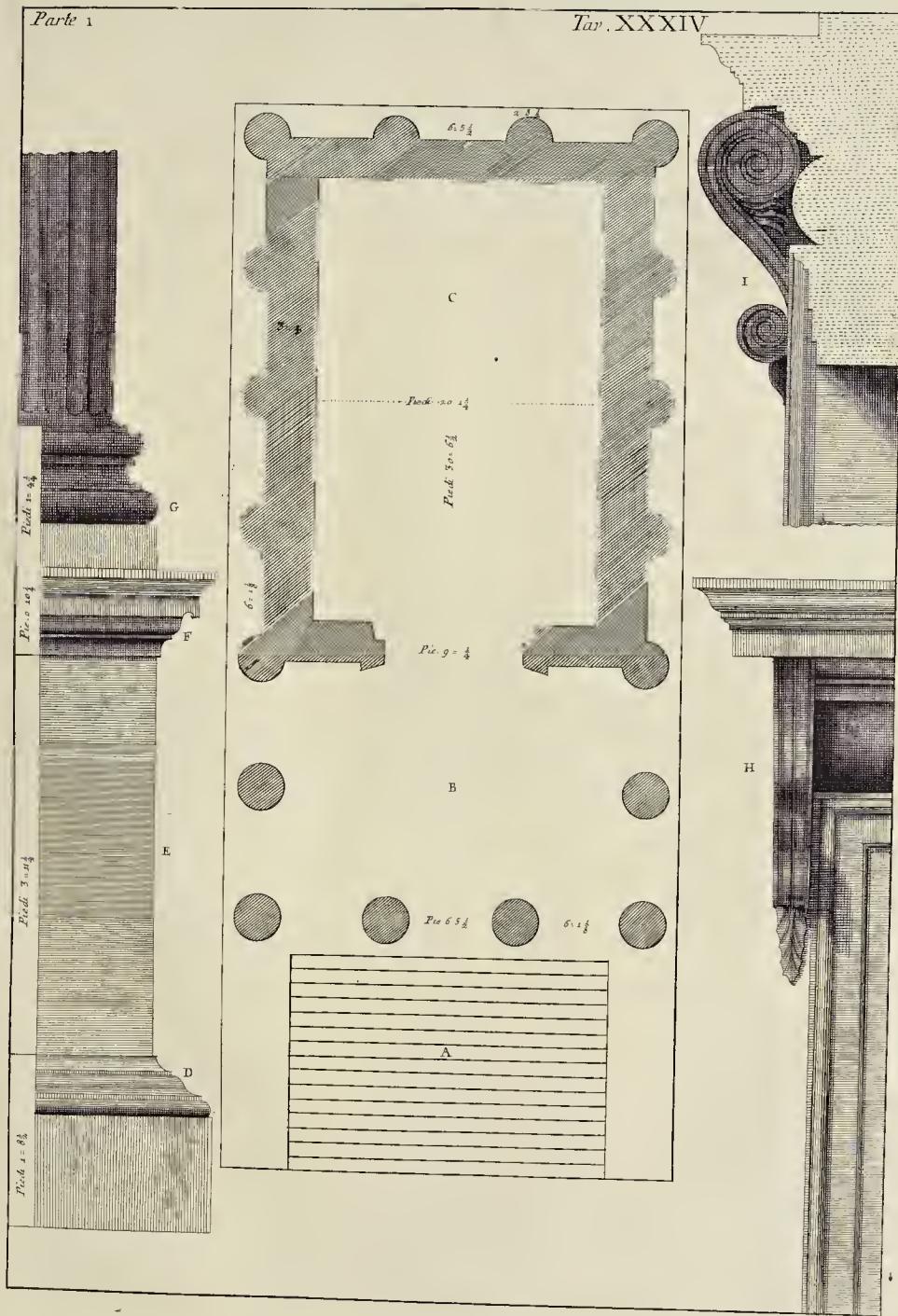
A. Ba-









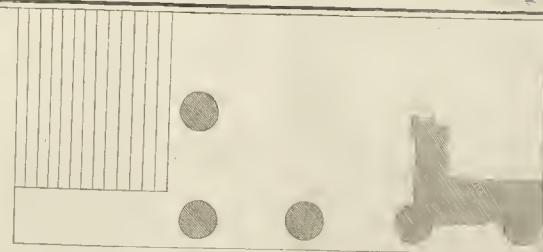
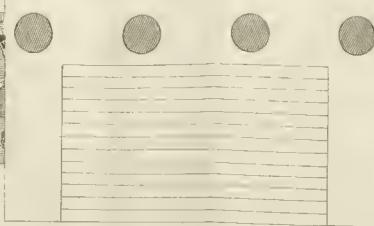


Par. 1.

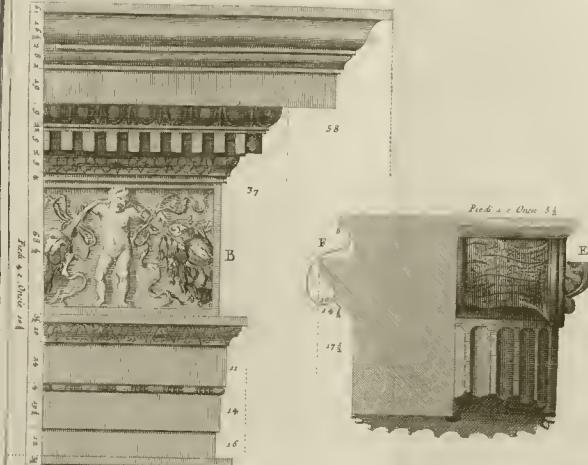
Tav. XXXVI.



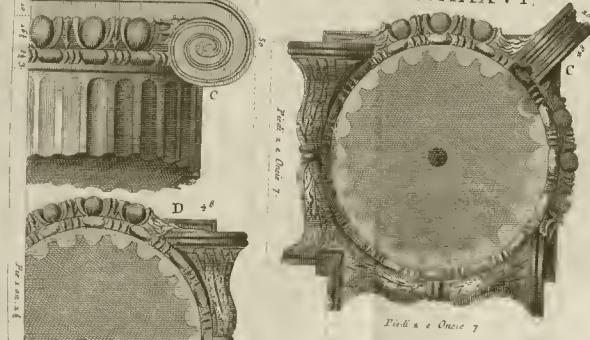
B



Tav. XXXV.



Tav. XXXVI.



Tav. XXXV.



A

Tav. XXXVI.



A

Giorgio Fossati Architetto Inc.



- A. I Gradi per ascender al Tempio.
- B. Il Portico del Tempio.
- C. Il Tempio.
- D. La base. } del basamento,
- E. Il Dado. } d'intorno al
- F. La Cimaccia. } Tempio.
- G. La Base delle colonne sopra il basamento.
- H. Parte della porta del Tempio in prospetto.
- I. Profilo della detta porta, e della Cartella.

Tav. XXXV. Alzato in prospetto del Tempio.

- A. La Facciata del Tempio.
- B. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice.
- C. La Fronte.
- D. La Pianta.
- E. Il Fianco. } del Capitello.
- F. Il Vivo senza la voluta.

Tav. XXXVI. Parte dell'alzato per fianco del Tempio, e ornamento in forma maggiore.

- A. Il Fianco del Tempio.
- B. Parte del fregio, che gira con tali intagli intorno tutto il Tempio.
- C. La Pianta dei capitelli angolari, per la quale si conosce facilmente come essi si facciano.

C A P I T O L O XIV.

Del Tempio di Vesta.

Seguitando lungo la riva del *Tevere* appresso il detto Tempio si trova un altro Tempio rotondo, che oggi si dimanda *Santo Steffano*. Dicono, che egli fu edificato da *Numa Pompilio*, e dedicato alla *Dea Vesta*, e lo volle di figura rotonda a simiglianza dell'elemento della terra, per la quale si sostiene la generazione umana, e della quale dicevano, che *Vesta* era *Dea*.

Tom. VII.

Que-

- A. *Degrez du Temple.*
- B. *Portique du Temple.*
- C. *Le Temple.*
- D. *La Base.* } de l'embasement dc
- E. *Le Dé.* } de l'Edifice.
- F. *La Cimaie.* }
- G. *La Base des colonnes sur l'embasement.*
- H. *Partie de la porte du Temple vûe de front.*
- I. *Profil de cette même porte avec la Console.*

Pl. XXXV'. Plan & élévation du Temple vû de front.

- A. *Face du Temple.*
- B. *L'Architrave, la Frise, la Corniche.*
- C. *Le Front.*
- D. *Le Plan.*
- E. *Le Côté.* } *Du Chapiteau.*
- F. *Profil sans volute.* }

Pl. XXXVI'. Plan, & élévation du Temple vû de côté, & divers ornemens en grand.

- A. *Le côté du Temple.*
- B. *Partie de la Frise qui regne tout autour du Temple.*
- C. *Plan des chapiteaux à angles, par lequel on connaît facilement, comment les dits chapiteaux ont été fait.*

C H A P I T R E XIV.

Du Temple de la Déesse Vesta.

SUR le bord du Tibre proche le Temple dont nous venons de parler on en trouve un autre de forme ronde qu'on appelle Saint Etienne. La commune opinion est qu'il fut bâti par Numa Pompilius & dédié à Vesta Déesse de la terre, à la ressemblance de laquelle il lui donna une forme circulaire. L'Ordre de ce Temple est Corinthien, les entre-colonnes n'ont qu'un diamètre & demi, &

1

le

Questo Tempio è di ordine Corintio. Gli intercolumnj sono di un diametro, e mezzo. Le colonne sono lunghe con base, e capitello undici teste (testa s'intende, come hodetto altrove, il diametro della colonna da piede.) Le basse sono senza Zoccolo, ovver Dado, ma il grado ove posano, serve per quello : il che fece l'Architetto, che l'ordinò ; acciocchè l'entrata nel portico fosse manco impedita, essendo la manica sua di spesse colonne. La Cella, computandovi anco la grossezza dei muri, ha tanto di diametro, quanto sono lunghe le colonne : I capitelli sono intagliati a foglie di olivo : La cornice non vi si vede; ma è stata aggiunta da me nel disegno. Sotto il Soffitto del portico vi sono bellissimi lacunari. La porta, e le finestre hanno molto belli ornamenti, e schietti. Sotto il portico, e nella parte di dentro del Tempio vi sono le cimacie, che sostengono le finestre, e girano per tutto intorno, facendo l'aspetto d'un basamento, sopra il quale sia fondato il muro, e sopra il quale posa la Tribuna. Questo muro nella parte di dentro è polito ; ed ha una cornice al pari di quella dei portici, che sostenta la tribuna.

Di questo Tempio ho fatto tre Tavole.

Tav. XXXVII. Pianta.

Tav. XXXVIII. Alzato tanto esteriore, quanto interiore del Tempio.

- A. Parte della porta del Tempio in forma maggiore.
- B. Parte della finestra del Tempio in forma maggiore.

Tav. XXXIX. I membri particolari in forma maggiore.

- A. La Base delle colonne.
- B. Capitello.
- C. Architrave, Fregio, e Cornice.
- D. Soffitto del portico.
- E. Cornicietta di fuori intorno la Cel.

la hauteur des colonnes, y compris la base & le chapiteau, est d'onze diamètres : les bases n'ont point de Plinthe, mais la marche où elles posent leur en sert; ce que l'Architecte fit à dessein, afin que l'entrée de son portique en restât plus libre, parceque les colonnes y sont fort pressées. Le diamètre de la Nef, y comprenant l'épaisseur des murs, est égale à la hauteur des colonnes : les chapiteaux sont taillés à feuilles d'olive : on n'y voit plus rien de la corniche, bien que je l'aye ajoutée en mon dessein. Sous le portique, il y a un excellent compartiment du Soffite. Les ornementz de la porte & des fenêtres sont d'un bon gout, quoique simples. Sous le portique & au dedans du Temple, les fenêtres sont soutenues par des cimaises qui vont regnant tout autour, & forment comme une espèce de piédestal ou d'embasement au mur & à la couverture. Ce mur, sous le portique est fait d'une maçonnerie de pierre divisée par carreaux depuis la corniche de l'embasement jusqu'au Soffite, & est tout uni par dedans, avec une autre corniche à dos de celle qui est sous le portique d'où commence la vouute.

J'ai fait trois Planches de ce Temple.

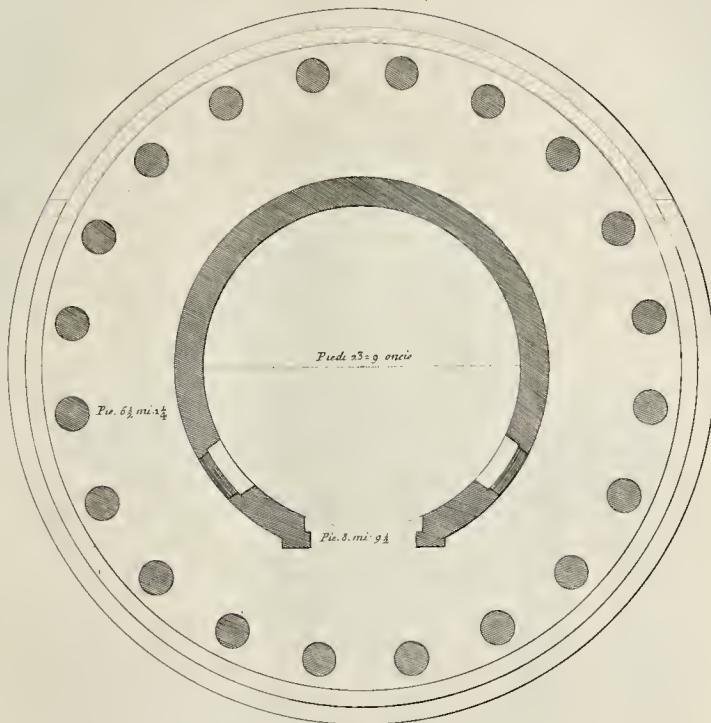
Pl. XXXVII. Plan.

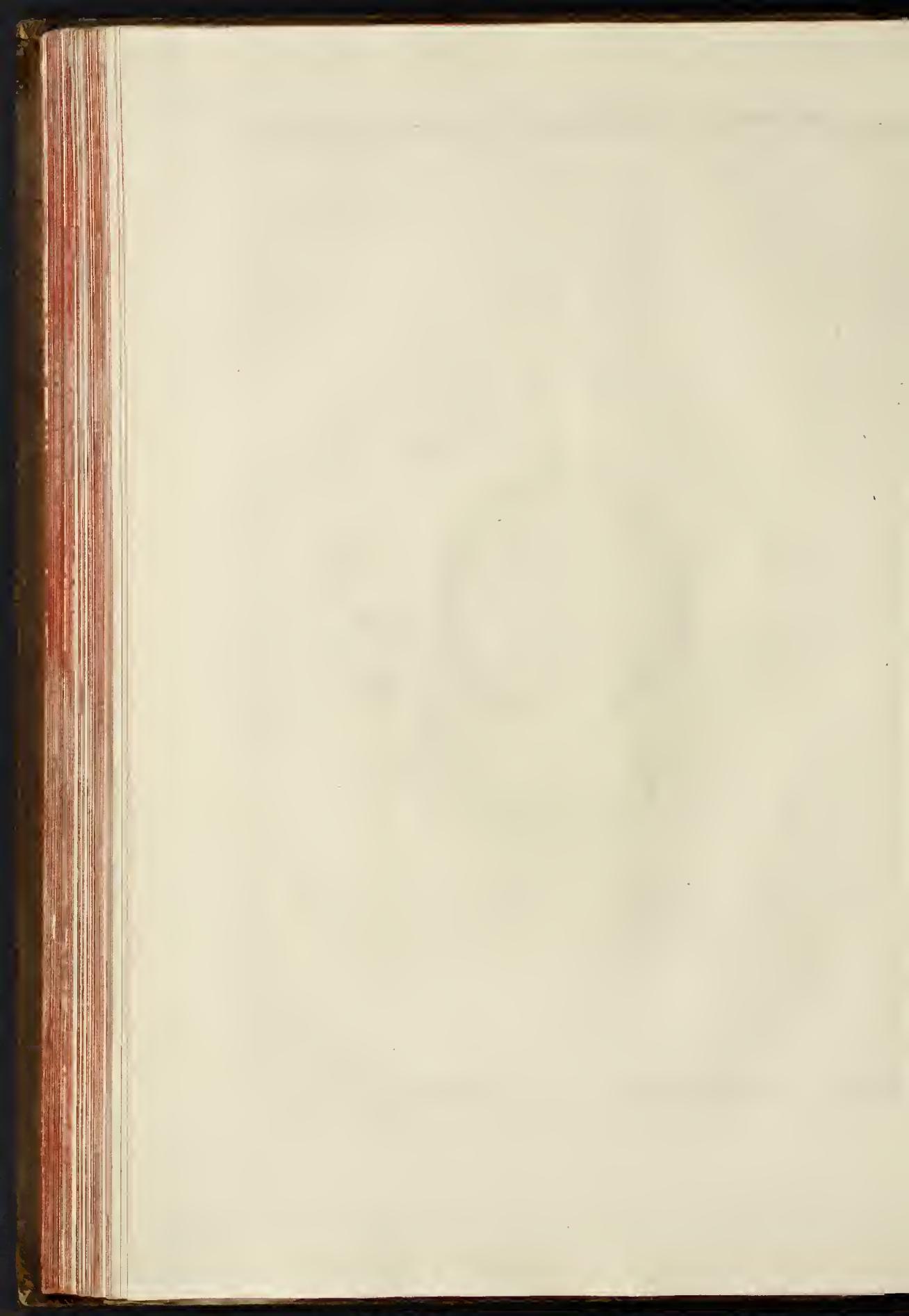
Pl. XXXVIII. Elévation du Temple, tant par debors que par dedans.

- A. Partie de la porte du Temple en grand.
- B. Partie de la fenêtre du Temple en grand.

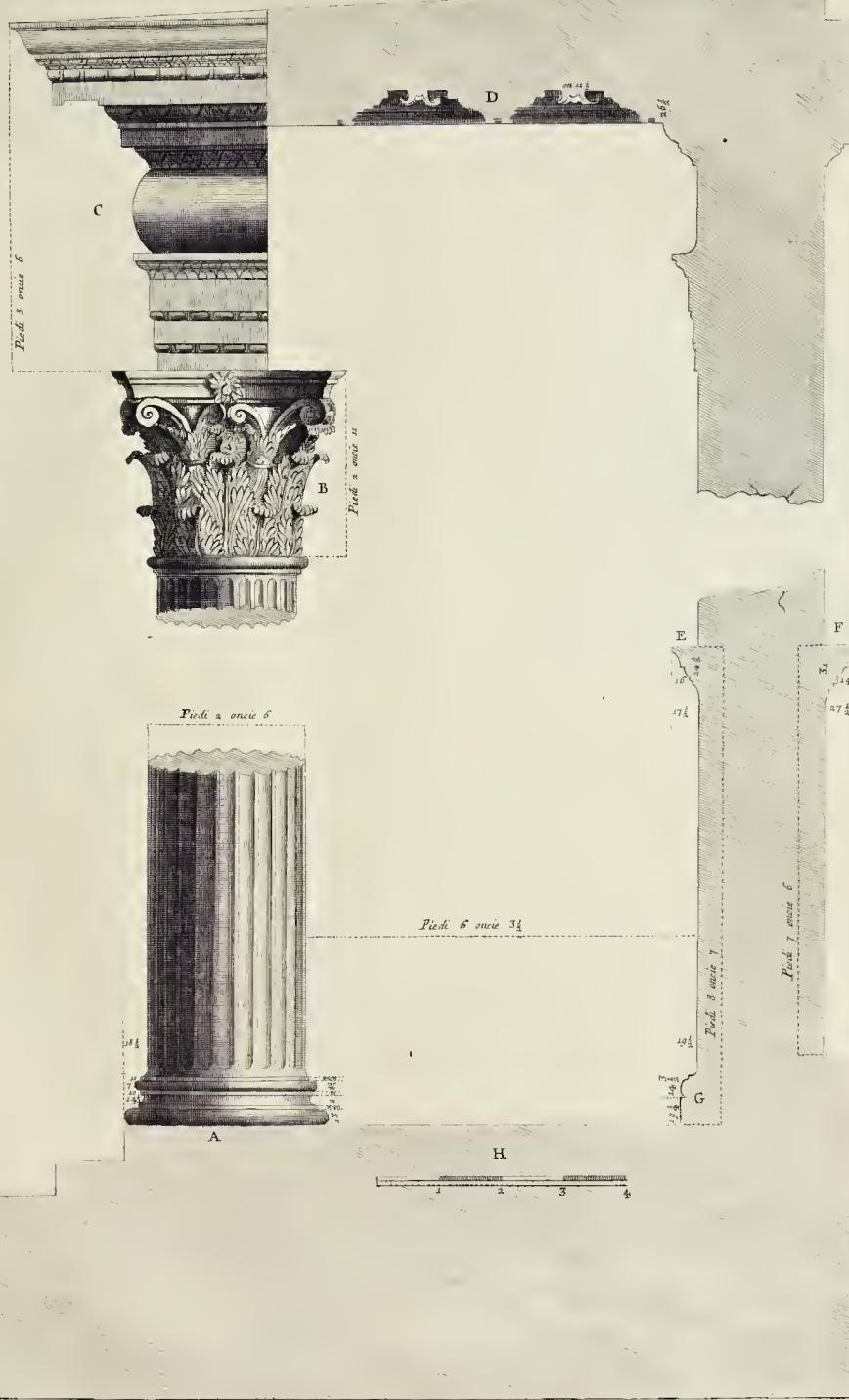
Pl. XXXIX. Les ornementz en grand.

- A. La Base des colonnes.
- B. Le Chapiteau.
- C. Architrave, Frize, & Corniche.
- D. Soffite du portique.
- E. Petite Corniche du debors qui regne











- Cella, dalla quale cominciano i quadri.
F. Cornicietta di dentro, sopra la quale è la soglia delle finestre.
G. Base su cui sono elevate le colonne.
H. Scala di piedi quattro.

C A P I T O L O X V.

Del Tempio di Marte.

Alla piazza detta volgarmente dei Preti, la quale si trova andando dalla Rotonda alla colonna di *Antonino*, si veggono le reliquie del seguente Tempio, il quale secondo alcuni fu edificato da *Antonino Imperatore*, e dedicato al Dio *Marte*. Il suo aspetto è lo alato a torno. La maniera è di spesse colonne. Gli intercolumnij sonoun diametro e mezzo. I portici intorno sono tanto più larghi d'uno intercolumnio, quanto di più sporgono fuora le risalite delle Anti dal rimanente dei muri. Le colonne sono di ordine *Corintio*. La base è *Attica*, ed ha un bastoncino sotto la cimbia della colonna; la cimbia, o listello è sottile molto, e così riesce molto graziosa; e si fa così sottile ogni volta, che è congiunta con un bastoncino sopra il torto della base detto anch'esso bastone, perchè non è pericolo, che si spezzi. Il capitello è intagliato a foglie di *Olivio*, ed è benissimo inteso. L'Architrave in luogo d'intavolato ha un mezzo ovolo, e sopra un Cavetto, ed il Cavetto ha molto belli intagli, e diversi da quelli del Tempio della *Pace*, e del Tempio, che abbiamo detto, ch'era nel monte *Quirinale* dedicato a *Giove*. Il fregio pendeva fuori una delle otto parti della sua altezza, ed è gomfio nel mezzo. La cornice ha il modiglione riquadrato, e sopra quello il gocciolajo; e non ha dentello, come dice *Vitruvio*, che si dee fare ogni volta, che si pongono i modiglioni, la qual regola però si vede esser stata osservata in pochi edificj antichi.

gne autour de la Nef & sur laquelle commence la maçonnerie.

- F.** La petite Corniche du dedans, sur laquelle sont posées les fenêtres & leurs appuis.
G. Base sur la quelle les colonnes sont élévées.
H. Echelle de quatre piez.

C H A P I T R E X V.

Du Temple de Mars.

Dans cet endroit de Rome appellée vulgairement la place des Prêtres, entre la Rotonde & la colonne Antonine, il paroît encore des vestiges du Temple suivant que quelques uns croient avoir été bati par l'Empereur Antonin, & consacré au Dieu Mars. Sa forme est Peripteros, c'est-à-dire, entouré d'allées en forme de Cloître, & sa manière est Pycnostylos, ou à colonnes pressées. Les entre-colonnes ont un diamètre & demi. La largeur des portiques d'alentour excède celle des entre-colonnes de toute la saillie des Antes, ou Pilastres des murs: les colonnes sont Corinthiennes & leur base Attique, laquelle a sous la ceinture de la colonne un petit Tondin ou Astragale. Le listea de la ceinture a fort peu de saillie & fait un très bon effet: c'est l'ordinaire de faire cette ceinture de la colonne foible, quand on ajoute ce petit Astragale sur le tore de la base, qui est lui même un autre espèce d'Astragale, ce qui empêche que la base ne se rompe facilement. Le Chapiteau est taillé à feuilles d'olives & d'une bonne manière. L'Arbitrave au lieu du talon ordinaire qui le termine, a un ovicule & au dessus un cavet enrichi de beaux ornemens, & tous différens de ceux de l'Arbitrave du Temple de Jupiter, au mont Quirinal & au Temple de la Paix, dont les profils sont semblables. La Frije est bombée & la saillie de sa convexité est de la huitième partie de sa hauteur: les modillons de la Corniche sont quarrez & le larmier est au dessus sans denticules suivant les règles de Vitruve, qui les fait incompatibles

tichi. Sopra la cornice nei lati del Tempio, vi è una cornicietta, la qual viene col suo vivo, al vivo dei Modiglioni, ed era fatta per porvi sopra le statue, acciò si vedessero tutte intieramente, e non fossero i piedi, e le gambe loro ascosi dalla progettura della cornice. Nella parte di dentro del portico v'è un Architrave dell'altezza di quello di fuori, ma in questo diverso, ch'egli ha tre fascie. I membri, che dividono luna fascia dall'altra, sono intavolati piccioli, intagliati a fogliette, ed archetti, e la fascia minore è intagliata a foglie ancor essa; oltra di ciò in luogo d'intavolato, questo ha un fusajolo, sopra una gola diritta lavorata a foglie molto delicatamente. Questo Architrave sostiene i volti dei portici. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice sono per una delle cinque parti e mezza della lunghezza delle colonne, e benchè siano meno della quinta parte, riescono nondimeno mirabilmente, e con molta grazia. I muri nella parte di fuori sono di Peperino, e dentro del Tempio vi sono altri muri di pietra cotta, acciò siano più atti a sostenere il volto, il quale era fatto con bellissimi quadri lavorati di stucco. Erano questi muri vestiti di marmo, e vi erano nicchie, e colonne intorno per ornamento. Si vede di questo Tempio quasi tutto un fianco, nondimeno mi sono sforzato di farlo vedere intiero, nelle cinque Tavole seguenti, per quello che ho potuto ritrarre dalle sue rovine, e da quello, che c'insegna Vitruvio.

Tav. XL. Pianta.

Tav. XLI. Elevazione della Facciata del portico del Tempio.

Tav. XLII. Parte del lato di fuori.

Tav. XLIII. Parte del lato del portico, e Tempio di dentro.

Tav. XLIV. Ornamenti del portico in forma maggiore.

A. Ex-

bles avec les modillons, quoique cette règle soit rarement observée dans les bâtiments antiques. Dessus la grande Corniche aux côtés du Temple, il y en a une autre petite, le vif de laquelle tombe à plomb sur celui des modillons, & elle devoit porter des figures, qui par ce moyen eussent été vues toutes entières, au lieu qu'autrement les piez & une bonne partie des jambes fussent demeurées couvertes par la saillie de la Corniche. Par le dedans du portique il y a un Architrave de même hauteur que celui qui est au dehors, mais néanmoins différent en ce qu'il est à trois faces : les moulures qui divisent chaque face, sont de petites douzines ornées de feuilles & de petits arcs, & la moindre des trois faces est encore pleine de menus feuillages ; de plus au lieu du Talon, ou queue renversée cette Architrave a un fusarole & au dessus une queue droite enrichie de feuilles délicatement travaillées. Cette Architrave soutient la voûte du portique. L'Entablement entier fait une de cinq parties & demi de la hauteur des colonnes ; & quoiqu'il n'ait pas tout à fait la cinquième partie, cependant il a beaucoup de grâce & fait très bien. Les murs sont de Péperin par dehors & par le dedans du Temple il y en a d'autres de briques, qui étoient plus propres à porter la voûte, qui étoit enrichie de compartiment quadrangulaires faits de stuc. Ces murs étoient incrustez de marbre & des niches entre les colonnes tout à l'entour. On voit une des ailes de ce Temple presque toute entière, par le moyen de laquelle & de ce que j'ai pu tirer des autres ruines par conjecture, j'ai tâché de faire voir cet Edifice en son entier, dans les cinq Planches qui suivent, me reglant toujours sur ce que Vitruve nous en décrit.

Pl. XL^e. Plan.

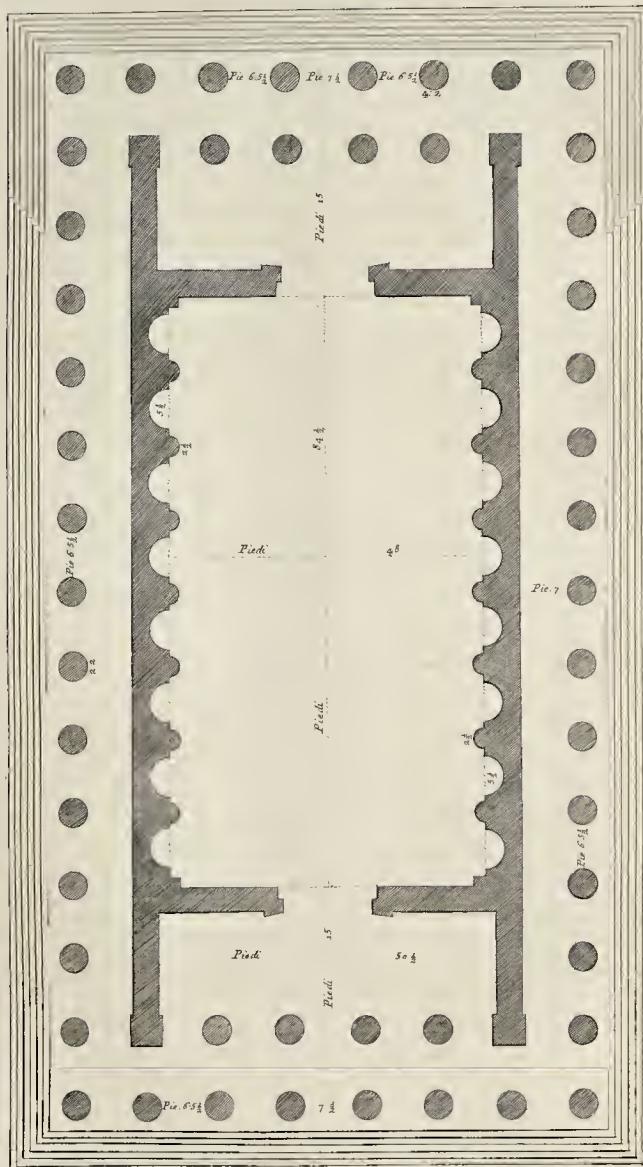
Pl. XLI^e. Élevation du portique vu de front.

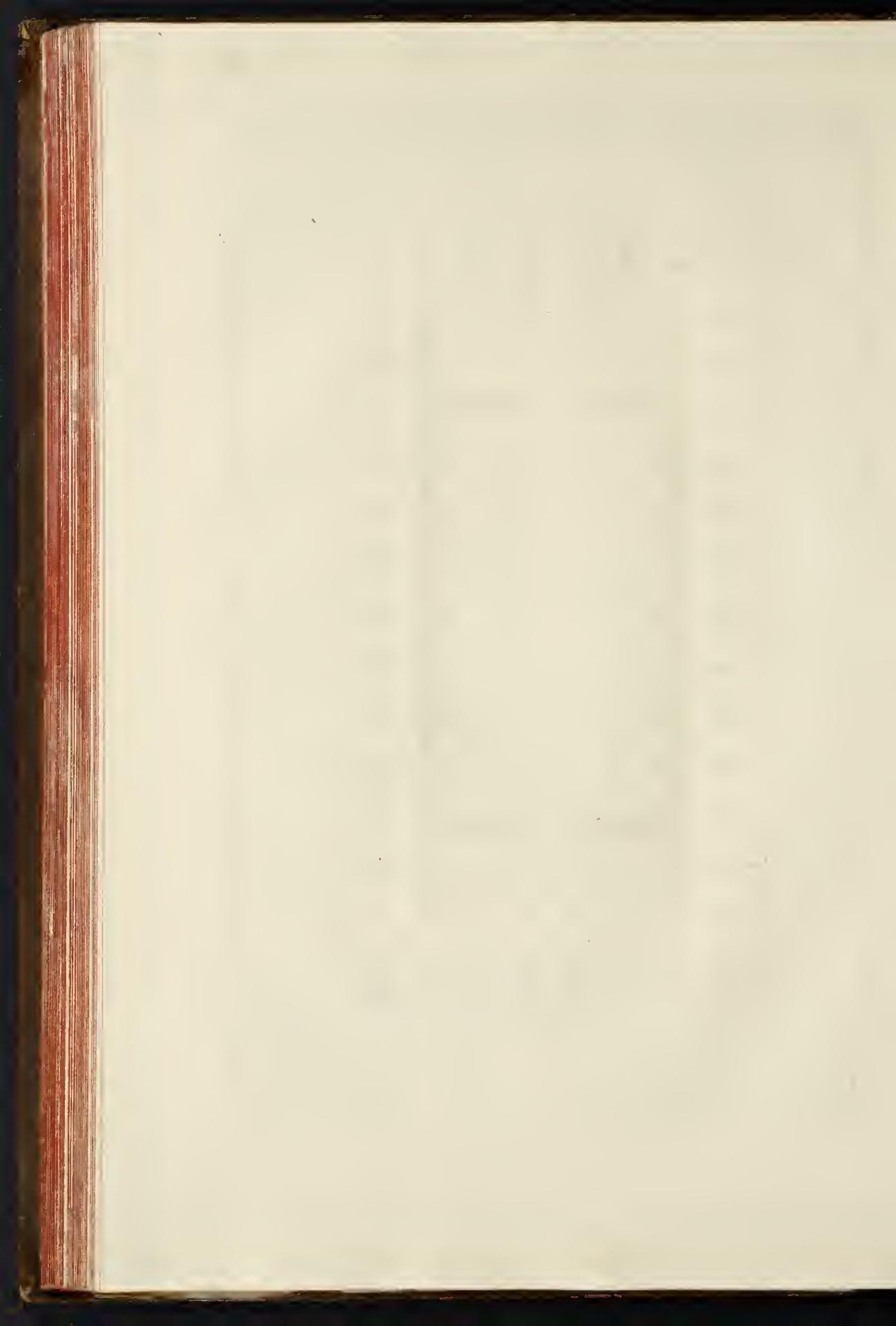
Pl. XLII^e. Élevation d'une partie du Temple vu de côté par dehors.

Pl. XLIII^e. Élevation d'une autre partie du portique & du Temple par dedans.

Pl. XLIV^e. Ornemens du portique en grand.

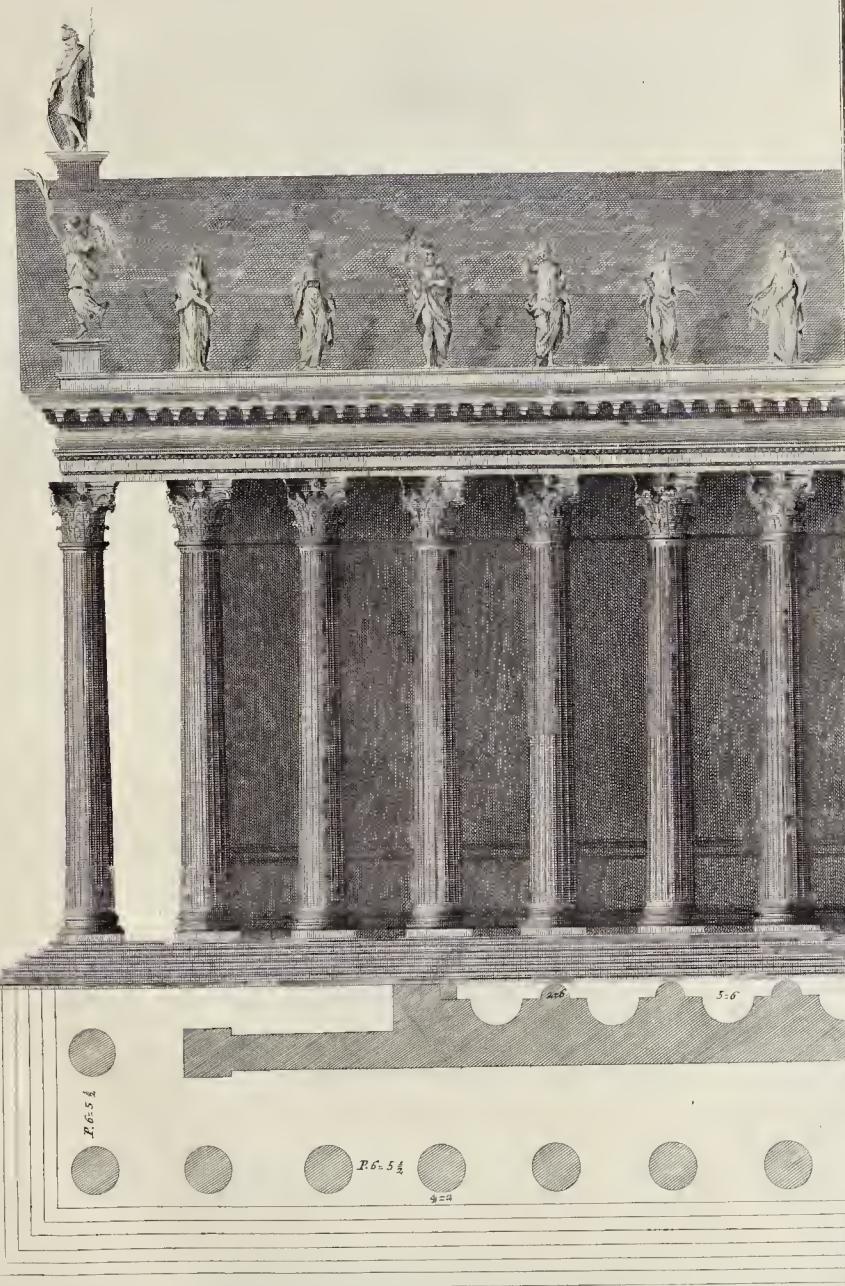
A. I.a



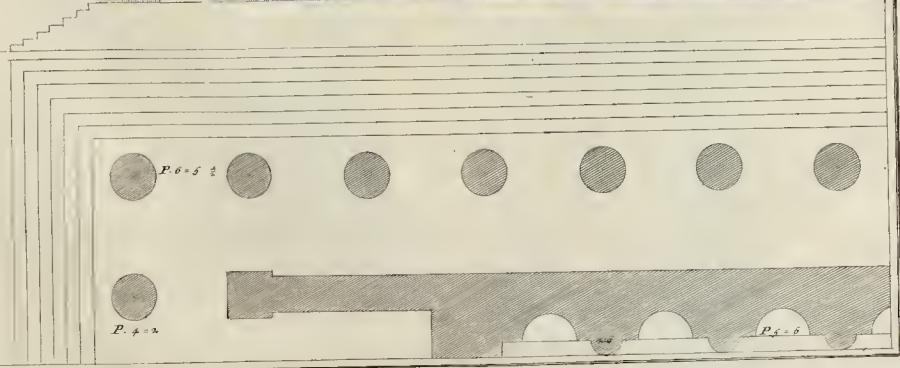
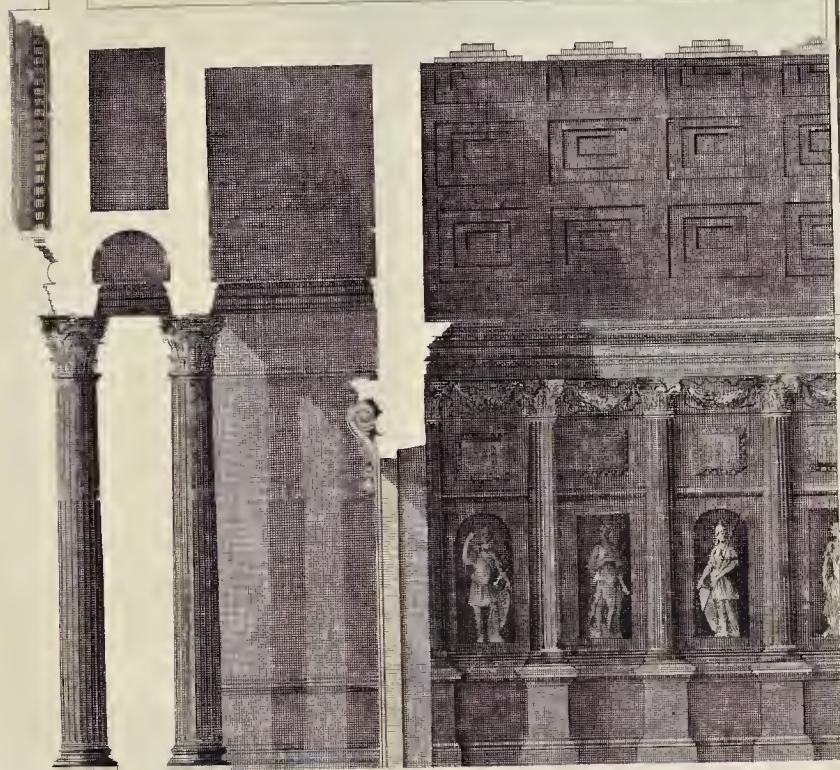


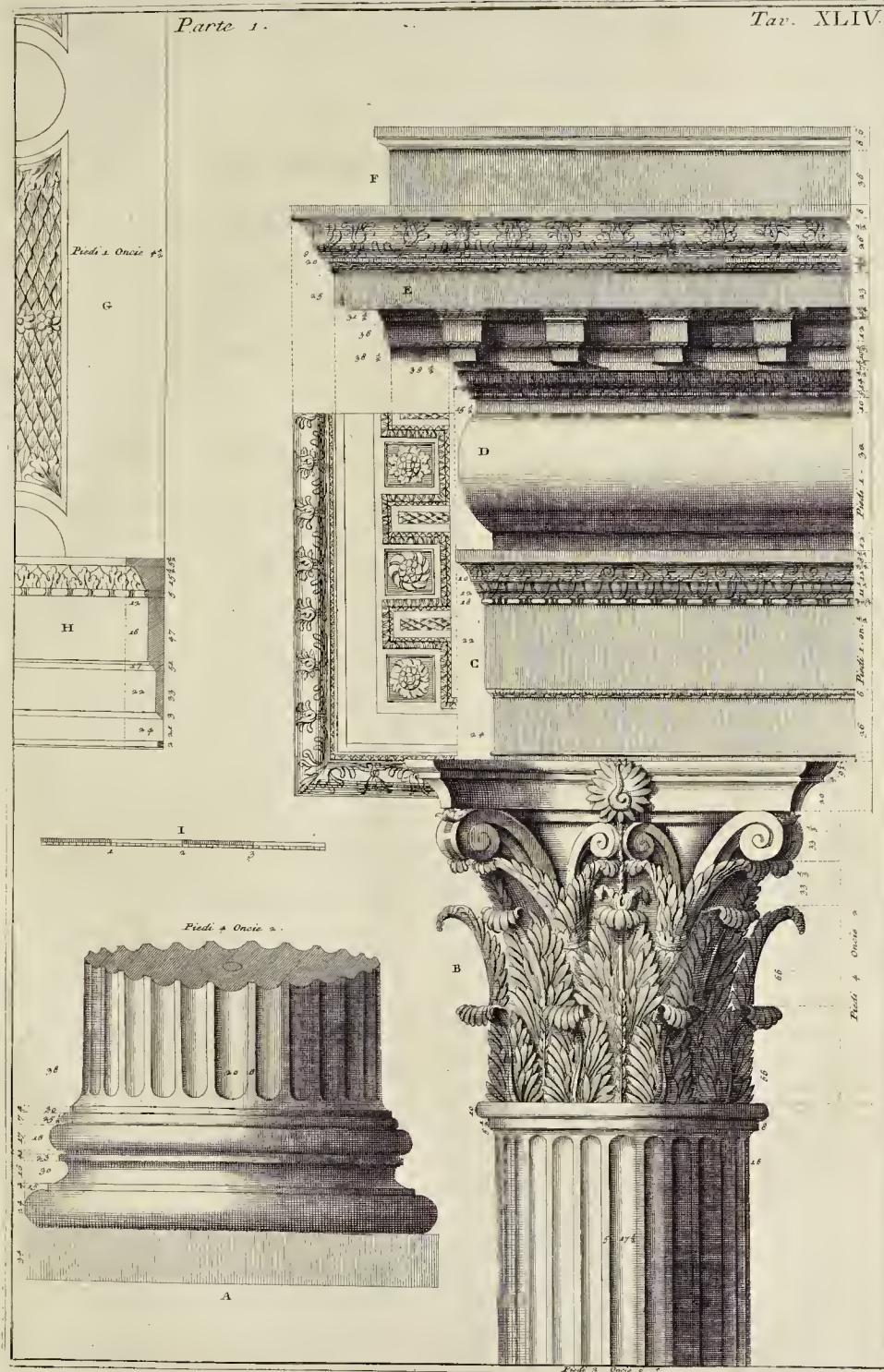
Tav. XLI.











- A. Base.
- B. Capitello.
- C. Architrave.
- D. Fregio.
- E. Cornice.
- F. Cornicietta , che fa piede alle statue.
- G. Soffitto dell' Architrave tra le colonne.
- H. Architrave nella parte di dentro dei portici , che sostiene i volti .
- I. Scala di piedi quattro .

C A P I T O L O XVI.

Del Battesimo di Costantino.

I Disegni , che seguono sono del Battesimo di Costantino , il quale è a San Giovanni Laterano . Questo Tempio per mia opinione è opera moderna fatta delle spoglie di edificj antichi ; ma perchè è bella invenzione , ed ha gli ornamenti molto bene intagliati , e con varie maniere d'intagli , onde se ne potrà l'Architetto servire in molte occasioni , mi è paruto come necessario il porlo insieme con gli antichi , e tanto più , che da tutti è tenuto per antico . Le colonne sono di porfido , e di ordine Composito . La base è composta dell' Attica , e della Jonica : ha i due bastoni dell' Attica , e i due Cavetti della Jonica : ma in vece di due Astragali , o Tondini , che si fanno tra i Cavetti nella Jonica , questa ne ha un solo , il quale occupa quello spazio , che occuparebbono tutti due . Tutti questi membri sono benissimo lavorati , ed hanno bellissimi intagli . Sopra la base della Loggia vi sono foglie , che sostengono i fusti delle colonne ; il che è degno di avvertenza ; ed è da lodare il giudizio di quell' Architetto , il quale si seppe così bene accomodare , non avendo i fusti delle colonne lunghi , quanto faceva bisogno , senza levare all' opera alcuna parte della sua bellezza , e maestà . Di questa invenzione mi son servito ancor io , nelle colonne

Tom. VII.

che

- A. *La Base.*
- B. *Le Chapiteau.*
- C. *L'Architrave.*
- D. *La Frise.*
- E. *La Corniche.*
- F. *Petite Corniche au pié des Statues.*
- G. *Soffite de l'Architrave entre les colonnes.*
- H. *Architrave en dedans des portiques qui en supporte la voute .*
- I. *Echelle de quatre piez .*

C H A P I T R E XVI.

Du Batême de Constantin.

LES dessins suivans sont d'un Temple appellé le Batême de Constantin qui est à St. Jean de Latran . Cet Edifice est à mon avis moderne , & bâti de plusieurs ruines antiques : mais parceque l'invention m'en a semblé belle & que ses ornemens sont bien travaillés & pleins d'une grande variété , en sorte que l'Architecte s'en peut servir en une infinité d'occasions , il m'a semblé raisonnable de le mettre ici parmi les antiques , d'autant plus que cette Edifice est estimé de tous les connoisseurs . Les colonnes sont de porphyre & d'ordre composite : la Base est extraordinaire & tient de l'Attique & de l'Jonique : car elle a les deux tores de l'Attique , & les deux Scories de l'Jonique : mais au lieu de deux Astragales de l'Attique qui séparent les Scories il n'y en a qu'un en celle-ci , qui néanmoins occupe l'espace entier qu'on donneroit aux deux ordinaires . Tous ces membres sont excellemment exécutés & pleins de très riches ornemens . Sur les bases des colonnes du portique il y a des feuillages de Sculpture qui montent sur une espèce de cimaise , sur laquelle pose le pié de la tige des colonnes , ce qui mérite d'être observé comme une marque de l'adresse & du jugement de l'Architecte qui s'est si industrieusement & sans rien faire perdre de la majesté de l'Edifice suppléer au défaut de ses colonnes qui se trouvoient

K trop

che ho posto per ornamento alla porta della Chiesa di *San Giorgio Maggiore* in *Venezia*: le quali non giugnevano con la loro lunghezza fin dove faceva di mestieri; e sono di così bel marmo, che non meritavano di esser lasciate fuori di opera. I Capitelli sono composti di *Jonico*, e di *Corintio*, i quali come si deono fare è stato detto nel primo libro, ed hanno le foglie di *Acanто*. L'Architrave è benissimo intagliato; il suo cimaccio ha in luogo della Gola riversa un fusajolo, e sopra un mezzo ovolo. Il Fregio è schietto. La Cornice ha due Gole diritte una sopra l'altra, cosa che si vede rade volte esser stata fatta, cioè che siano posti due membri di una istessa sorte l'uno sopra l'altro, senza qualche altro membro di mezzo oltra il listello, o gradetto. Sopra queste Gole v'è il Dentello, e poi il Goccialetto con l'intavolato, e ultimamente la Gola diritta; e così in questa cornice osservò l'Architetto di non farvi modiglioni, facendovi i dentelli.

Di questo Tempio s'osservino le due Tavole seguenti.

Tav. XLV. Pianta, e alzato così della parte di fuori, come di quella di dentro.

Tav. XLVI. I membri particolari.

- A. Base.
- B. Capitello.
- C. Architrave, Fregio, e Cornice.
- D. Soffitto dell'Architrave tra una colonna, e l'altra.
- E. Pianta del Capitello.
- F. Scala di piedi uno diviso in oncie dodici.

C A P I T O L O XVII.

Del Tempio di Bramante.

POichè la grandezza dell'Imperio Romano cominciò a declinare per le continue innondazioni de' Barbari ; l'Ar-

trop courtes pour la hauteur que son dessin demandoit. C'est à son imitation que je me suis servi du même remède au Portail du Grand St. George à Venise où mes colonnes se trouvoient aussi trop basses pour mon dessin; mais la beauté de leur marbre m'engagea à les mettre en œuvre. Les Chapiteaux sont composez de l'Jonique & du Corinthien, & ont des feuilles d'*Acante*. J'ai enseigné dans mon premier livre la manière de les faire. L'Architrave est extraordinairement riche & bien travaillé; sa cimaise a un fusarole au-lieu d'une Guenle renversée & un ovicule au dessus. La Frise est simple: la Corniche a deux Gueules droites ou doucines l'une sur l'autre, ce qui se voit rarement; je veux dire que deux membres tous pareils se trouvent immédiatement l'un sur l'autre & sans être séparez par aucune autre moulure qu'un listea, cela ne fait pas un bon effet. Sur ces deux doucines il y a un Denticule & ensuite le Lar-mier & sa Gueule renversée & terminée par la principale doucine ou Gueule droite: si bien qu'en cette corniche l'Architetto a observé de n'y pas mettre de modillons, y ayant des denticules, ainsi qu'on le verra dans les deux Planches suivantes.

Pl. XLV^e. Plan, & élévation tant du dedans, que du debors de ce Temple.

Pl. XLVI^e. Les ornementz en grand.

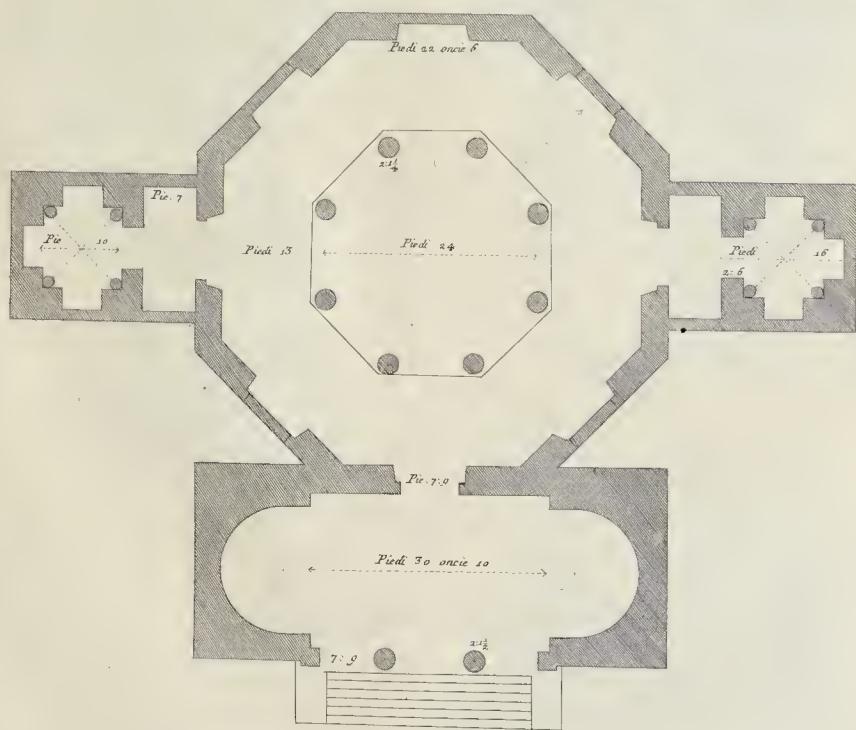
- A. La Base.
- B. Le Chapiteau.
- C. L'Architrave, la Frise, & la Corniche.
- D. Le Soffite de l'Architrave entre les colonnes.
- E. Plan du Chapiteau.
- F. Echelle d'un pié divisé en douze pouces.

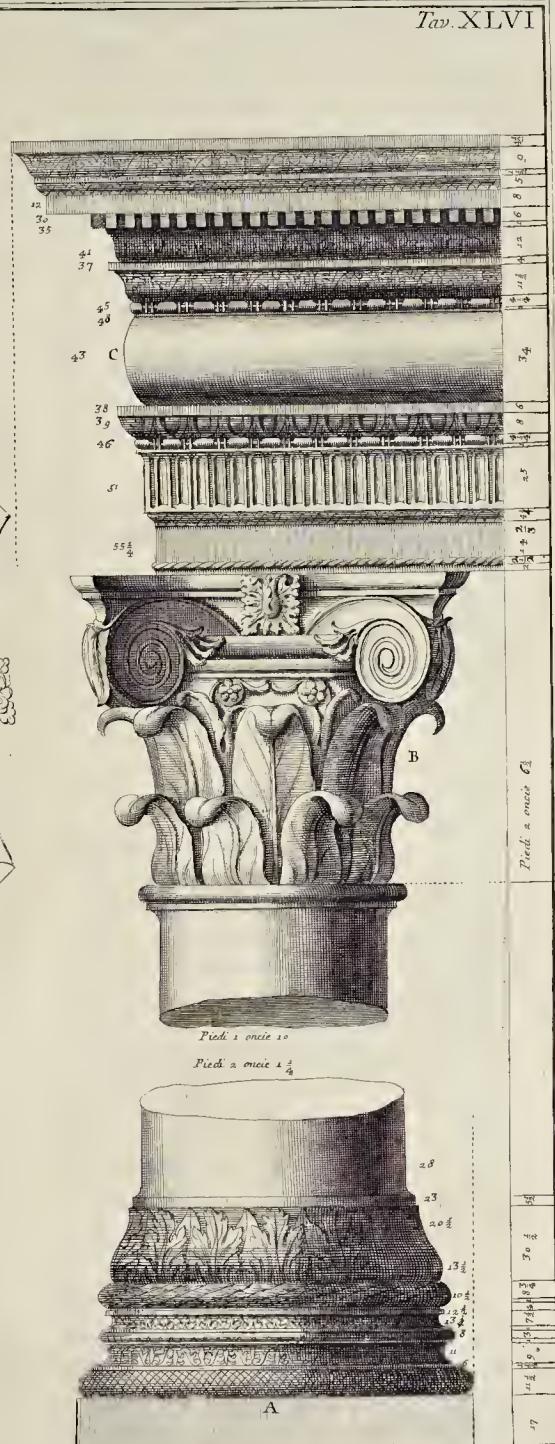
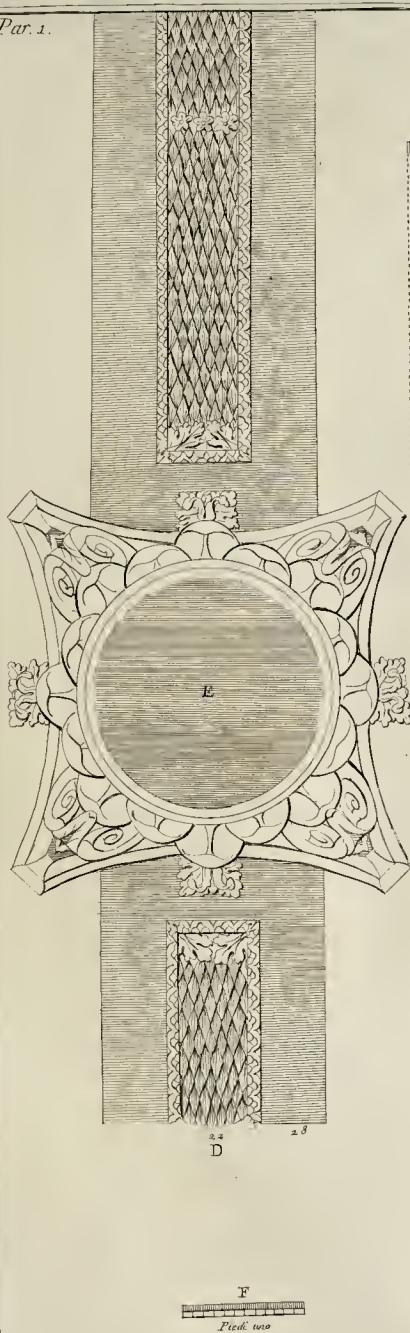
C H A P I T R E XVII.

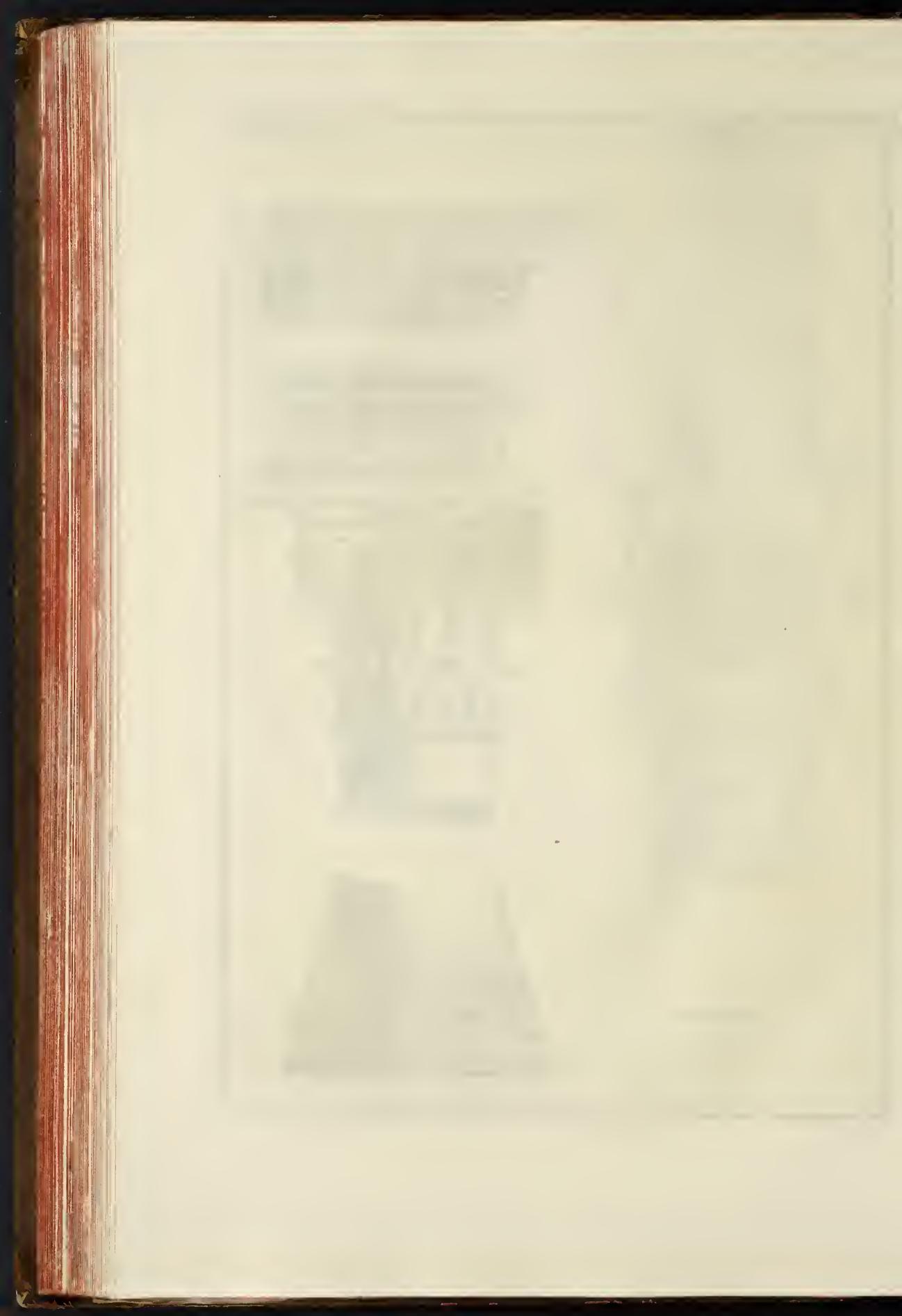
Du Temple de Bramante.

APrès que la grandeur de l'Empire Romain eut commencé à déchoir par la continuelle inondation des Barbares,

l'Ar-







l'Architettura, si come all' ora avvenne anco di tutte l' altre Arti, e Scienze ; lasciata la sua primiera bellezza , e venustà , andò sempre peggiorando fin che non essendo rimasa notizia alcuna delle belle proporzioni, e della ornata maniera di fabbricare, si ridusse a tal termine , che a peggior non poteva pervenire . Ma perchè, essendo tutte le cose umane in perpetuo moto, avviene che ora salgano fin al sommo della loro perfezione , e che ora scendano fin all'estremo della loro imperfezione ; l'Architettura a tempi de nostri padri, ed avi, uscita di quelle tenebre , nelle qualiera stata lungamente come sepolta , cominciò a lasciarsi rivedere nella luce del mondo . Perciocchè sotto il Pontificato d' Giulio II. Pontefice Massimo , Bramante uomo eccellentissimo , ed osservatore degli Edificj Antichi , fece bellissime fabbriche in Roma ; e dietro a lui seguirono Michel Angelo Buonarroti , Jacopo Sansovino , Baldassar da Siena , Antonio da San Gallo , Michiel da San Michiele , Sebastian Serlio , Georgio Vasari , Jacopo Barozzio da Vignola , ed il Cavalier Lione ; de' quali si vedono fabbriche maravigliose in Roma , in Fiorenza , in Venezia , in Milano , ed in altre Città d'Italia ; oltra che il più di loro sono stati eccellentissimi Pittori , Scultori , e Scrittori insieme ; e di questi ne vive oggi parte ancora , insieme con alcuni altri , i quali per non esser più lungo ora non nomino . Concosia adunque (per tornare al proposito nostro) che Bramante sia stato il primo a metter in luce la buona , e bella Architettura , che dagli Antichi fin a quel tempo era stata nascosta , m'è paruto con ragione doversi dar luogo fra le antiche alle opere sue ; e però ho posto in questo libro il seguente Tempio , ordinato da lui sopra il Monte Janicolo : e perchè fu fatto in commemorazione di San Pietro Apostolo , il quale si dice , che qui fu crocifisso , si nomina San Pietro Montorio . Questo Tempio di cui ho fatto le due seguenti Tavole , è di opera Dorica così di dentro , come di fuo-

l'Architecture , comme toutes les autres Sciences , venant à perdre l'éclat de sa première beauté & politesse , elle se trouva tellement défigurée , que ne restant plus aucune mémoire de la régularité de ses proportions , ni de la belle manière de bâtir , elle se vit enfin au dernier période de son entière décadence . Mais comme toutes les choses du monde sont dans une révolution continue , & qu'après être montées au sommet de leur perfection elles descendent souvent dans l'abîme de l'ignorance , l'Architecture au tems de nos Pères sortant des ténèbres dans lesquelles elle étoit demeurée ensevelie depuis tant d'années , commença à reparoître au jour . Car sous le Pontificat de Jules II. Bramante le plus excellent des Architectes modernes & très grand observateur des antiques , bâtit à Rome de très beaux ouvrages ; après lui vinrent Michel Angelo Buonarroti , Jacopo Sansovino , Baldassar da Siena , Antonio da san Gallo ; Michiel da san Michiele , Sebastian Serlio , Giorgio Vasari , Jacopo Barozzio da Vignola & le Chevalier Lione ; de chacun desquels on voit de merveilleux bâtimens à Rome , à Florence , à Venise , à Milan , & en d'autres Villes d'Italie ; outre que plusieurs d'entre eux ont été excellens Peintres , Sculpteurs , & hommes de lettres , dont quelques uns sont encore en vie . Mais pour revenir à notre propos , puisque Bramante a le premier rappelé cette noble Architecture , qui depuis les anciens avoit été bannie , il m'a paru raisonnable & juste de donner place à quelqu'un de ses ouvrages parmi les antiques . J'ai donc à cet effet inseré ici le Temple suivant qu'il a construit sur le mont anciennement appellé Janiculum , & d'autant qu'il a été fait à la mémoire du martyre de St. Pierre , qu'on tient avoir été crucifié en ce lieu-là , il se nomme à présent San Pietro in Montorio . Ce Temple dont j'ai fait les deux Planches suivantes , est d'ordre Dorique , par dedans comme par dehors : les colonnes sont de Granite , mais les bases & les chapiteaux sont

fuori. Le colonne sono di granito, le basi, ed i capitelli di marmo, il rimanente tutto è di pietra Triburtina.

Tav. XLVII. Pianta.

Tav. XLVIII. Alzato della parte di fuori, e di quella di dentro.

C A P I T O L O X V I I I .

Del Tempio di Giove Statore.

TRA il Campidoglio, e il Palatino appresso il Foro Romano si veggono tre colonne di ordine Corintio, le quali secondo alcuni erano di un fianco del Tempio di Vulcano, e secondo altri altri del Tempio di Romolo; non manca anco chi dica, ch'elle erano del Tempio di Giove Statore, e così credo, che fosse votato da Romolo, quando i Sabini avendo per tradimento preso il Campidoglio, e la Rocca, quasi vittoriosi s'erano inviati verso il Palazzo. Altri sono stati, che hanno detto, che queste colonne insieme con quelle, che sono sotto il Campidoglio, erano d'un ponte, che fece far Caligola per passare dal Palatino al Campidoglio: la quale opinione si conosce essere in tutto lontana dalla verità, perchè per gli ornamenti si vede, che queste colonne erano di due diversi edificj, e perchè il ponte, che fece far Caligola era di legno, e passava a traverso il Foro Romano. Ma per tornare al proposito nostro, fosseno queste colonne di qual Tempio si voglia, io non ho veduto opera alcuna meglio, e più delicatamente lavorata; tutti i membri hanno bellissima forma, e sono benissimo intesi. Io credo, che l'aspetto di questo Tempio fosse il Peripteros, cioè alato a torno, e la maniera la Pycnostylos. Aveva otto colonne nelle fronti, e quindici nei lati, annoverandovi quelle degli angoli. Le Basi sono composte dell'Attica, e della Jonica. I Capitelli sono degni di considerazione per la bella invenzione degli intagli fatti nell'Abaco. L'Architrave, il Fregio, e la Cornice sono per la quarta parte della

sont de marbre, tout le reste est de pierre Tiburtine.

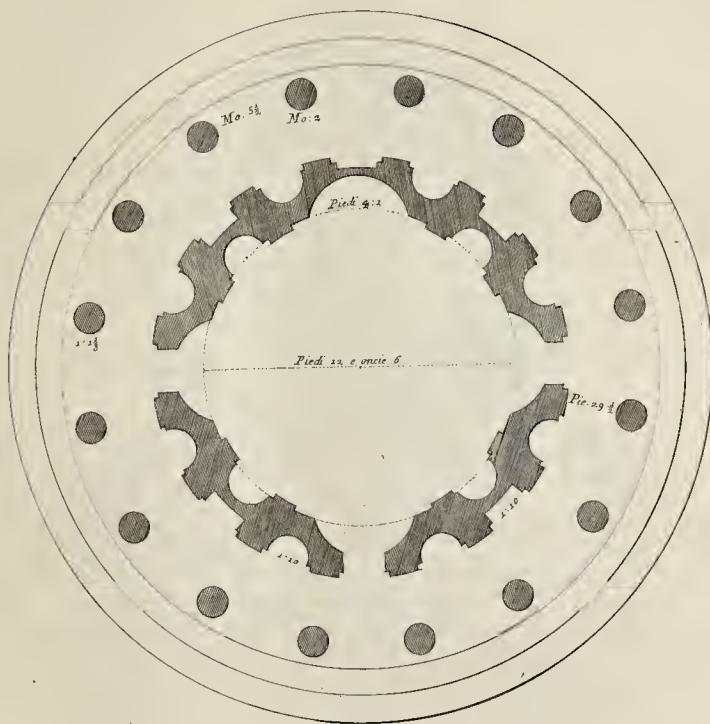
Pl. XLVII. Plan.

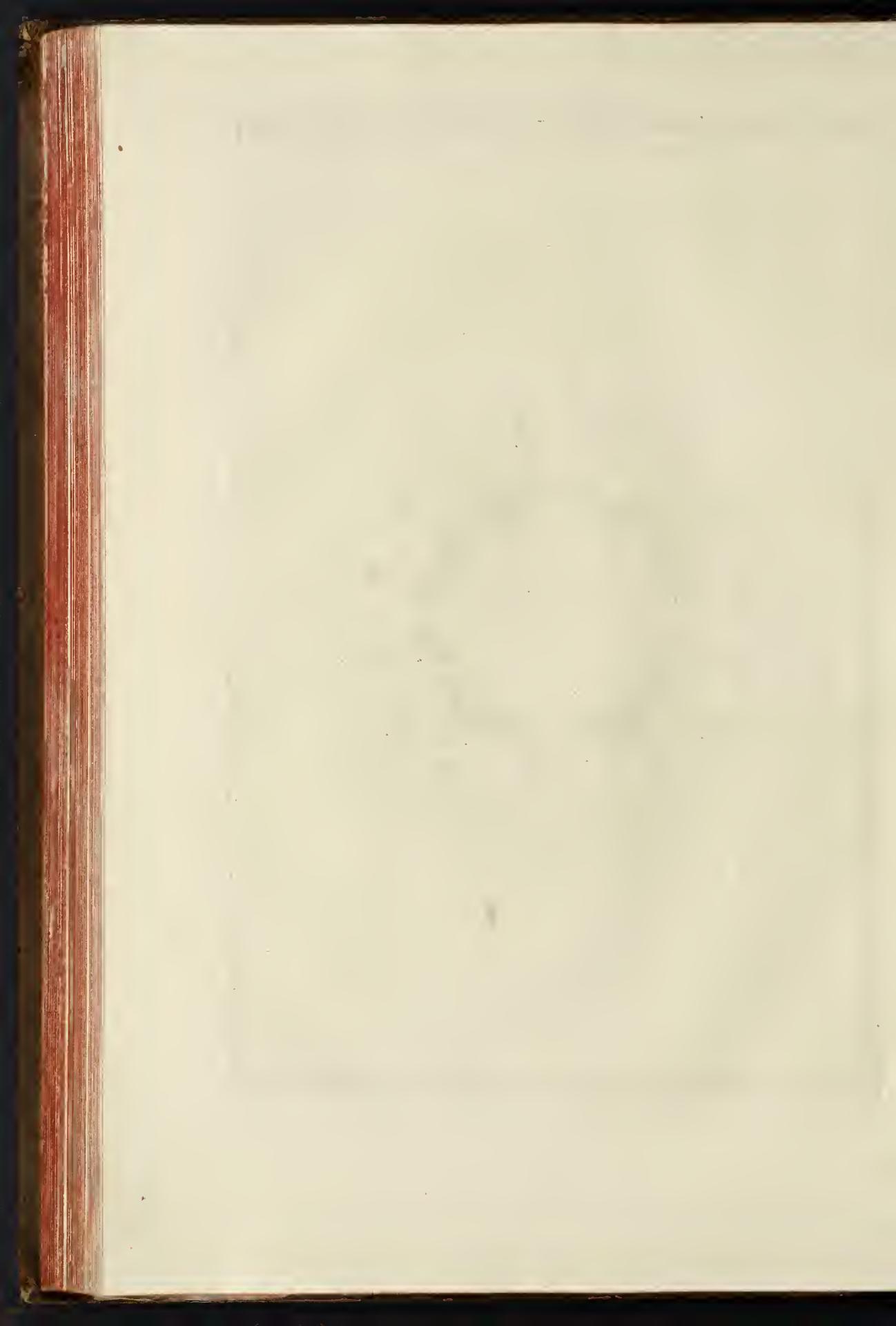
Pl. XLVIII. Elévation tant du dedans, que du dehors du Temple.

C H A P I T R E X V I I I .

Du Temple de Jupiter Stator.

Entre le mont Palatin & le Capi-
tole dans le Forum Romanum,
on voit trois colonnes d'ordre Corinthien,
qui, selon quelques Auteurs, étoient d'un
des côtez du Temple du Dieu Vulcain,
ou, selon d'autres, du Temple de Ro-
mulus : mais il s'en trouve d'autres qui
les disent être de Jupiter surnommé Sta-
tor : & véritablement ce pourroit bien
être celui que Romulus lui voüa, lors-
que les Sabins s'étant emparé par trabi-
son & du Capitole & du Château, ils
alloient victorieux droit au Palais. D'aut-
res ont cru que ces colonnes, aussi bien
que celles qui sont au pied du Capito-
le, étoient d'un pont que Caligula fit
faire pour passer du mont Palatin à
celui du Capitole ; mais cette opinion
est sans aucun fondement, étant aisé de
juger par la différence de leurs orne-
mens, qu'elles n'étoient point du même
Edifice, outre que le pont dont ils par-
lent fut bâti de bois, & passoit tout au
travers du Forum Romanum. Mais
pour en revenir à notre sujet, ces colon-
nes de quelque Temple ou autre Edifice
qu'elles fussent, sont si belles, & d'un
travail si exquis que je n'en ai jamais
vu de plus accomplies : tous leurs mem-
bres sont d'un excellent dessin & fort ré-
gulier. Je crois que ce Temple étoit en-
touré de portiques, & que ses colonnes
étoient Pycnostylos, c'est-à-dire, pressées.
A la face des entrées il y avoit huit col-
onnes & quinze aux côtez, y comprenant celles des angles. Les Bases sont
composées de l'Attique & de l'Jonique,
& les Chapiteaux méritent une attention
particuliére, à cause des ornement qui sont
tra-







della lunghezza delle colonne. La cornice fola è alta poco manco dell'Architrave, e Fregio insieme, cosa che in altri Tempj non ho veduto.

Di questo Tempio fono le seguenti tre Tavole.

Tav. XLIX. Pianta.

Tav. L. Alzato della facciata del portico del Tempio.

Tav. LI. I membri particolari in forma maggiore.

A. Base.

B. Capitello.

C. Architrave, Fregio, e Cornice.

D. Parte del Soffitto dell'Architrave tra le colonne.

E. Scala.

C A P I T O L O X I X.

Del Tempio di Giove Tonante.

Si veggono alle radici del Campidoglio alcuni vestigj del seguente Tempio, il quale dicono alcuni, ch'era di Giove Tonante, e che fu edificato da Augusto per il pericolo, ch'egli passò quando nella guerra Cantabraica in un viaggio, ch'egli faceva di notte, fu la Lettiga dove era dentro, percossa da una faetta dalla quale fu morto un servo, che v'era avanti senza far punto di offesa alla persona di esso Augusto. Del che io dubito alquanto, perchè gli ornamenti, che vi si veggono sono lavorati delicatissimamente con bellissimi intagli, ed è cosa manifesta, che ai tempi di Augusto le opere si facevano più sode, come si vede nel portico di Santa Maria Rotonda edificato da M. Agrippa, che è molto semplice, ed in altri edificj ancora. Vogliono alcuni, che le colonne, che sono qui, fossero del Ponte, che fece fare Caligola, la quale opinione ho mostrato qui appresso come è del tutto falsa. Lo aspetto di questo Tempio era quello, che si dice Dipteros, cioè alato doppio: è ben vero, che nella parte verso il Campidoglio

Tom. VII.

non

travaillez sur l'Abaque. L'entablement a de hauteur un quart de celle des colonnes: la corniche seule n'a guère moins de hauteur que l'Architrave & la Frise ensemble, ce que je n'ai jamais vu ailleurs.

J'ai fait de ce Temple les trois Planches suivantes.

Pl. XLIX^e. Plan.

Pl. L^e. Elévation de la façade du Temple.

Pl. LI^e. Les ornementa en grand.

A. La Base.

B. Le Chapiteau.

C. L'Architrave, la Frise & la Corniche.

D. Partie du Soffite de l'Architrave entre les colonnes.

E. Echelle.

C H A P I T R E X I X.

Du Temple de Jupiter Tonant.

AU pied du Capitole on trouve quelques vestiges du dessin suivant qu'on dit avoir été le Temple de Jupiter Tonant, qui fut bâti par Auguste, en mémoire d'un péril dont il échappa dans la guerre Cantabrique, où marchant la nuit la litière fut frappée d'un coup de foudre & un de ses domestiques tué devant lui sans que l'Empereur reçût aucun mal. Je doute néanmoins de ce fait, parceque les ornementa de ce Temple sont travaillez trop délicatement pour le tems d'Auguste, où l'on ne s'attachoit qu'à la solidité dans les ouvrages, ainsi qu'il paraît au portique de la Rotonde bâti par M. Agrippa qui est fort simple, & en divers autres Edifices du même siècle. Quelques uns ont dit que les colonnes de ce Temple venoient du Pont que Caligula avoit fait faire pour passer au Capitole; ce que j'ai déjà montré être faux. Ce Temple étoit Dipteros, c'est-à-dire, à doubles ailes. Il est vrai que du côté qui regarde le Capitole, il n'y avoit point de portique; mais suivant ce que j'ai observé en d'autres bâtimens de même assiette, je m'imagine qu'il pouvoit être comme il

L

pa-

non vi era portico . Ma per quello , che ho osservato in altri edificj fabbricati vicino a i monti , mi do a credere , che in questa parte egli fosse fatto come dimostra la Pianta , cioè ch'egli avesse un muro grossissimo , il quale chiudesse la Cella , ed i portici , e lasciatovi alquanto di spazio , un altro muro con contraforti , che entrassero nel monte . Perciocchè in tali casi facevano gli Antichi il primo muro molto grosso , acciocchè l'umidità non penetrasse nella parte di dentro dell'Edificio , e facevano l'altro muro con contraforti , acciocchè fosse atto a reggere il continuo carico del monte , e lasciavano il detto spazio tra l'uno , e l'altro dei detti muri , perchè l'acque , che dal monte scendessero , ivi raunate avessero libero il corso loro , ed in tal modo non facessero alcun danno alla fabbrica . La maniera di questo Tempio era la *Pycnostyle* . Lo Architrave , edil Fregio nella fronte erano ad un piano , acciò potesse capire l'intaglio dell'iscrizione , ed ancora vi si veggono alcune lettere . L'ovolo della cornice sopra il fregio è diverso da quanti io ne abbia ancora veduti , e questa varietà , essendovi in questa cornice due mani di ovoli , è fatta molto giudiziosamente . I Modiglioni di questa cornice sono così disposti , che al diritto delle colonne viene un campo , e non un modiglione , come anco in alcune altre cornici : tutto che regolarmente si debba fare , che al diritto del mezzo delle colonne venga un modiglione . Di questo Tempio ho fatto solo due tavole , e sono le seguenti .

Tav. LII. Pianta .

- A. Lo Spazio tra li due muri ove scorrono le acque .
- B. I Contraforti , che entrano nel Monte .
- C. Gli Spazi tra i contraforti .
- D. Scala .

Tav. LIII. Membri particolari del portico in forma maggiore .

A. Ba-

paroît sur le Plan , c'est-à-dire , qu'il avoit un mur fort épais qui enfermoit la Nef avec les portiques & après un espace vuide , un autre mur avec de bons contreforts qui entroient dans la montagne : parcequ'en ces occasions les Anciens donnaient beaucoup d'épaisseur au premier mur , afin que l'humidité ne pût pénétrer au dedans de l'Edifice , & appuyoient l'autre mur de contreforts pour soutenir la charge & la pression des terres ; & l'espace vuide entre les deux murs servoit à faire passage aux eaux de la pluye qui s'écoulant au pied de la montagne , eussent pu avec le tems endommager le Bâtimen . La manière de ce Temple étoit Pycnostyle : L'Architrave & la frise sous le fronton étoient tout en une seule face pour l'inscription , dont il reste encore quelques caractères . L'ovicule de la corniche sur la frise est différent de tous ceux que j'ai jamais vus ; & la variété qu'on remarque dans les ornementz de cette corniche , principalement en ce qui regarde la répétition des ovicules est fort judicieuse . Les modillons de cette même Corniche sont distribuez de manière qu'il se rencontre un espace vuide au centre de la colonne , au-lieu d'y avoir un modillon , comme on en voit encore en quelqu'autres endroits , quoique par la règle générale , il faille toujours qu'un des modillons se trouve au droit du centre de chaque colonne . Je n'ai fait de ce Temple que les deux Planches qui suivent .

Pl. LII. Plan .

- A. Espace entre les deux murs qui fert de passage aux eaux .
- B. Les contreforts contre la Montagne .
- C. Espace entre les Contreforts .
- D. Escelle .

Pl. LIII. Les Ornementz du portique en grand .

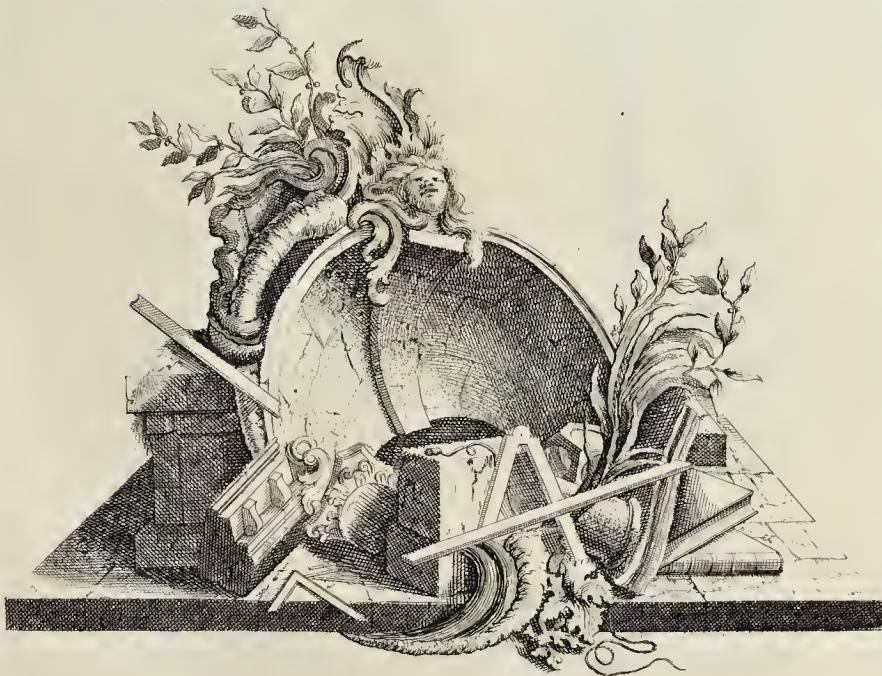
A. La

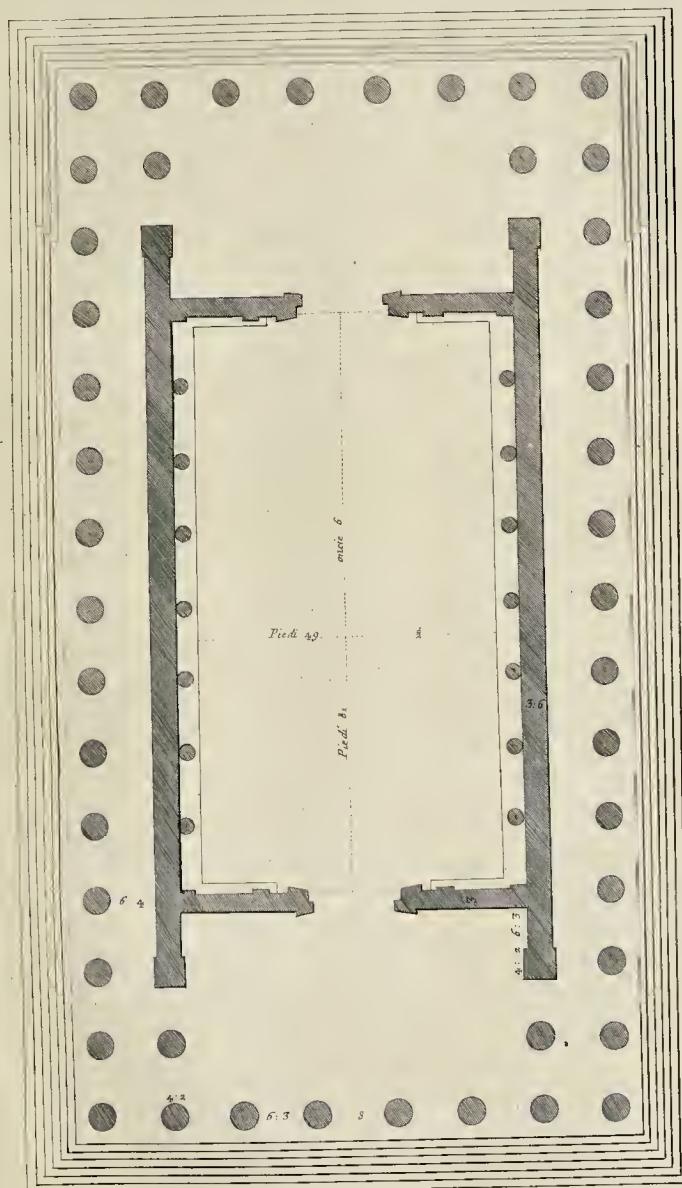
- A. Base.
- B. Capitello.
- C. Architrave, Fregio , e Cornice.
- D. Soffitto dell'Architrave tra le colonne.
- E. Intaglio che forma la cornice all'iscrizione nel prospetto del Tempio.
- F. Scala -

- A. *La Base .*
- B. *Le Chapiteau.*
- C. *L'Architrave , la Frize , & la Corniche .*
- D. *Soffite de l'Architrave entre les Colonnes .*
- E. *Table qui occupoit tout l'espace de l'Architrave & de la frize pour l'inscription à la face du Temple .*
- F. *Echelle .*

Fine della Prima Parte del Quarto Libro.

Fin de la Première Partie du Quatrième Livre.

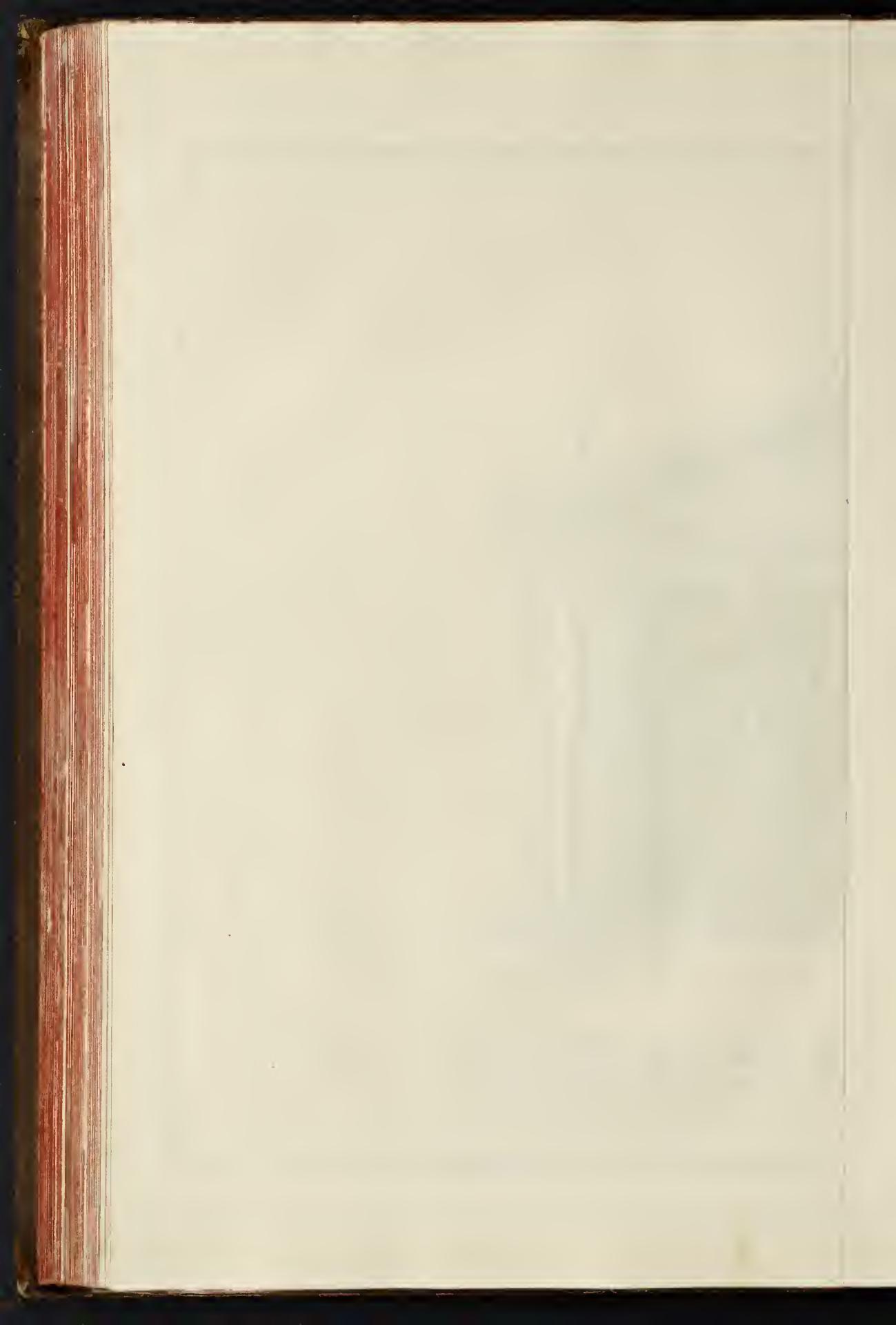




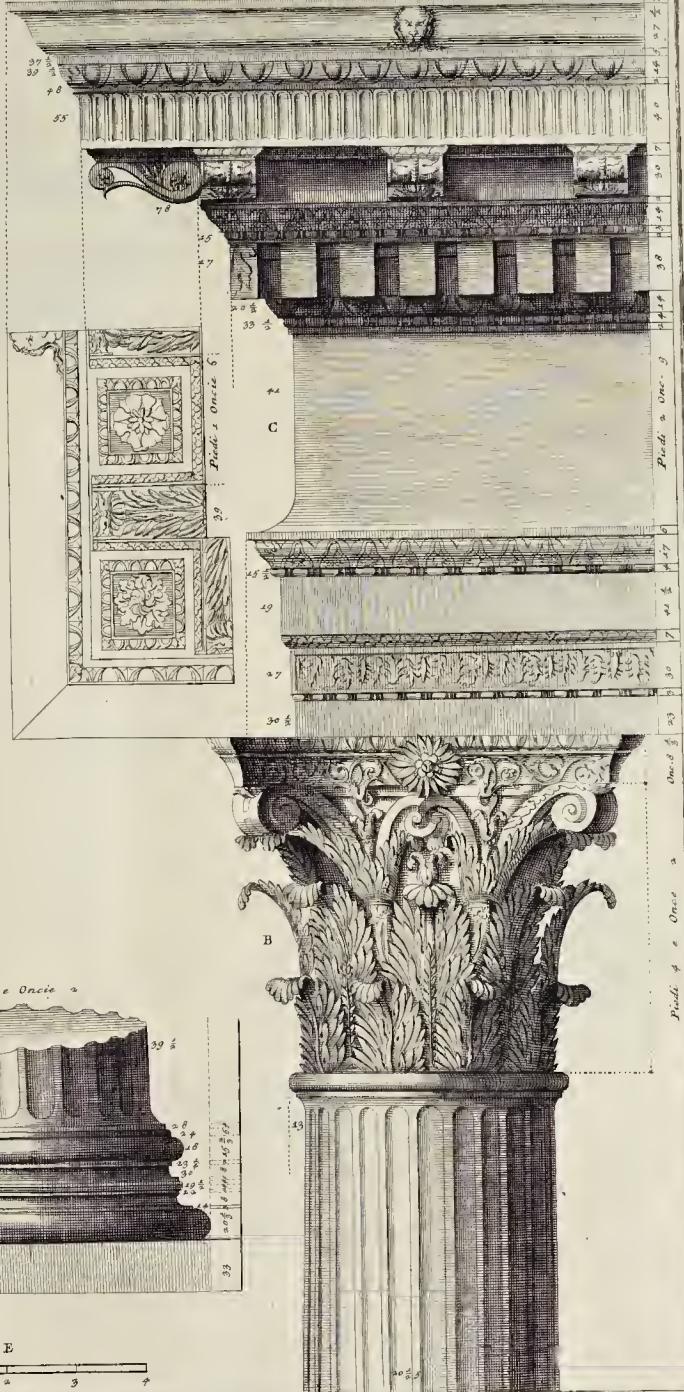
Pav. 1

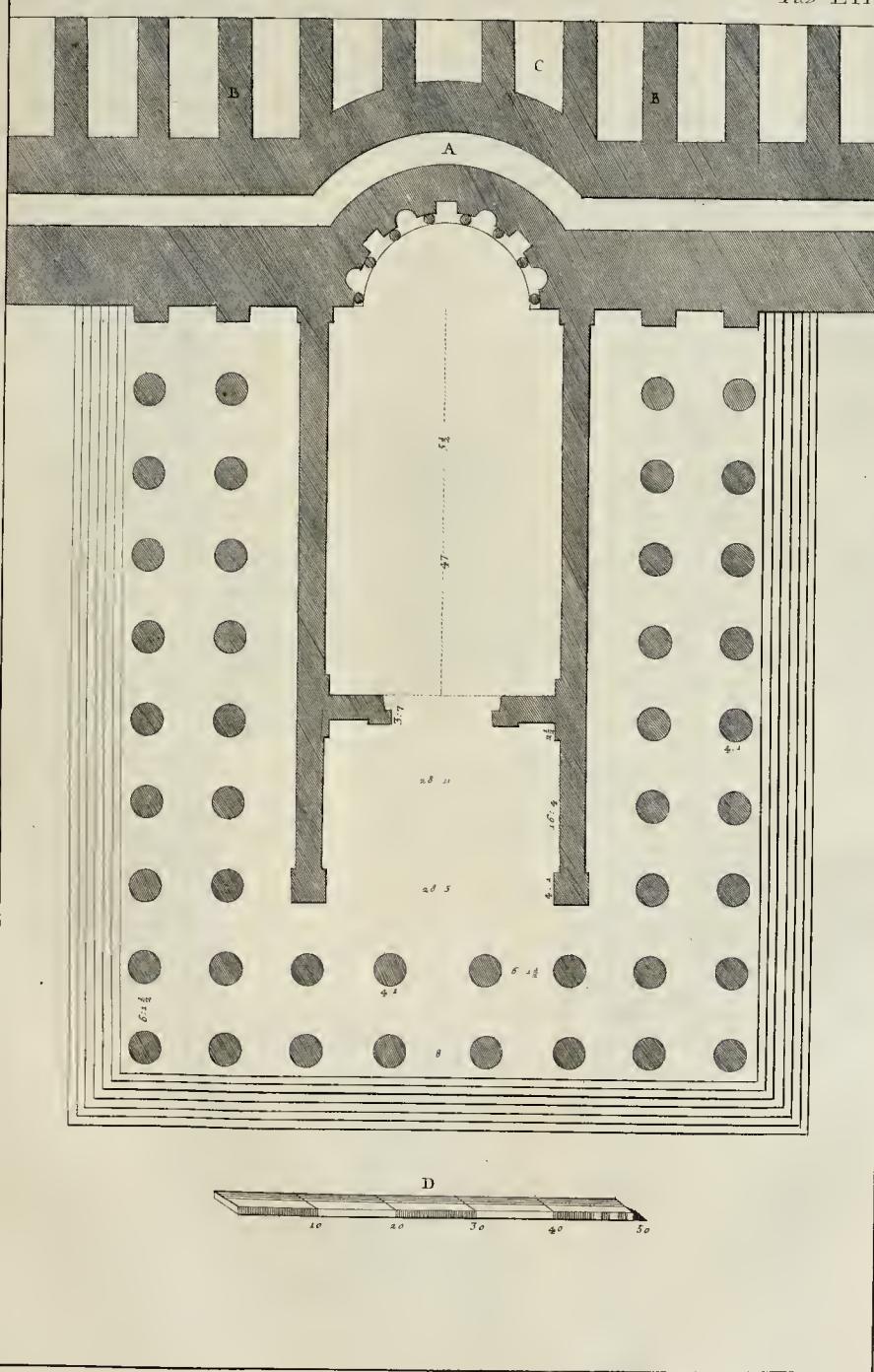
Tav. L.



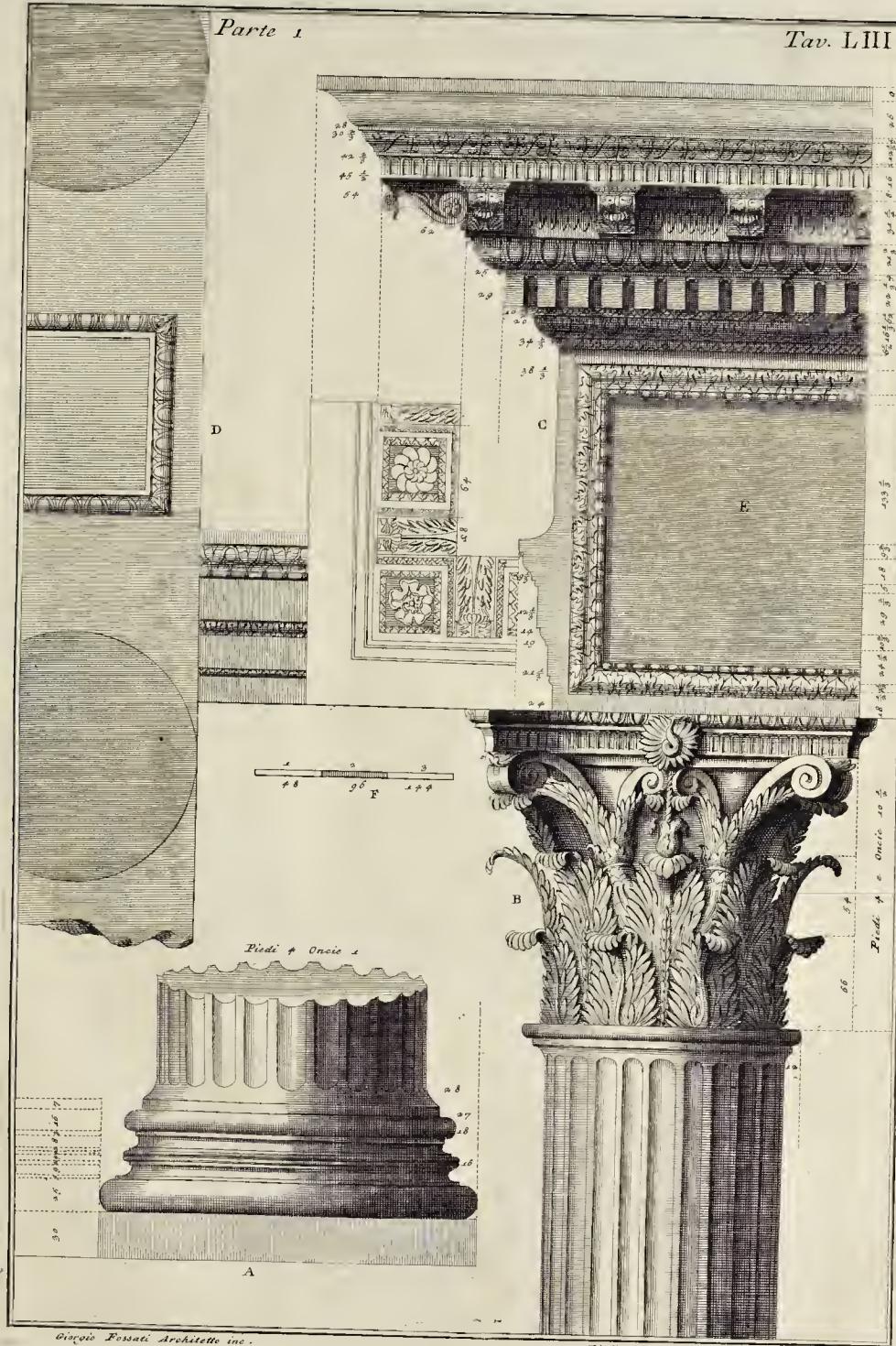


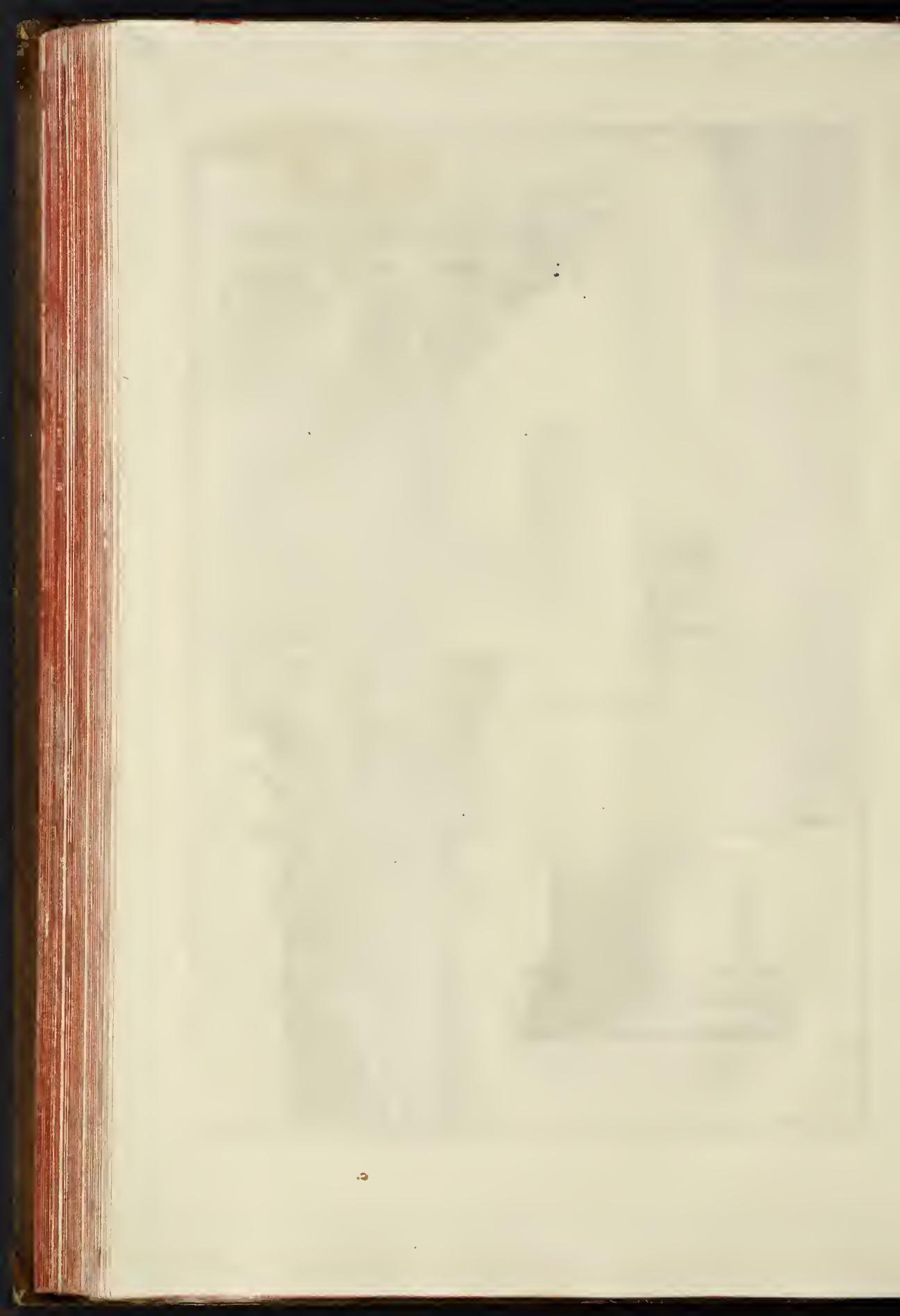
Parte 1

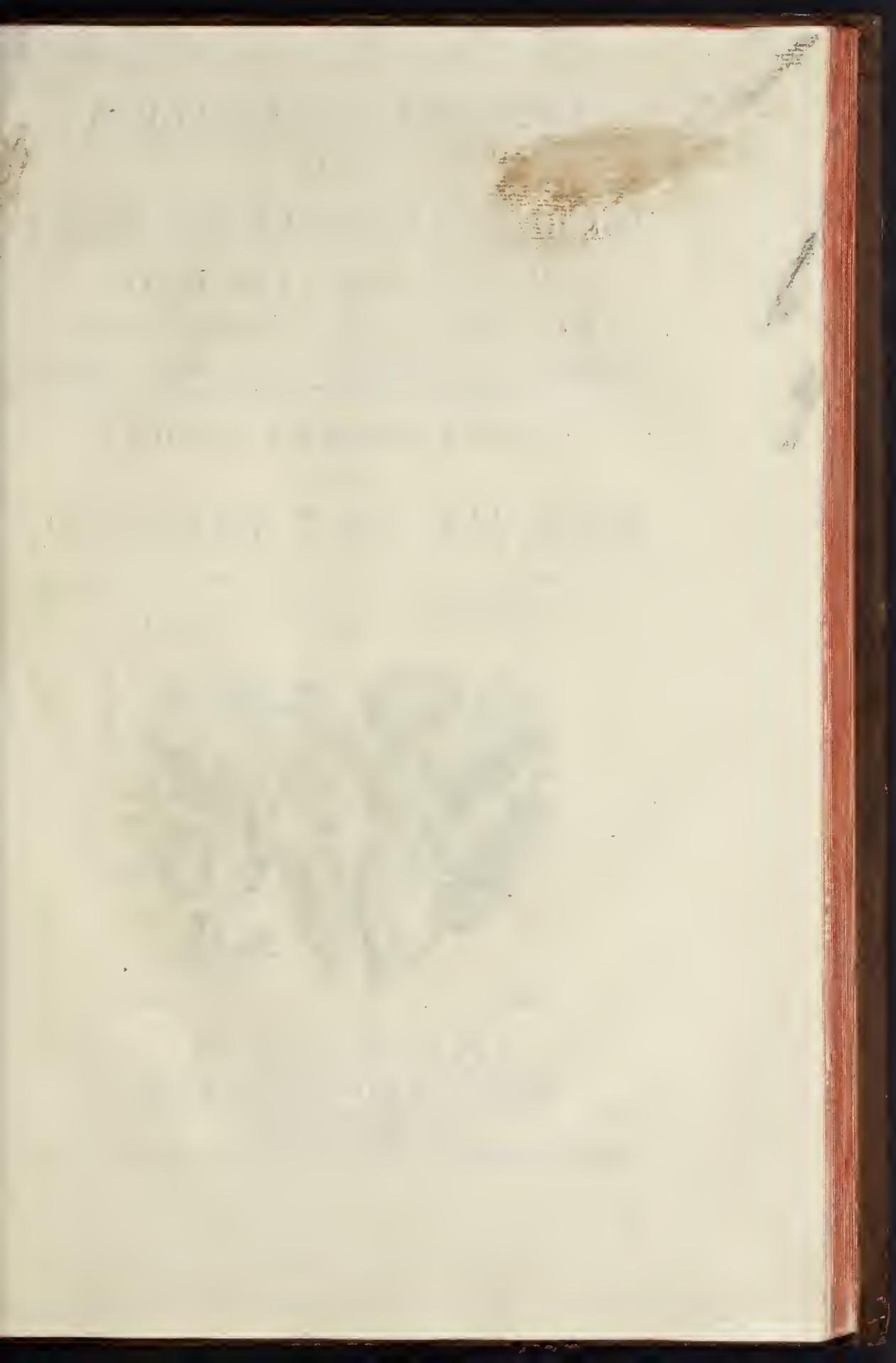












ARCHITETTURA
DI
ANDREA PALLADIO
VICENTINO
DI NUOVO RISTAMPATA,
E di Figure in Rame diligentemente intagliate arricchita, corretta,
e accresciuta di moltissime Fabbriche inedite;
CON LE OSSERVAZIONI
DELL'
ARCHITETTO N. N.
E CON LA TRADUZIONE FRANCESA.
TOMO OTTAVO.



F. Pontebasso d.

F. Zuccoli s.

IN VENEZIA,
Appresso ANGIOLO PASINELLI.

M. DCC. XLVIII.

CON LICENZA DE' SUPERIORI, E PRIVILEGIO DELL' ECCELLENTISS. SENATO.

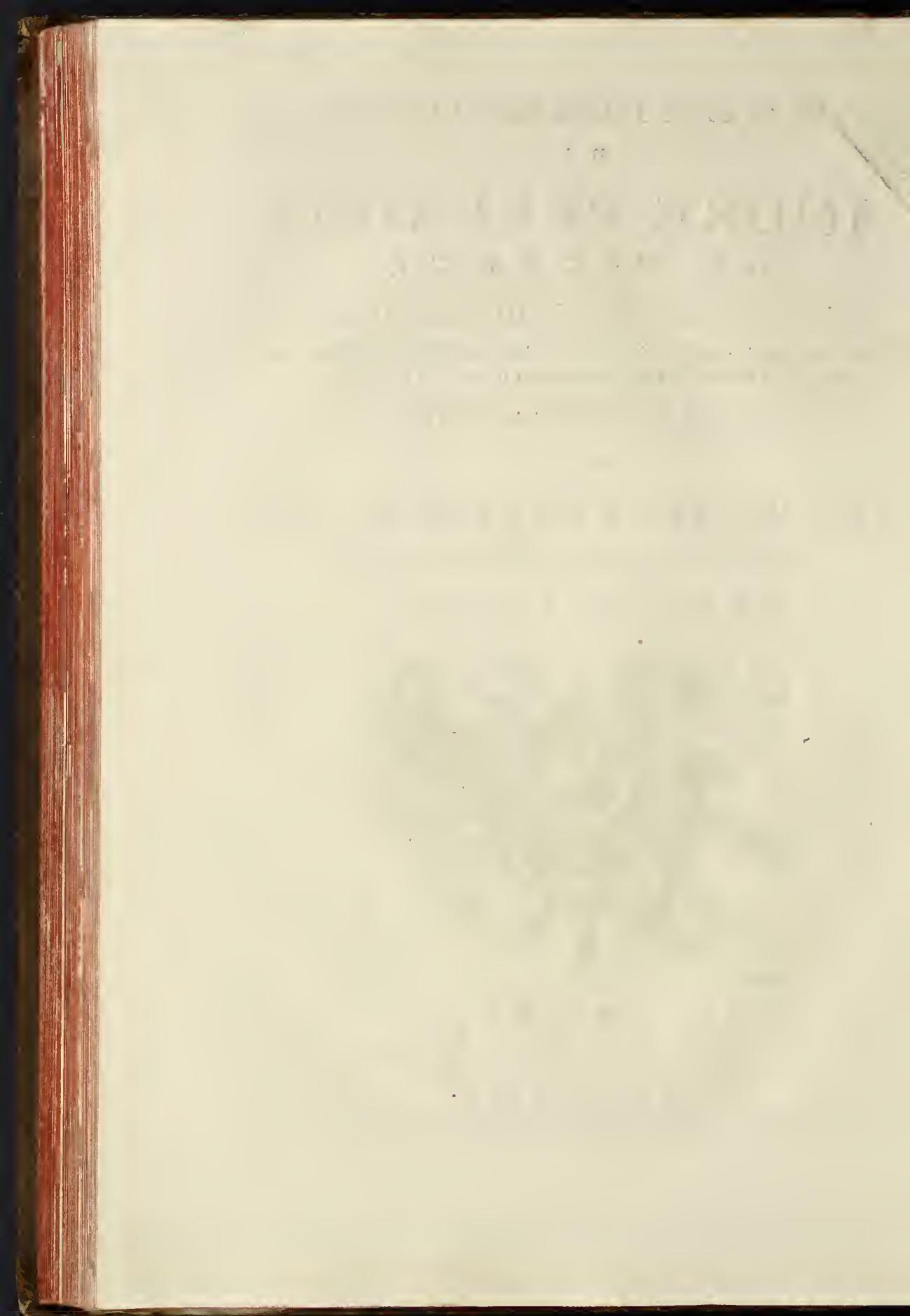
ARCHITECTURE
DE
ANDRE PALLADIO
DE VICENCE
NOUVELLEMENT MISE AU JOUR
Corrigée, Enrichie de Planches en taille douce exactement Dessinées, &
Augmentée de quantité de Bâtimens qui n'ont point paru jusqu'ici
AVEC LES REMARQUES
DE
L'ARCHITECTE N. N.
LE TOUT TRADUIT DE L'ITALIEN.
TOME HUITIÈME.



A. VENISE,
Chez ANGE PASINELLI.

M. DCC. XLVIII.

AVEC PERMISSION DES SUPERIEURS, ET PRIVIL. DE L'EXCELLENTISS. SENAT.





D E L L'
A R C H I T E T T U R A
D I
A N D R E A P A L L A D I O
L I B R O Q U A R T O ,
P A R T E S E C O N D A .

C A P I T O L O X X .

Del Panteon, oggi detto la Rotonda.



RA tutti i Tempj che si veggono in Roma niuno è più celebre del *Panteon*, oggi detto la *Rotonda*, nèche sia rimaso più intiero, essendo ch'esso si vede quasi nell'essere di prima quanto alla fabbrica, ma spogliato di statue, e d'altri ornamenti. Esso fu edificato, secondo la opinione di alcuni, da *M. Agrippa* circa all'anno di Cristo XIV. ma io credo che il corpo del Tempio fosse fatto al tempo della Repubblica, e che *M. Agrippa* vi aggiungesse solo il portico: il che si comprende dalli due frontespicj che sono nella facciata. Fu questo Tempio chiamato *Panteon*, perciocchè, dopo a Giore, fu conse-

Tom. VIII.
cra-

D E
L' A R C H I T E C T U R E
D E
A N D R E P A L L A D I O
L I V R E Q U A T R I È M E
S E C O N D E P A R T I E :

C H A P I T R E X X .

Du Panthéon aujourd'hui nommé la Rotonde.



E tous les Temples qu'on voit à Rome, il n'y en a point de plus célèbre que le Panthéon, communément nommé la Rotonde, ni qui soit resté plus entier, puisqu'on le voit encore aujourd'hui presqu'au même état (au moins quant à la maçonnerie) que lorsqu'il vint d'être fini : mais il a été dépoillé de la plupart de ses ornemens, & particulièrement des excellentes statuës dont il étoit rempli. Quelquesuns croyent que M. Agrippa le fit construire quatorze ans après la venue de Jésus-Christ ; mais il me paroît plus vraisemblable que le corps de ce Temple avoit été bâti dès le tems de la République & qu'Agrippa n'y joignit que le portique :

A ce

crato a tutti gli Dei ; o pure (come altri vuole) perchè esso è di figura del Mondo, cioè, Rotonda, che tanto è la sua altezza dal pavimento sino all'apertura onde esso riceve il lume, quanto è per diametro la sua larghezza da un muro all'altro: e come ora si scende al suolo, ovver pavimento, così anticamente vi si saliva per alquanti gradi. Tra le cose più celebri che si legge ch'erano dentro del Tempio vi era una statua di *Minerva* di avorio fatta da *Fidia*, ed un'altra di *Venere*, la quale avea per pendente di orecchia la mezza parte di quella perla che *Cleopatra* si bevè in una cena, per superare la liberalità di *Marc-Antonio*. Questa parte sola di questa perla dicono che fu stimata 250 mila ducati d'oro. Tutto questo Tempio è di ordine Corintio, così nella parte di fuori, come in quella di dentro. Le basi sono composte dell'Attica, e della Jonica: i capitelli sono intagliati a foglie di olivo: gli architravi, i fregi, e le cornici hanno bellissime facome, o modani, e sono con pochi intagli. Per la grossezza del muro che circonda il Tempio vi sono alcuni vacui, fatti acciocchè i terremoti meno nuocano a questa fabbrica, e per risparmiare della spesa, e della materia. Ha questo Tempio nella parte davanti un bellissimo portico, nel fregio del quale si leggono queste parole:

ce qu'on peut juger par le double frontispice de la façade. Ce Temple fut appellé Panthéon, non seulement parcequ'il étoit consacré à Jupiter, mais encore à tous les Dieux: ou peut-être à cause de sa figure qui semble représenter le globe du Monde, car sa rondeur est tellement compassée, que la hauteur, depuis le pavé jusqu'à l'ouverture qui lui donne le jour, est égale à sa largeur prise diamétralement d'un côté du mur à l'autre: Et quoiqu'à présent on descende par quelques marches dans ce Temple, cependant il y a de l'apparence qu'on y montoit par quelques marches. Parmi tout ce qu'on rapporte des choses les plus singulières de ce Temple, on dit qu'il y avoit une Minerve d'ivoire faite par Phidias, Et une Vénus, à l'oreille de laquelle pendoit la moitié de cette précieuse perle que Cleopatre but en un festin, à dessein de surpasser la somptuosité de Marc-Antoine. On assure que cette moitié de perle étoit estimée 25000 ducats d'or. Tout ce Temple est d'ordre Corinthe, tant par debors que par dedans. La base des colonnes est composée de l'Attique Et de l'Jonique: les chapiteaux sont de feuilles d'olive: les architraves, frizes Et corniches ont de très belles moulures Et peu chargées d'ornemens. Dans l'épaisseur du gros mur qui fait l'enceinte du Temple, il y a de certains espaces vides pratiquez exprès tant pour épargner la dépense que pour diminuer le choc des tremblemens de terre. Ce Temple a en face un très beau portique, dans la frize duquel on lit les mots suivants:

M. AGRIPPA. L. F. COS. TERTIUM FECIT.

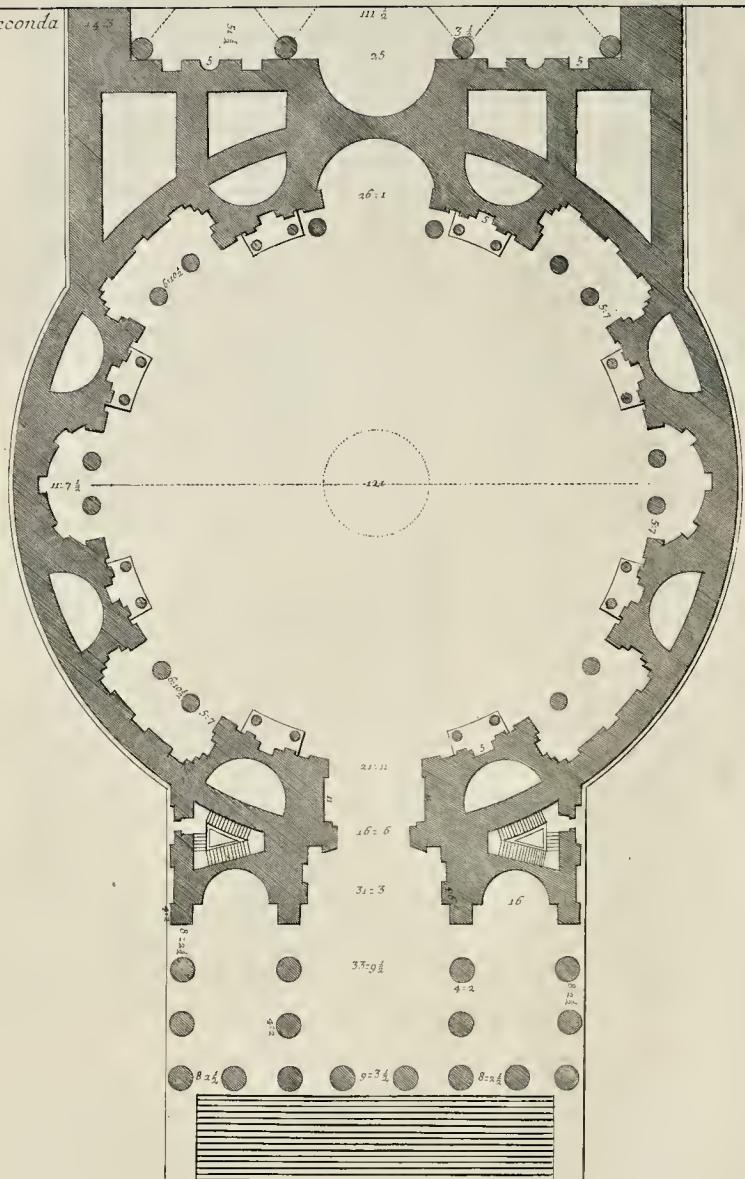
Sotto le quali, cioè, nelle fascie dell'architrave in lettere più picciole vi sono quest'altre, che mostrano come Settimio Severo, e M. Aurelio Imperatori lo restaurarono consumato dal tempo.

Au dessus desquels, c'est-à-dire, dans les bandes de l'architrave ont lit les lignes suivantes en plus petit caractère qui font connoître que les Empereurs Septimius Severus Et M. Aurelius réparèrent les ruines que le tems y avoit causées.

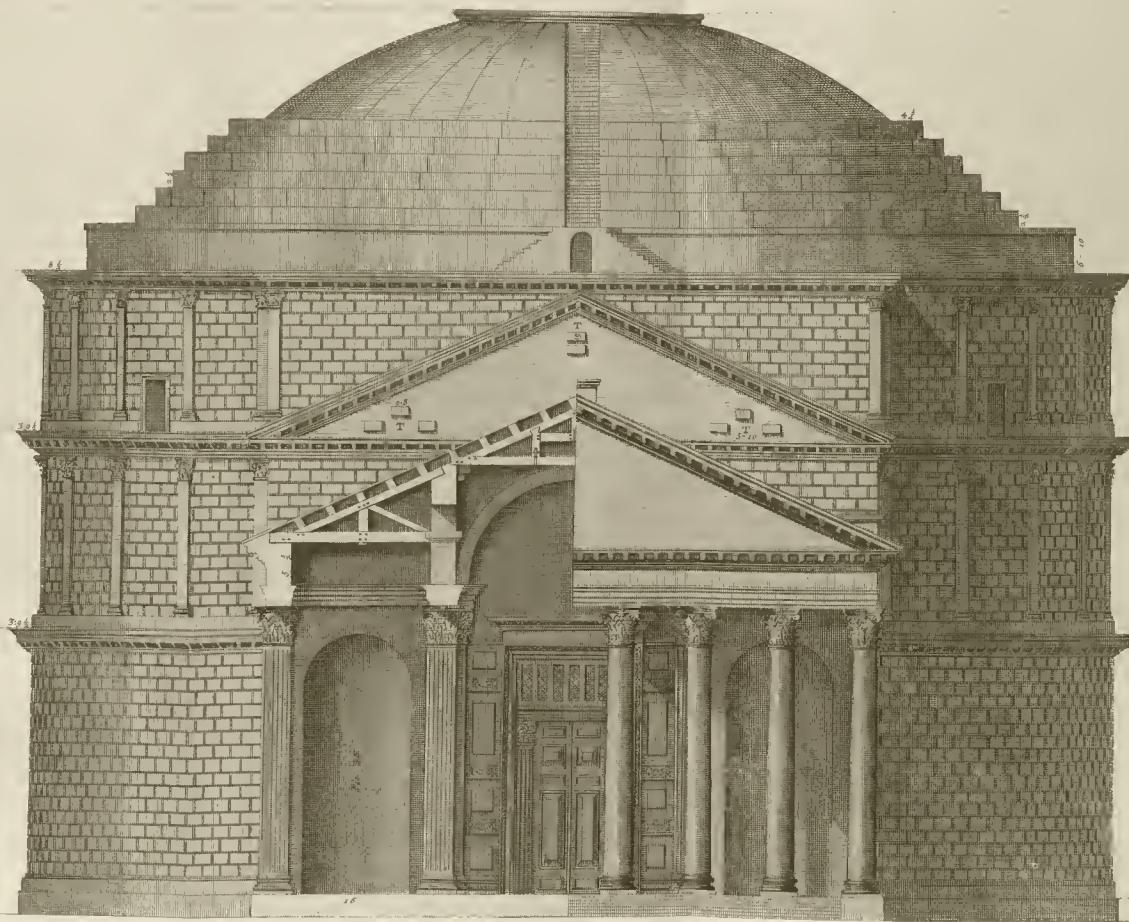


Parte Seconda

Tav. I.







IMP. CÆS. SEPTIMIUS. SEVERUS. PIUS. PERTINAX.
ARABICUS. PARTHICUS. PONTIF. MAX. TRIB. POT.
XI. COS. III. P. P. PROCOLOS. ET. IMP. CÆS. MARCUS.
AURELIUS. ANTONINUS. PIUS. FELIX. AUG. TRIB.
POT. V. COS. PROCOLOS. PANTHEUM. VETVSTATE.
CONSUMTUM. CUM. OMNI. CULTU. RESTITUERUNT.

Nella parte di dentro del Tempio vi sono nella grossezza del muro sette cappelle con nicchi, nei quali vi dovevano essere statue: e tra una cappella e l'altra vi è un tabernacolo, di modo che vengono a esservi otto tabernacoli. E' opinione di molti che la cappella di mezzo che è rincontro all'entrata non sia antica, perchè l'arco di essa viene a rompere alcune colonne del secondo ordine; ma che al tempo de' Cristiani, dopo Bonifacio Pontefice, il quale primo dedicò questo Tempio al culto Divino, essa sia stata accresciuta come si conviene a i Tempj de' Cristiani, di avere un'alta-re principale e maggiore degli altri. Ma perchè io veggio che essa benissimo accompagna con tutto il resto dell'opera, e che ha tutti i suoi membri benissimo lavorati, tengo per sermo ch' essa fosse fatta al tempo che fu fatto anco il resto di questo edificio. Ha questa cappella due colonne, cioè, una per banda, che fanno risalita, e sono canellate; e lo spazio che è tra un canale e l'altro è intagliato a tondini molto pulitamente. E perchè tutte le parti di questo Tempio sono notabilissime, acciocchè tutte si veggano, io ne ho fatto dieci tavole.

Nella Tav. I. v'è la pianta. Le scale che si veggono dall'una, e dall'altra parte dell'entrata portano sopra le cappelle in una via secreta che va per tutto intorno il Tempio, per la quale si va fuori ai gradi per salire fino alla sommità dell'edifizio per alcune scale che vi sono intorno.

Nella Tav. II. v'è la metà della faccata davanti.

Nella Tav. III. v'è la metà della faccata sotto il portico.

Le dedans du Temple est divisé en sept chapelles avec des niches qui sont toutes pratiquées dans l'épaisseur du mur, dans lesquelles il y a apparence qu'il y avoit de statuës; entre deux chapelles il y a un Tabernacle; de sorte qu'il y en a huit. Plusieurs croyent que la chapelle du milieu qui est vis-à-vis de l'entrée du Temple n'est pas antique, parceque son fronton entrecoupe quelques colonnes du second ordre, ajoutant que sous le Pontificat de Boniface, qui dédia ce Temple au culte du vrai Dieu, il fut orné conformement à l'usage des Chrétiens, qui ont toujours un autel principal dans l'endroit le plus apparent de leurs Eglises: néanmoins considérant la grande manière de cet autel, l'harmonie que ses parties font avec le reste de l'édifice, l'excellent travail de tous les membres qui le composent, je ne doute point qu'il ne soit aussi ancien que tout le reste. Cette chapelle a deux colonnes, une de chaque côté, qui sont hors d'œuvre & ont une cannelure toute particulière: car l'espace qui sépare chaque cannelure est enrichi de petits tondins, ou quarts de ronds fort proprement travailléz. Et comme toutes les parties de ce Temple sont remarquables, j'en ai fait dix Planches afin qu'elles puissent être toutes vuës.

Dans la Pl. I. on voit le plan. Les escaliers marquez aux deux côtés de l'entrée conduisent sur les chapelles par un petit corridor secret qui regne tout autour du Temple, & sortant dehors, va rendre au pied de certaines marches qui rengent tout autour du toit & montent jusqu'au sommet de l'édifice.

Dans la Pl. II. il y a la moitié de la façade de devant.

Dans la Pl. III. il y a la moitié du frontispice sous le portique.

L I B R O

⁴
Come si vede in queste due tavole, questo Tempio ha due frontespici; l'uno nel portico, l'altro nel muro del Tempio. Dove è la lettera T sono alcune pietre che escono alquanto infuori, le quali non mi so immaginare a che servissero. Le travi del portico sono fatte di tavole di bronzo.

Nella Tav. IV. v'è l'alzato per fianco nella parte di fuori.

X. La cornice seconda che gira tutto intorno il Tempio.

Nella Tav. V. v'è l'alzato per fianco nella parte di dentro.

Nella Tav. VI. vi sono gli ornamenti del portico.

- A. La base.
- B. Il capitello.
- C. L'architrave, il fregio, e la cornice.
- D. La sacoma degli ornamenti satti sopra le colonne, e i pilastri inclinati della parte di dentro del portico.
- E. La pianta dei pilastri del portico che rispondono alle colonne.
- F. Gli avvolgimenti dei caulinoli dei capitelli.
- G. Il soffitto dell'architrave tra una colonna e l'altra.
- H. L'architrave, il fregio, e la cornice della porta.
- I. Il disegno dei festoni che sono dai lati della porta.

Nella Tav. VII. v'è parte dell'alzato nella parte di dentro rincontro all'entrata, ove si vede come siano disposte, e con quali ornamenti la cappella, ed i tabernacoli, e come siano compartiti i quadri nel volto; i quali è molto verisimile che fossero ornati di lame di argento per alcuni vestigj che vi sono; perchè, se fossero stati tali ornamenti di bronzo, non è dubbio che non fossero stati lasciati, come lo sono stati quelli del portico.

Nel-

Ces deux dessins de la façade montrent que le Temple a deux frontispices, l'un au portique & l'autre attaché au mur du Temple. A l'endroit marqué T il y a quelques pierres qui avancent en dehors, sans qu'on sache à quel dessin elles ont été laissées. La travée du portique est toute de bronze.

Dans la Pl. IV^e. on voit l'élevation d'un des côtés du Temple par dehors.

X. *Seconde corniche qui régne au tour du Temple.*

Dans la Pl. V^e. il y a l'élevation d'un des côtés par dedans.

Dans la Pl. VI^e. on voit les ornemens du portique en grand.

- A. *La base.*
- B. *Le chapiteau.*
- C. *Architrave, frize & corniche.*
- D. *La sacome des ornementz sur les colonnes & les pilastres qui sont sous le portique.*
- E. *Plan des pilastres du portique qui répondent aux colonnes.*
- F. *Le contournement des caulinolz des chapiteaux.*
- G. *Le soffite de l'architrave entre les colonnes.*
- H. *Architrave, frize & corniche de la porte.*
- I. *Les festons qui sont au côtéz de la porte.*

Dans la Pl. VII^e. il y a une partie de l'élevation de la face du dedans opposée à l'entrée, dans laquelle on peut voir de quelle manière les chapelles & les tabernacles sont disposées, quels sont leurs ornementz, comment les compartiments de la voute sont faits, & qu'il vraisemblablement étoient enrichis de lames d'argent, dont il reste encore quelques vestiges, parceque s'ils n'eussent été que de bronze, on les aurroit laisséz comme on a fait ceux du portique.

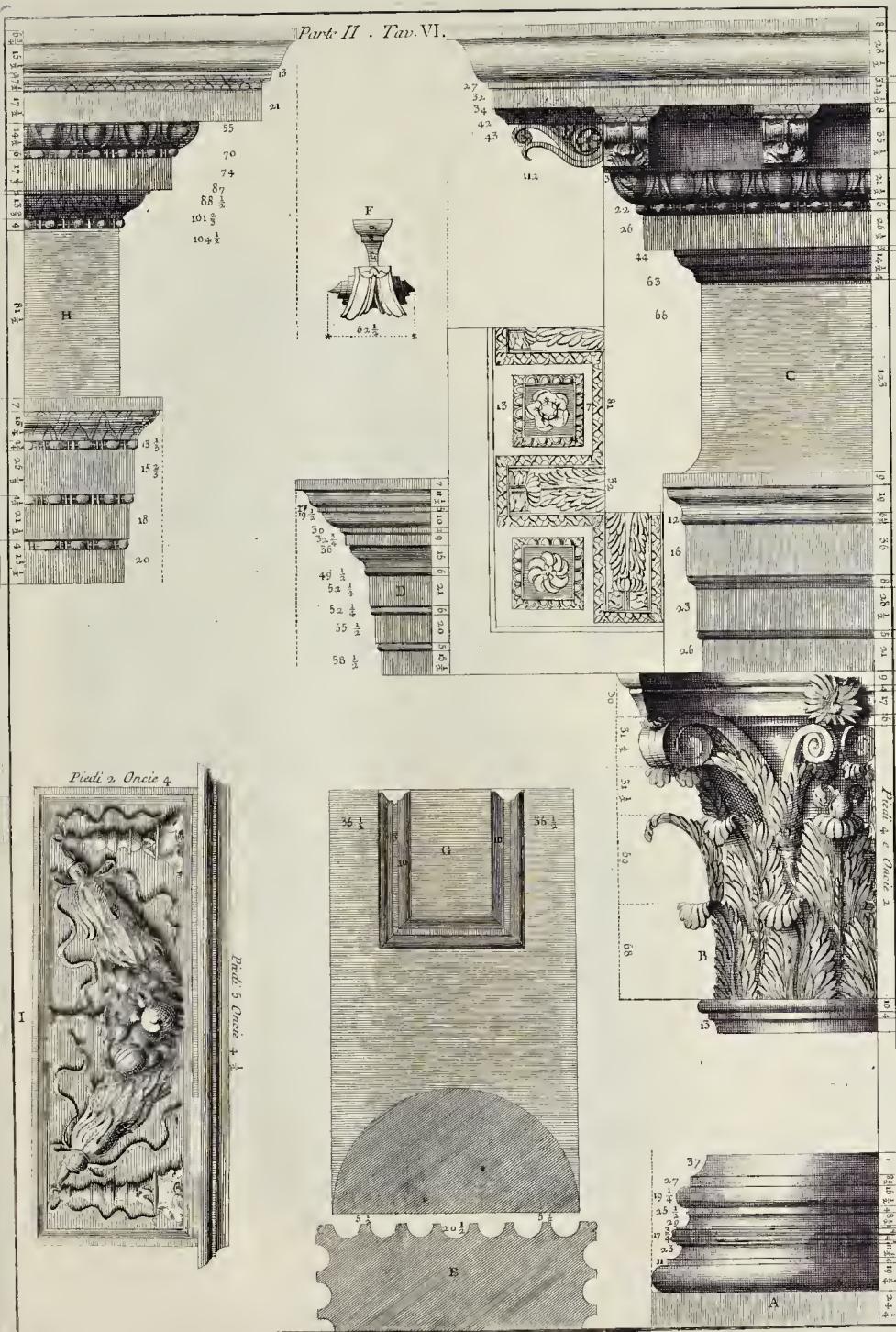
Dans

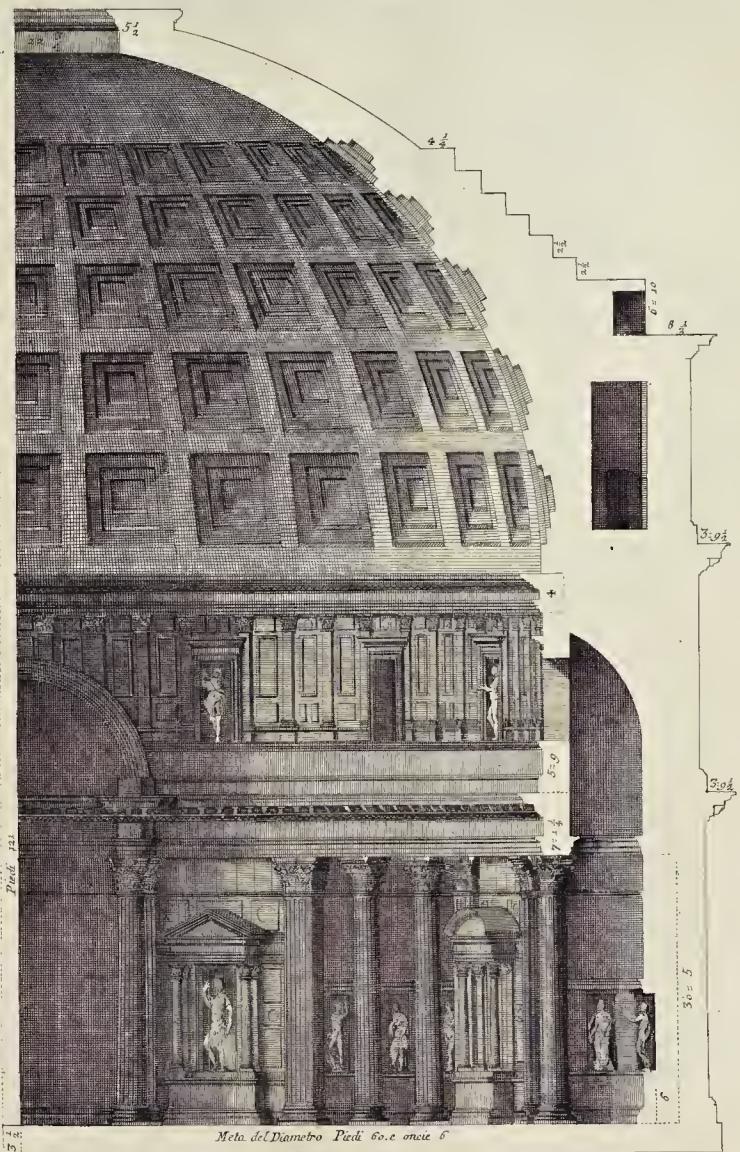






Parte II . Tav. VI.







Nella Tav. VIII. in forma alquanto maggiore vi è disegnato uno dei Tabernacoli in maestà con parte delle cappelle che li sono dai lati.

Nella Tav. IX. sono gli ornamenti delle colonne, e dei pilastri della parte di dentro.

L. La Base.

M. Il Capitello.

N. L'Architrave, il fregio, e la cornice.

O. Gli avvolgimenti dei caulicoli dei capitelli.

P. Le incannellature dei pilastri.

Q. Scala di piedi tre divisa in 144. minuti colli quali furono misurati li sopradetti ornamenti.

Nella Tav. X. vi sono gli ornamenti dei Tabernacoli che sono tra le cappelle; nei quali è da avvertire il bel giudicio che ebbe l'Architetto, il quale nel far ricongere l'architrave, il fregio, e la cornice di questi Tabernacoli, non essendo i pilastri delle cappelle tanto fuori del muro, che potevano capire tutta la progettura di quella cornice, sece solamente la gola diritta, e il rimanente dei membri convertì in una fascia.

R. Il basamento.

S. La base.

T. Il capitello.

V. L'architrave, il fregio, e la cornice.

X. Scala di piedi tre divisa in 144. minuti come sopra.

E con questo Tempio si a posto fine a' disegni dei Tempj che sono in Roma.

Dans la Plan. VIII^e. on y voit un dessin en grand de l'un des tabernacles vu de front avec une partie des chapelles qu'il a à chaque côté.

Dans la Plan. IX^e. il y a les ornement des colonnes & des pilastres en dedans du Temple.

L. La base.

M. Le chapiteau.

N. L'architrave, la frize, & la corniche.

O. Le contournement des caulicoles des chapiteaux.

P. La cannelure des pilastres.

Q. Echelle de trois piez divisée en 144. minutes avec laquelle on a mesuré tous les ornement.

Dans la Pl. X^e. on y voit les ornement des Tabernacles qui sont entre les chapelles dans lesquels on ne doit pas manquer d'observer de quelle manière & avec quel jugement l'Architecte a resserré les parties de l'entablement de ces Tabernacles. Car les pilastres des chapelles n'ayant pas assez de saillie pour contenir toute celle de la corniche, il n'en a conservé que la grande cimaise pour servir d'entablement, & réduit toutes les moulures des autres membres en une large platte bande qui descend jusque sur la frize.

R. L'embasement.

S. La base.

T. Le chapiteau.

V. L'architrave, la frize, & la corniche.

X. Echelle de trois piez divisée en 144. minutes comme cy dessus.

Avec ce Temple je finis tous les dessins des Temples qui sont à Rome.

C A P I T O L O X X I .

*Dei disegni di alcuni Tempj che sono fuori
di Roma , e per la Italia , e prima
del Tempio di Bacco.*

FUori della porta oggi detta di *Sant' Agnese* , e dagli Antichi chiamata *Viminale* dal nome del Monte ove essa è posta , si vede assai intiero il Tempio che segue , il quale è dedicato a *Sant' Agnese* . Io credo ch'esso fosse una sepoltura ; perciocchè vi si è trovato un cassone grandissimo di porfido , intagliato molto bene di viti e di fanciulli che togliono dell'uva : il che ha fatto creder ad alcuni che esso fosse il tempio di Bacco : e perchè questa è la comune opinione , ed ora ferme per Chiesa , io l'ho posto infra i Tempj . Avanti il suo portico si veggono i vestigj di un cortile in forma ovata , il qual credo che fosse ornato di colonne , e negl' intercolumnj fossero nicchi , ne' quali doveano estere le loro statue .

La loggia del Tempio , per quello che si vede , era fatta a pilastri , ed era di tre vani . Nella parte di dentro del Tempio v'eranole colonne poste a due , a due , che sostenevano la cuba . Sono tutte queste colonne di granito , e le basi , i capitelli , e le cornici di marmo . Le basi sono all' Attica , i capitelli sono bellissimi di ordine Composito , ed hanno alcune foglie che escono dalla rosa , dalle quali par che nascano le volute molto graziosamente . L' architrave , il fregio , e la cornice non sono troppo ben lavorati ; il che mi fa credere che questo Tempio non sia stato fatto a buoni tempi , ma al tempo degl' Imperatori più prossimi a noi . Eso è molto ricco di lavori , e di compartimenti varj , parte di belle pietre , e parte di mosaico , così nel pavimento , come ne' muri , e ne' volti . Di questo Tempio ho fatto tre tavole , e fono le seguenti .

Nel-

C H A P I T R E X X I .

Des desseins de quelques Temples qui sont hors de *Rome* & dans *l'Italie* , & premièrement du Temple de *Bacchus* .

Hors la porte qu'on nomme *St. Agnés* , *anciennement appellée Viminale* (*à cause que l'éminence sur laquelle elle est bâtie s'appelle ainsi*) on voit le Temple suivant qui reste encore assez entier , & qui est présentement dédié à *St. Agnés* . Il y a quelqu'apparence que ce pouvoit être une sépulture , parcequ'on a trouvé dedans un fort grand vase de porphyre enrichi de bas-reliefs qui représentent de petits enfans dans une vigne cueillans des raisins ; ce qui a fait croire à quelques-uns que c'étoit le Temple du Dieu *Bacchus* . C'est pour cette raison que je l'ai placé ici parmi les Temples . Au devant du portique on remarque les vestiges d'une cour ovale , qui me paroît avoir été ornée de colonnes , entre lesquelles il pouvoit bien y avoir des statuës .

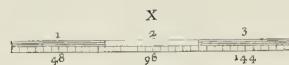
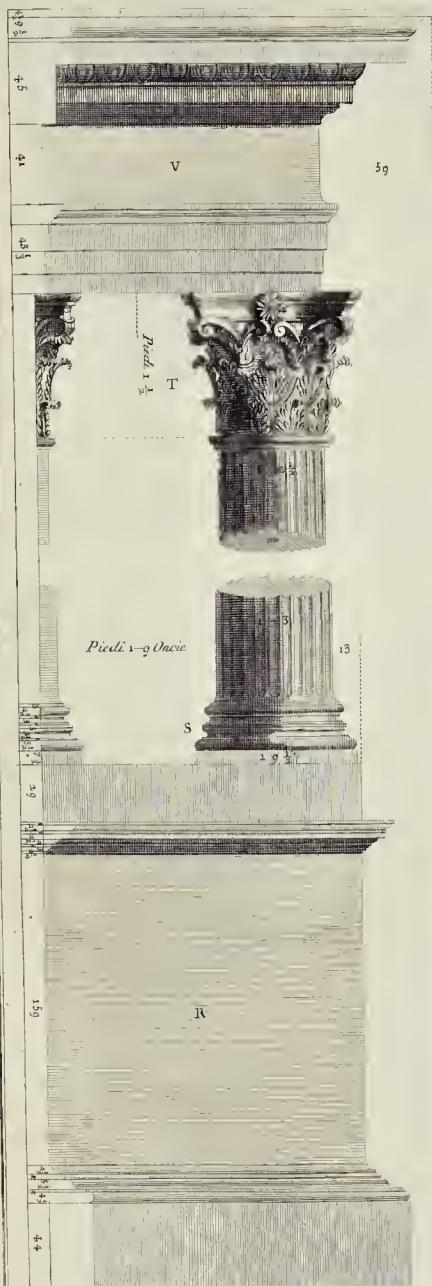
Le portique de ce Temple , à ce qu'on en peut juger par ce qui reste , étoit garni de pilastres ayant trois ouvertures . Au dedans du Temple les colonnes qui portoient le Dôme étoient couplées . Toutes ces colonnes sont de granite , & les bases , les chapiteaux & les corniches sont de marbre . Les bases sont *Attiques* & les chapiteaux *Composites* d'un fort beau dessin . Du pié de la rose il sort un certain rang de feuilles desquelles il semble que les volutes prennent leur naissance avec beaucoup de grace . Les arbitrave , frize & corniche sont plus grossièrement travaillez , d'où je conjecture que cet Edifice n'a pas été construit dans le bon tems , mais peut-être dans le déclin de l'Empire . Il ne laisse pas d'être enrichi de quantité d'ornemens , de compartimens de belles pierres & de mosaïque , aussi bien sur le pavé que sur les murs & dans la voute . J'ai fait trois planches de ce Temple , & ce sont les suivantes .

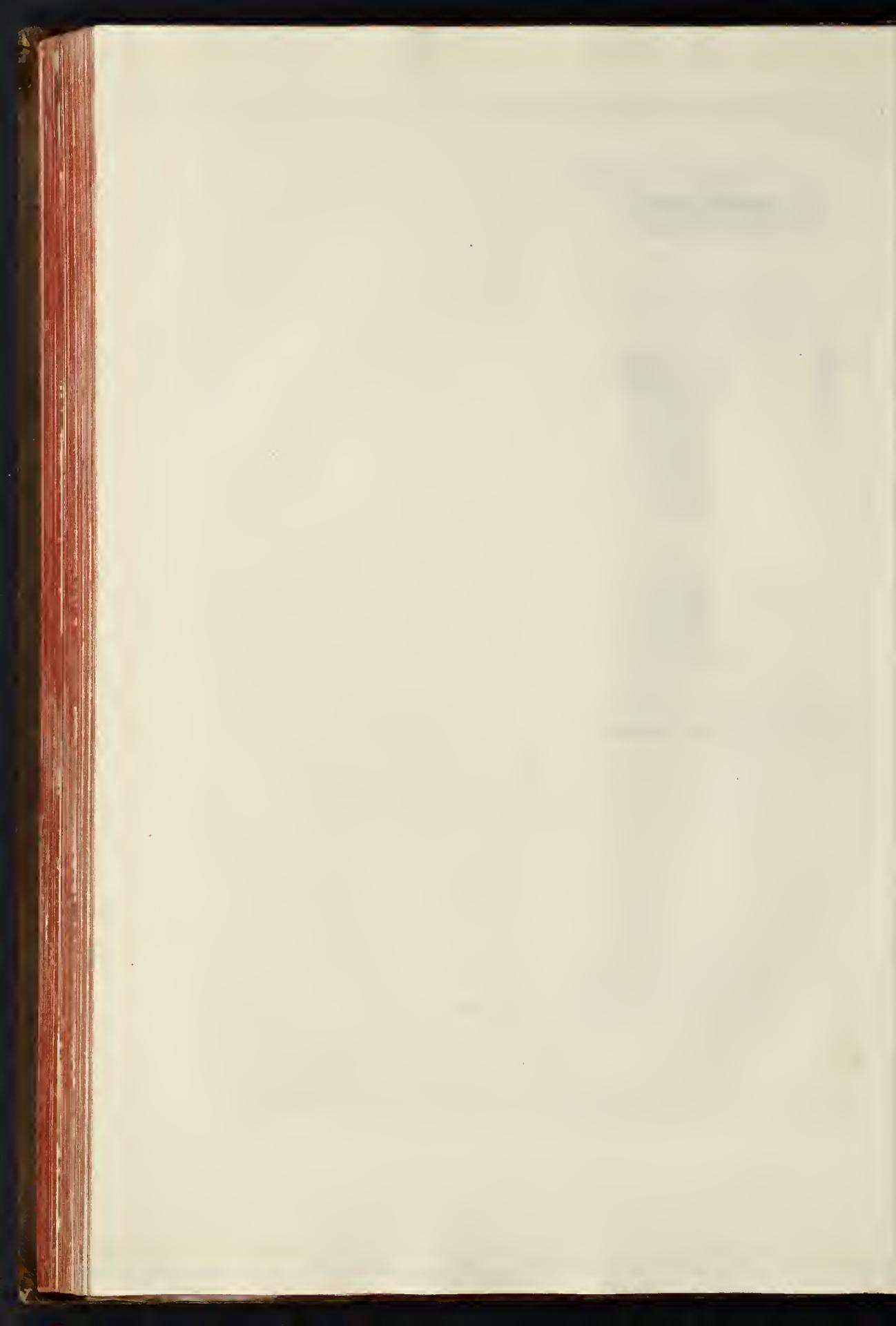
Dans











Nella Tav. XI. vi è la pianta.
 Nella Tav. XII. l'alzato.
 Nella Tav. XIII. si vede come sono ordinate le colonne che sostentano gli archi sopra i quali è la tribuna.

- A. La base.
- B. Il capitello.
- C. L'architrave, il fregio, e la cornice.
- D. Il principio degli archi.
- E. Scala di due piedi divisa in 96. minuti colli quali furono misurati li detti membri.

C A P I T O L O XXII.

Del Tempio, i cui vestigj si veggono vicino alla Chiesa di Santo Sebastiano sopra la via Appia.

FUori della porta, a Santo Sebastiano, la quale anticamente su detta Appia dalla famosissima via con mirabile arte e spesa fatta da Appio Claudio, si veggono i vestigj del seguente edificio vicino alla detta Chiesa di S. Sebastiano. Per quello che si può comprendere, egli era tutto di pietra cotta. Delle loggie che sono intorno il cortile è una parte in piedi. La entrata in detto cortile aveva le loggie doppie, e da una parte, e dall'altra di detta entrata v'erano stanze, che dovevano servire all'uso de' Sacerdoti. Il Tempio era nel mezzo del cortile, e quella parte ch' ora si vede, e si alza da terra, sopra la quale era il suo Tempio, è opera fodissima, e non piglia lume se non dalle porte, e da sei finestrelle che sono ne' nicchi; e però è alquanto oscuro, come sono quasi tutti i Tempj antichi. Nella parte davanti di questo Tempio, rincontro all'entrata nel Cortile, vi sono i fondamenti del portico; ma le colonne sono state levate via. Io nondimeno le ho poste della grandezza, e distanza che per li detti fondamenti si conosce ch' erano. E perchè di questo Tempio non si vede ornamento alcuno,

*Dans la Pl. XI^e. il y a le plan.
 Dans la Pl. XII^e. on voit représenté l'élevation du Temple par dehors.
 Dans la Pl. XIII^e. on y voit l'ordonnance des colonnes qui portent les arcs sur lesquels pose le dôme.*

- A. La base.
- B. Le chapiteau.
- C. L'architrave, la frise & la corniche.
- D. Le commencement des arcs.
- E. Echelle de deux piez, divisée en 96. minutes, avec laquelle le tout a été mesuré.

C H A P I T R E XXII.

D'un Temple dont on voit les vestiges près l'Eglise de St. Sébastien sur le grand-chemin d'Appius.

Hors la porte par laquelle on va à St. Sébastien qu'on appelloit autrefois Appia à cause de ce merveilleux chemin qu'Appius Claudius fit faire avec une si grande dépense, on voit les vestiges du Temple suivant près l'Eglise de St. Sébastien. Il me paroît qu'il étoit entièrement fait de brique : une partie des portiques qui environnoient la cour est encore sur pié. A l'entrée de cette cour la gallerie ou portique étoit double avec quelques chambres de part & d'autre pour le logement des prêtres qui servoient au Temple, lequel étoit situé dans le milieu de la cour. Ce qui s'en voit aujourd'hui élevé au rez-de-chaussée, où devoit être le pavé du Temple, est un ouvrage très solide, & ne prend son jour que par les portes, & six petites fenêtres qui sont dans les niches, ce qui rend le lieu sombre comme étoient la plupart des Temples antiques. Sur le devant de ce Temple à l'entrée du Péristyle on trouve les fondemens du portique, mais les colonnes en ont été emportées. Je n'ai pas laissé néanmoins d'en représenter & leur hauteur & leur distance, comme il m'a été facile de le remarquer par leurs fondemens, & je n'ai fait que la

no, io ne ho fatto solo la Tav. XIV.
nella quale è disegnata la pianta.

- A. Il piano, o suolo del Tempio , e del portico , dal quale dovevano cominciare ad alzarsi le colonne .
- B. La pianta del Tempio , e del portico nella parte sotto detto piano .
- C. I pilastri angolari del cortile .
- D. Gli altri pilastri che fanno le loggie intorno .

C A P I T O L O XXIII.

Del Tempio di Vesta.

ATIVOLI, lungo da Roma sedici miglia, sopra la caduta del fiume *Aniene*, oggi detto *Teverone*, si vede il seguente Tempio rotondo ; il quale dicono gli Abitatori di quei luoghi ch'era la stanza della Sibilla *Tiburtina* ; la quale c'opinione è senza alcun fondamento : però io credo, per le ragioni dette di sopra , ch'esso fosse un Tempio dedicato alla Dea *Vesta*. Questo Tempio è di ordine Corintio. Gl'intercolunnj sono di due diametri . Il suo pavimento si alza da terra la terza parte della lunghezza delle colonne . Le basi non hanno zoccolo , acciocchè fosse più espedito , e più ampio il luogo da passeggiar sotto il portico . Le colonne sono tanto lunghe , quanto a punto è larga la cella , e pendono al di dentro verso il muro della cella di modo , che l'vivo di sopra della colonna batte a piombo sull'vivo della colonna da basso nella parte di dentro . I capitelli sono benissimo fatti , e sono lavorati a foglie di olivo ; onde credo ch'esso fosse edificato a buoni tempi . La sua porta , e le finestre sono più strette nella parte di sopra , che in quella di sotto , come c'infegna Vitruvio che si deono fare al cap. vi. del iv. lib. Tutto questo Tempio è di pietra Tiburtina coperta con fottilissimo stucco , onde pare tutto fatto di marmo .

Ho

la seule Planche XIV. qui montre le plan,

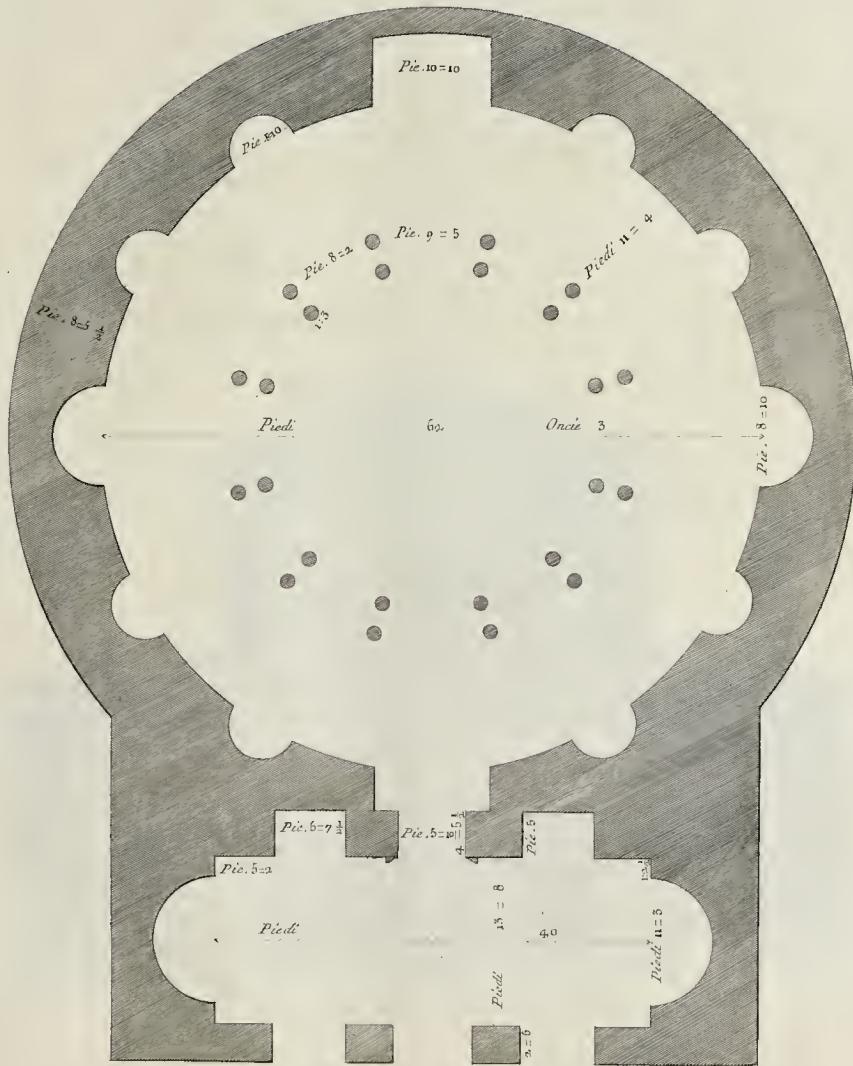
- A. *Le plan du Temple , & de son por-*
tique .
- B. *Le plan des souterrains du Temple ,*
& du portique .
- C. *Les pilastres angulaires du péristyle de la cour .*
- D. *Les autres pilastres qui forment la*
gallerie autour de la cour .

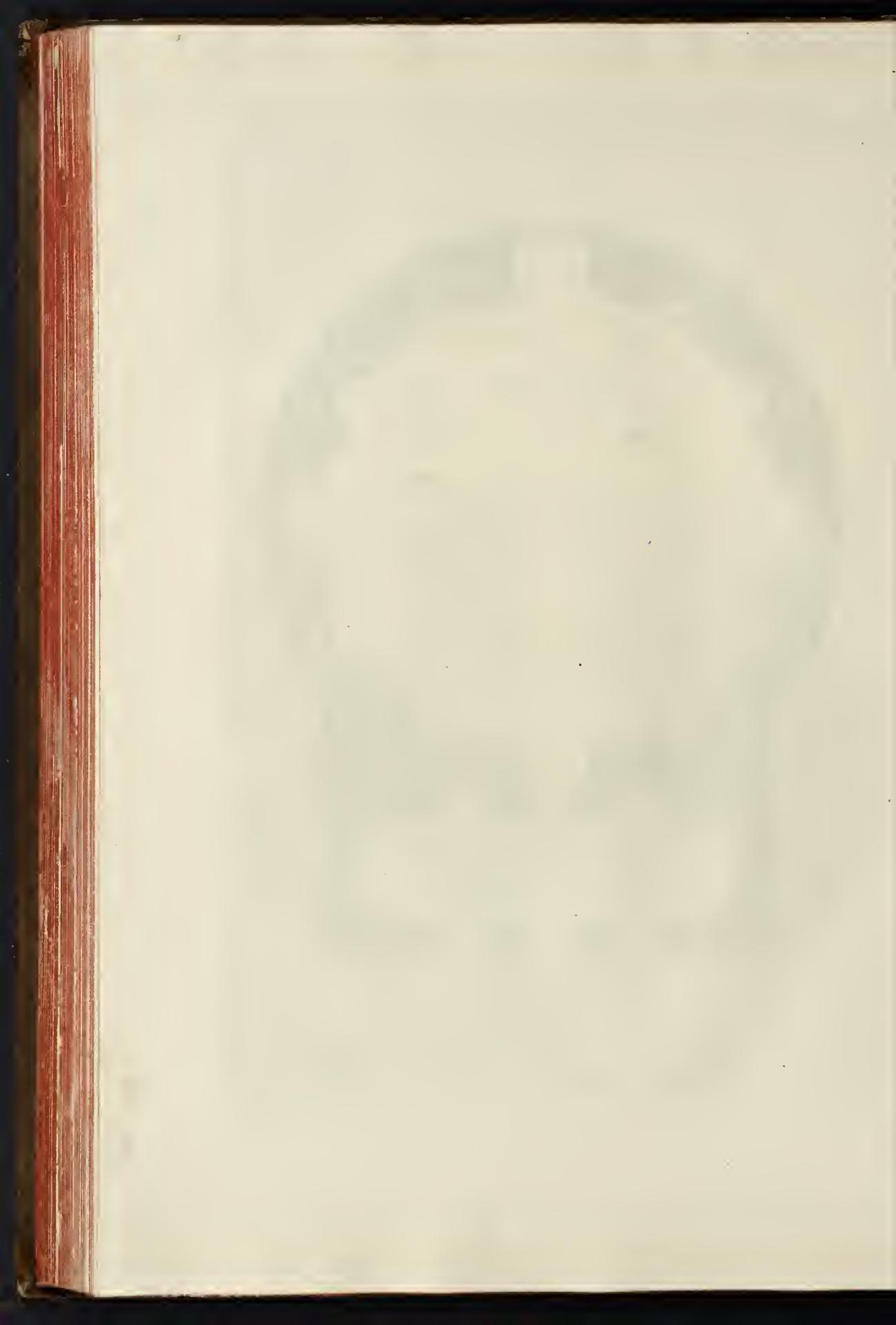
C H A P I T R E XXIII.

Du Temple de la Déesse Vesta.

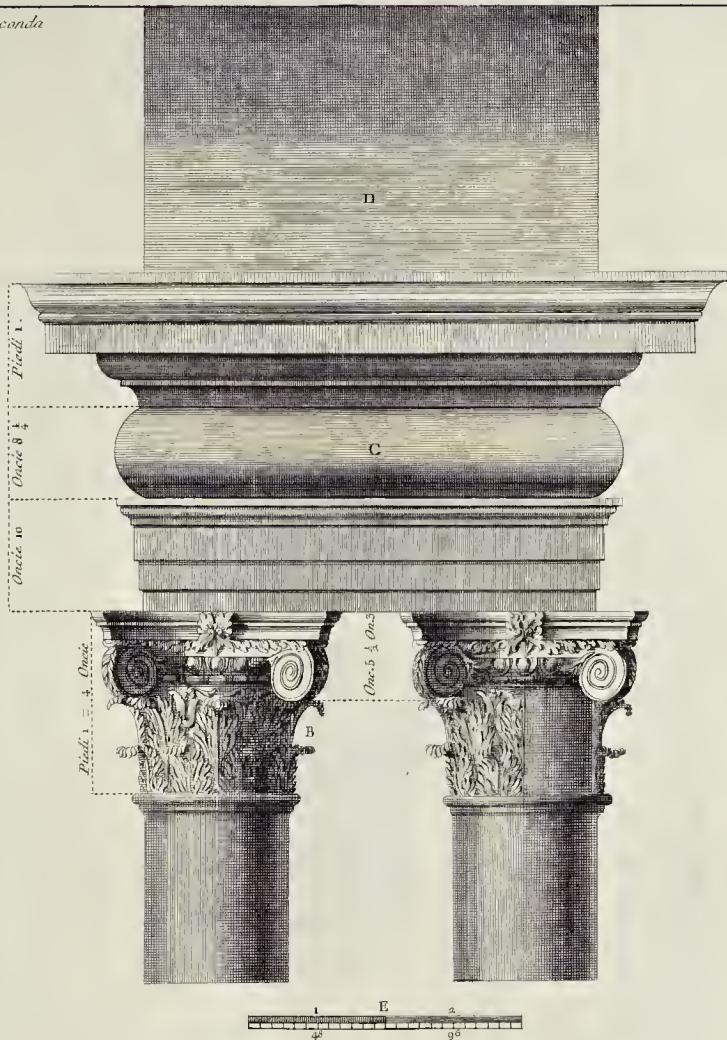
ATIVOLI, à cinq ou six lieues de Rome , sur la cascade du fleuve Anien aujourd'hui nommé le Téveron , on voit le Temple suivant dont la forme est ronde . Les habitans croient que c'étoit autrefois la demeure de la Sibylle Tiburtine ; mais cette opinion n'a aucun fondement : il est bien plus vraisemblable que c'étoit un Temple dédié à la Déesse *Vesta* . Cet Edifice est d'ordre Corinthien . Les entre colonnes ont deux diamètres : son pavé est élevé au dessus du rez-de-chaussée à la hauteur d'un tiers des colonnes : les bases n'ont point de zocle pour rendre la promenade sous le portique plus libre . Les colonnes sont précisément aussi hautes que le diamètre de la nef est large & panchent en dedans vers le mur du Temple , de telle sorte que le vif du haut des colonnes tombe à plomb sur le vif du pied de leur fust en dedans . Les chapiteaux sont taillés à fleur d'olive & très bien exécutés , d'où je juge que cette fabrique a été bâtie dans le bon temps . L'ouverture de la porte & des fenêtres est plus étroite par le haut que par le bas , ainsi que Vitruve enseigne qu'on les doit faire au chapitre VI. de son IV. livre . Toute la maçonnerie de ce Temple est de pierre Tiburtine incrustée de stuc si proprement , qu'il semble être tout de marbre .

J'ai

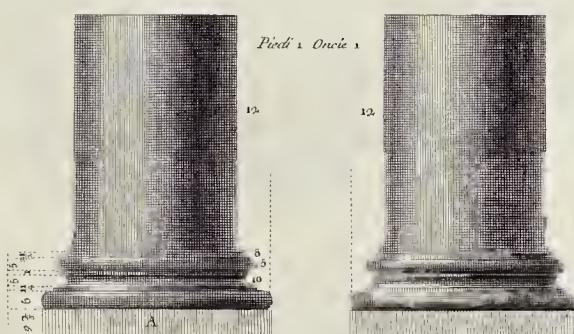


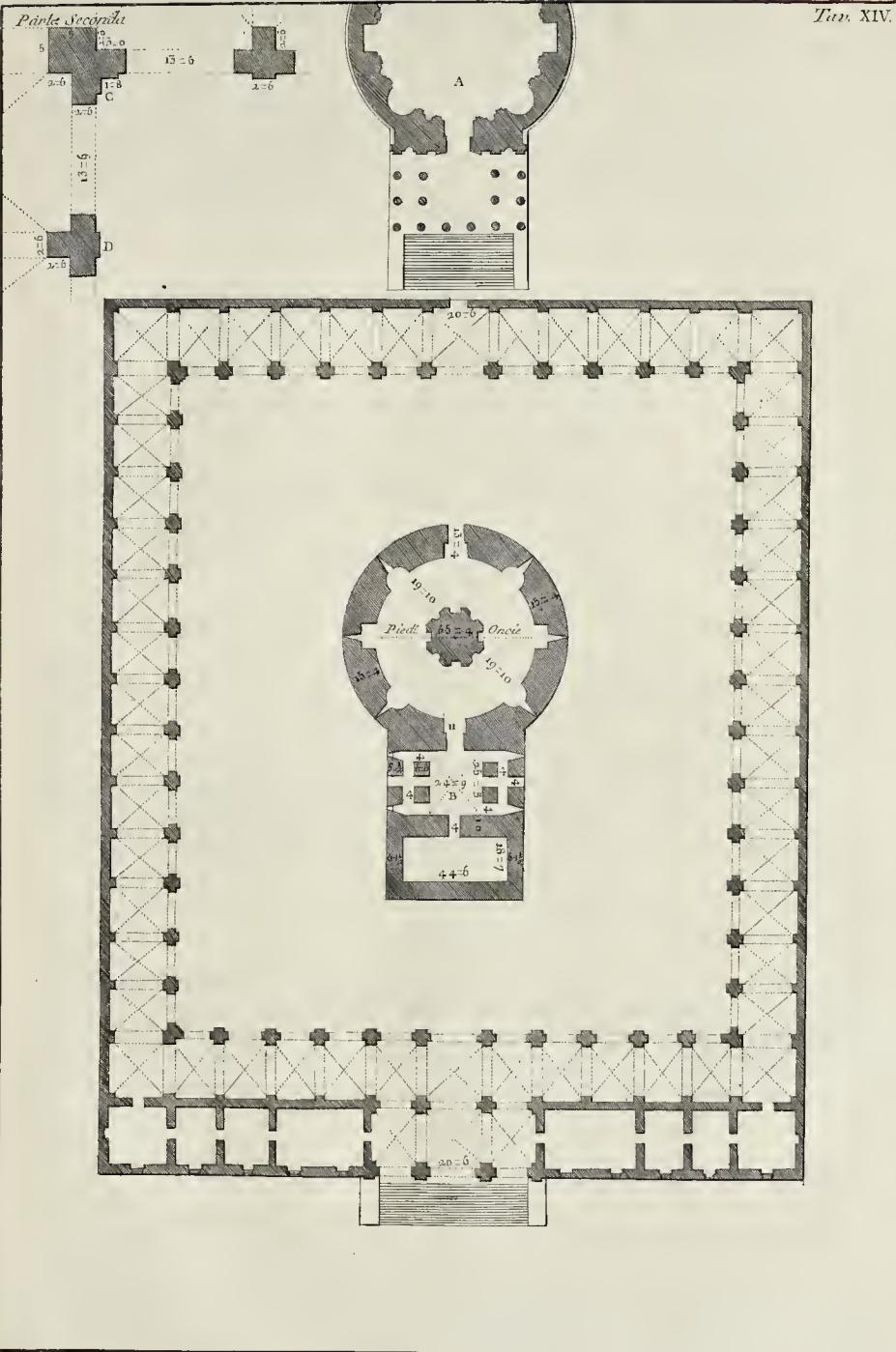


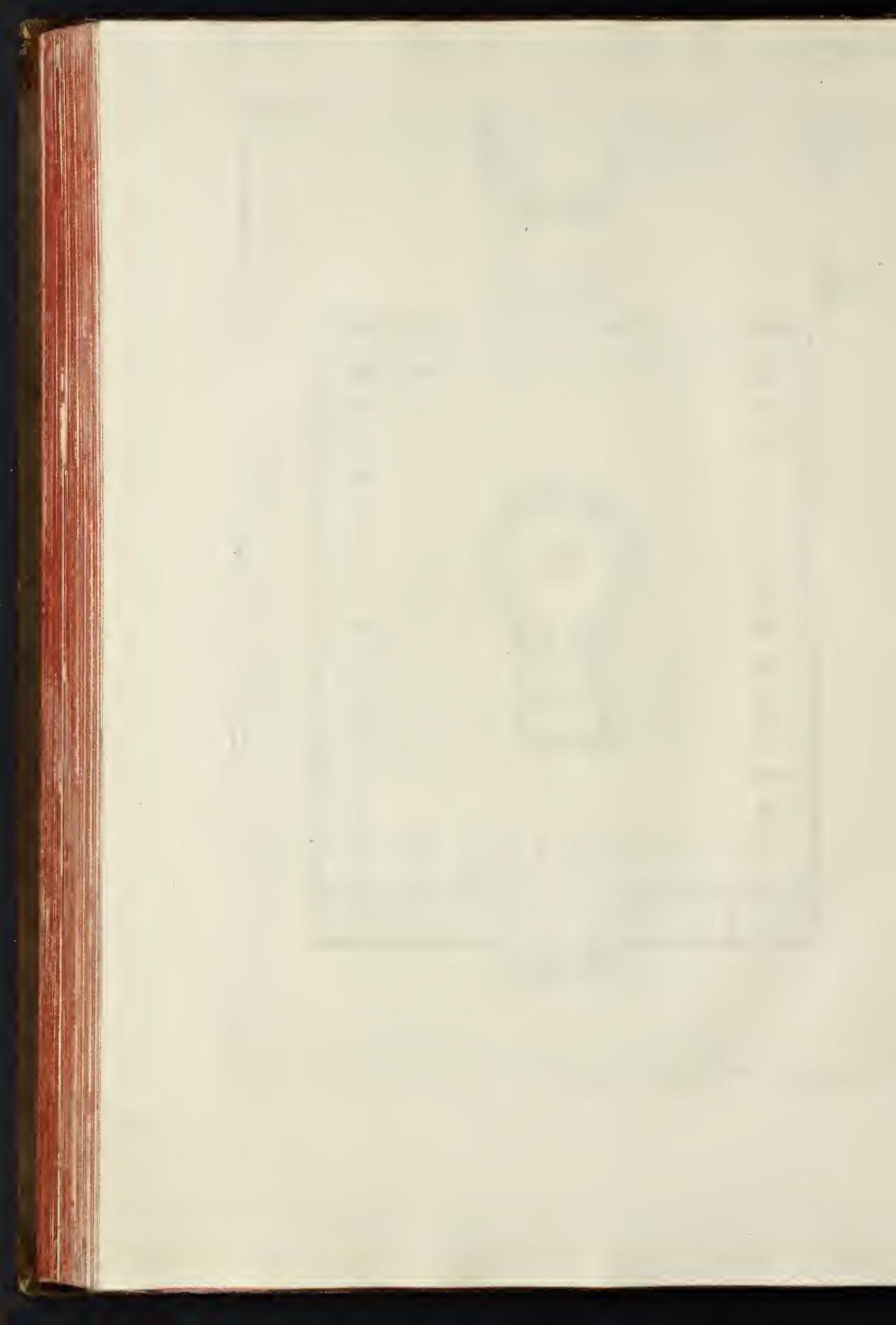




Piedi 1. Oncie 3.







Ho fatto di questo Tempio quattro tavole.

Nella Tav. XV. è disegnata la pianta.
Nella Tav. XVI. v'è l'alzato della metà esteriore, ed interiore del Tempio.
Nella Tav. XVII. vi sono i membri del portico, e della cornice in forma maggiore.

- A. Il basamento che gira tutto intorno il Tempio.
- B. La base delle colonne.
- C. Il capitello.
- D. L'architrave, il fregio, e la cornice.
- E. Il soffitto del portico.
- F. Andito a volto sotto il portico del Tempio.
- G. Scala di piedi tre divisi in 144 minuti.
- H. Gli ornamenti del fregio all'intorno del Tempio.

Nella Tav. XVIII. sono disegnati gli ornamenti della porta, e delle finestre.

- A. Gli ornamenti della porta.
- B. Gli ornamenti delle finestre nella parte esteriore.
- C. Gli ornamenti delle finestre nella parte interiore.
- D. Scala di piedi due divisi in 96 minuti.

Le fascie degli ornamenti della porta, e delle finestre sono diverse dall'altre che si voglion fare. Gli astragali che sono sotto le cimazie avanzano oltre le dette cimazie; cosa da me non più veduta in altri ornamenti.

C A P I T O L O XXIV.

Del Tempio di Castor, e di Polluce.

IN Napoli, in una bellissima parte della Città, infra la piazza del Castello, e la Vicaria si vede il portico di un Tempio edificato, e consacrato

Tom. VIII.

J'ai fait de ce Temple quatre planches.

*Dans la Pl. XV^e. on y voit le Plan.
Dans la Pl. XVI^e. l'élevation du Temple tant en dedans qu'en dehors.
Dans la Pl. XVII^e. les membres du portique & de la corniche en grand.*

- A. *L'embasement en forme de piédestal regnant tout au tour du Temple.*
- B. *La base des colonnes,*
- C. *Le chapiteau.*
- D. *L'architrave , la frize , & la corniche.*
- E. *Le Soffite ou Lambris du portique.*
- F. *Voute qui regne tout le long du portique.*
- G. *Echelle de trois piez divisée en 144 minutes .*
- H. *Les ornement de la frize autour du Temple .*

Dans la Pl.XVIII. on voit représenté les ornement de la porte & des fenêtres.

- A. *Les ornement de la porte .*
- B. *Les ornaemens des fenêtres par dehors .*
- C. *Les ornaemens des fenêtres par dedans .*
- D. *Echelle de deux piez divisée en 96 minutes .*

Les faces , ou bandes des ornement de la porte & des fenêtres sont différentes de celles qui se pratiquent ordinairement . Les astragales sous les cimaises ont plus de saillies que leurs cimaises même , ce que je n'ai jamais vu ailleurs .

C H A P I T R E XXIV.

Du Temple de Castor & Pollux.

DANS un des plus beaux quartiers de la Ville de Naples , entre la Vicairerie & le Château , on voit le Portique d'un Temple bâti & consacré aux

C de deux

to a *Castore*, e *Polluce* da *Tiberio Giulio Tarso*, e da *Pelagon* liberto di *Augusto*, come appare nella sua inscrizione fatta con queste lettere Grecche :

deux frères Castor & Pollux, par Tibére-Jules de Tarse & par Pélagon affranchi d'Auguste, comme il paraît par l'inscription Grecque qui s'y voit encore, la voici.

TIBERIOΣ ΙΟΥΔΙΟΣ ΤΑΡΣΟΣ ΔΙΟΣ ΚΟΤΡΟΙΣ ΚΑΙ ΤΗΙ ΠΟΛΕΙ
ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΚΑΙ ΤΑ ΕΝ ΤΟΙ ΝΑΩΙ
ΠΕΛΑΓΩΝ ΣΕΒΑΣΤΟΥ ΑΠΕΛΕΤΘΕΡΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΟΣ
ΣΥΝΤΕΔΕΣΑΣ ΕΚ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ ΚΑΘΙΕΡΟΣΕΝ.

TIBERIUS JULIUS TARUS JOVIS FILIIS, ET URBI
TEMPLUM, ET QUÆ IN TEMPLO.

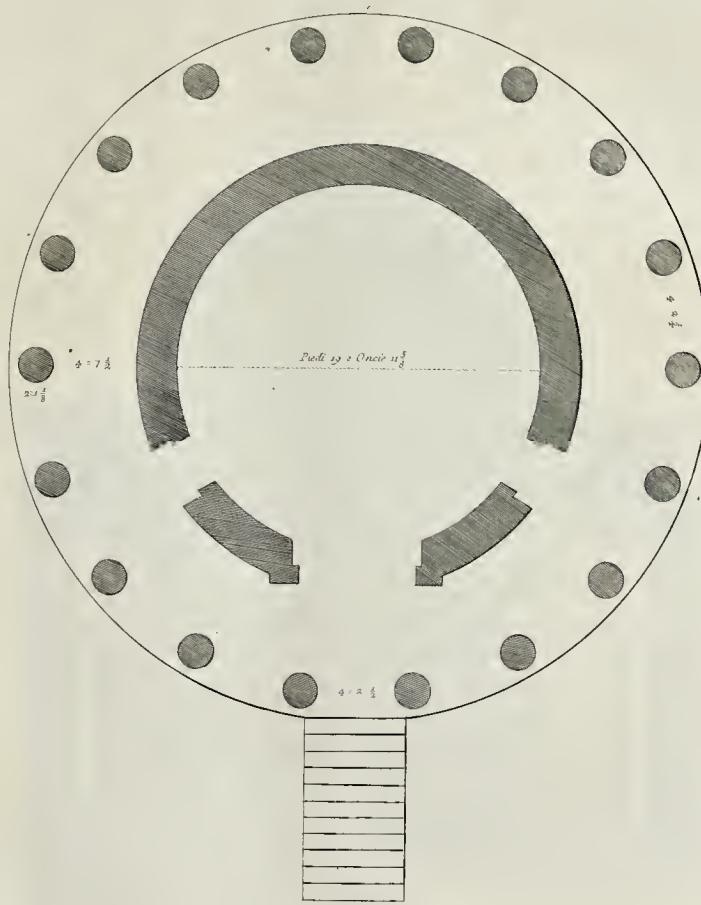
PELAGON, AUGUSTI LIBERTUS ET PROCURATOR,
PERFICIENS, EX PROPRIIS CONSECRAVIT.

Le quali significano che *Tiberio Giulio Tarso* cominciò a fabbricar questo Tempio e quelle cose che vi sono dentro a Figliuoli di *Giove*, cioè a *Castore*, ed a *Polluce*. ed alla Città : e che *Pelagon*, liberto e commestuario di *Augusto*, lo finì co' propri denari, e lo consagrò. Questo Portico è di ordine Corintio. Gl'intercolunij sono più di un diametro e mezzo, e non arrivano a due diametri. Le basi sono fatte all' Attica. I capitelli sono intagliati a foglie di olivo, e sono lavorati diligentissimamente. E molto bella la invenzione de caulincoli che sono sotto la rosa, i quali si legano insieme, e par che nascano fuori delle foglie che vestono nella parte di sopra gli altri caulincoli i quali sostengono le corna del capitello: onde così da questo, come da molti altri esempi sparsi per questo libro, si conosce che non è vietato all'Architetto partirsi alcuna volta dall'uso comune, purchè tal variazione sia graziosa, ed abbia del naturale. Nel frontespicio è scolpito un sacrificio di basso rilievo di mano di eccellentissimo Scultore. Dicono alcuni che quivi erano due Tempj, uno rotondo e l'altro quadrangolare: del rotondo, non se ne vede vestigio alcuno, e il quadrangolare per opinion mia è moderno; e però, lasciato il corpo del Tempio, ho posto solamente il diritto della facciata del portico nella Tav. XIX.

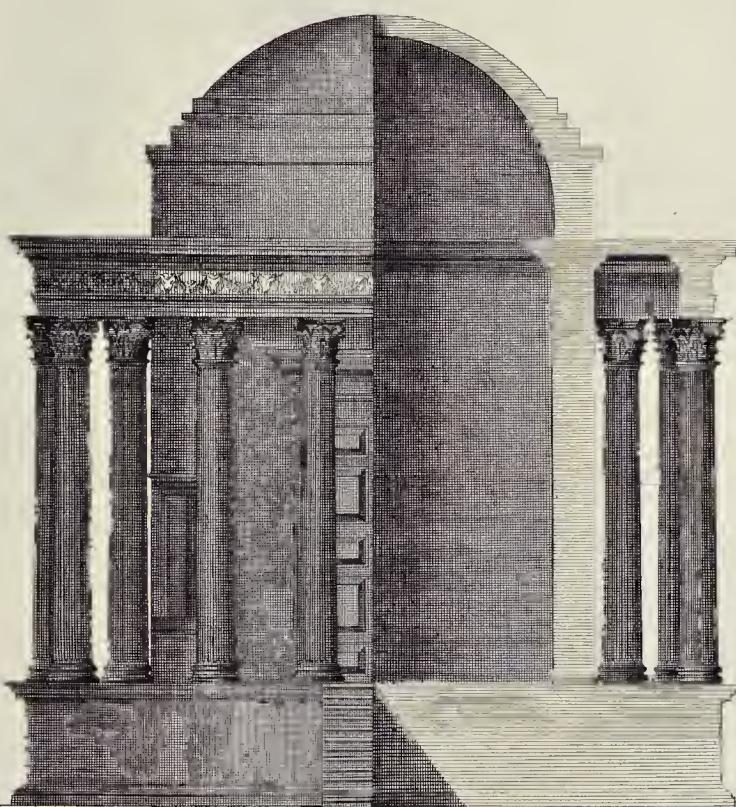
Nel-

Tibére-Jule de Tarse fit bâtir ce Temple aux deux fils de Jupiter Castor & Pollux & à l'honneur de la Ville : & Pélagon affranchi & secrétaire d'Auguste le fit achever à ses dépens & le consacra . Le Portique est Corinthien . Les entre-colonnes ont plus d'un diamètre & demi & moins des deux tiers . Les bases sont Attiques , & les chapiteaux à feuilles d'olive travaillez par excellence . L'invention des caulincoli sous la rose est belle & particulière en ce qu'ils se lient & s'entrelassent l'un l'autre & semblent naître des feuilles qui montent sur les autres caulincoli qui portent les cornes du tailloir du chapiteau . De cet exemple & de quelques autres encore qui se trouvent semez dans ce livre , il est évident qu'un Architecte peut quelquefois s'écartier des règles & manières ordinaires ; pourvu qu'il le fasse avec jugement & toujours conformément à la nature des choses qu'il représente . Le frontispice est enrichi d'une bistoire de sacrifice en bas relief de très bonne main . Quelques uns disent qu'il y avoit là deux Temples , l'un rond & l'autre quarré : il ne reste rien du premier & l'autre me paraît être moderne ; c'est pourquoi laissant à part le corps du Temple , j'ai seulement mis l'élevation de la façade du portique dans la Pl. XIX^e.

Dans



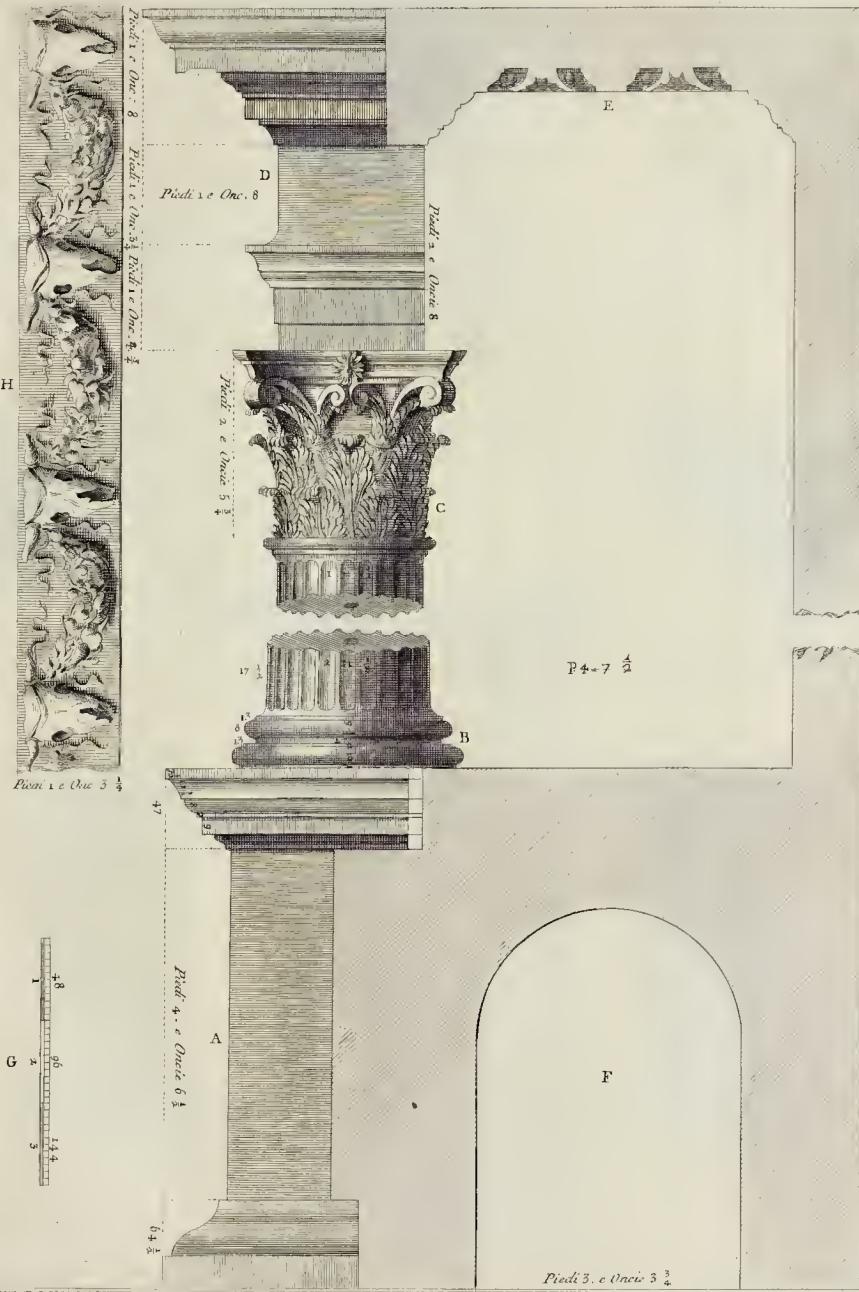




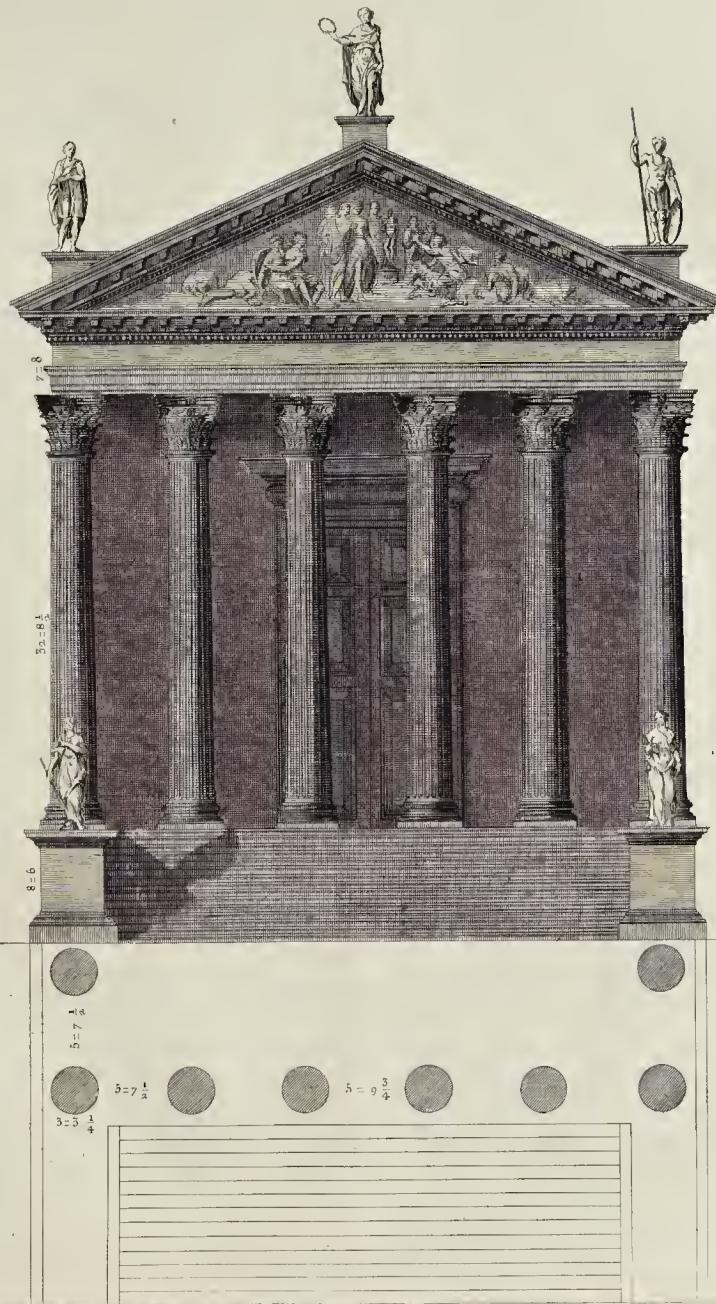
Piedi 6 $\frac{1}{2}$ - 7 $\frac{2}{8}$

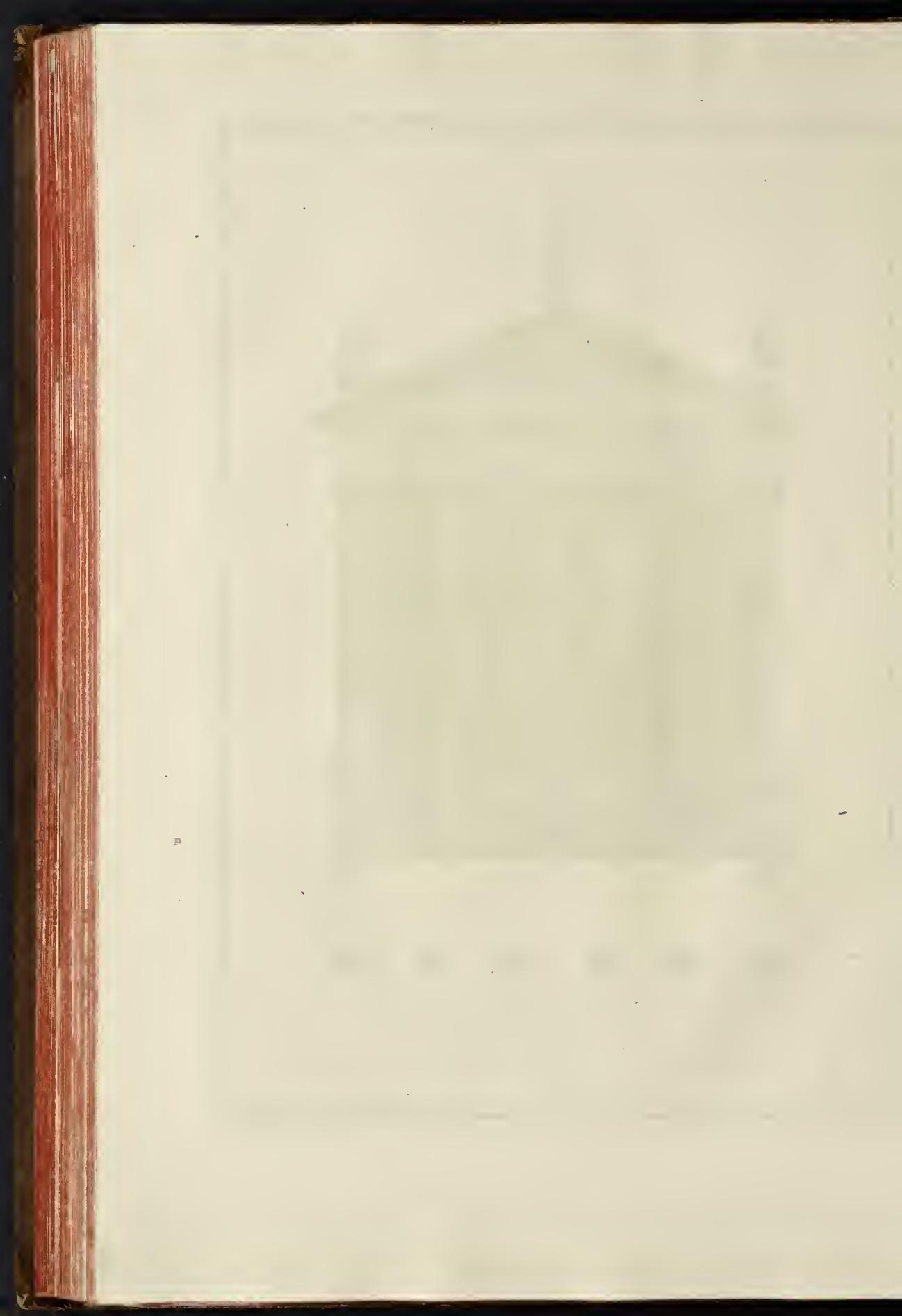
Piedi 19 - Once - 11 $\frac{3}{8}$

Piedi 4 $\frac{1}{2}$ - 4









Nella XX. sono disegnati i membri in figura maggiore.

- A. La base.
- B. Il capitello.
- C. L'architrave, il fregio, e la cornice.
- D. Scala di piedi quattro divisa in 192. minuti co' quali sono misurati li detti membri.

C A P I T O L O XXV.

Del Tempio ch'è sotto Trevi.

TRA Fulgino, e Spoleti, sotto Trevi, si trova il Tempietto, del quale sono i disegni che seguono. Il basamento che lo sostiene è alto otto piedi e mezzo. A questa altezza si ascende per le scale poste dai lati del portico, le quali mettono capo in due portici piccioli che escono fuori del rimanente del Tempio. Lo aspetto di questo Tempio è *Prostilos*. La sua maniera è di spesse colonne. La cappella ch'è incontro all'entrata nella cella ha bellissimi ornamenti, e le colonne hanno le canellature torte, e così queste, come quelle dei portici, sono di ordine *Corintio*, lavorate delicatamente, e con bella varietà d'intagli: onde così in questo, come in tutti gli altri Tempj, si conosce apertamente che è vero quello ch'ho detto nel primo libro, cioè, che gli Antichi in simil forte di edificj, e massime ne' piccioli, posero grandissima diligenza nel polire ciascuna parte, e far loro tutti quegli ornamenti che fossero possibili, e che stessero bene; ma nelle fabbriche grandi, come Anfiteatri, e simili, polirono solamente alcune particelle, lasciando il rimanente rozzo, per schifare la spesa, ed il tempo che vi farebbe andato a volerle polire tutte; come si vederà nel libro degli Anfiteatri che spero dover mandar tosto suori.

Ho fatto di questo Tempietto cinque tavole.

Nel-

Dans la XX^e. j'ai mis ses membres particuliers en grand.

- A. *La base.*
- B. *Le chapiteau.*
- C. *L'architrave, la frize, & la corniche.*
- D. *Echelle de quatre piez divisée en 192. minutes avec laquelle on a mesuré tous lesdits membres.*

C H A P I T R E XXV.

Du Temple qui est près de Trévi.

ENTRE Fuligno & Spoleti près de Trévi, on rencontre un petit Temple d'où j'ai tiré les dessins suivans. L'embargement qui le porte a de hauteur 8½ piez. Aux côtés de son portique il a des escaliers, par où l'on y monte, qui vont rendre en deux autres petits portiques, qui sont comme détachez du corps du Temple. L'aspect de ce Temple est Prostilos & sa manière Pycnostyle. La chapelle, qui est vis-à-vis l'entrée de la nef du Temple, a de très beaux ornementz : les colonnes ont leurs cannelures tortes & d'ordre Corinthien, de même que celles du portique & elles sont toutes excellentement bien travaillées & avec une très grande délicatesse & variété d'ornemens. Desorte qu'en ce Temple & dans tous les autres édifices de cette espèce, on peut remarquer la vérité de ce que j'ai dit dans mon premier livre, que les Anciens en cette sorte d'édifices, & plus particulièrement encore dans les petits, s'attachoient à perfectionner & à enrichir jusqu'à la moindre pièce des ornementz qui leur étoient convenables. Mais dans les grands édifices, comme sont les amphitéatres & autres semblables, ils se contentoient d'en perfectionner certaines parties, laissant le reste simplement dégrossi, afin d'avancer l'ouvrage & ménager la dépense qui sans cela eût été trop excessive, comme on le verra dans un livre particulier des Amphitéatres que j'espére mettre bientôt au jour.

J'ai fait cinq planches de ce Temple.

Dans

Nella Tav. XXI. v'è la pianta dove è il
fuolo del Tempio, e molti membri
esteriori.

- A. Il corpo del Tempio.
- B. Portico del Tempio.
- C. Il luoco sotto il Portico del Tem-
pio.
- D. La base. } del basamento che
- E. Il cimazio. } circonda, e sostie-
ne tutto il Tempio.
- F. La base delle colonne della fac-
ciata davanti.
- G. La base. } delle colonne, e
- H. Il capitello, e } pilastri de' porti-
la cornice. } ci piccioli, ove
mettono capo le scale.

Nella Tav. XII. v'è il diritto di mezza
la facciata nella parte esteriore.

Nella Tav. XXIII. v'è il diritto della
metà della parte di dentro del Tem-
pio.

Nella Tav. XXIV. è l'alzato del fian-
co.

Nella Tav. XXV. vi sono disegnati de
membri particolari in figura mag-
giore.

- I. Il capitello del portico.
- L. L'architrave, il fregio, e la cor-
nice.
- M. Scala di piedi due divisa in 96.
minuti.

C A P I T O L O XXVI.

Del Tempio d'Affisi.

TIL Tempio che segue è sopra la
piazza d'*Affisi*, Città dell'*Umbria*,
ed è di ordine *Corintio*. Sono in questo
Tempio degni d'avvertenza i piedestal-
li posti sotto le colonne del portico ;
perciocchè, come ho detto di sopra ,
in tutti gli altri Tempj antichi si veg-
gono le colonne de' portici che arriva-
no fino in terra , nè io ne ho veduto
alcun'altro che abbia i piedestalli. In-
fra un piedestallo e l'altro vi sono i
gra-

*Dans la Pl. XXI^e. il y a la plan de ce
Temple , & plusieurs membres exte-
rieurs .*

- A. Plan du corps du Temple.
- B. Plan du Portique.
- C. Plan du Portique sous l'embase-
ment.
- D. La base. } de l'embasement qui en-
E. La Cimaise. } toure , & soutient
tout le Temple.
- F. La base des colonnes du front.
- G. La base. } des colonnes des pe-
H. Le chapiteau, & tis Portiques, où
la corniche. } commencent les de-
grez.

*Dans la Pl. XXII^e. il y a l'élévation de la
moitié du front par debors .*

*Dans la Pl. XXIII^e. l'élévation de cette
moitié par dedans .*

*Dans la Pl. XXIV^e. l'élévation d'un des
côtés .*

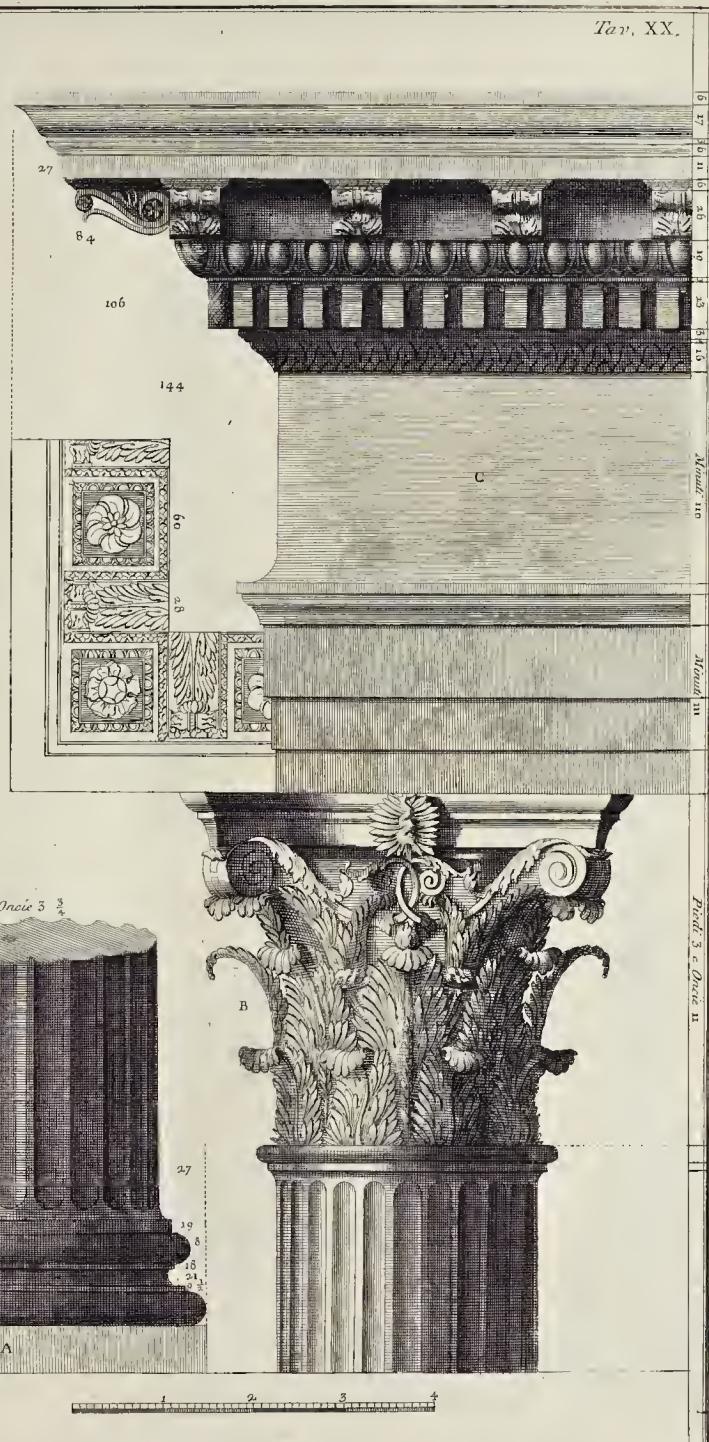
*Dans la Pl. XXV^e. les ornemens du Tem-
ple dessinez en grand .*

- I. Le chapiteau.
- L. L'architrave , la frize , & la cor-
nice .
- M. Echelle de deux piez divisée en 96.
minutes .

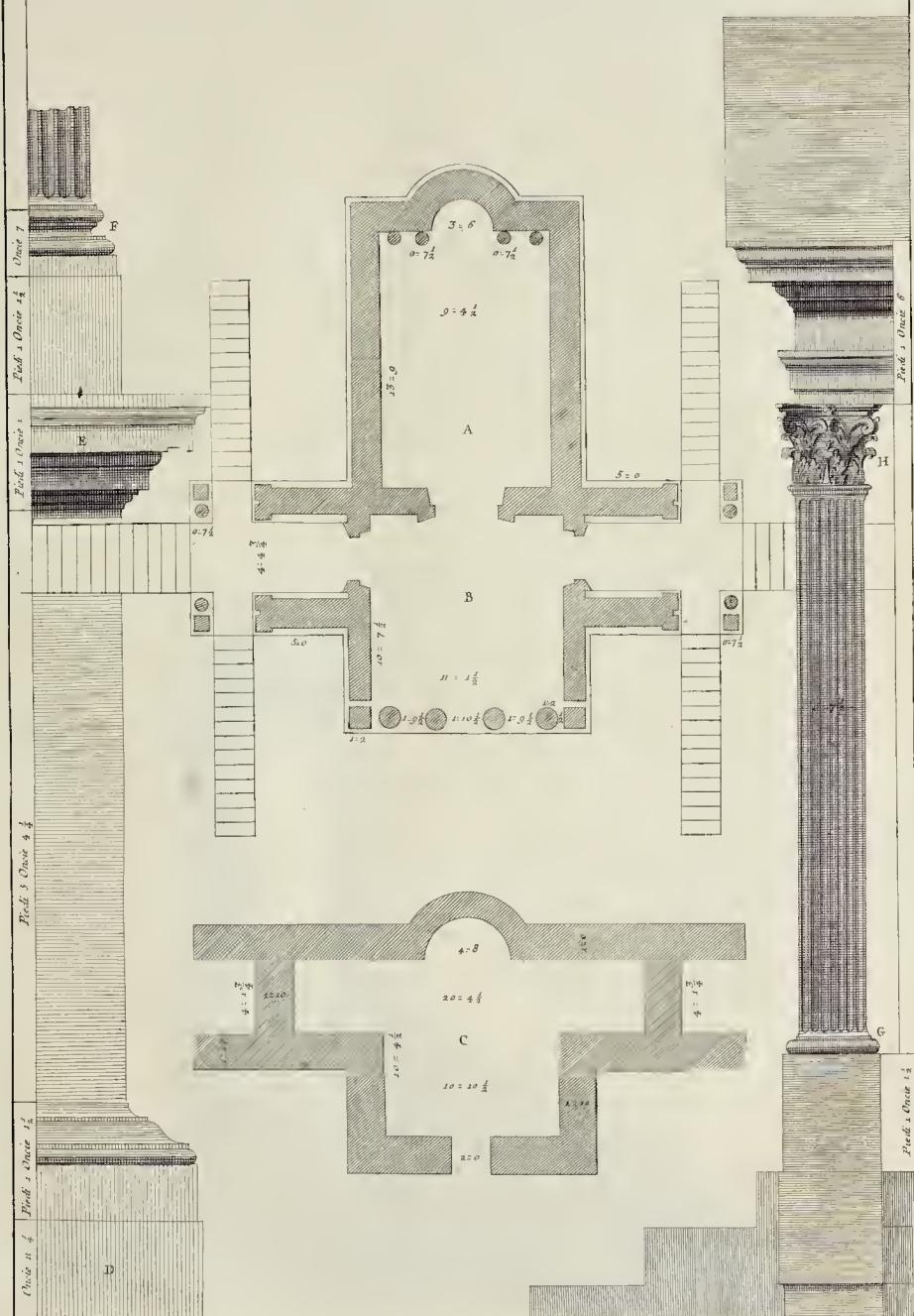
C H A P I T R E XXVI.

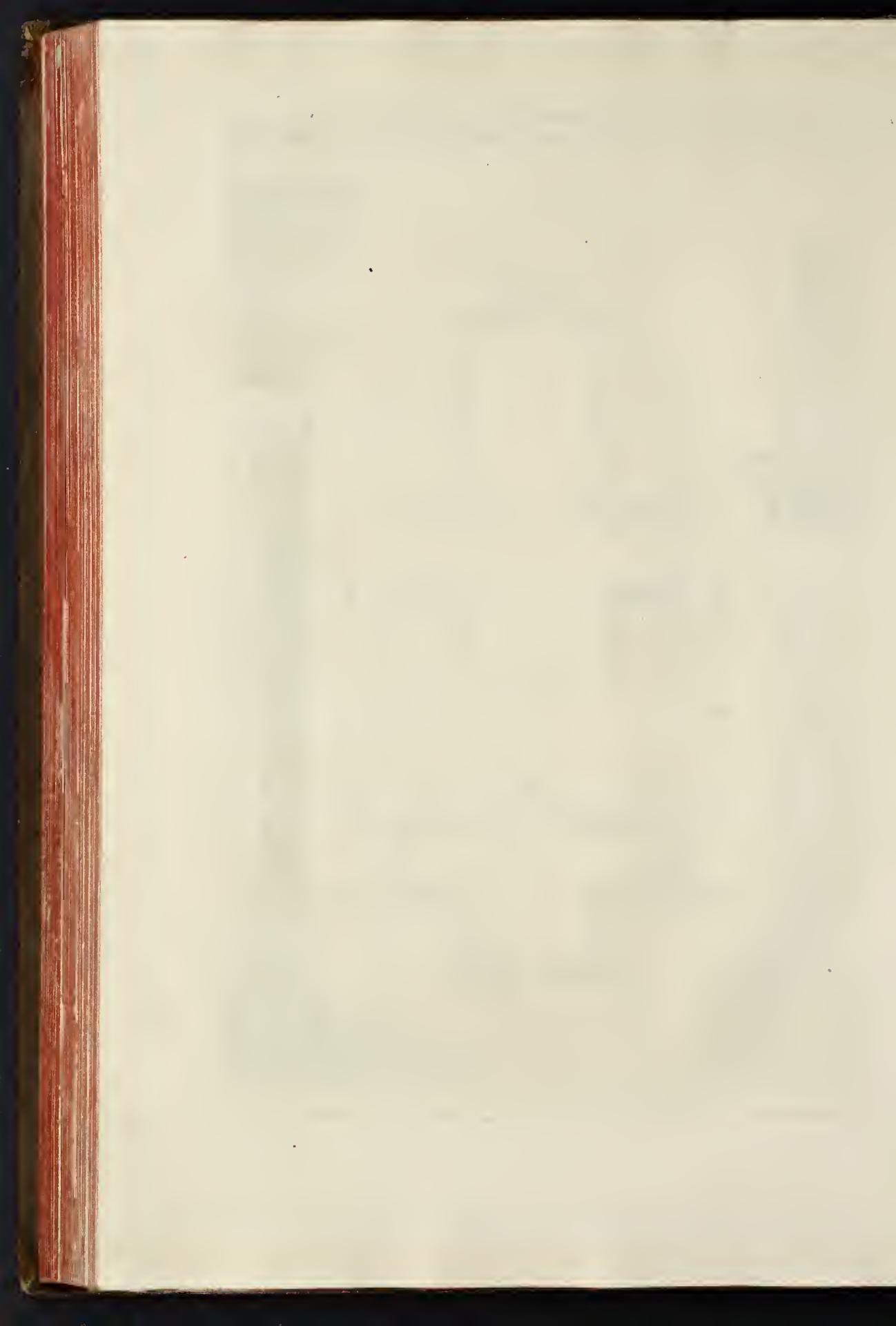
Du Temple d'Afse.

LE Temple suivant est sur la place
d'*Affise* Ville de l'*Umbrie*. Il est
d'ordre *Corinthien*. Ce qu'il y a de plus
remarquable dans l'*Architectur*e de cet édi-
fice , ce sont les piedestaux des colonnes
du portique ; parceque , comme j'ai déjà
dit ci-devant , tous les autres Temples an-
tiques y ont leurs colonnes de la hauteur
même du portique & celui-ci est le seul
où j'y ai vu des piedestaux . Entre cha-
que piedestal il y a des marches pour monter
au





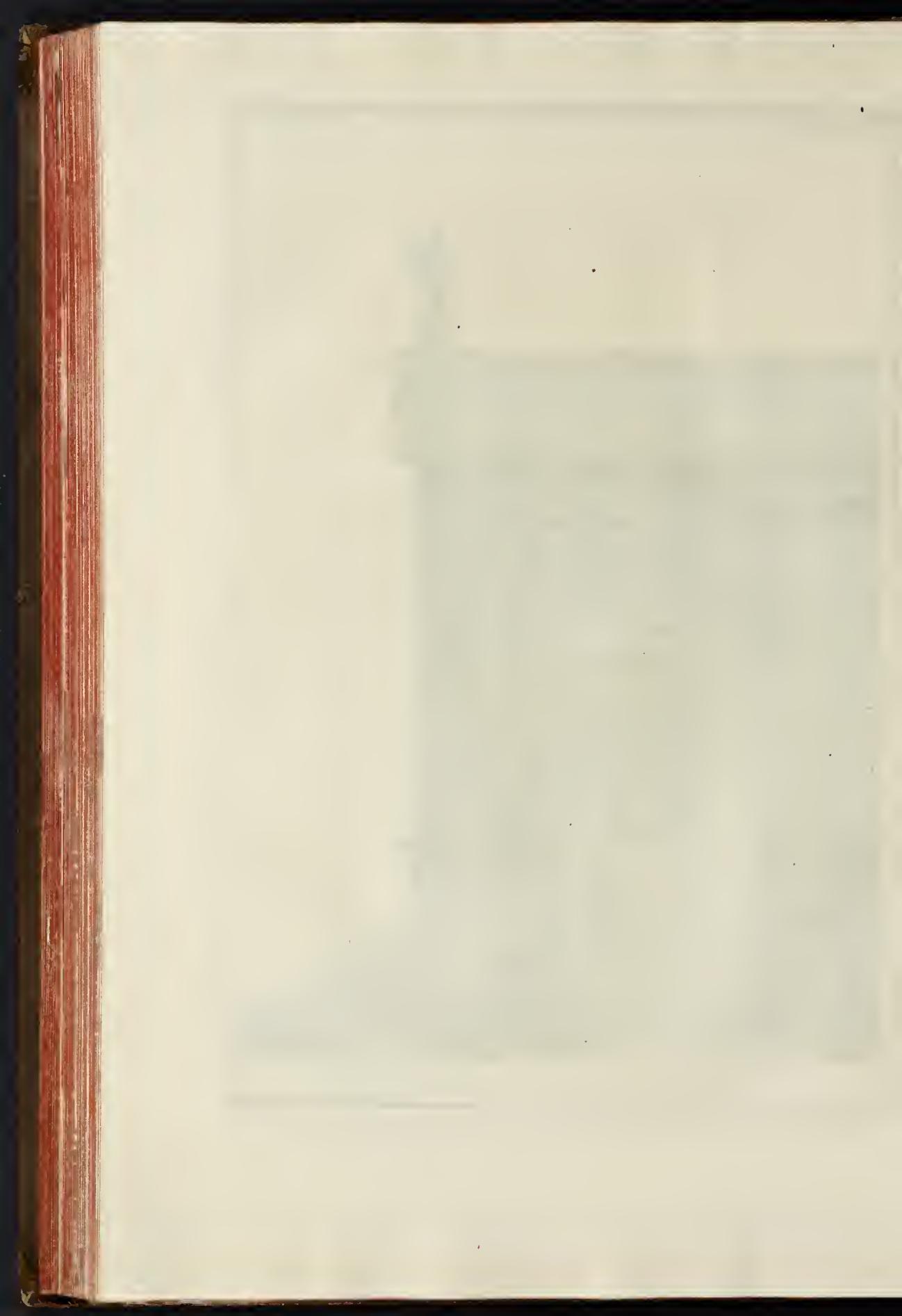


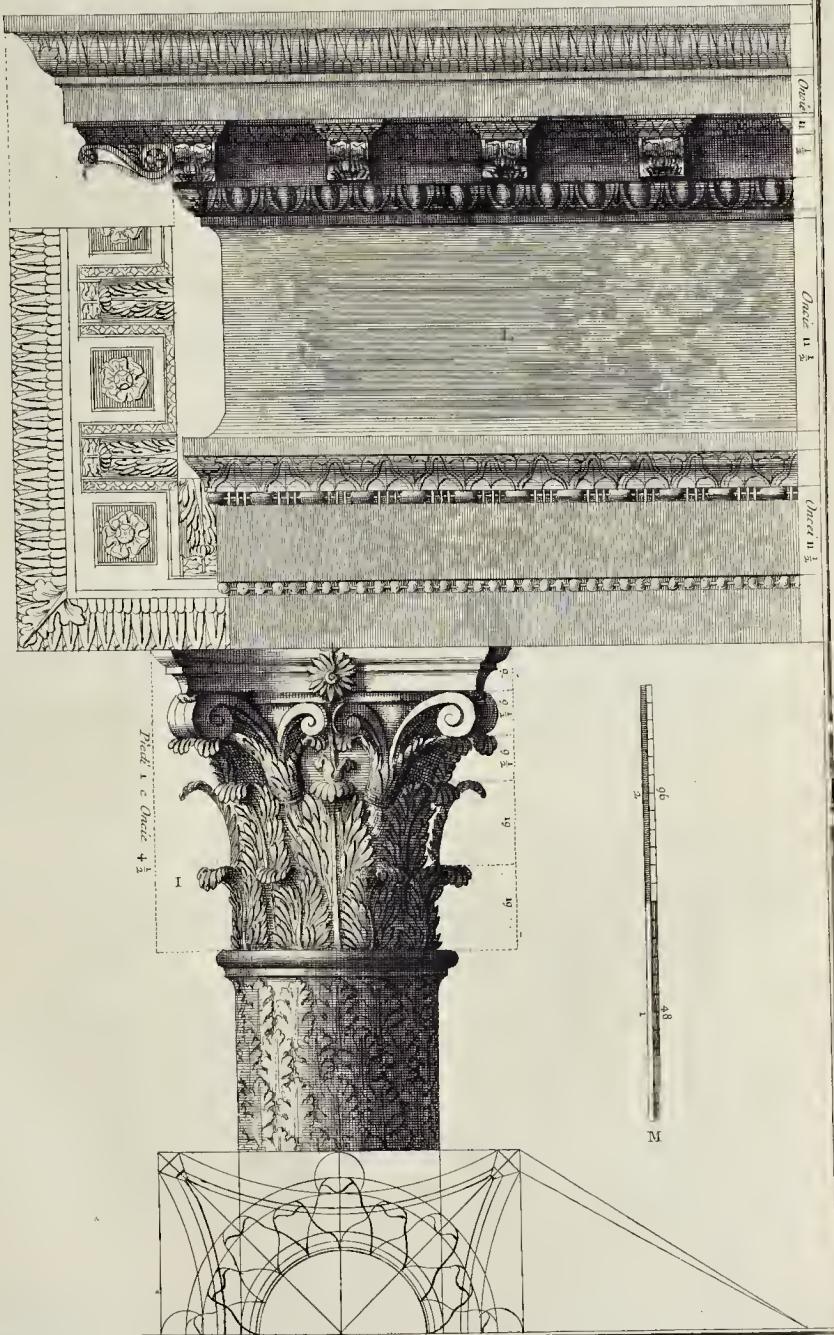












gradi che ascendono dalla Piazza al Portico. I piedestalli sono alti quanto è largo l'intercolonnio di mezzo, il quale è due oncie più largo degli altri. La maniera di questo Tempio è quella che Vitruvio dimanda *Sistilos*, cioè, di due diametri. L'architrave, il fregio, e la cornice insieme sono per la quinta parte dell'altezza delle colonne, e qualche cosa di più. La cornice che fa frontespizio, in luogo de' modiglioni, ha alcune foglie, e nel rimanente è in tutto simile a quella che cammina diritta sopra le colonne. La cella del Tempio è lunga la quarta parte più della larghezza.

Io ne ho fatto tre tavole.

Nella Tav. XXVI. vi è la pianta.

Nella Tav. XXVII. l'alzato della facciata davanti.

Nella Tav. XXVIII. vi sono gli ornamenti in figura maggiore.

- A. Il capitello, l'architrave, il fregio, e la cornice.
- B. Il piedestallo, e la base delle colonne.
- C. La cornice che fa il frontespizio.
- D. Scala di due piedi divisa in 96. minuti.

C A P I T O L O XXVII.

Dei disegni di alcuni Tempj che sono fuori d'Italia, e prima de' due Tempj di Pola.

IN Pola, Città dell'Istria, oltre il teatro, ed anfiteatro, ed un arco, edificj bellissimi, di ciascuno de' quali si dirà, e si porranno i disegni a suo luogo, vi sono sopra la Piazza da una istessa parte due Tempj di una medesima grandezza, e con li medesimi ornamenti, distanti l'uno dall'altro cinquanta otto piedi, e quattro oncie; de' quali sono i disegni che seguono. Lo aspetto loro è il *Prostylos*: La maniera è quella che, secondo Vitruvio, ho di sopra chiamata

Tom. VIII.

mata

au portique. La hauteur des piédestaux est égale à la largeur de l'entre-colonne du milieu qui a deux pouces seulement davantage que les autres. La manière de ce Temple est celle que Vitruve nomme Systile, c'est-à-dire, de deux diamètres. Les architrave, frise & corniche tout ensemble ont un cinquième de la hauteur des colonnes & quelque peu de plus. La corniche qui fait le fronton est seulement différente de celle qui regne le long des colonnes en ce qu'à la place des modillons elle a quelques feuilles. La nef de ce Temple est d'une quatrième partie plus longue que large.

J'en ai fait trois Planches.

Dans la Pl. XXVI^e. il y a le plan.

Dans la Pl. XXVII^e. l'élevation de la façade du Temple.

Dans la Pl. XXVIII^e. les ornementz en grand.

- A. Chapiteau, architrave, frise & corniche.
- B. Piédestal, & base des colonnes.
- C. La corniche que fait le fronton.
- D. Echelle de deux piez divisée en 96. minutes.

C H A P I T R E XXVII.

De quelques autres dessins de Temples qui sont hors d'Italie: & premièrement des deux Temples de Pole.

APOLe, Ville de l'Istrie, outre le théâtre, l'amphithéatre & l'arc-de-trionphe qui y sont, tous excellens edifices, dont je traiterai & ferai voir les dessins dans peu, on voit sur un des côtés de la grande place, deux Temples de même grandeur & semblables en leurs ornementz, distants l'un de l'autre de 58. piez & 4 pouces dont voici les dessins. Leur façade est Prostyle, leur manière Systile; c'est-à-dire, que les entrecolonnnes ont deux diamètres & celle du milieu

D deux

mata *Sifilos*, che ha gl'intercolunnij di due diametri, e lo intercolunnio di mezzo è di due diametri e un quarto. Gira intorno a questi Tempj un basamento, all'altezza del quale essi hanno il loro fuolo, o vogliam dir pavimento, e vi si ascende per gradi posti nella facciata davanti, come si è visto in molti altri Tempj. Le basi delle colonne sono all'Attica, ed hanno l'orlo grosso quanto è tutto il rimanente della base. I capitelli sono a foglie di olivo, lavorati molto politamente. I caulicoli sono vestiti di foglie di rovere, la qual varietà in pochi altri si vede, ed è degna di avvertenza. Lo architrave è diverso ancor esso dalla maggior parte degli altri, perciocchè la sua prima fascia è grande, la seconda minore, e la terza sotto il Cimazio è anco più picciola: e queste fascie saltano insuori nella parte inferiore: il che fu fatto, acciocchè l'architrave venisse ad aver poco sporto, e così non occupasse le lettere che sono nel fregio nella fronte, le quali sono queste.

ROMÆ, ET AUGUSTO CÆSARI INV. F. PAT. PATRIÆ.

Il fregio di questo Tempio è ornato con fogliami ne' lati, e nella parte di dietro. La cornice ha pochi membri, ed è lavorata con gl'intagli soliti. Gli ornamenti della porta non si vedono. Io nondimeno gli ho fatti in quel modo che mi è parso che dovessero essere. La cella è lunga la quarta parte più della sua larghezza. Tutto il Tempio, compresovi il portico, eccede in lunghezza due quadri.

Di questi Tempj ho fatto quattro Tavole.

Nella Tav. XXIX. v'è disegnata la pianta.

Nella Tav. XXX. v'è l'alzato di una parte del fianco del Tempio.

A. Sono gli ornamenti della porta fatti di mia invenzione.

B. Prof-

deux diamètres & un quart. Il y a un embasement autour de ces Temples, la hauteur duquel fait le niveau de leur pavement & l'on y monte par des degrés qui sont à la façade du devant, ainsi qu'on a déjà vu ailleurs. La base des colonnes est Attique, mais avec cette particularité que la Plinthe fait la moitié de toute la hauteur de la base. Les chapiteaux sont fort délicatement travaillés à feuilles d'olive. Les caulicoles sont revêtus de feuilles de chêne, ce qui n'est pas commun. L'architrave a encore cette différence, que la première face est grande, la seconde moindre & la troisième sous la cimaise encore plus petite; & les bandes ou faces ne sont pas à plomb, mais montent en retraite: ce qui a été fait exprès afin que l'architrave ayant moins de saillie ne couvrit point l'inscription qui est dans la frise.

La frise de ce Temple est ornée par des feuillages dans les côtés, & sur le derrière. La corniche est composée de peu de moulures dont les ornemens sont ordinaires. Ceux de la porte ne se voyent plus, je les ai néanmoins faits à peu près comme il m'a paru qu'ils devaient avoir été. La nef est d'un quart plus longue que large. Toute l'étendue du Temple, y compris le vestibule, a plus de deux quarrez de longueur.

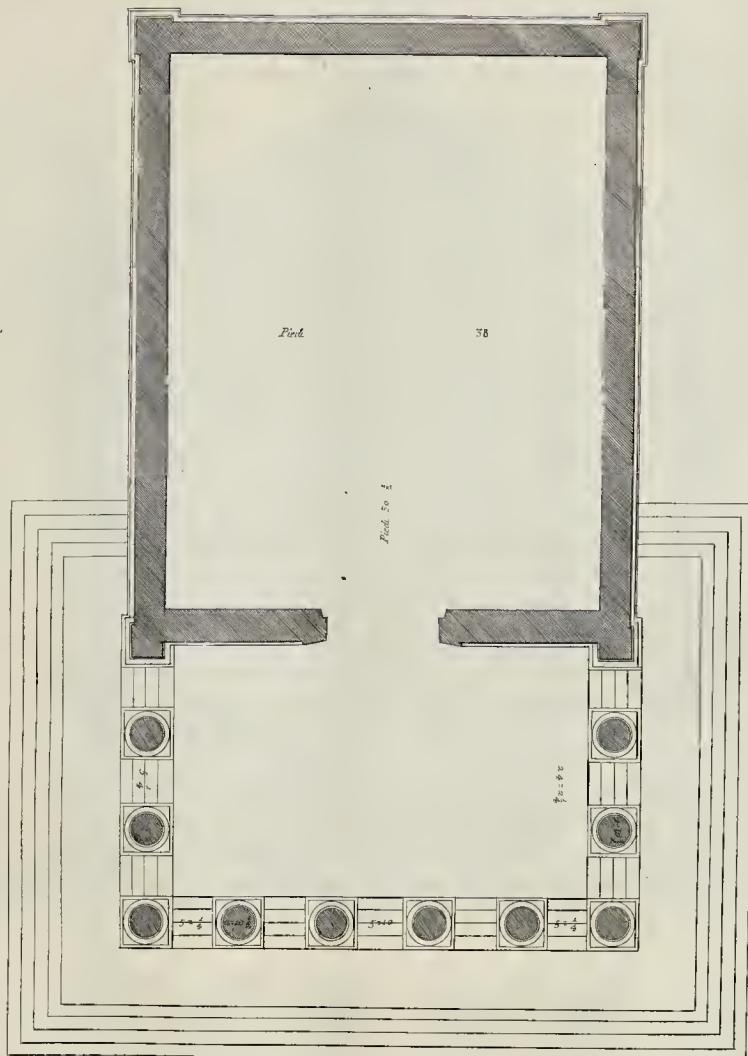
J'ay fait quatre planches de ces deux Temples.

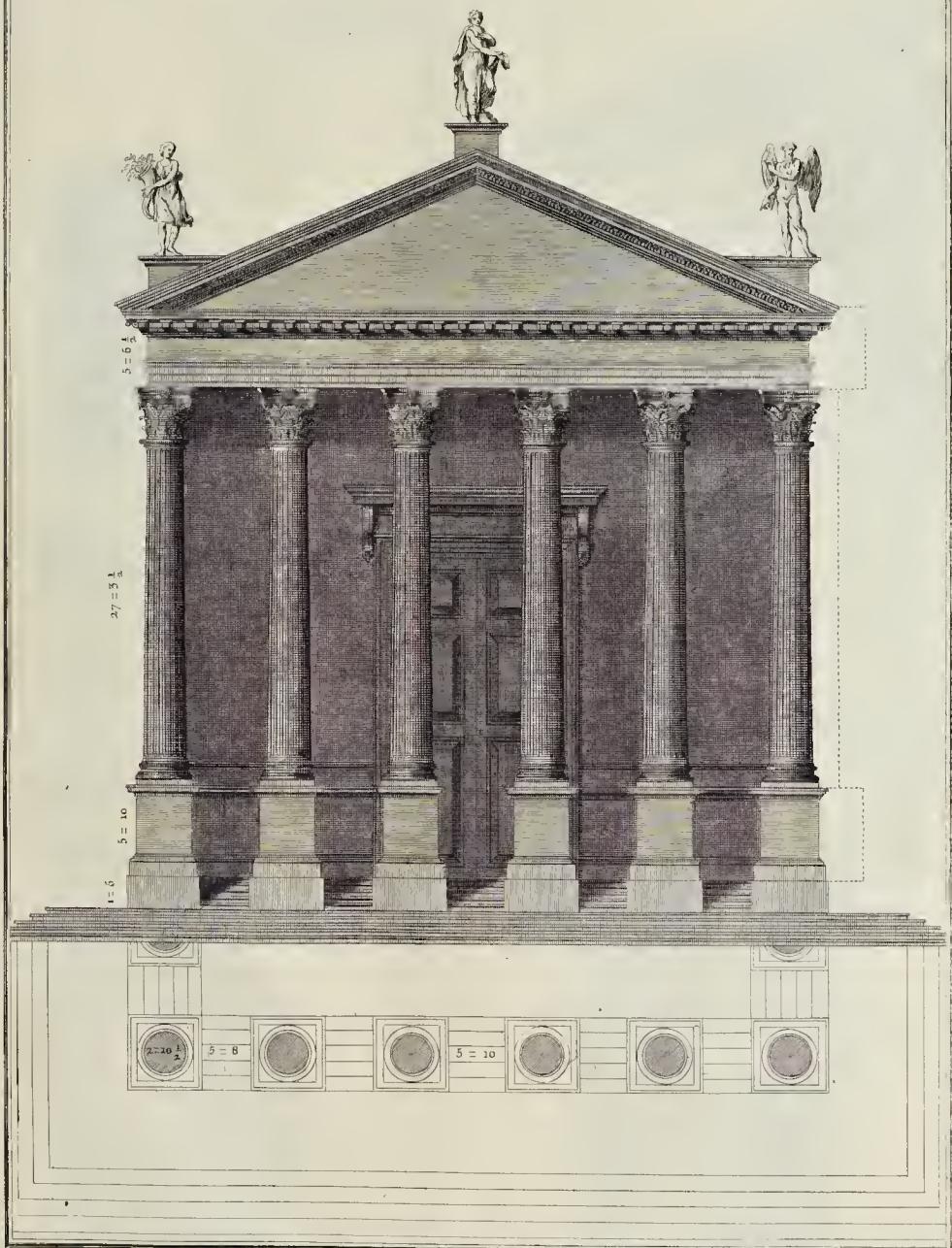
Dans la Pl. XXIX^e. il y a le plan.

Dans la Pl. XXX^e. l élévation d'un des côtés du Temple.

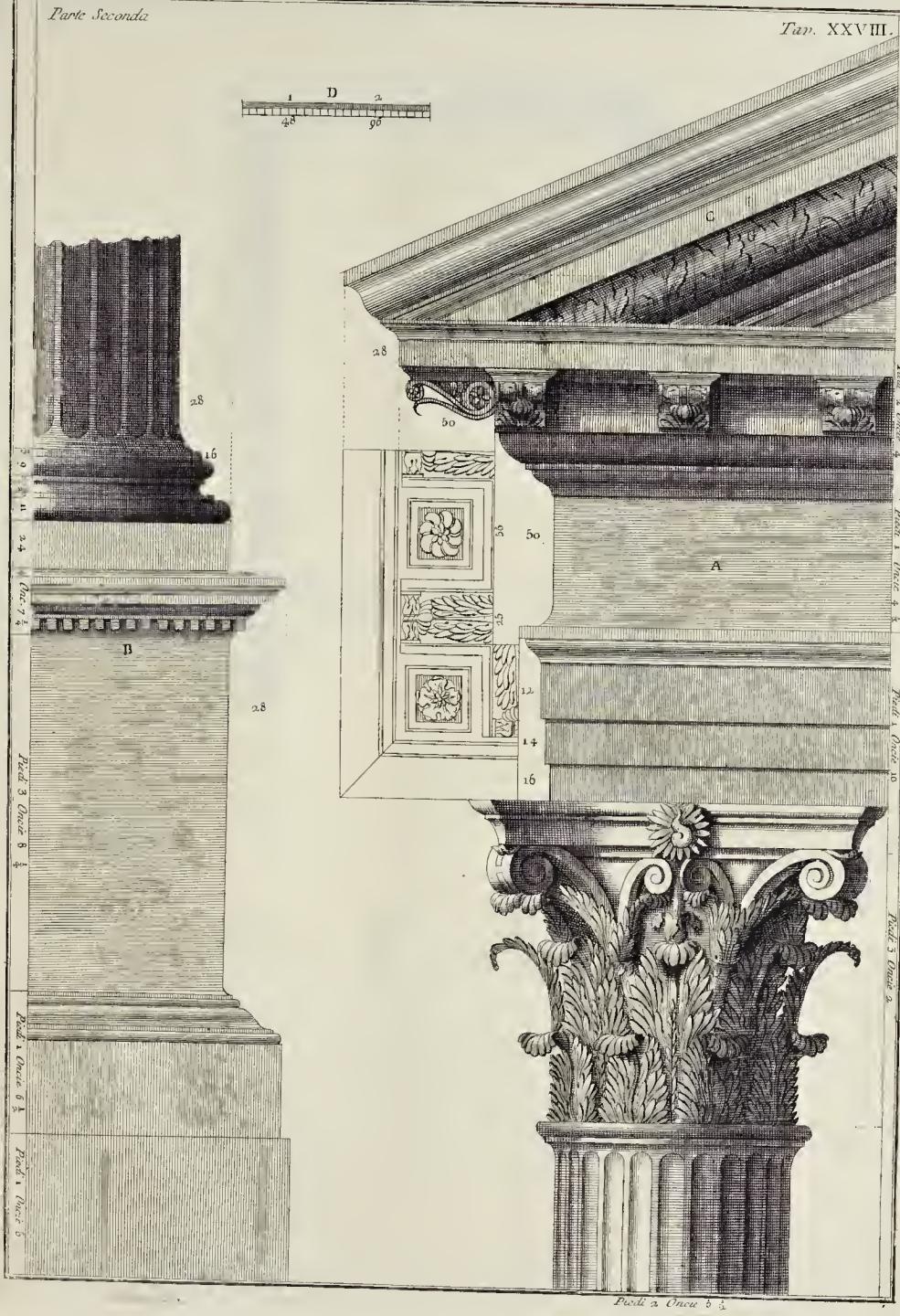
A. Les ornemens de la porte de mon invention.

B. Pro-

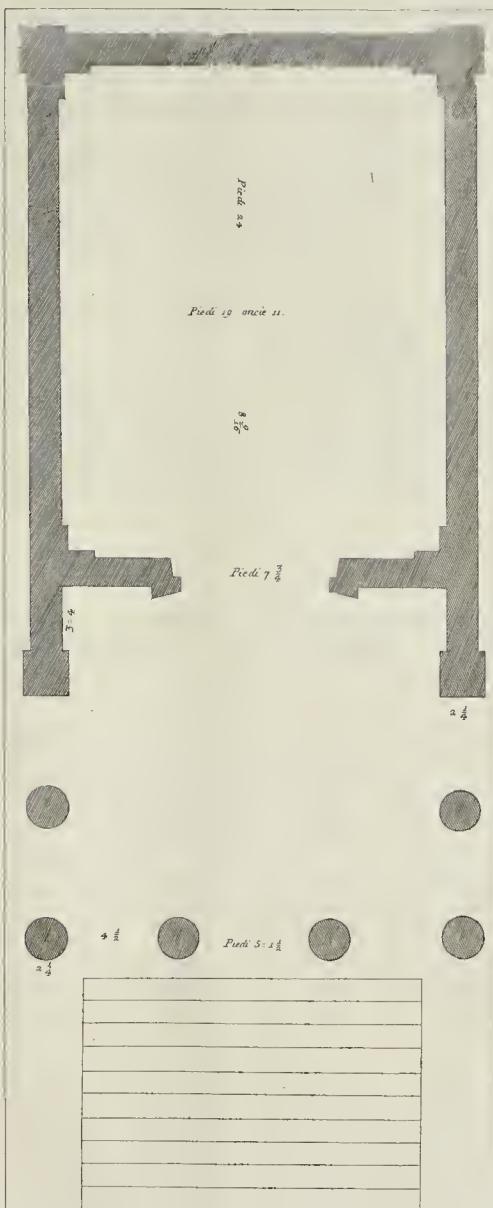


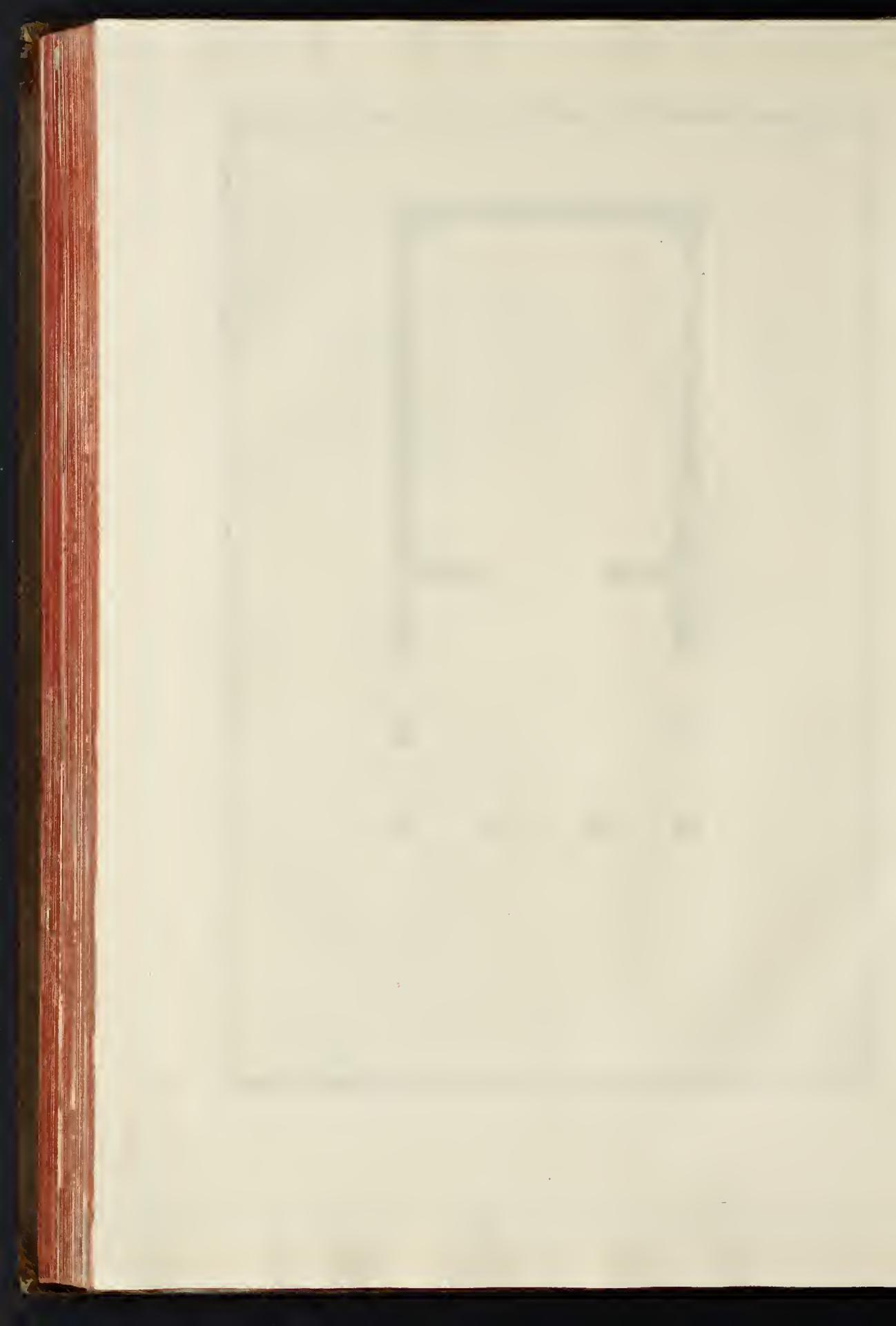












B. Profillo della campana del capitello.

Nella Tav. XXXI. l'alzato in prospetto del medesimo Tempio.

C. Gradi per i quali si ascende al Tempio.

D. Parte del portico del Tempio.

La Tav. XXXII. dimostra gli ornamenti in figura maggiore.

E. Piedestallo sopra il quale è la base delle colonne.

F. Capitello.

G. L'architrave, il fregio, e la cornice sopra le colonne.

H. Parte della pianta del capitello.

I. Scala di piedi tre divisi in 144. minuti.

C A P I T O L O XXVIII.

Di due Tempj di Nimes, e prima di quello ch'è detto la Mazon Quaree.

IN Nimes, Città della Linguadocca, la quale fu patria di Antonio Pio Imperatore, si veggono, tra molte altre e belle antichità, i due Tempj che seguono. Questo primo è chiamato dagli Abitatori di quella Città la *Mazon Quaree*, perchè è di forma quadrangolare, e dicono ch'era una *Basilica*; (quai fossero le *Basiliche*, a che servissero, e come si facessero, è stato detto nel terzo libro, secondo quello che ne dice *Vitruvio*) onde, perchè esso erano d'alta forma, credo ch'esso fosse veramente un Tempio. Quale sia lo aspetto e maniera sua per quello che si è detto in tanti altri Tempj è assai manifesto. Il piano del Tempio s'alza da terra dieci piedi, e cinque oncie: gli fa basamento intorno un piedestallo, sopra il cui cimazio fono due gradi che sostentano la base delle colonne: e potria essere facilmente che dai gradi intendesse *Vitruvio*, quando al fine

B. *Profil de la campane du chapiteau.*

Dans la Pl. XXXI. il y a l'élevation de la façade du Temple.

C. *Les marches qui conduisent au Temple.*

D. *Partie du portique.*

Dans la Pl. XXXII. on voit les ornemens en grand.

E. *Piedestal sur lequel est la base des colonnes.*

F. *Le chapiteau.*

G. *L'architrave, la frize, & la corniche dessus les colonnes.*

H. *Plan d'une partie du chapiteau.*

I. *Echelle de trois piez divisée en 144. minutes.*

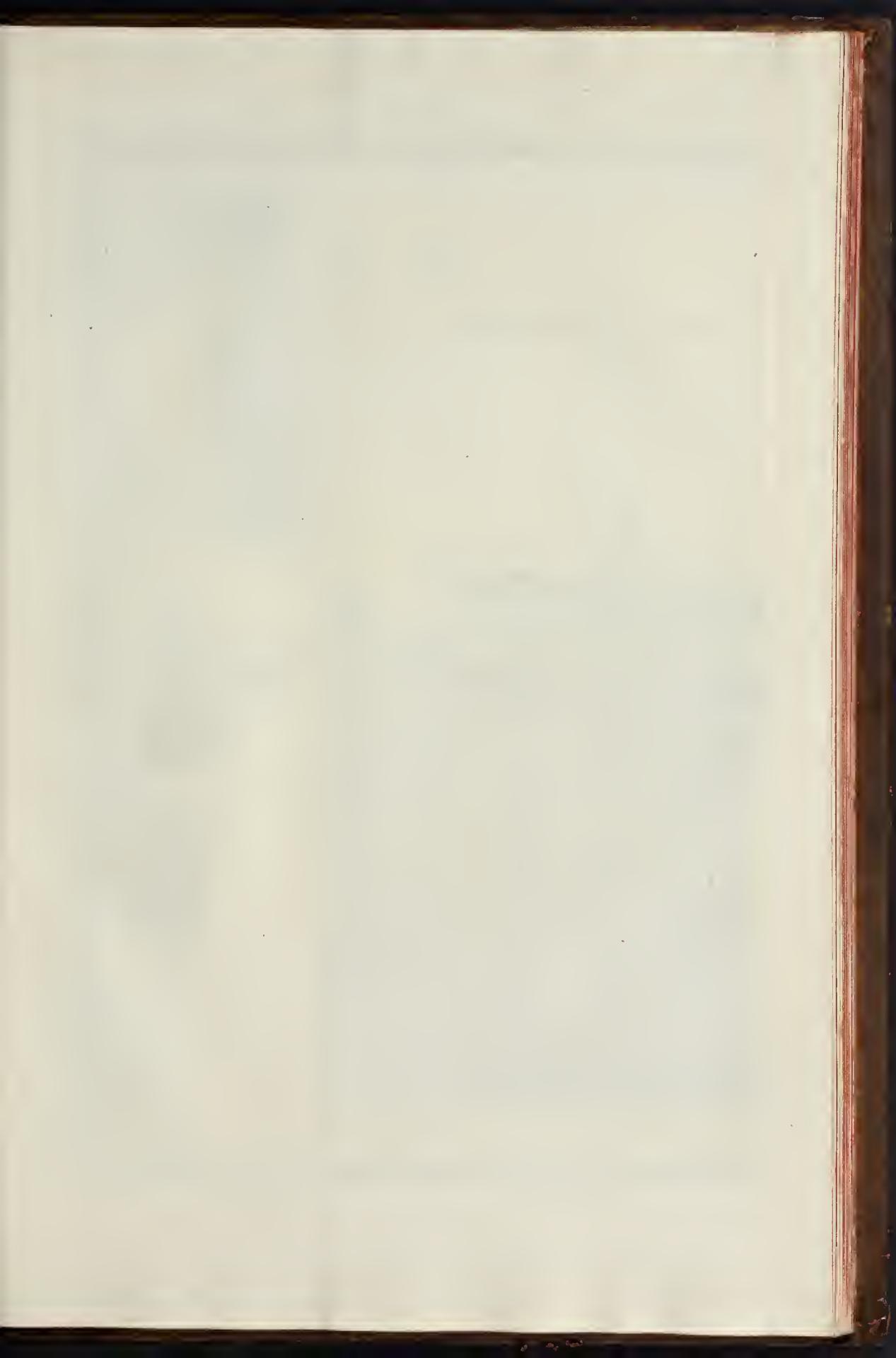
C H A P I T R E XXVIII.

De deux Temples qui sont à Nîmes, & premièrement de celui qu'on nomme la Maison quarrée.

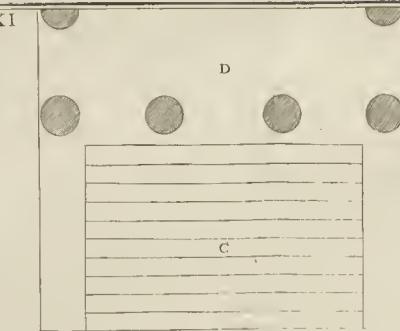
AN Nîmes, Ville du Languedoc, & le lieu de la naissance de l'Empereur Antonin, parmi un nombre considérable d'antiquitez, on voit les Temples suivans. Le premier dont je vais donner la description s'appelle la Maison quarrée, parceque cet édifice est d'une forme quadrangulaire; les habitans s'imaginent que c'étoit une Basilique, (qui est une espèce de bâtiment dont j'ai ci-devant parlé dans mon troisième livre aux chapitres 19 & 20, où j'ai parlé de son usage & de sa forme ordinaire suivant ce qu'en dit Vitruve:) mais, comme l'ordonnance de cet édifice n'a aucun rapport à celle des Basiliques, je suis porté à croire que c'étoit un Temple. La façade & la manière de ce bâtiment doivent être à présent assez connus, après ce que j'ai si souvent dit de tant d'autres Temples. L'aire du Temple est à dix piez cinq pouces du rez-de-chaussée, & a pour emba-

fine del cap. III. del II. lib. disse che, saccendosi il poggio intorno del Tempio, si debbano fare sotto le base delle colonne li scamilii impari, i quali rispondino al diritto del vivo del piedestallo che è sotto le colonne, e siano a livello sotto la base della colonna, e sopra il Cimazio del piedestallo; il qual luogo ha dato da considerare a molti. La base di questo basamento ha manco membri, ed è più grossa dello Cimazio, come è stato avvertito altrove che si de' fare ne' piedestalli. La base delle colonne è Attica; ma ha di più alcuni bastoncini; onde si può dire Composita, e conveniente all'ordine Corintio. I Capitelli sono lavorati a foglie di olivo, e hanno l'Abaco intagliato. Il fiore posto nel mezzo della fronte del capitello occupa l'altezza dell'Abaco, e l'orlo della Campana; il che ho avvertito che è stato osservato in tutti i capitelli antichi di questa sorta. L'architrave, il fregio, e la cornice sono per la quarta parte della lunghezza delle colonne, e sono tutti i loro membri intagliati con bellissima invenzione. I modiglioni sono diversi da quanti io ne ho veduti, e questa loro diversità dagli ordinarij è molto graziosa: e benchè i capitelli siano a foglie di olivo, essi nondimeno sono intagliati a foglie di rovere. Sopra la gola diritta, in vece di orlo, v'è l'ovolo intagliato; il che si vede in rare cornici. Il frontespizio è fatto appunto come ne insegnò Vitruvio al luogo sopradetto; perchè delle nove parti della lunghezza della cornice una n'è messa in altezza del frontespizio sotto la sua cornice. Le erte, o pilastrate della porta sono grosse in fronte per la festa parte della larghezza della luce. Ha questa porta molto begli ornamenti, e molto bene intagliati. Sopra la sua cornice al diritto delle pilastrate vi sono due pezzi di pietra lavorati a guisa di architravi, i quali avanzano fuori di detta cornice, ed in ciascuno di loro è un buco quadro, largo per ogni verso dieci oncie e mezza, nei quali credo che

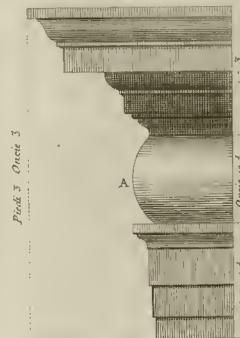
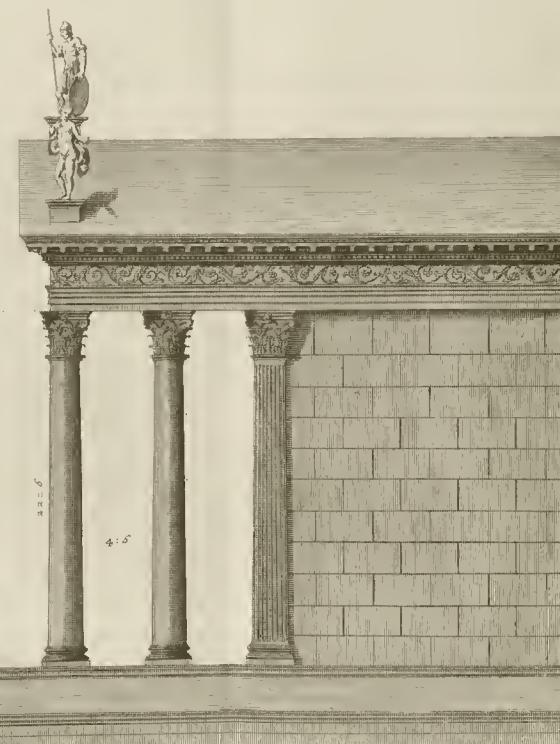
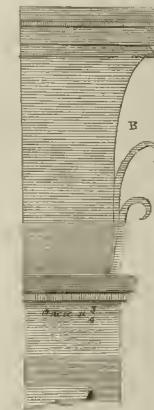
embasement tout autour un piédestal sur la Cimaise duquel sont deux marches, sur lesquelles les bases des colonnes sont assises. Il est assez probable que Vitruve, ait voulu parler de ces marches, lorsque dans son troisième chapitre du troisième livre dit, qu'ayant à faire un embasement en forme de piédestal continu à l'entour d'un édifice, on doit mettre sous la base des colonnes des Scamilles en nombre impair, (ce sont peut-être ces marches) qui soient à plomb sur le vif du piédestal & à niveau sous la base de la colonne & sur la Cimaise du piédestal. Ce passage a, par son obscurité, embarrassé beaucoup d'interprètes. La base de ce piédestal a moins de moulures & est plus massive que sa Cimaise, comme cela doit être. La base des colonnes est Attique, mais, parcequ'elle est augmentée de quelques astragales un peu extraordinaires, elle peut passer pour Composite, quoiqu'elle ne convienne pas mal aux colonnes Corinthiennes. Les chapiteaux sont taillez à feuilles d'olive & ont l'Abaque fort enrichi d'ornemens. La rose, qui est au milieu de chaque face du chapiteau, occupe toute la hauteur de l'Abaque & celle de l'orlet de la Campane, ce que je remarque avoir toujours été observé dans les chapiteaux antiques de cette espèce. Les architrave, fripe & corniche ont une quatrième partie de la hauteur des colonnes & tous leurs membres sont chargés d'ornemens d'une très belle invention. Les modillons sont fort différens de tous les autres que j'ai vus ailleurs, & néanmoins ce qu'ils ont d'extraordinaire est fort agréable. Une autre remarque que j'ai faite c'est que ces modillons sont ornés de feuilles de chêne, quoique les chapiteaux ayent des feuilles d'olive. Sur la gueule droite aulieu d'un orlet, il y a un ovicule en sculpture, ce qui est assez rare. Le frontispice est précisément selon les règles de Vitruve, car des neuf parties, faisant la longeur de la corniche, il s'en trouve une dans la hauteur du fronton sous la corniche. Les piédroits ou jambages de la porte ont de front une sixième par-



Tav. XXXI



Parte Seconda

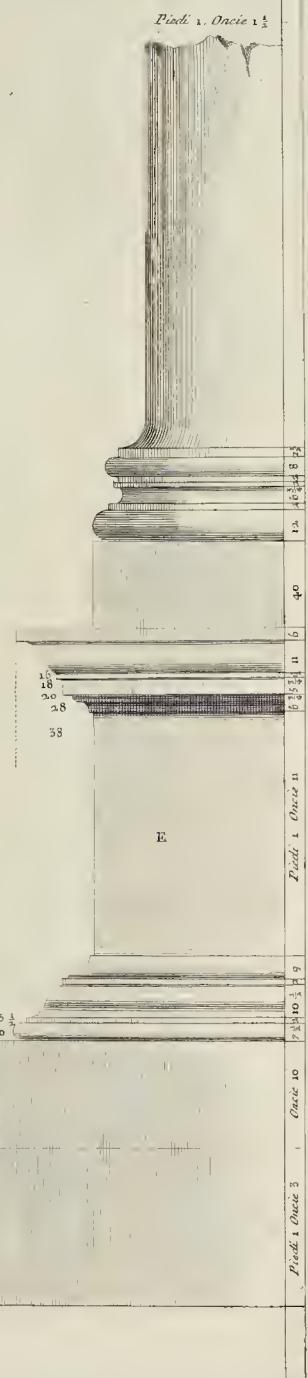


Giorgio Possati Archit. inv.

Parte Seconda



Tav. XXXII.



che ponessero alcune travi le quali arrivassero fino in terra , e vi fosse fatta una porta posticcia da poter levare , e porre ; la quale dovea esser fatta a gelosia , acciò il popolo , stando di fuori , potesse vedere quello che si faceva nel Tempio senza dare impedimento ai Sacerdoti . Sono di questo Tempio sei Tavole .

La Tav . XXXIII . dimostra la pianta .

Nella Tav . XXXIV . v' è disegnata l'elevazione della facciata del Tempio .

Nella Tav . XXXV . l'elevazione per fianco del Tempio .

Nella Tav . XXXVI . vi sono membri particolari in forma maggiore .

- A. La base delle colonne .
- B. Il cimazio del piedestallo .
- C. La base del piedestallo .
- D. Quarta parte della pianta , e dell'impiedi del capitello .

Tav . XXXVII . E. Cornice .
F. Fregio .
G. Architrave .
H. Soffitto della cornice .

Nella Tav . XXXVIII . fono delineati gli ornamenti e facome della porta .

- I. Ornamenti della porta .
- L. Cartella della porta in prospetto .
- M. Profilo della detta cartella .
- N. Il pezzo di pietra forato posto sopra la cornice della porta al diritto delle pilastre , che esce fuori di quella .
- O. Fogliami del fregio che gira sopra le colonne intorno tutto il Tempio .

partie de la largeur de son ouverture . Cette porte est enrichie de plusieurs beaux ornement bien travaillez ; sur la corniche , au dessus des pilastres , il y a deux quartiers de pierre taillez en manière d'architrave , qui saillent hors de la corniche ; & dans chacun il y a un trou quarré large de dix pouces & demi en tout sens , dans lesquels je m'imagine que l'on ajustoit de longues pièces de bois , qui descendant jusques sur le pavé , servoient à attacher une porte faite exprès pour pouvoir s'ôter & se remettre selon le besoin . Cette porte étoit en forme de jalousie afin que le peuple pût voir de dehors ce qui se faisoit dans le Temple , sans embarrasser les Prêtres dans leurs fonctions . J'ai fait six Planches de ce Temple .

Dans la Pl . XXXIII^e . il y a le plan .

Dans la Pl . XXXIV^e . l'élevation de la façade du Temple .

Dans la Pl . XXXV^e . l'élevation d'un des côtés .

Dans la Pl . XXXVI^e . partie des ornement en grand .

- A. La base des colonnes .
- B. La cimaise du piédestal .
- C. La base du piédestal .
- D. Quatrième partie du plan .

*Pl . XXXVII^e . E. Corniche .
F. Frise .
G. Architrave .
H. Soffite de la corniche .*

Dans la Pl . XXXVIII^e . il y a les ornemens , & la facome de la porte .

- I. Ornemens de la porte .
- L. Cartouches de la porte vus de front .
- M. Profil desdites cartouches .
- N. Vuë du morceau de pierre trouée misé sur la corniche de la porte qui porte en dehors .
- O. La frise avec ses ornemens en sculpture .

C A P I T O L O XXIX.

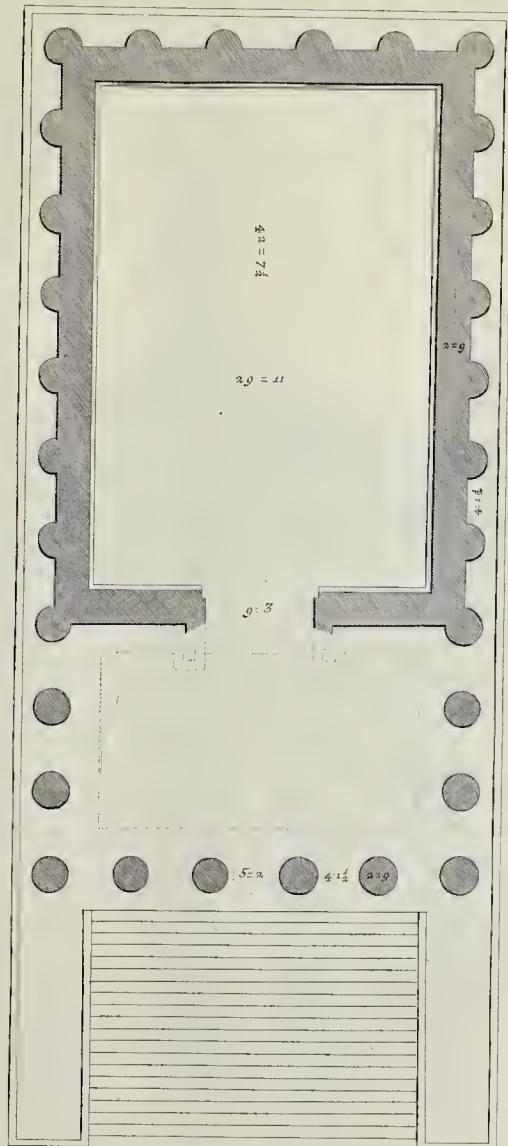
Dell' altro Tempio di Nimes.

IDisegni che seguono sono dell' altro Tempio di *Nimes*, il quale dicono quelli della Città ch' era il Tempio di *Vesta*: il che per mio giudicio non può essere, sì perchè a *Vesta* si facevano i Tempj rotondi, a similitudine dell'elemento della terra, della quale dicevano ch' ella era Dea: sì anco perchè questo Tempio da tre parti avea gli anditi intorno chiusi con muri continovi, nei quali erano le porte dai lati della cella, e la porta di essa cella era nella fronte di modo, ch' essa non poteva ricever lume da alcuna parte: nè si può addurre alcuna ragione, che a *Vesta* si dovessero fare i Tempj oscuri; e per questo iocredio più tosto ch' esso fosse dedicato ad alcuno dei loro Dei infernali. Nella parte di dentro di questo Tempio vi sono Tabernacoli, nei quali dovevano esiere delle statue. La facciata di dentro rincontro alla porta è divisa in tre parti: il suolo, o pavimento della parte di mezzo è ad un piano col rimanente del Tempio: l' altre due parti hanno il loro suolo alto all' altezza dei piedestalli; ed a quello si ascende per due scale, che cominciano negli anditi, i quali, come ho detto, sono intorno questo Tempio. I piedestalli sono alti poco più della terza parte della lunghezza delle colonne. Le basi delle colonne sono composte dell' *Attica*, e della *Jonica*, ed hanno bellissima facoma: i capitelli sono ancor essi composti, e lavorati molto politamente. L' architrave, il fregio, e la cornice sono senza intagli; e sono similmente schietti gli ornamenti posti nei Tabernacoli che sono intorno la cella. Dietro le colonne che sono rincontro all' entrata, e fanno, parlando a nostro modo, la Cappella grande, vi sono pilastri quadri, i quali hanno ancor essi i capitelli composti, ma diversi da quelli delle colonne, e sono differenti anco

C H A P I T R E XXIX.

De l'autre Temple de *Nîmes*.

LEs dessins suivans sont de l'autre Temple de la Ville de *Nîmes* que les habitans croyent avoir été bâti en l'bonneur de la Déesse *Vesta*. Mais je n'y vois guère d'apparence; parceque la forme des Temples de cette Déesse, que les anciens faisoient présider sur la Terre, devoit être ronde conformément à celle de son Empire; d'autant plus que ce Temple étant formé d'un mur continué dans les trois côtez, où il avoit ses entrées, deux desquelles étoient dans les ailes de la nef, & la principale porte à la façade, il paroît que le jour ne pouvoit entrer dans ce Temple par aucun endroit; & il n'y a rien qui engageât à faire les Temples de la Déesse *Vesta* obscurs. Je suis plus porté à croire que ce Temple avoit été consacré à quelqu'une des Divinitez infernales. On y voit des Tabernacles qui devoient avoir des statuës. La façade du dedans, vis-à-vis de l'entrée, se divise en trois parties: le pavé de la partie du milieu est au même niveau que tout le reste du Temple; les deux autres ont leur pavement à la hauteur des piedestaux & l'on y monte par des marches qui commencent aux deux entrées que j'ai dit être aux ailes du Temple. Les piedestaux ont un peu plus de hauteur que le tiers de leurs colonnes. Les colonnes ont leurs bases composées de l' Attique & de l' Jonique & ont un très beau profil. Les chapiteaux sont aussi Composites & fort proprement tailléz. Les architrave, frize & corniche sont toutes simples, aussi bien que les moulures des Tabernacles qui regnent autour de la nef. Derrière les deux colonnes qui font face à l'entrée & qui formeroient dans nos Eglises ce que nous appellons le grand autel, il y a des pilastres dont les chapiteaux sont aussi Composites, quoique différens de ceux des colonnes & même différens entre eux, en ce qu'aux pilastres voi-

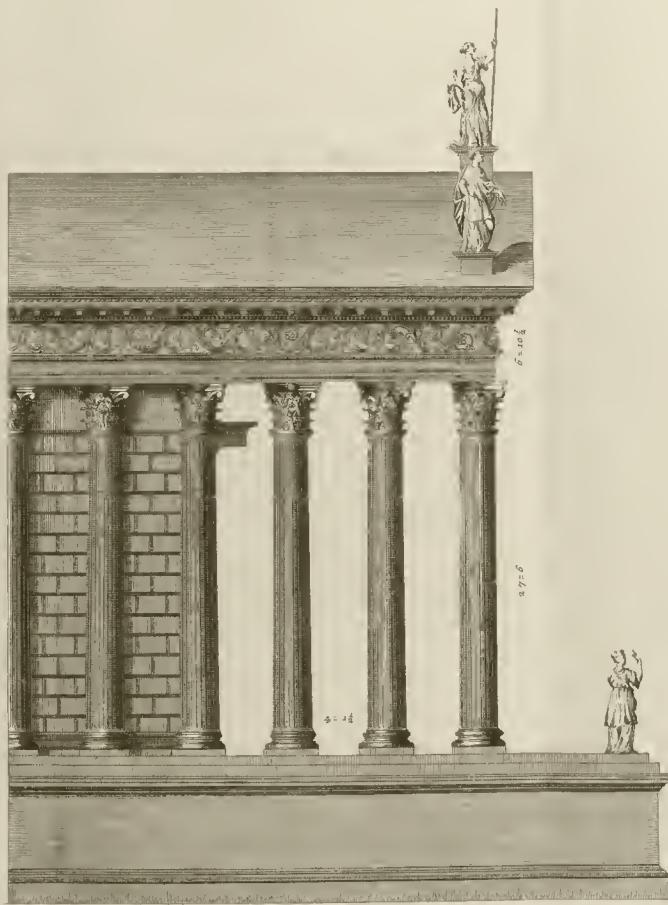


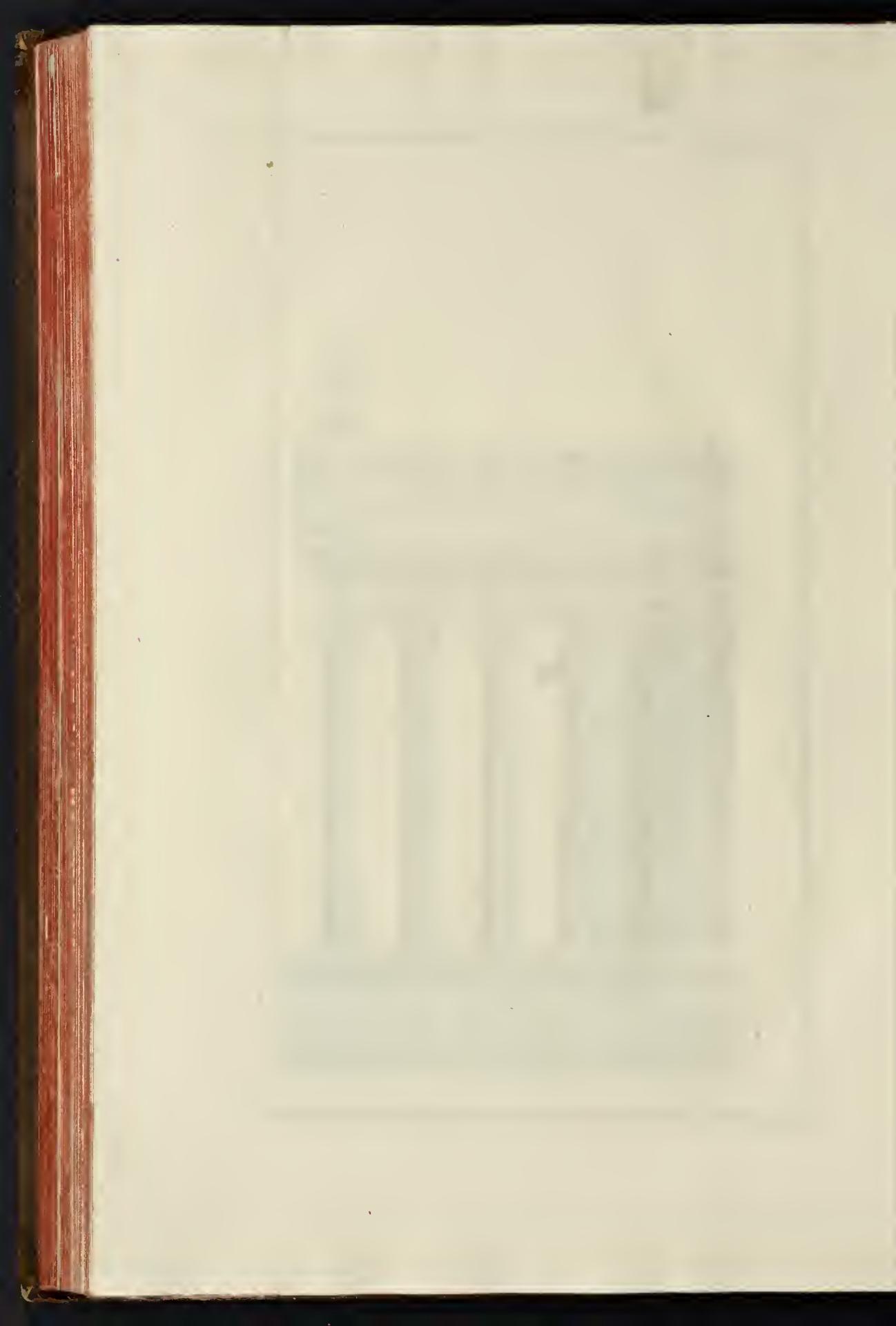


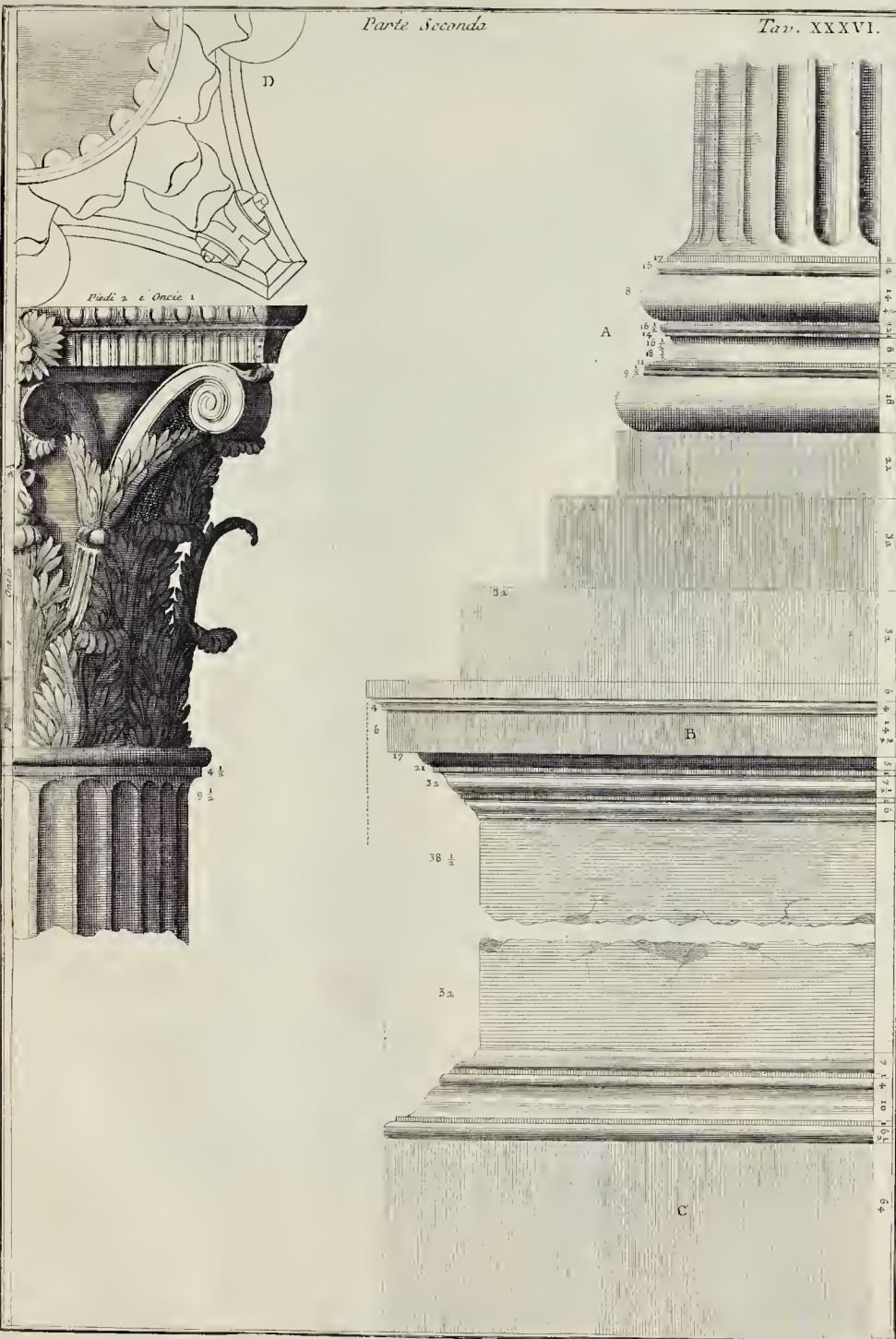
Tav. XXXIV.

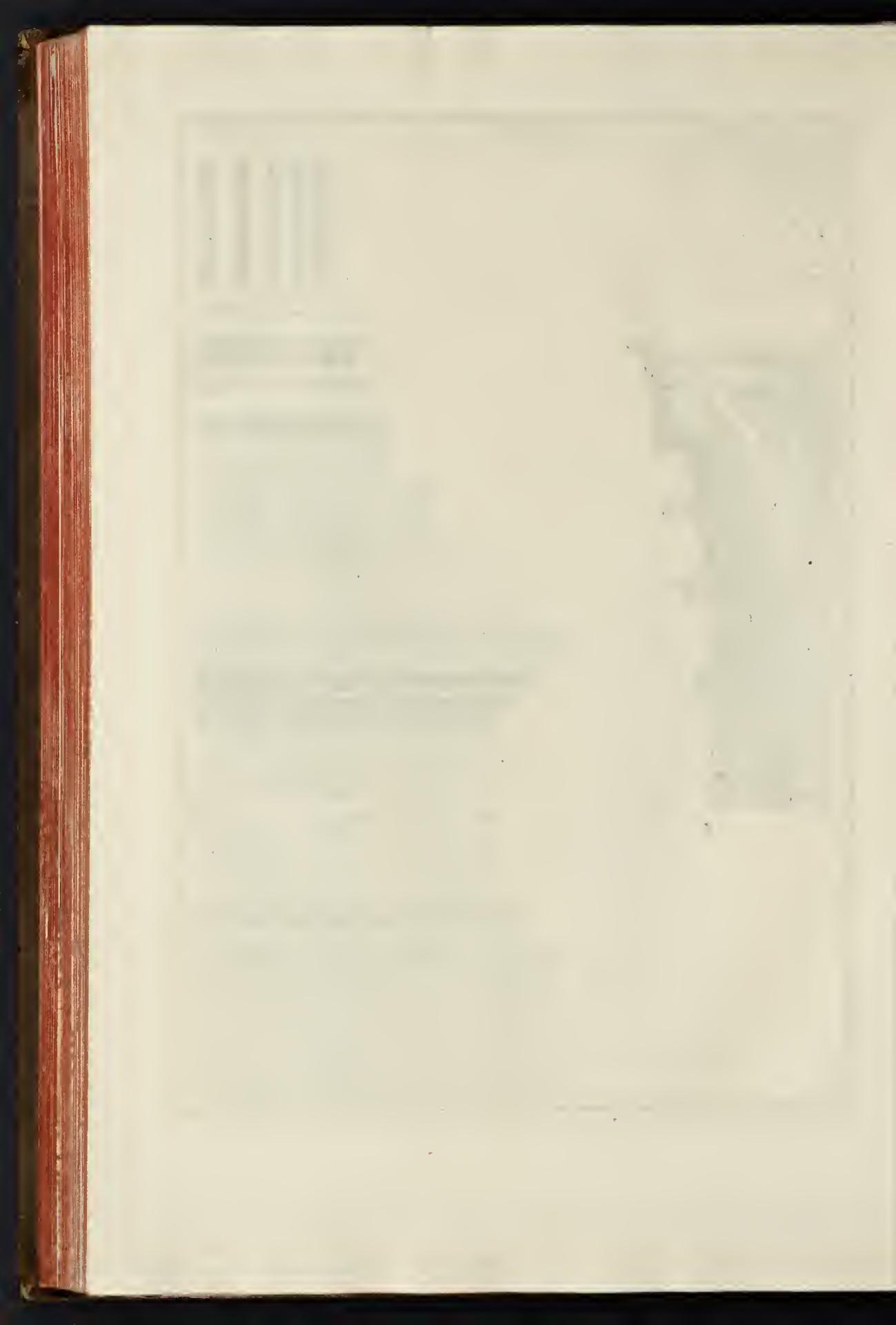
Seconda Parte

Tav. XXXV.

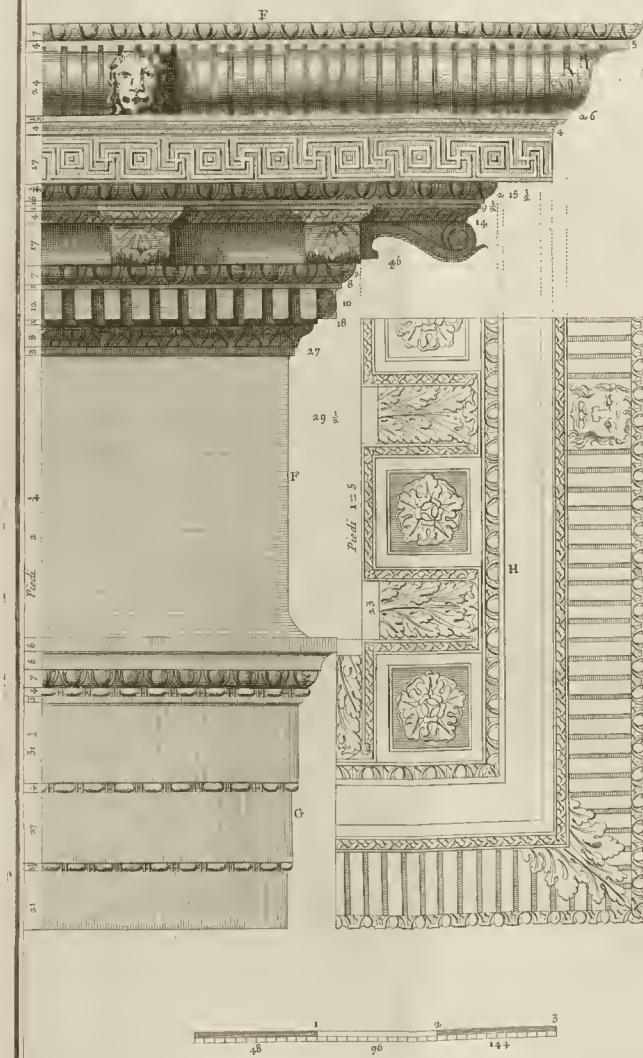








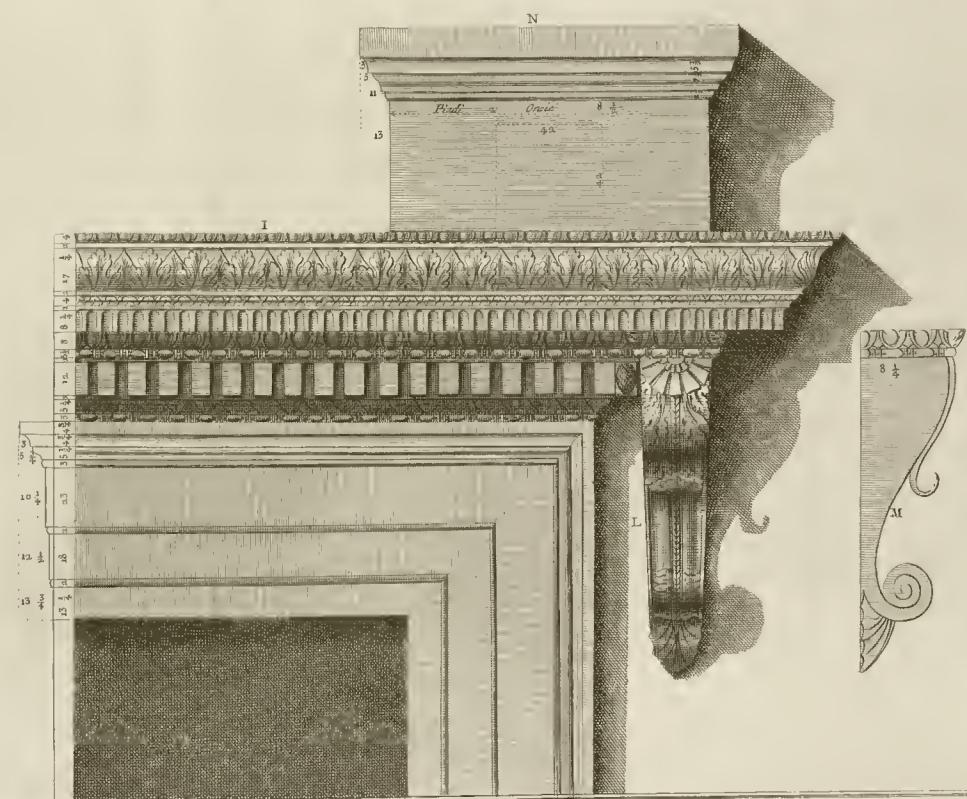
Tav. XXXVII

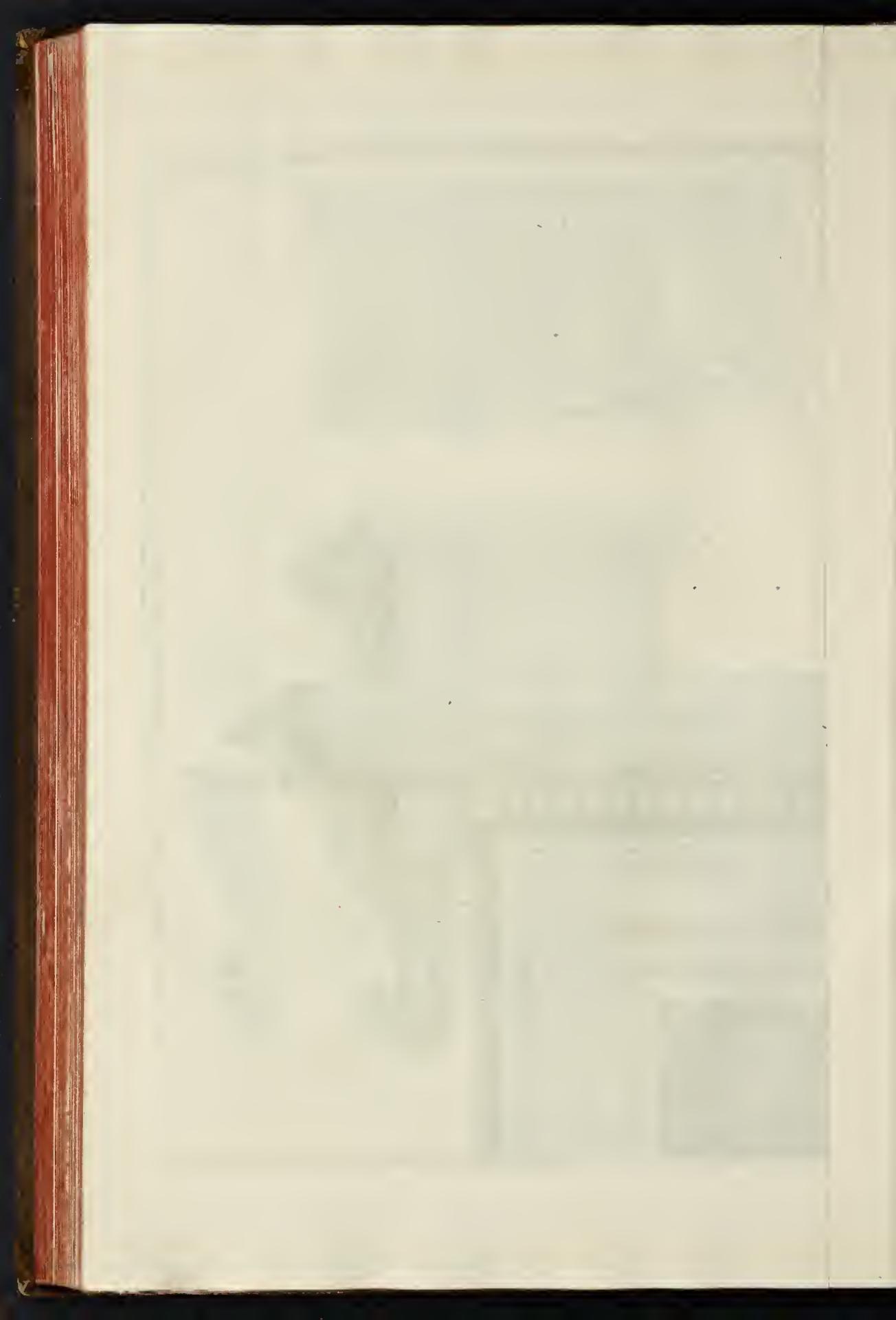


Parte Seconda



Tav. XX XVIII.





anco tra di loro ; perchè i capitelli dei pilastri che sono immediate appresso le colonne hanno intagli differenti dagli altri due ; ma hanno tutti così bella e graziosa forma , e sono di così bella invenzione , che non so di aver veduto capitelli di tal sorte meglio e più giudiciosamente fatti . Questi pilastri togliono uso gli architravi delle Capelle dalle bande , alle quali si ascende , come ho detto , per le scale degli anditi , e però sono per quella via più larghi di quel che siano grosse le colonne , il che è degno di avvertenza . Le colonne che sono intorno la cella sostentano alcuni archi fatti di pietre quadrate , e da uno di questi archi all'altro sono poste le pietre che fanno la volta maggiore del Tempio . Tutto questo edificio è fatto di pietre quadrate , ed è coperto di lastre di pietra poste in modo , che una andava sopra l'altra ; onde la pioggia non poteva penetrare . Io ho usato grandissima diligenza in questi due Tempj , perchè mi sono parsi edificj degni di molta considerazione , e da quali si conosce che fu come proprio di quella età l'intendersi in ciascun luogo il buon modo di fabbricare .

Di questo Tempio ho fatto cinque tavole .

Nella Tav . XXXIX . è disegnata la pianta .

Nella XL . la metà della facciata interiore .

La Tav . XLI . dimostra l'alzato d'una parte del fianco interiore .

Nelle Tav . XLII . e XLIII . vi sono gli ornamenti dei Tabernacoli , delle colonne , e dei soffitti , i quali tutti sono contrassegnati con le seguenti lettere .

A. Il piedestallo .

B. La base delle colonne , e de' pilastri .

C. La pianta del capitello .

D. Il capitello delle colonne .

E. Pro-

voisins des colonnes , les chapiteaux ont leurs ornemens disposés d'une certaine manière , & ceux qui sont plus derrière les ont d'une autre ; & tous font fort bien . L'invention est si élégante & a tant de grace que je n'en ai point vu de cette espèce qui me plût davantage . Ces pilastres portent l'architrave des Chapelles qui sont aux côtez , auxquelles on monte , comme j'ai déjà dit , par les degrés des entrées des aîles ; de sorte qu'en cet endroit ils sont plus larges que les colonnes , ce qui est à remarquer . Les colonnes d'autour de la nef portent quelques arcs de pierre & d'un de ces arcs à l'autre commence le ceintre de la grande voûte du Temple . Tout ce bâtiment est fait de pierre quarree & est couvert de tuiles couchées & enclavées l'une dans l'autre de telle sorte que la pluie ne peut pénétrer dans la couverture . J'ai pris un soin particulier à dessiner ces deux Temples qui m'ont paru considérables & véritablement il est aisé de s'apercevoir qu'ils ont été bâties dans un temps que la bonne Architecture étoit presque universellement goutée .

J'ai fait cinq planches de ce Temple .

Dans la Pl . XXXIX . il y a le plan .

Dans la Pl . XL . La moitié de ce qui paroît en dedans vis-à-vis la principale entrée :

Dans la Pl . XLI . l'élévation d'une partie d'un des côtez par dedans .

Dans les Pl . LXII . & LXIII . on voit les ornemens des Tabernacles , de leurs colonnes & soffites chacun desquels est marqué ici par une lettre particulière .

A. Le piédestal .

B. La base des colonnes & des pilastres .

C. Plan des chapiteaux .

D. Le chapiteau des colonnes .

E. Profil du chapiteau avec ses volutes .

F. L'ar-

- E. Profilo senza le volute del detto capitello.
 F. L'architrave, il fregio, e la cornice sopra le colonne.
 G. Il capitello dei pilastri che sono dietro le due colonne di mezzo.
 H. Il capitello degli altri pilastri.
 I. L'architrave, il fregio, e la cornice sopra i pilastri dietro le colonne di mezzo.
 K. Gli ornamenti de Tabernacoli fra le colonne ne' lati del Tempio.
 L. Gli ornamenti del Tabernacolo della cappella maggiore del Tempio.
 M. N. O. Sono li compartmenti del soffitto della detta cappella (a).
 P. Scala di piedi tre divisa in 144 minuti.

C A P I T O L O XXX.

Di due altri Tempj di Roma, e prima di quello della Concordia.

Oltre i Tempj posti di sopra, quando si trattò di quelli che sono in Roma, si vedono alle radici del Campidoglio, vicino all'arco di Settimio, ov'era già il principio del Foro Romano, le colonne del portico del Tempio che segue; il quale fu per voto edificato da F. Camillo, e dedicato, secondo alcuni, alla Concordia. In questo Tempio spesse volte si trattavano le cure, e le faccende del Pubblico: dal che si comprende ch'esso era consagrato; perciocchè ne' Tempj consagrati solamente permettevano i Sacerdoti che si potesse raunare il Senato, per trattar delle cose pubbliche; e solo quelli si consagravano ch'erano edificati con augurio; onde questi così fatti Tempj si chiamavano anco Curie. Tra molte statue delle quali egli era ornato, fanno menzione i Scrittori di quella di Latona, che aveva in braccio Apollo, e Diana, suoi figliuoli,

(a) I detti compartmenti sono disegnati con minore scala degli altri ornamenti.

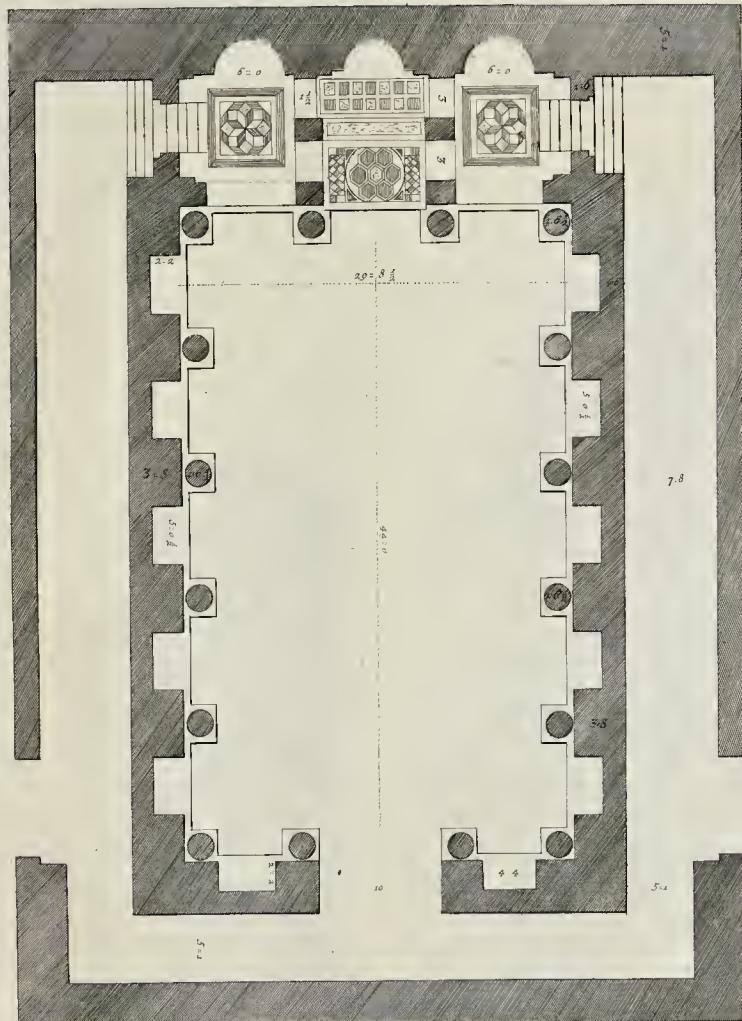
- F. *L'arbitrave, la frize & la corniche au dessus de colonnes.*
 G. *Le chapiteau des pilastres derrière les colonnes du milieu.*
 H. *Le chapiteau des autres pilastres.*
 I. *L'arbitrave, la frize & petite corniche au dessus des pilastres derrière les colonnes du milieu.*
 K. *Les ornementz des Tabernacles qui sont entre les colonnes autour du Temple.*
 M. N. O. *Les compartmentz du soffite de la grande chapelle (a).*
 P. *Ecchelle de trois piez divisée en 144 minutes,*

C H A P I T R E XXX.

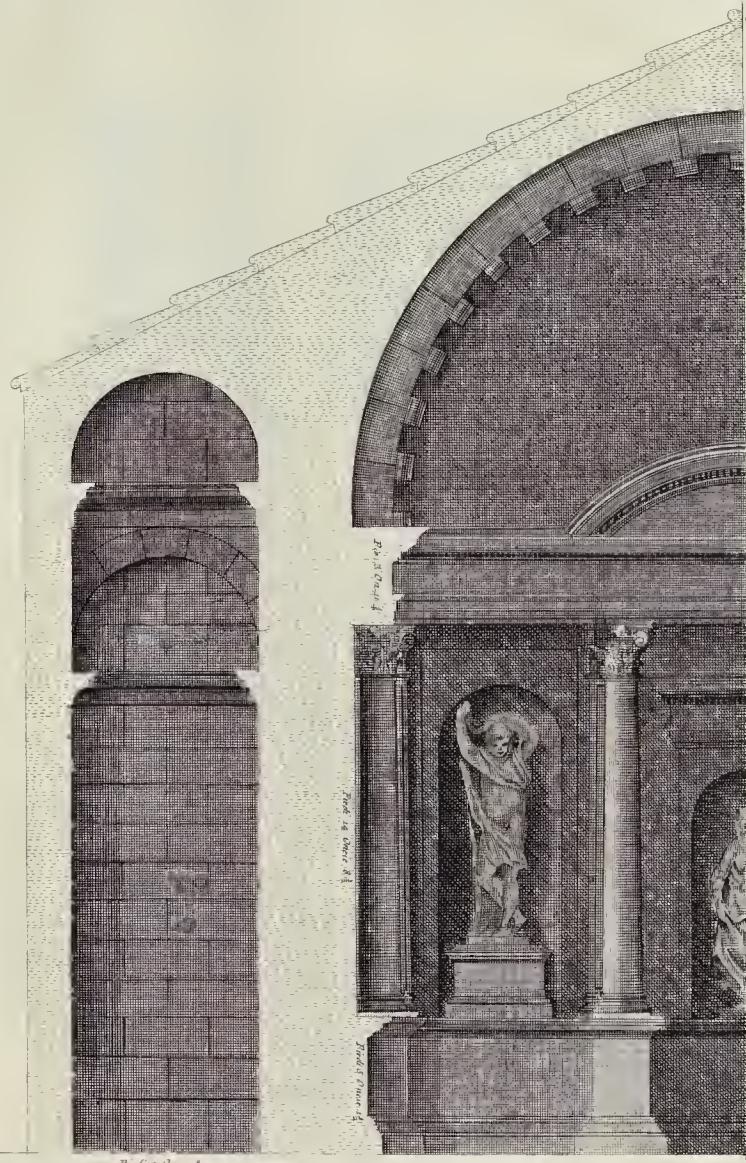
De deux autres Temples qui sont à Rome: & premièrement du Temple de la Concorde.

Oltre les Temples dont j'ai ci-devant donné les dessins, en parlant de ceux qu'on voit à Rome, on trouve encore à la descente du Capitole, près de l'arc de Septimius en entrant dans le Forum Romanum, les colonnes du portique du Temple suivant qui fut voûté par F. Camillus & consacré selon l'opinion de quelques-uns à la Concorde. Ce Temple servoit d'un lieu où l'on s'assembloit pour traiter des affaires & des nécessitez publiques; d'où l'on infère qu'il avoit été consacré, d'autant que les Prêtres ne permettoient point que le Sénat s'assemblât en aucun Temple pour les affaires de la République sans avoir été consacré; c'est-à-dire, fait ou bâti en conséquence de quelque vœu ou augure. Cette espèce de Temple se nommoit encore Curia. Parmi le grand nombre de statuës dont il étoit enrichi, les historiens ont principalement remarqué celle de Latone tenant Apollon & Dia-

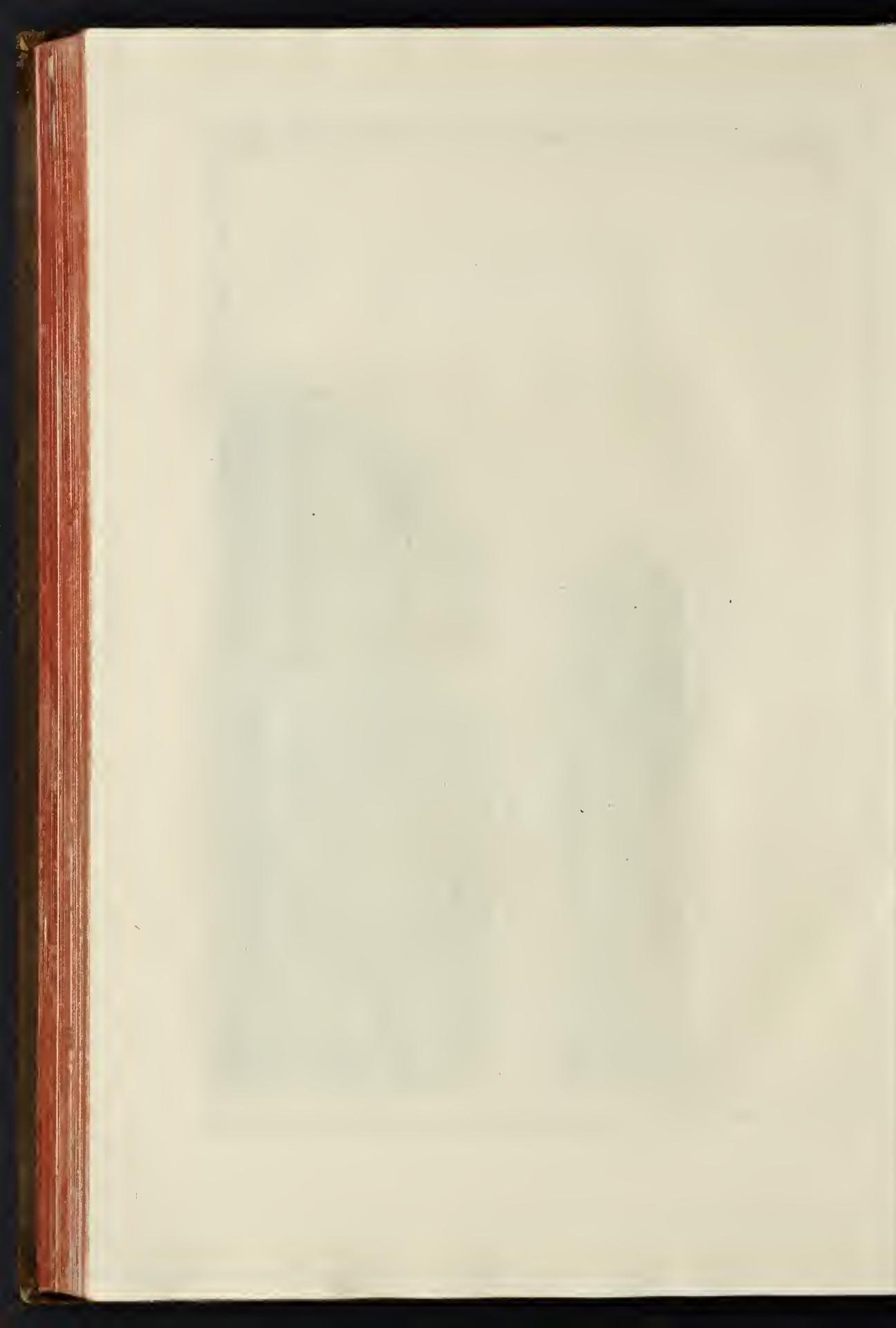
(a) Remarquez que lessdits compartmentz ont été dessiné sur une petite échelle.

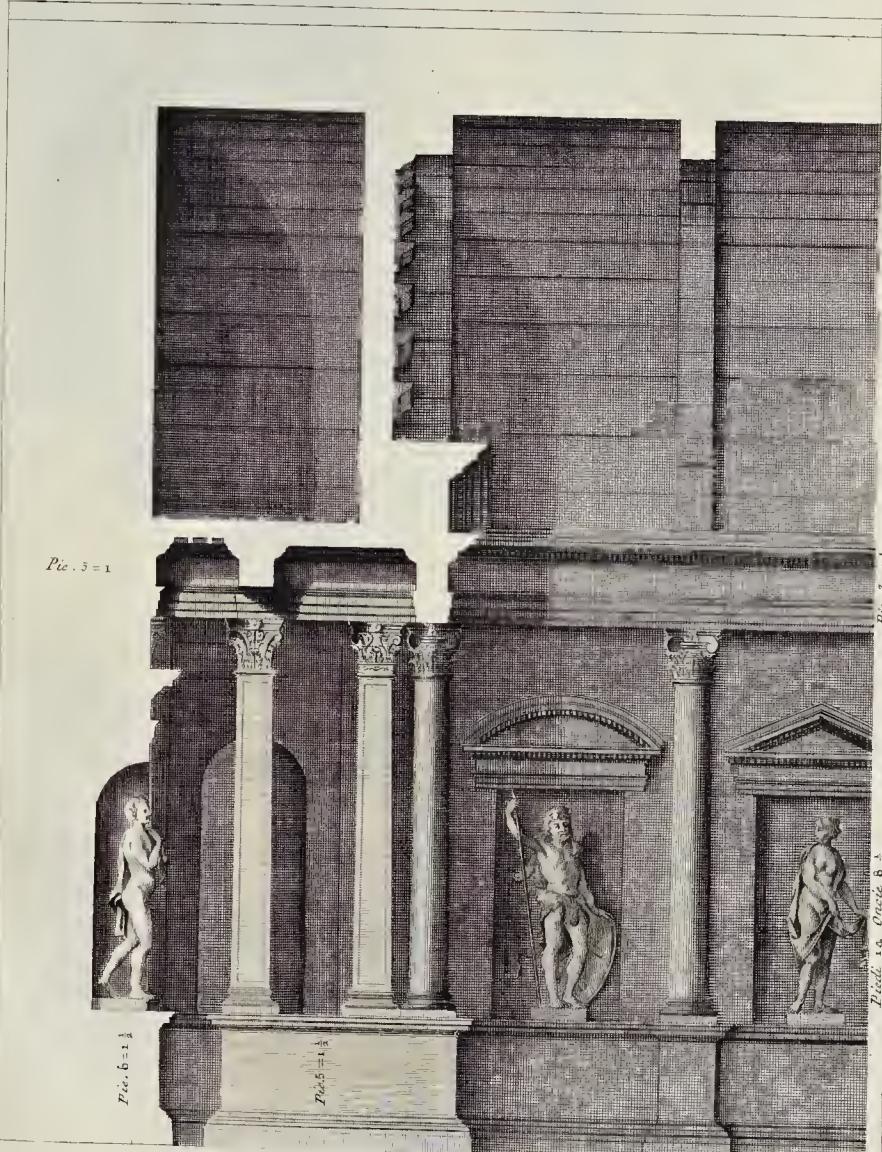


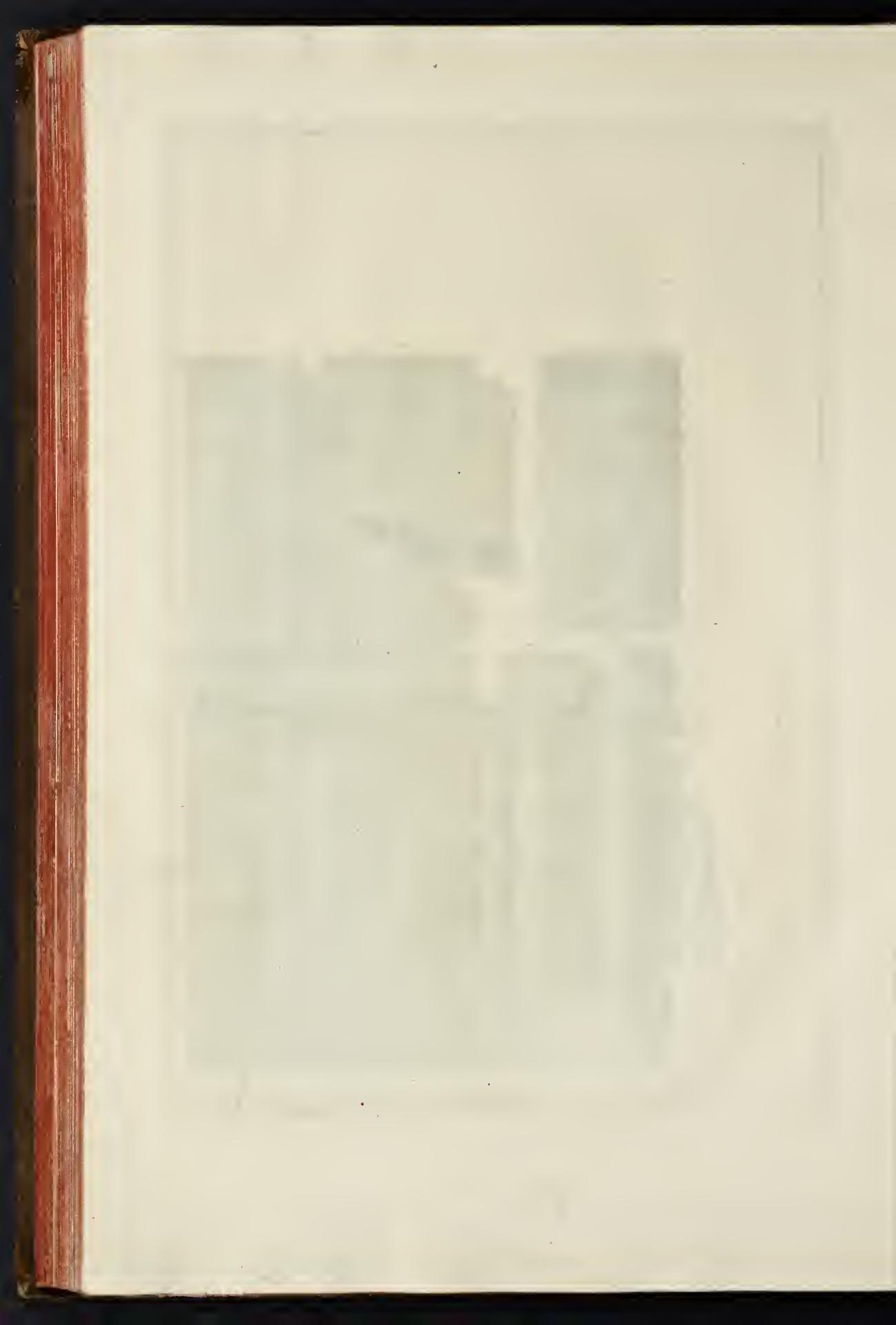




Piedi. p. Once. 9.







Parte Seconda

Tavola XLII.

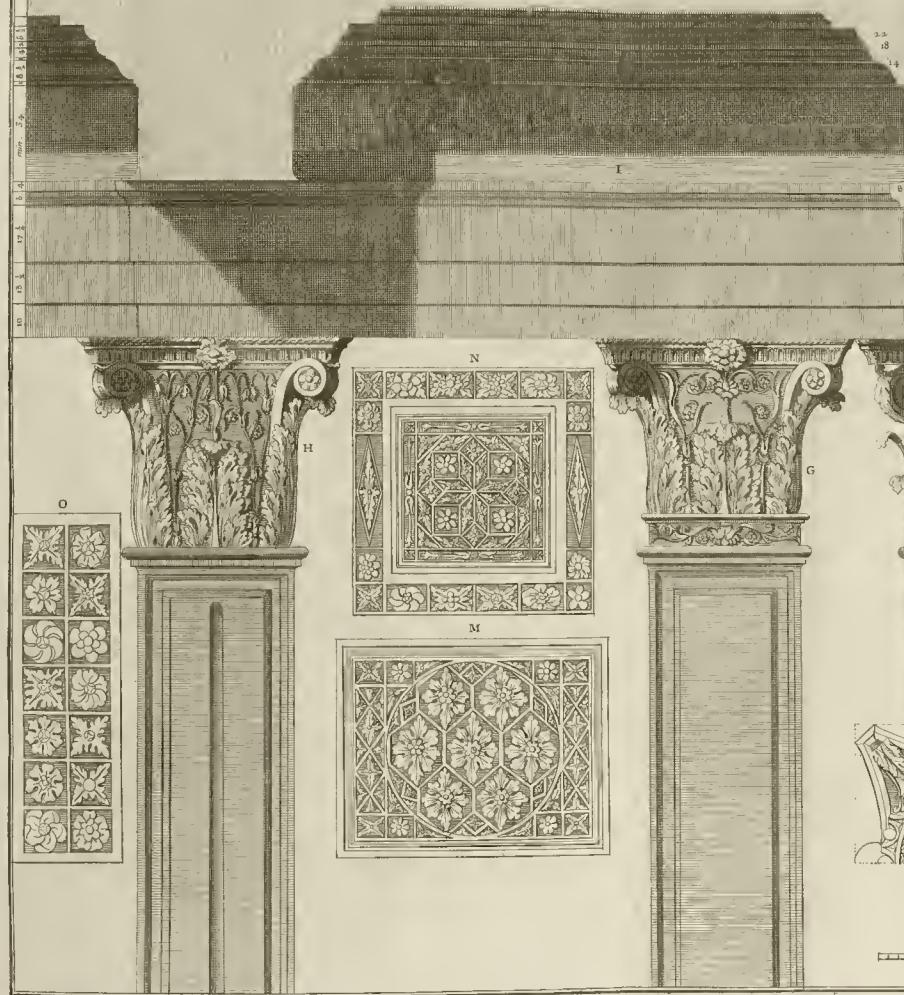
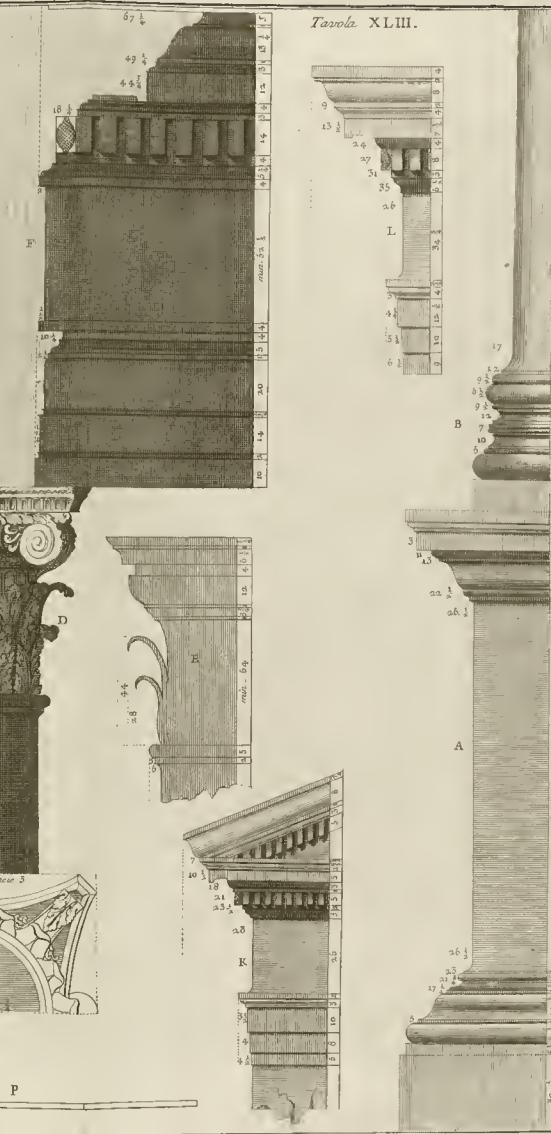
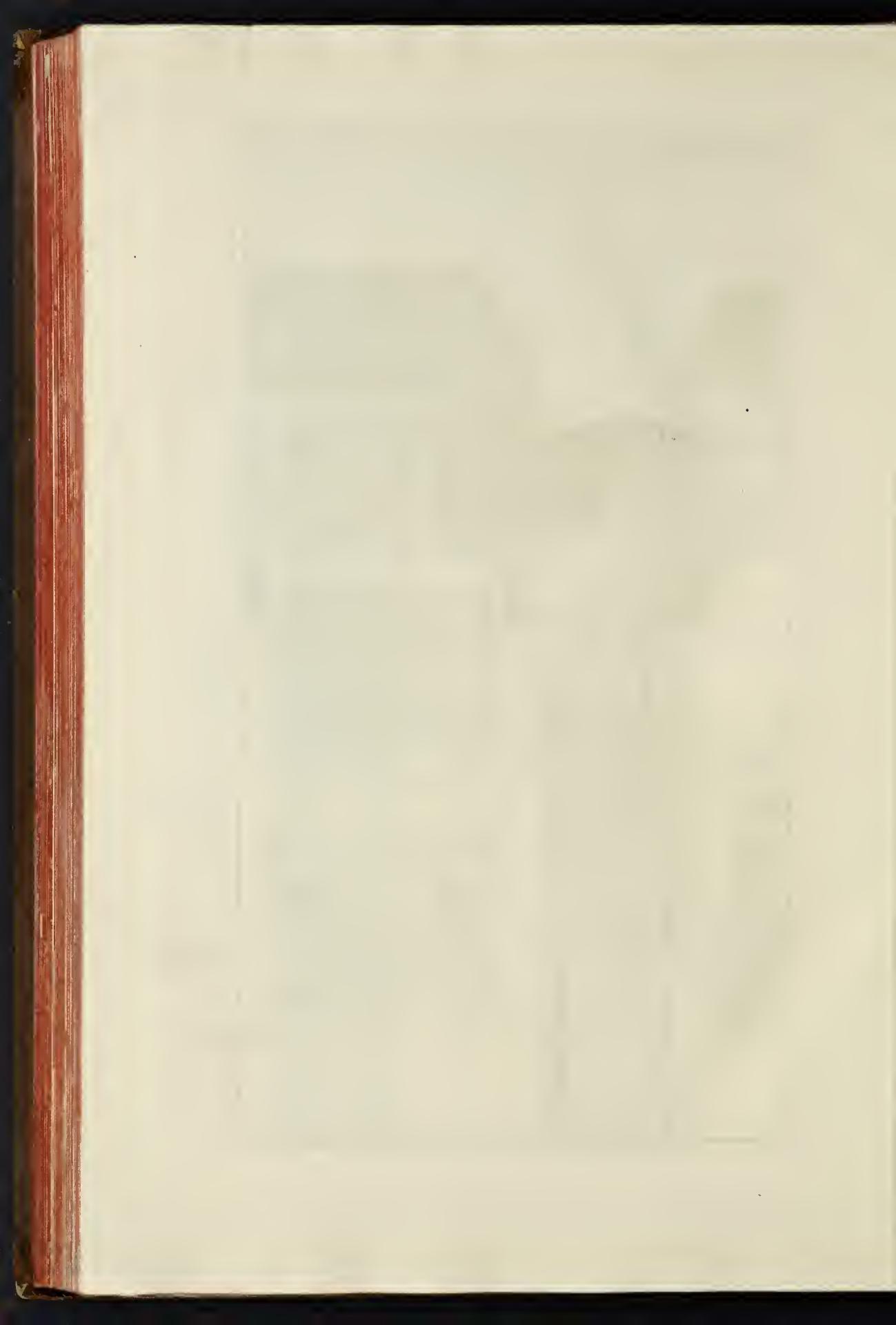


Tavola XLIII





li, di quella di *Esculapio*, e di *Higia* sua figliuola, di quelle di *Marte*, di *Minerva*, di *Cerere*, e di *Mercurio*, e di quella della *Vittoria*, ch' era nel frontispicio del portico, la quale fu nel consolato di *M. Marcello*, e di *M. Valerio* percosso dal fulmine. Per quanto dimostra la inscrizione che si vede ancora nel fregio, questo Tempio fu ruinato dal fuoco, e dipoi rifatto per ordine del Senato, e del Popolo Romano; onde io mi dò a credere ch'esso non fosse ridotto alla bellezza, ed alla perfezion di prima. La sua inscrizione è questa:

S. P. Q. R. INCENDIO CONSUMPTUM RESTITUIT.

Cioè, il Senato, e Popolo Romano ha rifatto questo Tempio consumato dal fuoco. Gli intercolumnj sono meno di due diametri. Le basi delle colonne sono composte dell'*Attica*, e della *Jonica*: sono alquanto diverse da quelle che si vogliono fare ordinariamente, ma però sono fatte con bella maniera. I capitelli si possono dir ancor essi mescolati di *Dorico*, e di *Jonico*: sono benissimo lavorati. L'architrave, ed il fregio nella parte di fuori della facciata sono tutti a un piano, nè v'è distinzione fra essi; il che fu fatto, per potervi mettere la inscrizione: ma nella parte di dentro, cioè, sotto il portico, sono divisi, ed hanno gli intagli che si vedono nel lor disegno. La cornice è schietta, cioè, senza intagli. Dei muri della cella non si vede parte alcuna antica; ma sono stati poi rifatti non troppo bene: si conosce nondimeno come essa doveva essere.

Di questo Tempio io ho fatto tre tavole.

Nella Tav. XLIV. v'è disegnata la pianta.

Nella Tav. XLV. v'è l'alzato della fronte del Tempio.

Nella Tav. XLVI. sono disegnati i membri particolari in figura maggiore.

Tom. VIII.

A. II

E Diane ses deux enfans, celle d'Esculape *E* sa fille Hygie, celle de Mars, de Minerve, de Cerès *E* de Mercure, *E* d'une victoire qui étoit sur le fronton du portique, laquelle pendant le consulat de M. Marcellus *E* de M. Valerius fut frappée d'un coup de foudre. On voit par l'inscription qui est encore dans la frise que ce Temple ayant été consumé par un incendie, le Sénat *E* le peuple Romain le firent rebâti, ce qui me fait croire qu'on ne le remit pas dans sa première perfection. Voici l'inscription:

C'est-à-dire, le Sénat *E* le peuple Romain l'a rebâti, après avoir été ruiné par un incendie. Les entre-colonnes ont moins de deux diamètres, les bases sont composées de l'*Attique* *E* de l'*Jonique* *E* different en quelque chose de la manière ordinaire, mais elles ne laissent pas d'être belles. Les chapiteaux sont aussi composés de l'ordre Dorique *E* Jonique *E* sont très bien travaillés; l'architrave avec la frise, dans la partie extérieure de la façade, ne font qu'une bande toute unie, sans aucune distinction de leurs moulures; ce qui fut fait pour y pouvoir mettre l'inscription: mais par dedans, c'est-à-dire, sous le portique, ils ont toutes leurs moulures distinctes, comme on le peut remarquer dans le dessin. La Corniche est simple sans ornemens: il ne reste plus aucune partie antique des murs de la nef *E* même ils ont été mal réparés. On peut encore néanmoins juger de quelle manière ils devoient être.

J'ai fait trois planches de ce Temple.

Dans la Pl. XLIV^e. il y a le plan.

Dans la Pl. XLV^e. l'élévation de la façade du Temple.

Dans la Pl. XLVI^e. Les ornemens en grand.

F

A. L'em-

- A. Il basamento che girava tutto intorno il Tempio.
- B. La base delle colonne.
- C. La fronte.
- D. La pianta.
- E. La facoma senza le volute.
- F. L'architrave; il fregio, e la cornice.
- G. L'architrave, e il fregio che sono sotto il portico.
- H. Scala di piedi tre divisi in 144 minuti.

C A P I T O L O XXXI.

Del Tempio di Nettuno.

RIncontro al Tempio di *Marte Vendicatore*, del quale sono stati posti i disegni di sopra, nel luogo che si dice in *Pantano*, ch'è dietro a *Morforio*; era anticamente il Tempio che segue, le cui fondamenta furono scoperte, cavandosi per fabbricar una casa; e vi fu ritrovato anco una quantità grandissima di marmi lavorati tutti eccellentemente. Non si sa da chi esso fosse edificato, nè a qual Dio fosse consacrato: ma, perchè ne' fragmenti della gola diritta della sua cornice si vedono de' Delfini intagliati, ed in alcuni luoghi tra l'un Delfino e l'altro vi sono de' Tridenti; mi dò a creder che esso fosse dedicato a *Nettuno*. L'aspetto suo era l'*Alzato* a torno: La sua maniera era di spesse colonne: Gl'intercolumnij erano la undecima parte del diametro delle colonne meno di un diametro e mezzo: il che io reputo degno di avvertimento, per non aver veduto intercolumnij così piccioli in alcun'altro edificio antico. Di questo Tempio non si vede parte alcuna in piedi: ma dalle reliquie sue, che sono molte, s'è potuto venir in cognizione degli universali, cioè, della pianta, e dell'alzato, e de'suoi membri particolari, i quali sono tutti lavorati con mirabile artificio.

Io ne ho fatto cinque tavole.

Nel-

- A. *L'embasement qui regne autour du Temple.*
- B. *La base des colonnes.*
- C. *Le front.*
- D. *Le plan.*
- E. *Profil sans volutes.*
- F. *L'architrave, la frize, & la corniche.*
- G. *L'architrave & la frize en dedans le portique.*
- H. *Echelle de trois piez divisée en 144 minutes.*

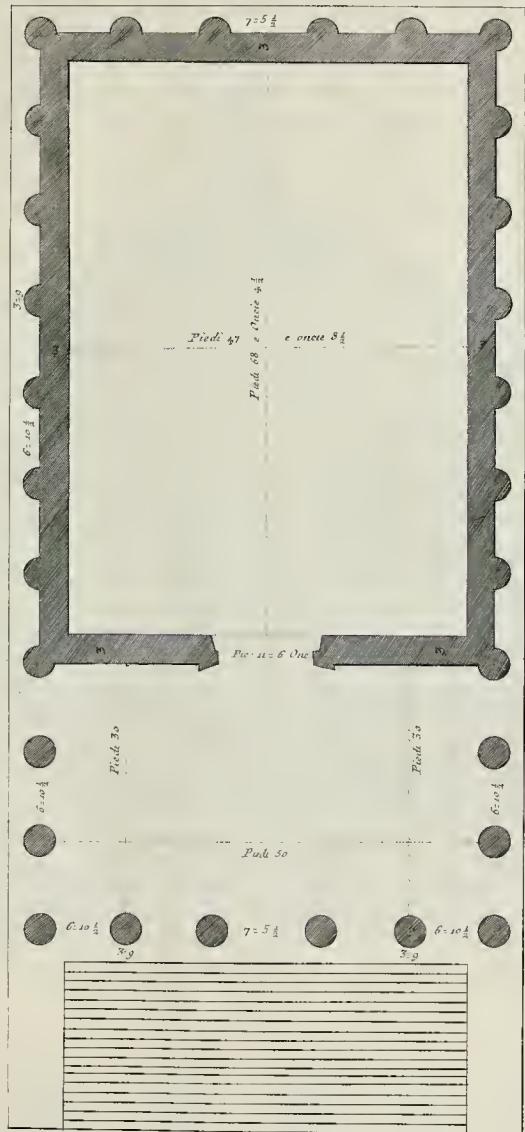
C H A P I T R E XXXI.

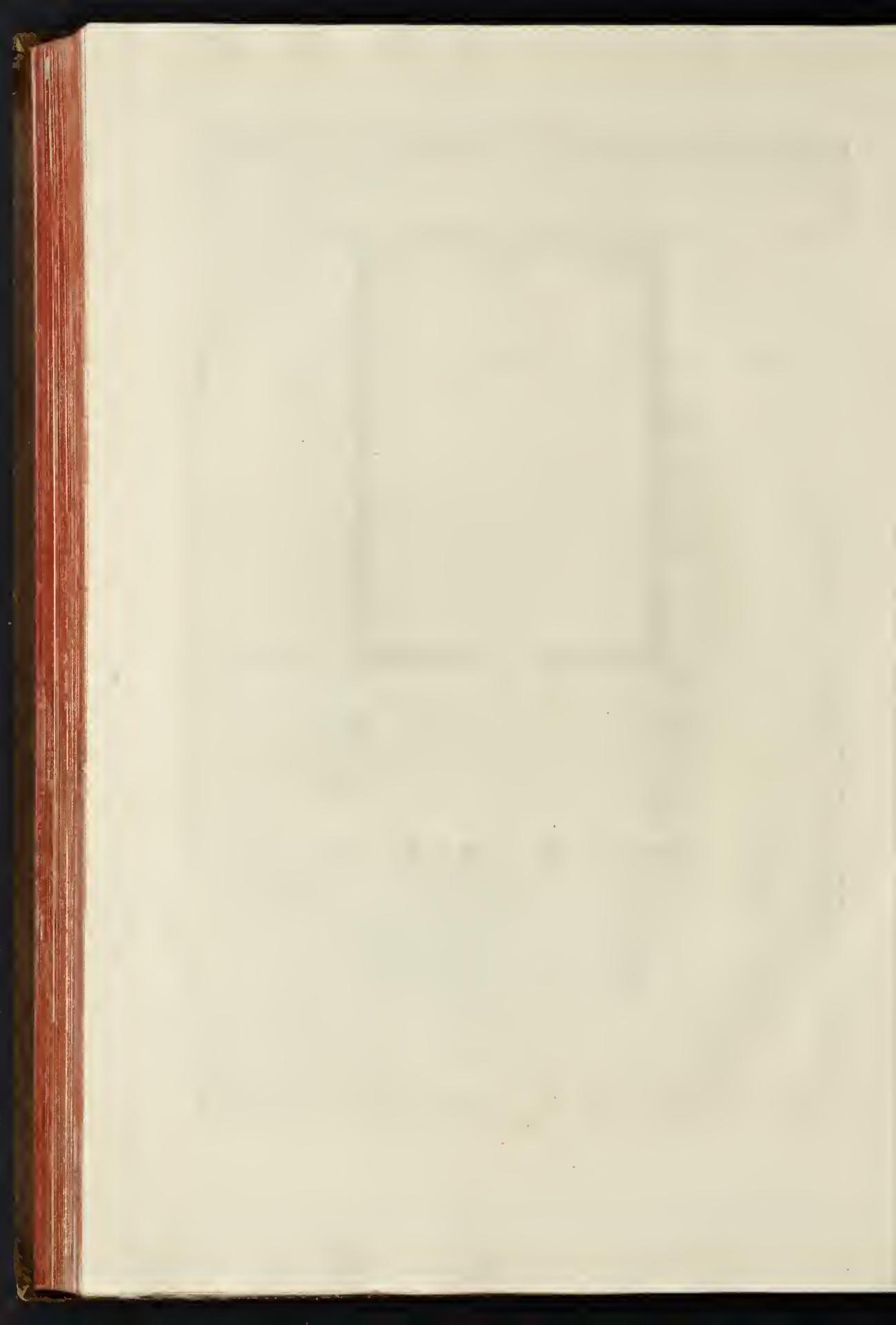
Du Temple de Neptune.

VIS-à-vis le Temple de Mars-le-Vanneur, dont nous avons ci-devant vû les dessins, dans un lieu nommé Pantano, derrière la statue de Marsorio, étoit autrefois le Temple suivant. Ses fondemens furent découverts en bâtiſſant la maison d'un particulier. On y trouva une grande quantité de morceaux de marbre excellenlement bien travallez. On ne fait point le nom de celui qui le fit bâtiſſer ni à quelle Divinité il fut consacré: mais parceque dans quelques débris de la corniche sur la queale droite on y trouva des Daupbins servant d'ornemens, & qu'en certains endroits entre les Daupbins il y avoit des Tridens, je m'imagine que ce Temple avoit été dédié à Neptune. Sa façade est Periptére, c'est-à-dire, ailé tout autour; & sa manière Pycnostyle, ou de colonnes pressées. Ses entre-colonnes avoient un diamètre & demi, moins une onzième partie; ce qui m'a paru digne de remarque, parceque je n'en ai jamais vû de si pressées dans aucun autre édifice antique. De tout ce Temple il ne reste plus aucune partie sur pied, mais, par le moyen de ses ruines je suis venu à la connoissance du tout, dont j'ai dessiné le plan & l'élevation avec ses membres particuliers, qui sont tous merveilleusement bien travallez.

J'en ai fait cinq planches.

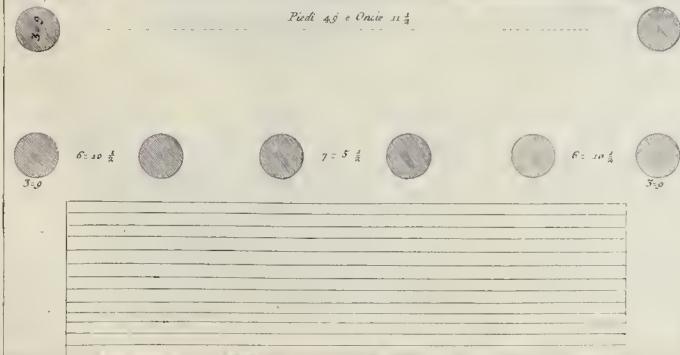
Dans

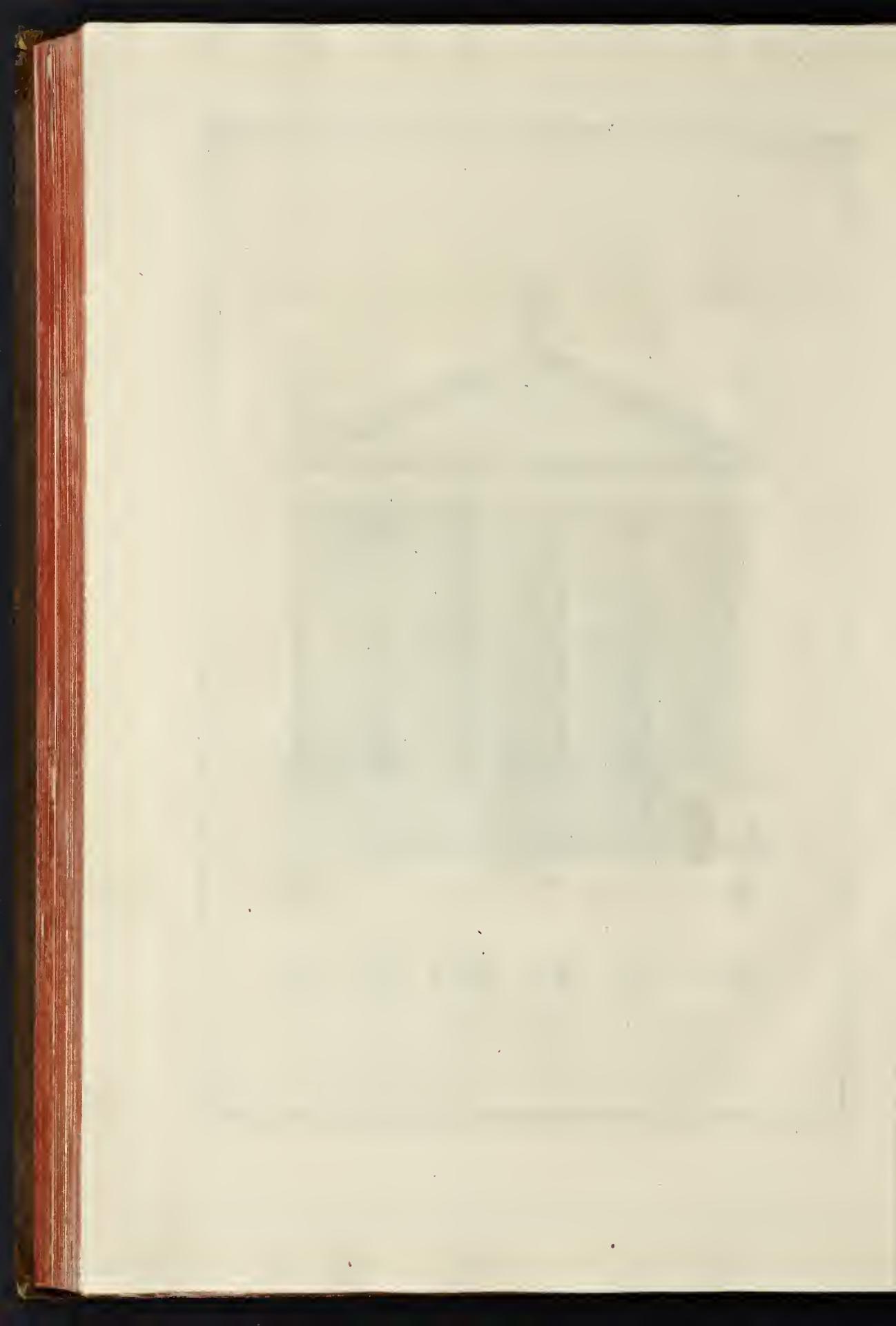


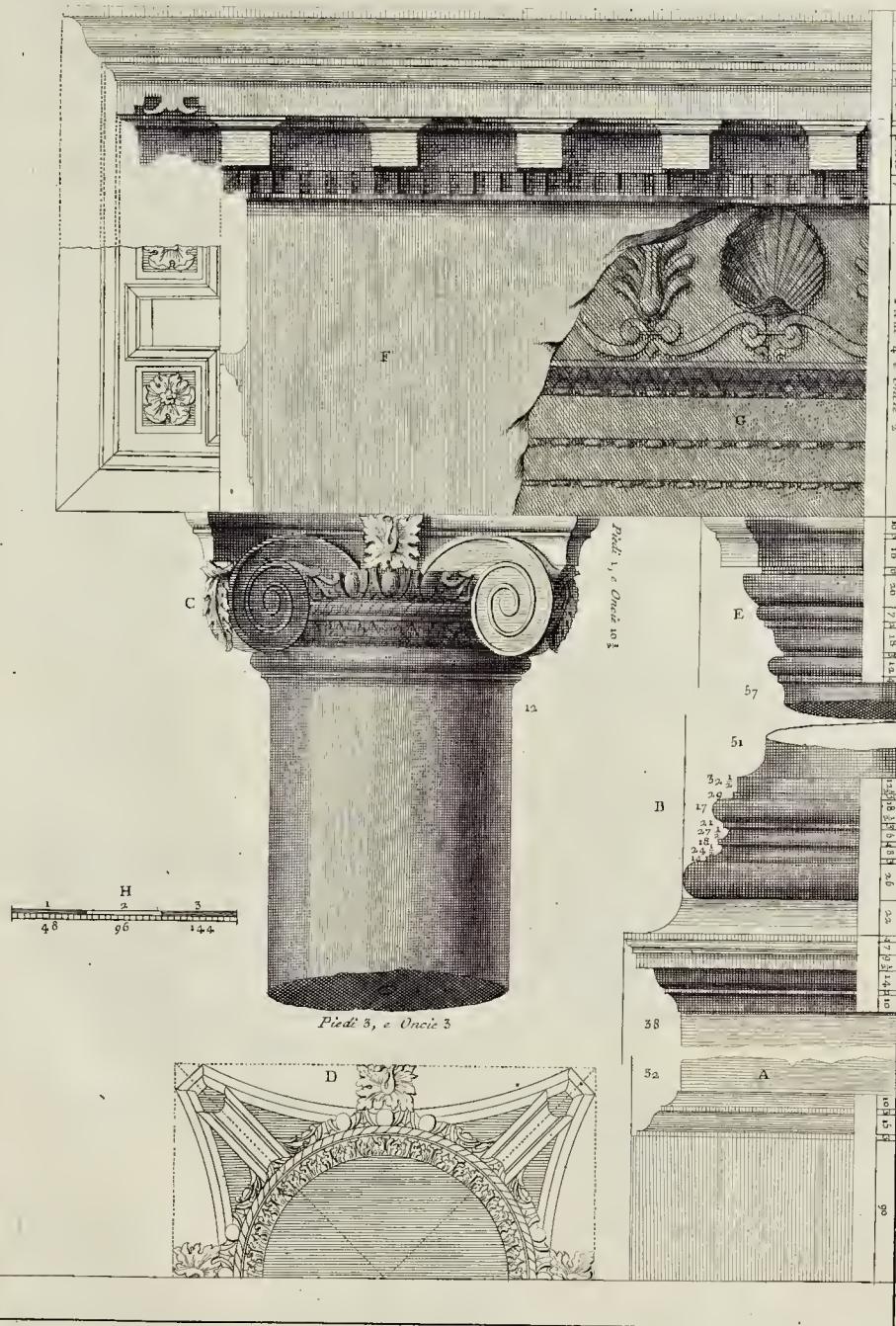




Piedi 49 e Orme 11 $\frac{1}{4}$









Q U A R T O.

Nella Tav. XLVII. v'è la pianta.

Nella Tav. XLVIII. v'è l'alzato della metà della facciata esteriore del portico.

- A. Il modeno della porta del Tempio.
- B. Scala di piedi sei divisi in 288. minuti co' quali sono stati misurati li membri di detta porta.

Nella Tav. XLIX. v'è l'alzato della metà della fronte sotto il portico, cioè, levate via le prime colonne.

- C. Il profilo de' pilastri che sono intorno alla cella del Tempio all'incontro delle colonne de' portici.
- D. Il profilo del muro della cella nella parte di fuori.

Nella Tav. L. sono i membri particolari, cioè, gli ornamenti in forma maggiore.

- E. La base.
- F. Il capitello sopra il quale sono l'architrave, il fregio, e la cornice.
- G. Scala di piedi tre divisa in 144. minuti.

Nella Tav. LI. sono i compartimenti, e gl'intagli de' soffitti de' portici ch'erano intorno alla cella.

- H. Il profilo de' soffitti.
- I. Scala di piedi tre divisa in 144. minuti.
- K. Il soffitto dell'architrave tra un capitello, e l'altro.

*Fine della Seconda Parte del Libro
Quarto, e di tutte le Opere
Edite*

D I

A N D R E A P A L L A D I O.

Dans la Pl. XLVII. il y a le

Dans la Pl. XLVIII. l'élevatio-
tié du front par le dehors .
que .

- A. Moulure de la porte du Temple.
- B. Escalier de six piez divisé en 288. minutes avec lesquels on a mesuré tous les membres de la ditte porte.

Dans la Pl. XLIX. il y a l'élevation de la moitié du front sous le portique, c'est-à-dire, supposant les premières colonnes ôtées.

- C. Profil des pilastres qui sont autour de la nef du Temple vis-à-vis les colonnes du portique.
- D. Profil de la muraille de la nef en dehors .

Dans la Pl. L. on voit les ornemens particuliers en grand .

- E. La base.
- F. Le chapiteau sur lequel sont l'architrave, la frise, & la corniche.
- G. Escalier de trois piez divisée en 144. minutes .

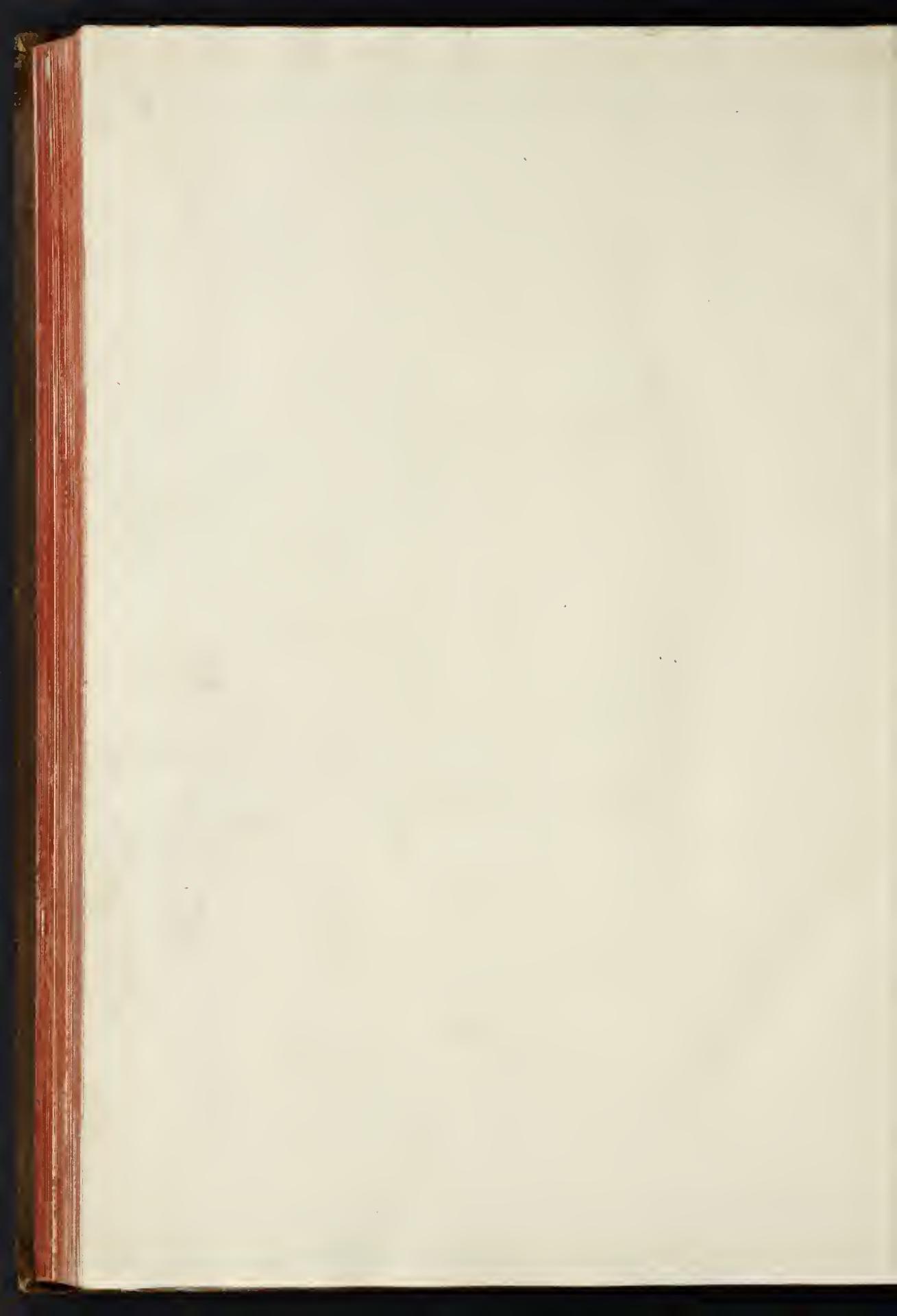
Dans la Pl. LI. il y a les compartimens & ornemens des soffites des portiques autour de la nef.

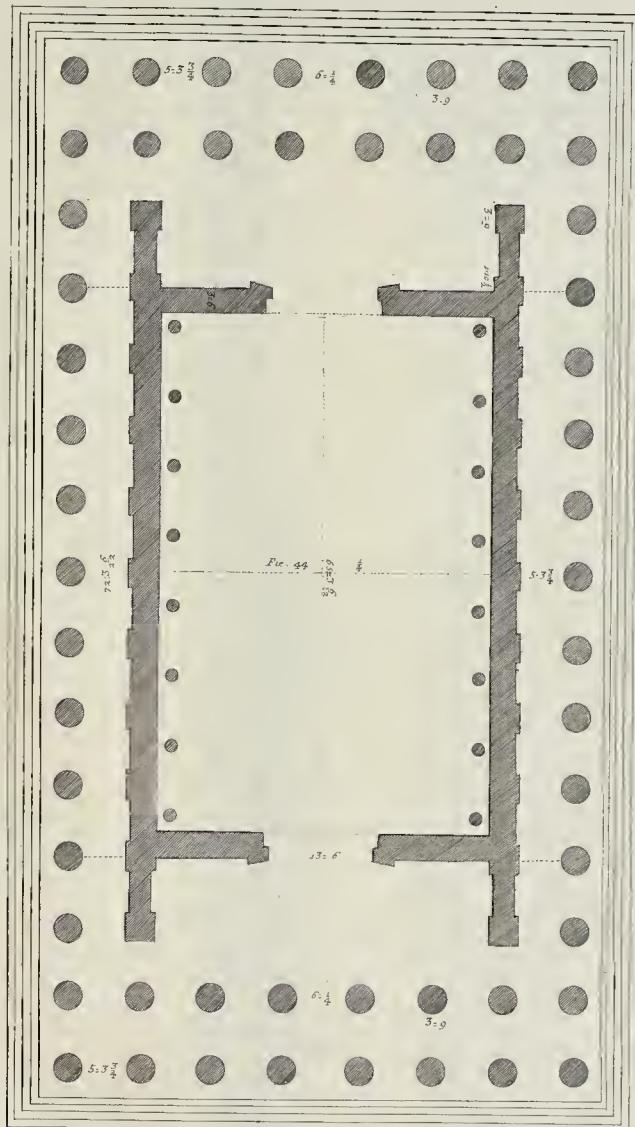
- H. Profil de soffites .
- I. Escalier de trois piez divisée en 144. minutes .
- K. Les soffites de l'architrave entre les chapiteaux .

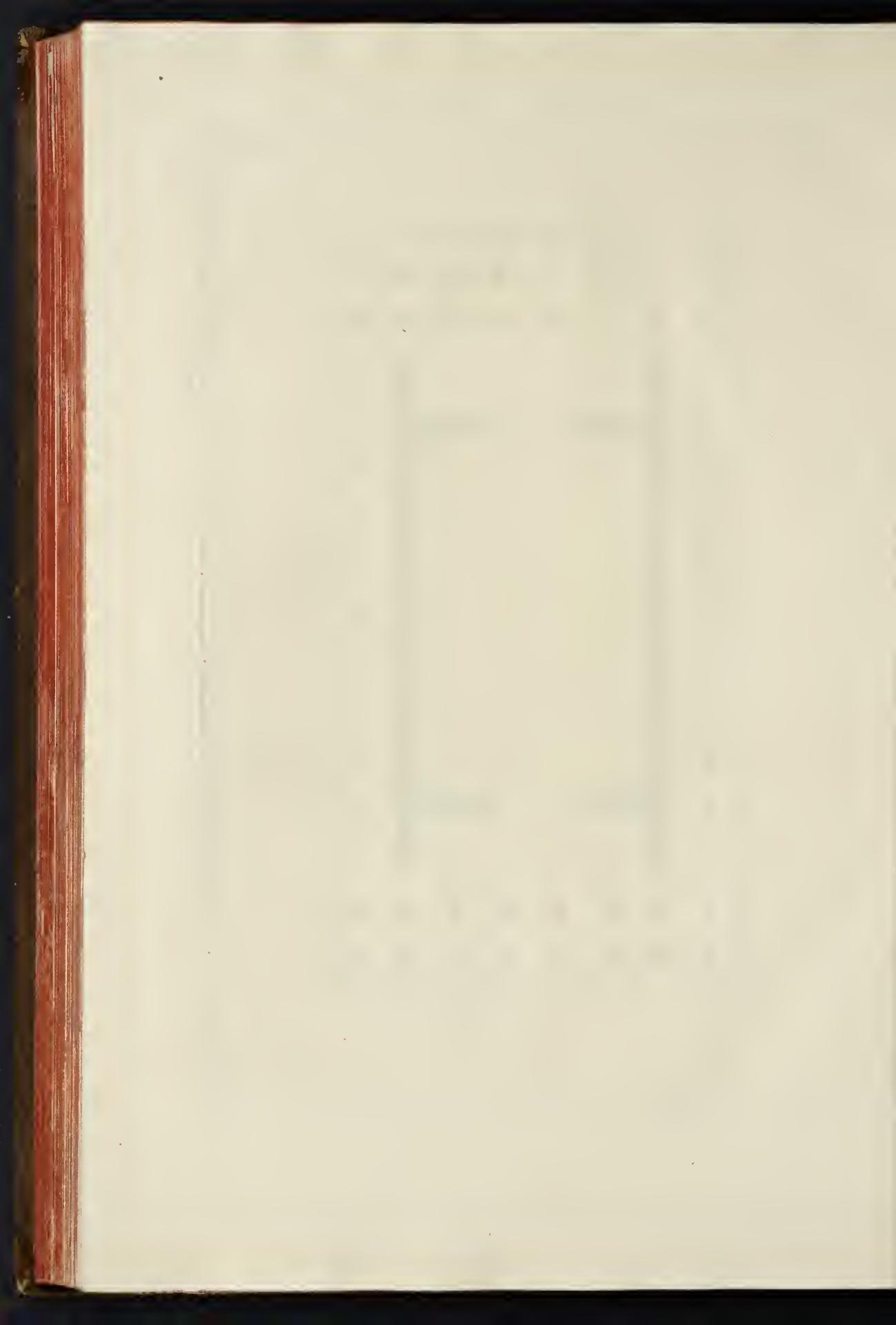
La fin de la Seconde Partie du Quatrième Livre, & de tous les Ouvrages qui ont déjà paru

D E

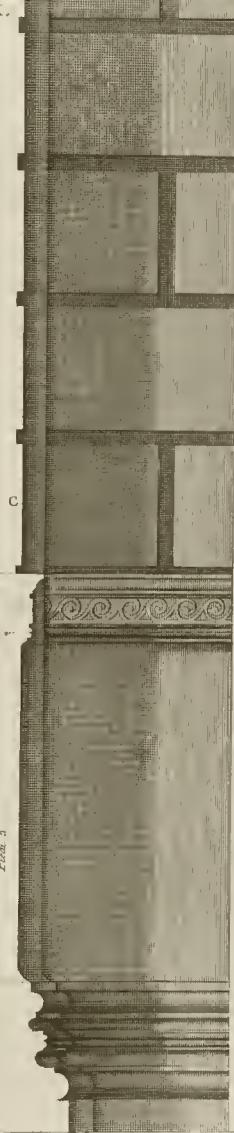
A N D R È P A L L A D I O.







Tav. XLIX.

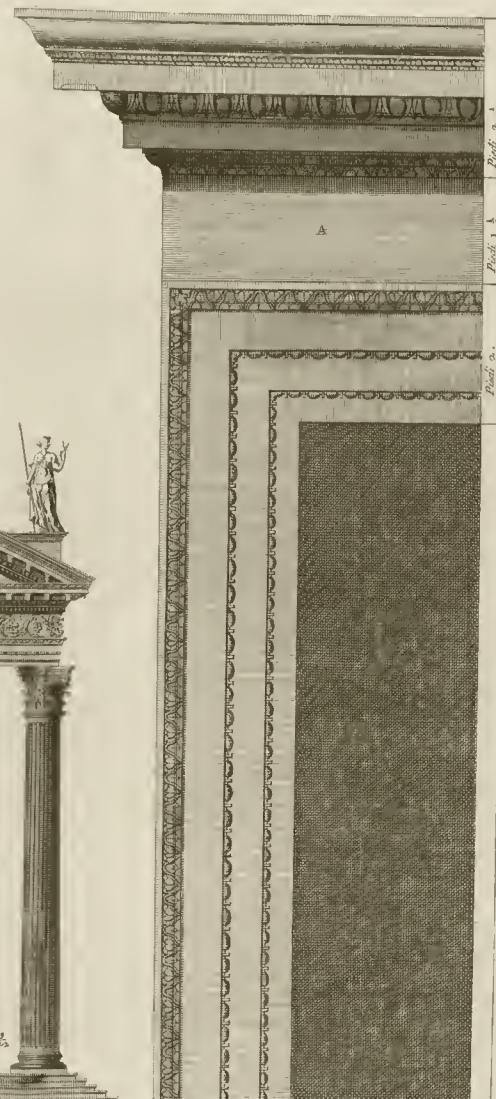


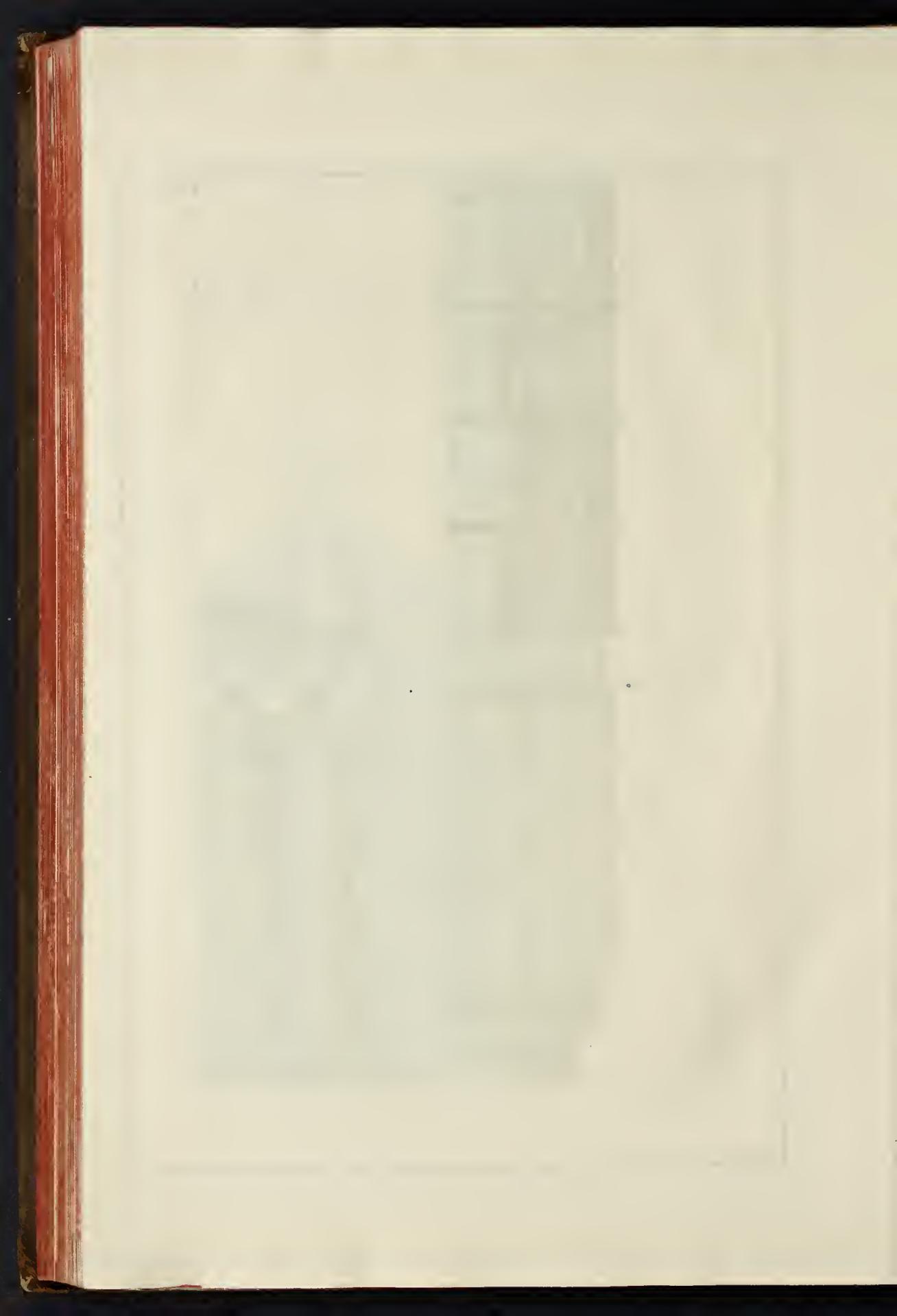
Parte Seconda

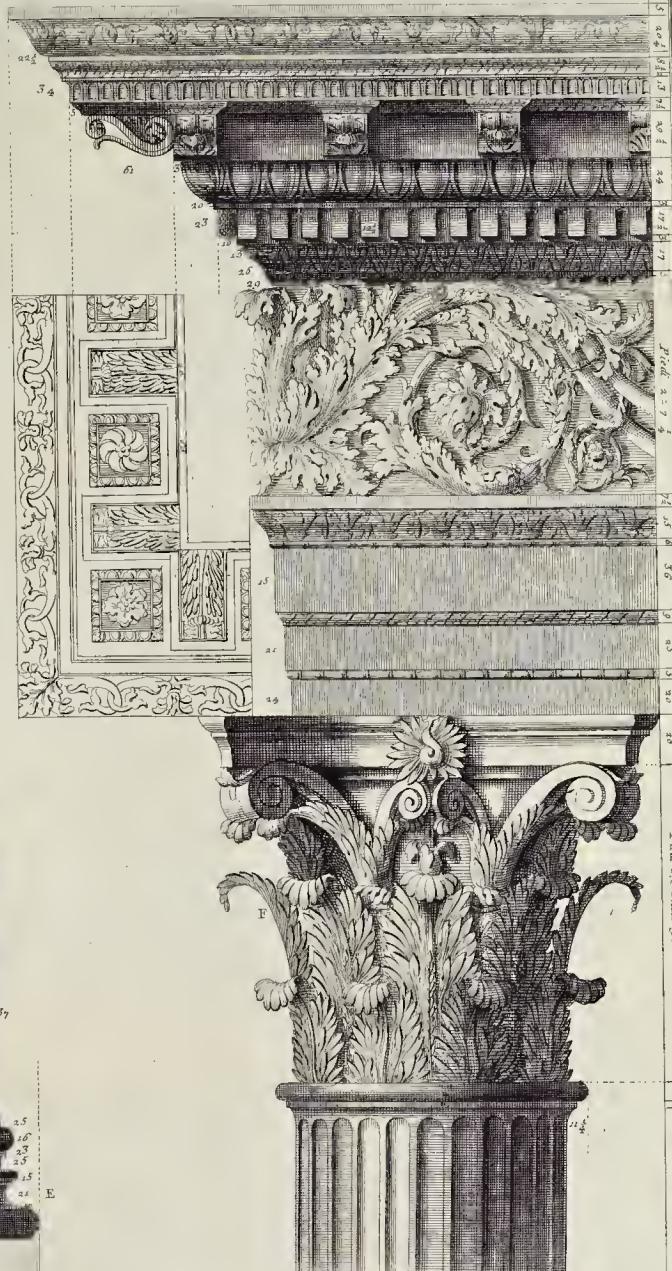
1 2 B 3 4 5 6



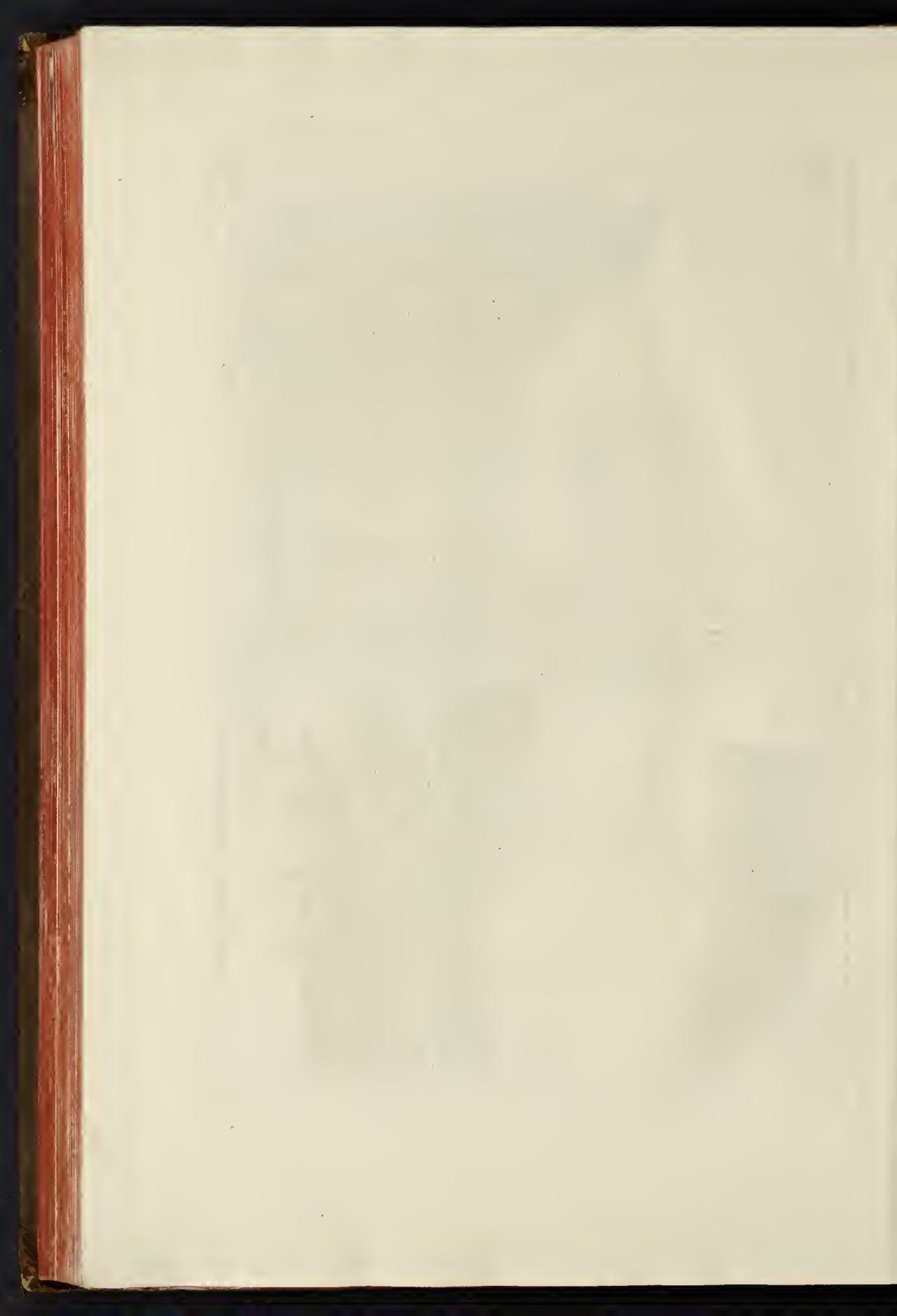
Tav. XLVIII.

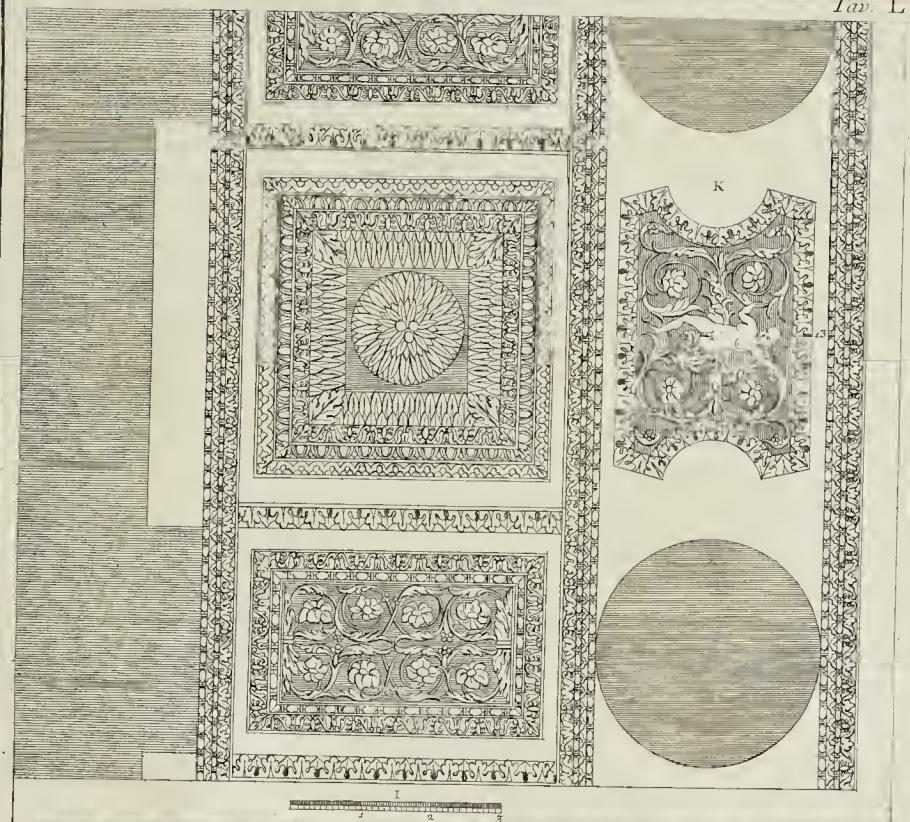






Piedi 3 e Mezzo 13 f.





1
2 2 3

